

Six autres médailles pour le Canada

PAGE 50



Annan prêt à se rendre en Irak

PAGE 19

Cour suprême et sécession: des critiques acerbes

PAGE 14



1



6



1



10



1514 Las Casas, le défenseur des Indiens

Vers l'an 2000

LeDroit

www.ledroit.com

85e ANNÉE - NUMÉRO 271 •

LE LUNDI 16 FÉVRIER 1998

(Floride: 1,65 \$ US + taxes)



Max: 0° Min: -7°



6 20818 12345 8

• 65¢ PLUS TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

Elvis Stojko s'explique en conférence de presse

«J'ai gagné la bataille»

«J'ai fait tout ce que j'ai pu dans les circonstances. Pas un juge, pas un article de journal ne pourra changer ce que j'ai fait hier. J'ai souffert, mais je ramène quand même une médaille d'argent à la maison. À ma façon à moi, j'ai gagné la bataille.»

FRANÇOIS FOISY
LeDroit - Nagano

É motif, sur le bord des larmes, pleurant même par moments le patineur artistique Elvis Stojko a relaté le déroulement des événements qui ont mené à sa médaille d'argent récoltée dimanche matin, heure d'Ottawa, derrière le Russe Ilia Kulik. Blessé à l'aîne, le Canadien a terminé sa routine de peine et de misère, passant même près de l'évanouissement lorsqu'il était assis avec son entraîneur pour attendre les notes des juges.

Visiblement déçu de ne pas avoir remporté l'or, comme plusieurs le prévoient, Stojko a néanmoins trouvé le réconfort dans certains messages qui lui ont été envoyés après la compétition.

«J'ai notamment reçu un fax d'une petite fille de cinq ans de Barrie (Ontario). Elle me disait qu'elle s'apprêtait à participer à sa toute première compétition, mais qu'elle avait une mauvaise grippe et qu'elle avait peur de ne pas bien patiner. Mais elle a ajouté qu'elle m'avait vu patiner et qu'elle sentait que si Elvis pouvait le faire, elle le pouvait aussi.»

suite page 2: Bataille



PRESSE CANADIENNE



FRANÇOIS FOISY



Un virus en prime

C'est pas compliqué, tout le monde l'a. On fait 15 heures d'avion, on s'en va l'autre bord de la Terre pour attraper la même maudite cochonnerie qu'à Hull, la grippe.

Elle est juste là, je la sens, elle me fatigue le fond de la gorge.

Chaque jour depuis six jours, on dépasse les 325 consultations chez les médecins sur le site olympique.

Le skieur acrobatique Nicolas Fontaine vient de passer une couple de semaines à Hawaï avant les Jeux. Il me semble que la vitamine C, c'est censé aider contre les virus. Ben non, Fontaine a la grippe.

Mike Harris, en curling: la grippe.

Le couple Bradette et Savard-Gagnon en patinage artistique: la grippe.

En plus, Bradette choisit les deux semaines des Jeux pour se faire diagnostiquer une allergie aux produits laitiers. Mais ça, c'est une autre histoire.

Isabelle Charest sort à peine de la grippe. Comme si on avait les moyens de perdre une chance de médaille.

Ça vient de tous les bords. Vous en avez probablement entendu parler, c'est la pire épidémie de grippe au Japon depuis la Deuxième Guerre mondiale.

suite page 2

H O N D A



BERLINE CIVIC LX 1998

208\$ par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neuve. Échange ou comptant de 1825 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

La deux

Michaud ne comparait pas

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
collaboration spéciale

Las Casas

Les Indiens ont-ils une âme? Est-ce que l'Espagne peut leur imposer sa domination et les convertir contre leur gré? Tant de questions qui font rage durant les siècles de la colonisation de l'Amérique.



Larousse. Histoire du monde

Les conquistadors veulent baptiser les autochtones de force pour mieux les exploiter, tandis que les moines franciscains et dominicains cherchent à faire une évangélisation pacifique. Dans ses écrits, Bartolomé de Las Casas nous rappelle les droits des Indiens à la liberté et à l'indépendance. Il a sans doute été le premier vrai défenseur des droits des autochtones. Le moine dominicain n'a certainement pas joué son rôle de défenseur des Indiens au début de sa carrière, en 1502: il était propriétaire d'une encomienda, exploitation qui réduisait les autochtones à l'esclavage. Installé à Saint-Domingue, il découvrit sa vocation en 1514: faire valoir les droits des indigènes. Le religieux inonda les rois et papes de lettres et de livres qui réclameront le respect des droits des autochtones. Malgré ses efforts, Las Casas ne pourra empêcher la disparition presque totale des indigènes: les épidémies de maladies européennes décimeront 90 % de la population autochtone du Mexique. Ce désastre aura d'autres conséquences: les colons, à court de main-d'œuvre, commenceront à faire la traite des esclaves africains.

Presse Canadienne - Montréal

«Offensé» par l'attitude «mesquine» de la Cour suprême du Canada à son endroit, Yves Michaud a décidé de se désister et de ne pas comparaître devant elle dans le cadre du renvoi fédéral sur le droit du Québec de déclarer unilatéralement son indépendance.

Les audiences, qui commencent aujourd'hui avec le témoignage du gouvernement fédéral, devront se faire sans lui. M. Michaud était le seul citoyen souverainiste à avoir demandé à intervenir dans cette affaire. Son retrait signifie qu'il n'y a plus que l'*amicus curiae*, choisi par la cour, pour répliquer au gouvernement fédéral.

L'ancien député et diplomate estime ne pas avoir d'autre choix que de se désister.

Selon lui, la cour ne peut se prononcer dans cette affaire parce qu'elle se retrouverait, entre autres, en conflit d'intérêts. Il invoque donc depuis le début l'irrecevabilité de la cause.

Il soutient que les règles de droit veulent que pareille requête soit entendue avant même qu'on ne se penche sur le fond des trois questions soumises par Ottawa. Il a répété ses demandes en ce sens, mais la cour les a rejetées. Elle lui a d'ailleurs fait savoir, le 11 février, qu'il serait l'avant-dernier intervenant à comparaître.

«La cour me place dans une situation ridicule et contraire au bon sens.»

partout, athlètes, bénévoles, employés, surveillants.

Ils voulaient recevoir le monde, ben ils ont eu un p'tit virus en bonus.

Les Russes aussi tombent comme des mouches. Comme les Ukrainiens, les Chinois, les Coréens. Y'a aussi le athlètes du Kazakhstan et de l'Azerbaïdjan, les Lettons, les Puerto Ricains.

Et les deux pauvres skieurs du Kenya aussi. Deux athlètes, deux grippés, fallait pas s'attendre à ramener une médaille en Afrique cette fois-ci.

Le Canada a aussi son lot de morveux, avec au moins un représentant par sport. Mais hier, l'Association olympique canadienne refusait de divulguer leur identité, question tactique.

Échange de pilules

Bref, on s'amuse comme des p'tit fous. Il s'est même établi un mini-réseau de trafic de pilules ici. Mes Tilenols ont changé de chambre dès le deuxième soir des Jeux, et je ne les ai jamais revus. Dommage, parce qu'ils ont pris de la valeur ces derniers jours.

En passant, pour ceux qui s'imaginent que c'est la grosse foire ici, j'ai une donnée éloquent: aucune consultation jusqu'à maintenant pour maladie transmise sexuellement. Zéro.

Non, vraiment, les seules bibites qu'on a cette semaine, on les a dans les poumons, la gorge et les intestins.

Et peut-être un peu aussi dans la tête, mais ça, ça date pas d'hier et ça ne se guérit pas.

FRANÇOIS FOISY



de la page 1

Quatorze enfants en sont morts cette semaine.

Et tu rêves si tu penses y échapper. Juste hier, dans le taxi vers le vers le village olympique. À ma gauche, Bertrand Raymond. On aurait dit qu'il allait me cracher ses entrailles sur les genoux tant sa toux venait de loin. À ma droite, Réjean Tremblay. La sueur qui ruisselle sur son visage, la grosse fièvre, la toux grasse.

Aussitôt qu'il a vu à quoi il avait affaire, le chauffeur a baissé sa fenêtre pour mettre toutes les chances de son bord. Les Japonais ont beau être polis, ça veut pas dire qu'ils sont prêts à morver pendant une semaine pour nous faire plaisir.

Sur plus de 3000 consultations chez les médecins du site, en date d'hier, la très large majorité, près de 2000, concernaient la grippe, les troubles de respiration, les vomissements ou le vomite.

On ne sait pas trop comment ça a commencé, mais ce qui est clair, c'est que c'est un complot. Écoutez, la Norvège est l'une des plus larges délégations ici, mais y'a à peu près pas de Norvégiens grippés. Pas de Danois non plus, pas plus que de Britanniques, à peine quelques Américains.

Non, la grippe choisit ses victimes. Les Japonais sont loin en avant, bien sûr, vu qu'ils sont

«J'ai gagné la bataille» Pas question d'abandonner

de la page 1

«C'est le genre de chose qui m'a fait réaliser pourquoi j'ai fait tout ça», a dit Stojko, en larmes.

La blessure du patineur ne date pas d'hier. Elle est d'abord apparue au championnat canadien cet hiver, et s'est aggravée une fois Stojko arrivé à Nagano.

«Je me sentais bien en arrivant ici, mais j'ai attrapé la mauvaise grippe qui court au village olympique, et ça ne m'a certes pas aidé. Comme il y a des ganglions dans l'aine, l'inflammation s'y est attaquée, ce qui m'empêchait presque de m'entraîner. C'est devenu un cercle vicieux.»

«Je n'en ai parlé à personne, a-t-il continué. Durant la semaine qui a précédé la compétition, j'ai eu des attaques de fièvre imprévisibles. J'ai failli perdre conscience plusieurs fois, alors j'ai suivi des traitements d'acupuncture. Je n'avais presque pas patiné avant le programme court. Et après, j'avais de la difficulté à marcher. Je ne savais vraiment pas comment j'allais m'en sortir.»

Mais c'est lors de l'une de ces rares séances d'entraînement que

Stojko a aggravé sa blessure. «Je me préparais pour un saut et quand mon patin a mordu dans la glace, j'ai vraiment senti quelque chose se produire dans mon aine. Je savais que c'était grave.»

«Ça faisait mal à chaque saut. Mais ça fait 20 ans que je patine, que je travaille pour me rendre ici. J'ai sacrifié tellement de choses. Je ne voulais pas abandonner et me retrouver dans un mois, dans six mois, à me dire que j'aurais pu essayer.»

«Pour le programme long, je devais absolument rester concentré. Je devais passer à travers ça. Je n'ai vu personne, je n'ai rien entendu. J'allais sur la glace pour faire ce que j'avais à faire. Je l'ai fait et quand j'ai eu fini, la douleur a pris le dessus.»

«C'est difficile parce que je venais ici pour faire mon travail, pour patiner de mon mieux. Mais je ne pouvais pas faire mieux, je ne pouvais pas donner plus. J'aurais pu offrir une meilleure performance, mais pas avec cette blessure. «Dans la vie, il faut vivre avec ce qu'on a, pas avec ce qu'on aimerait avoir.»

Malgré la déception et la souffrance, Stojko n'a toutefois pas l'intention d'abandonner la compétition chez les amateurs.

Une chance pour 2002

«Oui, il y a une chance que je sois aux Jeux de 2002, a-t-il lancé. Certains vont peut-être rire de ça, mais je crois qu'on peut être de calibre même à 28 ou 29 ans si l'on prend soin de son corps. Ce que j'ai toujours voulu, c'est changer mon sport, l'élever à un autre niveau, l'améliorer. Je voudrais que tous les patineurs aient la chance de gagner, que les juges se basent sur la qualité de ce qui leur est présenté, pas sur la réputation des patineurs. «J'aime encore la pression. Ce que je viens de vivre était difficile, mais je suis toujours vivant.»

«Mais je dois m'arrêter pour un petit moment. Cette blessure pourrait devenir chronique, alors je dois simplement la laisser guérir. Ça va être difficile pour moi, mais c'est inévitable.»

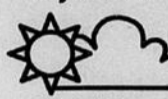
Cette médaille de Stojko est l'une des six remportées par le Canada en fin de semaine, ce qui en fait le plus lucratif week-end de l'histoire olympique du pays.

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin
d'un événement
dont on devrait parler
dans le journal de demain?
Appelez-nous!

La météo

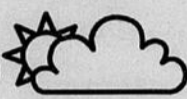
Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui



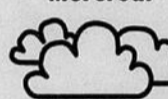
Ensoleillé avec passages nuageux
0/-7

Demain



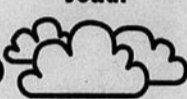
Nuageux avec percées de soleil
0/-7

Mercredi



Neige fondante passagère ou pluie
1/-3

Jeudi



Neige fondante passagère ou pluie
1/-3

Nord de l'Outaouais

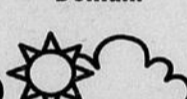
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Ensoleillé avec passages nuageux
0/-12

Demain



Ciel variable
0/-12

Lever du soleil:.....7 h 02

Coucher du soleil :17 h 32

Les records

Maximum:.....7,7° (1981)

Minimum:.....-33,3° (1943)

La phase des lunes



dernier 19 nouvelle 26 premier 5 pleine 13

Le pays

	Max	Min
Calgary	4	-8
Edmonton	0	-14
Frédéricton	-4	-10
Halifax	-1	-14
Montréal	0	-8
Québec	-4	-11
Régina	2	-4
Saint-Jean, N.-B.	-3	-8
Saint-Jean, T.-N.	-5	-13
Saskatoon	0	-6
Sudbury	3	-7
Thunder Bay	3	-1
Toronto	3	0
Vancouver	11	4
Whitehorse	2	-6
Windsor	7	2
Winnipeg	0	-5

Le monde

	Max	Min
Acapulco	31	19
Athènes	17	9
Berlin	12	3
Bermudes	16	14
Bruxelles	11	7
Genève	11	5
Hong Kong	24	20
Jérusalem	14	3
Las Vegas	13	3
Los Angeles	13	6
Los Angeles	17	10
Mexico	20	6
Miami	28	22
Myrtle Beach	17	12
New York	5	1
Orlando	24	19
Paris	12	8
Rio de Janeiro	28	22

Environnement

Canada



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.

Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

Tirage du dimanche 15 février

108
7296

Tirage du samedi 14 février

4-10-16
21-33-36-(24)

Petites annonces (613) 562-0222
1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h - 19 h
Samedi: 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 6 h - 17 h
Samedi: 7 h - 13 h

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111

Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747

Lundi au vendredi: 8 h - 17 h

LeDroit:
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Sommaire	
Les arts	23 à 26
Babilard	37
Bridge	34
Éditorial	12
Horoscope	29
La région	3 à 11
Le monde	19 à 22
Le pays	14 à 18
Les petits bonshommes	41
Mots croisés	31
Mot mystère	30
Nécrologie	36
Petites annonces	27 à 38
Sarté	11
Sports	38 à 52
Statistiques	42 et 43
Vastel, Michel	14

La région

Gestes de nature sexuelle
à l'endroit de quatre clientes

Massothérapeute radié à vie

PATRICK LAGACÉ
LeDroit

Un massothérapeute de la région a été radié à vie de la Fédération québécoise des massothérapeutes. Arkadi Babitski aurait posé des gestes de nature sexuelle sur quatre clientes, entre mai 1996 et octobre 1997.

La décision de la FQM, rendue le 9 février, fait suite au témoignage des quatre plaignantes, devant un comité de discipline de l'organisme, tenu à Montréal, le 21 janvier dernier.

Les quatre dames, qui ne se connaissaient pas, selon la FQM, auraient toutes été victimes de gestes semblables de M. Babitski, qui était employé dans deux cabinets de massothérapie, à Hull et à Aylmer. Il n'y travaille plus.

«Entre autres, M. Babitski aurait massé les seins de certaines clientes, ce que la FQM interdit: il n'y a pas de muscles dans les seins. Il est donc inutile de les masser», fait valoir Daniel Bouffard, directeur général de la FQM, qui compte 1900 membres.

La sentence de culpabilité du comité de discipline de la FQM repose sur cinq points. On reproche à M. Babitski:

- «d'avoir effectué des manoeuvres de nature sexuelle et sensuelle», sur chacune des quatre plaignantes;
- «d'avoir indûment découvert le corps de [deux clientes], contrairement aux pratiques généralement admises en massothérapie»;
- «d'avoir manqué de discernement en révélant des informations confidentielles» sur une cliente;
- «d'avoir émis des commentaires hautement inappropriés sur le corps de [deux clientes]»;
- «d'avoir de manière inconvenante embrassé [deux clientes] sur les lèvres».

La FQM tait l'identité des deux cabinets où travaillait M. Babitski. «C'est lui qui est responsable de ses actes, pas ses employeurs», indique-t-il, ajoutant que les deux entreprises pourraient toutefois être nommées «plus tard».

Paradoxalement, cette sanction n'exclut pas M. Babitski du métier de massothérapeute et rien ne

l'empêche de continuer à travailler dans ce domaine. La seule interdiction qui frappe le massothérapeute est de se réclamer de la FQM.

«Je n'ai rien fait de mal»

M. Babitski, un ressortissant russe qui aurait pratiqué la médecine en URSS avant d'émigrer au Canada, à une date inconnue, réfute les accusations qui ont mené à sa radiation.

Il a été impossible, ce week-end, de savoir si les quatre clientes ont porté plainte à la police ou si des procédures civiles ou criminelles ont été engagées contre M. Babitski.

Celui-ci maintient que ce n'est pas le cas. «Je suis un homme honnête. Je n'ai rien fait de mal», a-t-il martelé systématiquement, lorsque *LeDroit* l'a joint à son domicile de Hull, samedi.

Protection du public

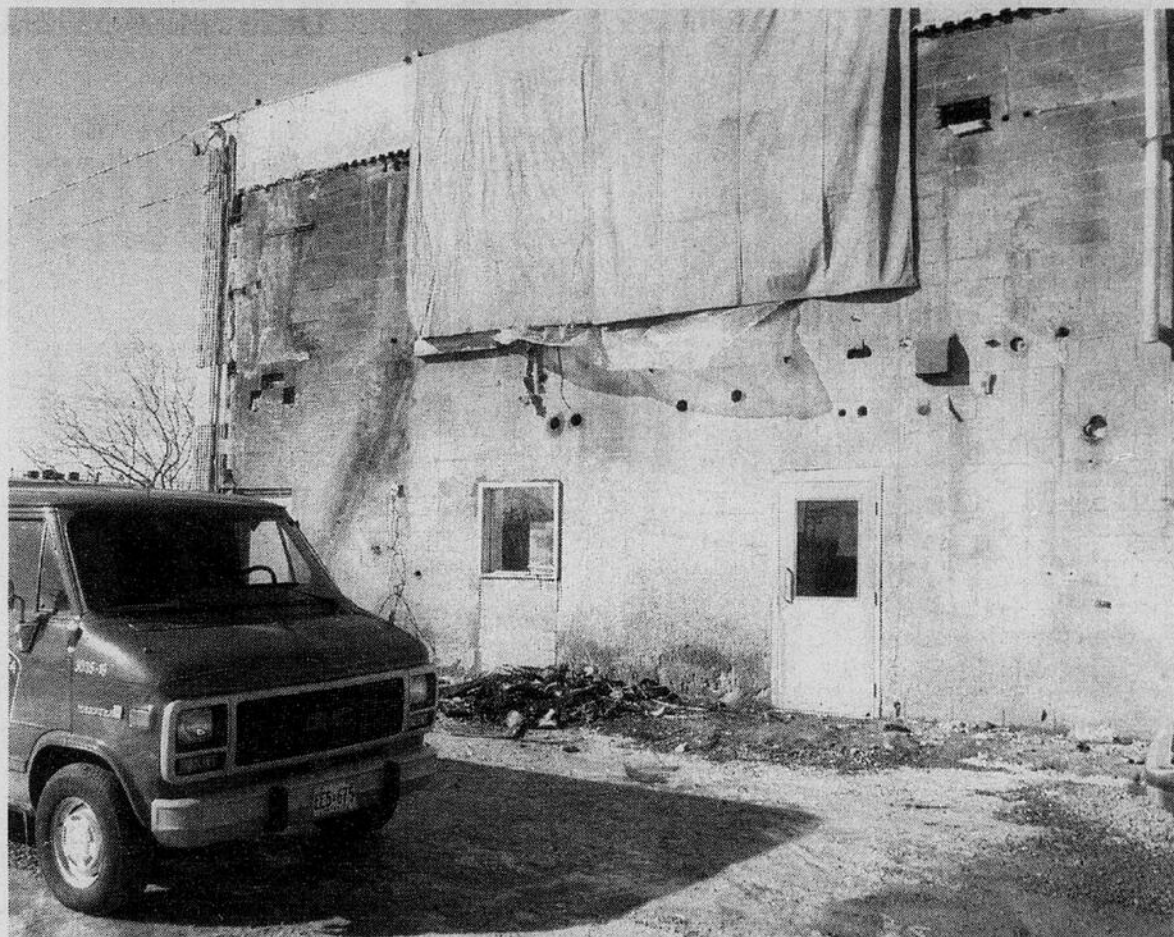
Le comité de discipline de la FQM est «calqué» sur ceux d'ordres professionnels québécois et fait les choses «sérieusement», plaide Daniel Bouffard. Un avocat non-massothérapeute, M^e Eric Fraser, préside ce comité, «par souci d'indépendance».

La FQM n'étant pas un ordre professionnel, elle n'a pas le pouvoir d'interdire la pratique du métier à un de ses affiliés, comme peut le faire le Collège des médecins avec ses membres.

L'affaire Babitski pose le problème de l'encadrement juridique des médecines alternatives. Présentement, n'importe qui peut s'improviser massothérapeute et instaurer une pratique. Il en va de même pour plusieurs autres médecines dites douces.

D'ailleurs, la FQM aimerait bien voir les choses changer: depuis 1992, l'organisme milite auprès de Québec pour que la profession soit réglementée de façon serrée, de préférence par un ordre professionnel, comme le sont la médecine et le droit.

C'est seulement la troisième fois en six ans que la FQM, l'un des cinq groupes représentant des massothérapeutes, radie un de ses membres.



ADRIAN WYLD, LeDroit

Le bâtiment de l'entreprise de déneigement Sunshine Snow Service, au 1815, rue Bantree à Ottawa, a subi de lourds dommages. Un employé a péri dans l'incendie alors qu'il faisait un somme entre deux affectations.

La cause de l'incendie reste inconnue

Les flammes le tuent pendant son sommeil



PATRICK LAGACÉ
LeDroit

Le feu a fait une victime, samedi matin, dans les bureaux d'une entreprise de déneigement du parc industriel d'Ottawa. La cause de l'incendie reste inconnue.

Denis Bisson, 56 ans, a péri dans l'incendie du dortoir des employés de la firme de déneigement Sunshine Snow Service, au 1815, rue Bantree. Il occupait un poste de chauffeur au sein de la compagnie depuis un an.

Selon la police, M. Bisson, qui était seul au moment de l'incendie, n'avait pas de famille proche.

Les pompiers poursuivent leur enquête pour établir la cause

exacte du drame, mais ne croient pas que l'incendie soit d'origine criminelle. Une autopsie sera pratiquée sur la victime aujourd'hui.

«Un bon gars»

«C'était un bon gars, un homme sans histoire. Un employé avec lequel je n'avais jamais de trouble», a noté le patron de la firme de déneigement, Richard Lalonde, rencontré à son bureau, qui sentait encore la fumée, quelques heures après le feu.

Ébranlé par la tragédie, M. Lalonde s'est dit navré de la mort de son employé. «Ça ne devrait pas se produire, des choses de même», a-t-il constaté, à court de mots.

Défectuosité électrique, cigarette oubliée? Richard Lalonde ignore ce qui est à l'origine de la mort de cet employé qui «s'arrangeait bien» avec tout le monde.

À 6 h 08, les pompiers ont reçu un appel d'urgence signalant un feu à l'étage du 1815, Bantree. À 6 h 46, l'incendie était déjà maîtrisé.

La rapidité des sapeurs n'a pas été suffisante pour sauver Denis Bisson: il avait déjà inhalé beaucoup de fumée et ses hanches étaient brûlées quand on l'a tiré de la pièce en flammes.

Le dortoir, qui comprend deux lits, est situé aux deuxième étage de l'édifice abritant les bureaux de Sunshine Snow Service. L'équipe de 20 employés s'en sert souvent pour piquer un somme.

«Les quarts de travail sont longs, plus de 12 heures et les gars travaillent de nuit. Alors entre deux jobs, ils viennent dormir ici, dans un des lits», a expliqué M. Lalonde.

Les dommages, limités au deuxième étage, sont estimés à 40 000 \$.



Bientôt, il sera trop tard!

Avez-vous cessé votre emploi avec la fonction publique?
Étiez-vous âgé de moins de 50 ans au 20 juin 1996?

Si vous, avez quitté votre emploi avec la Fonction publique ou avec une Société d'État ou si vous prévoyez le faire, nos services d'actuariat peuvent évaluer les différents choix qui s'offrent à vous pour maximiser vos gains.

Pour rencontrer un de nos conseillers, sans obligation, veuillez communiquer avec nous au (613) 741-3313 poste 274

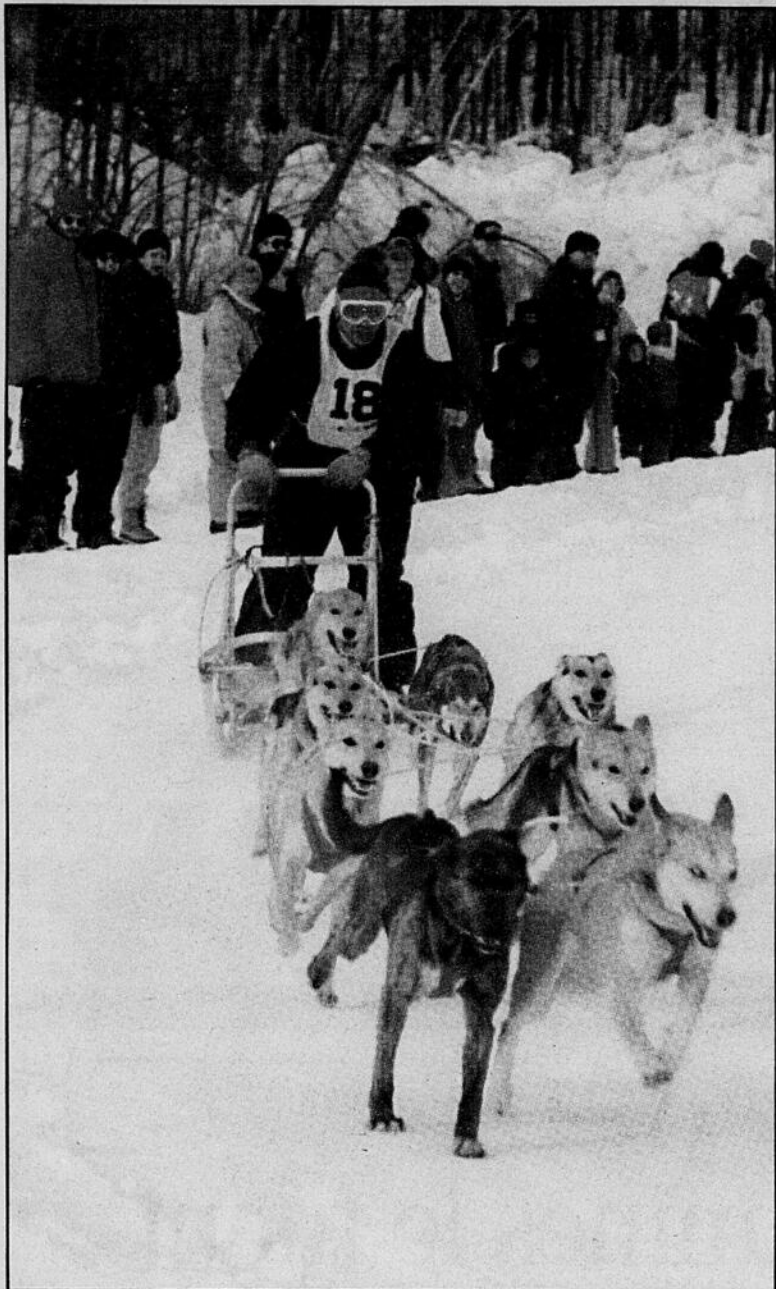
Les professionnels de la retraite

Welton Beauchamp, Parent Inc.



Actuaires et conseillers
en plan de retraite

Deuxième fin de semaine de Bal de neige



ADRIAN WYLD, LeDroit

Plus de 20 000 personnes ont participé à Rendez-Vous Gatineau en fin de semaine. Les courses de traîneaux à chiens ont une fois de plus attiré des foules records.

Les courses de chiens attirent les foules

PATRICK LAGACÉ
LeDroit

Plus de 20 000 personnes ont participé aux différentes activités de Rendez-Vous Gatineau, samedi et hier, au parc du lac Beau-champ. Un franc succès, concluent les organisateurs.

«C'est notre meilleure édition en trois ans», se réjouit le coordonnateur du satellite gatinois de Bal de neige, Jacques Robert.

Cette fête familiale, la 12^e, offre plusieurs attractions familiales, comme du patinage, de la glissade et des spectacles de variétés.

«L'animation joue un gros rôle pour attirer les familles, on en est très satisfaits», dit l'organisateur.

Les courses de traîneaux de chiens ont encore une fois constitué la pièce de résistance de l'événement.

«Vraiment, la décision de délaier les courses de canot sur glace, il y a trois ans, était la bonne, poursuit M. Robert. Ça déperissait. Les courses de chiens sont de plus en plus populaires.»

Les gagnants

Justement, les courses de chiens ont attiré des dizaines d'attélagés, sur les sentiers bordant le lac Beau-champ.

Dans la catégorie quatre chiens, les gagnants sont, dans l'ordre: Jules Lévesque, Réjean Dubé et Karic Gros-Louis.

Michel Therrien, Réal Turmel et le Gatinois Robert Sabourin ont triomphé dans l'épreuve à six chiens.

Dans les attélagés à huit chiens, Réal Turmel, Pierre Thibodeau et Michel Therrien ont raflé tous les honneurs.

Des Franco-Manitobains remportent le concours de sculpture

Louis Riel triomphe au parlement!

PATRICK LAGACÉ
LeDroit

«C'était la première sculpture de Louis Riel sur la colline parlementaire. Et j'aimerais bien en faire une définitive, bientôt.»

Miguel Joyal jubilait hier, après que sa sculpture du leader métis eut remporté la première place du premier concours de sculpture sur neige de Bal de neige. La mémoire de Riel est enfin vengée.

Riel trône désormais près du parlement, et ce n'est que justice, croit l'artiste.

Le buste de Louis Riel, taillé par Joyal et son coéquipier Denis Savoie, a récolté les faveurs du public, parmi les 12 sculptures de neige exposées toute la fin de semaine, à l'ombre du parlement.

«Riel, c'était le meilleur sujet pour représenter le Manitoba», a expliqué le sculpteur franco-manitobain, après que le buste de neige du bouillant personnage eut été primé, hier.

La victoire des deux Franco-Manitobains survient 113 ans après la pendaison, sur ordre d'Ottawa, du leader métis, pour rébellion. Ce geste controversé avait déchiré le pays en 1885, à la suite de la révolte des métis de l'Ouest, opposés à la venue de colons sur leurs terres.

«Riel est le père de ma province, le Manitoba. Et à mon avis, c'est aussi, à sa façon, un des pères de la Confédération», a indiqué M. Joyal.

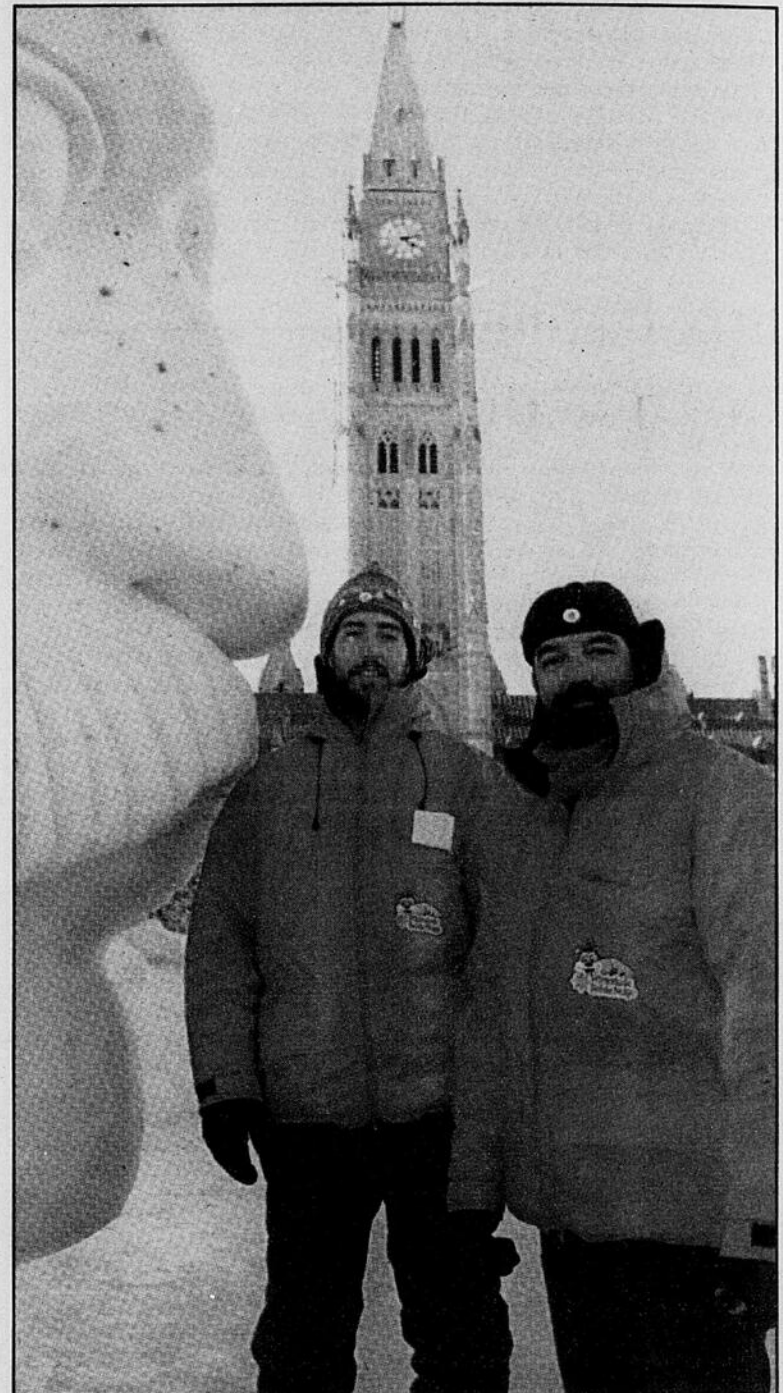
Le sculpteur, qui a été formé à Saint-Jean-Port-Joli, au Québec, souhaite que ce buste donne des idées aux députés fédéraux, eux qui se prononceront sous peu sur la réhabilitation historique de Louis Riel.

«En tout cas, moi j'attends la commande pour une vraie sculpture. En bronze...», lance le coloré sculpteur.

La deuxième place a été remportée par d'autres francophones; un duo québécois, composé de Camilien Bellehumeur et Florian Lavalée, de Saint-Guillaume, pour une oeuvre représentant un pan important du folklore québécois, la chasse-galerie.

«Riel est aussi, à sa façon, un des pères de la Confédération.»

— Miguel Joyal, vainqueur du concours de sculpture

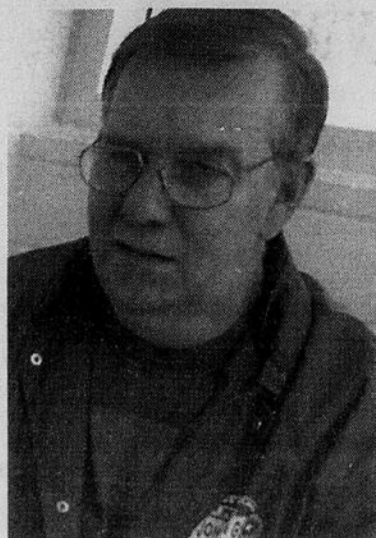


PHOTOS ADRIAN WYLD, LeDroit



Ci-dessus, Miguel Joyal et Denis Savoie posent devant leur oeuvre gagnante. Et ci-contre, les montgolfières prennent leur envol au lac Dow.

La CSN dénonce une guérilla antisyndicale au Gîte-Ami



Valère Beaugard se lance dans une nouvelle croisade.

Valère Beaugard lance un nouveau programme

De l'aide aux familles des détenus

PATRICK LAGACÉ
LeDroit

Valère Beaugard, le confidant des prisonniers toxicomanes, veut maintenant aider les familles des détenus à se prendre en main.

Le patron bénévole de Prévention spécialisée en toxicomanie (PST), qui aide les détenus de la prison de Hull à combattre l'alcool et la drogue depuis 17 ans, va prendre sous son aile ceux qui restent de l'autre côté des barreaux.

«En prison, le détenu n'a pas à se soucier de payer son loyer ou à se nourrir. Il n'a pas besoin de l'aide financière de sa famille et celle-ci doit le réaliser. La famille n'a pas à donner son chèque d'aide sociale au complet au détenu», indique Valère Beaugard.

Car c'est un scénario trop typique: la famille, déjà pauvre, se saigne pour aider le détenu. Cela entraîne d'autres problèmes pour les proches. PST, qui aide déjà ces familles de façon informelle, lancera donc sous peu un autre programme, destiné aux proches: *Prends soin de toi*.

Au menu: des ateliers individuels et de groupe, des séances d'information sur le budget familial, des rencontres de thérapie. «Des fois, juste en parler fait du bien. On va peut-être, comme ça, sauver des familles, empêcher des enfants d'emprunter le chemin de la criminalité», assure le bénévole.

Mais le projet requiert de l'argent. PST en attend. Même si des bénévoles de PST aident déjà les familles de façon informelle, l'organisme a fait des demandes de subventions pour embaucher des intervenants professionnels.

«Il n'existe aucun programme d'aide spécifique pour les familles des détenus, constate Jean-Claude Bernheim, président de l'Office des droits des détenus. La stigmatisation dont sont victimes les familles parce qu'un proche est en prison peut même mener les enfants à la criminalité.»

Le tiers des employés du Gîte-Ami de Hull ont été congédiés ou suspendus sans solde depuis six mois, à la suite du dépôt d'une requête en accréditation syndicale, dénonce la Centrale des syndicats nationaux (CSN).

PIERRE JURY
LeDroit

Le conseiller syndical Pierre Boucher a aussi laissé entendre que les sommes engagées pour tenter de casser le syndicat «risquent d'être assez élevées», détournant des fonds qui seraient mieux utilisés à aider les plus démunis de la société.

La demande d'accréditation syndicale, reconnue par le ministère du Travail en janvier, est survenue en septembre. Depuis, «la direction du Gîte-Ami ne cesse de harceler, d'intimider et d'user de

mesures de représailles envers les principaux militants du syndicat, en plus de s'immiscer dans leur vie privée», s'insurge M. Boucher, au nom du Syndicat des travailleurs et travailleuses communautaires de l'Outaouais (section Gîte-Ami).

Deux des trois employés congédiés en septembre ont été réintégrés en décembre à la suite «d'ententes qui n'ont pas coûté grand-chose à l'employeur», a-t-il poursuivi. La situation pourrait être différente dans les autres cas.

«Tout montant, aussi futile soit-il, est de trop», a-t-il lancé.

Le mois dernier, un autre employé était congédié et le président du syndicat, Daniel Beaudoin, était suspendu sans solde.

«La lettre dit que je suis sous enquête mais on ne m'a jamais dit pourquoi. C'est clair que c'est en raison de mes activités syndicales», a-t-il confié la semaine dernière, après 45 jours de suspension.

M. Beaudoin a dit être l'employé le mieux payé du centre d'hébergement pour itinérants. «Après huit années de service, je gagne 10,50 \$ l'heure», a-t-il précisé.

Pourtant, il a dit que ses collègues et lui ne cherchent pas à augmenter leurs salaires. «Ce n'est pas le plan salarial qui est en jeu, mais bien les conditions de travail.»

M. Boucher a ajouté que les employés «veulent du respect et un certain mot à dire dans le fonctionnement du centre. Ce n'est pas une entreprise privée, après tout». Il a aussi rappelé que la syndicalisation des employés de ce secteur n'était pas rare, comme par exemple au centre Mechilde, au Centre 24/7, à la maison Réalité, etc.

Il a été impossible d'obtenir la version de la directrice générale, Céline Gauthier, du président du conseil d'administration, Claude Desjardins (qui a pris la relève de Lise Deveault-Landry en octobre dernier), ou de l'avocate du Gîte-Ami, M^{re} Marie-Josée Bédard.

Seul un des administrateurs, Pierre-André Labonté, a dit regretter — comme la CSN d'ailleurs — que le litige se retrouve dans les médias.

INCROYABLE !!!
achetez maintenant et faites
vos premiers paiements dans

4
mois
offre en
vigueur sur la
pluspart des
démonstrateurs
et usagés en
inventaire.

DU PORTAGE
MERCURY
778-2751
 949, boul. St-Joseph, Hull

DU PORTAGE
MERCURY
568-2751
 346, boul. Gréber, Gatineau

* Pas de paiement ni d'intérêt avant 4 mois: conditionnel à l'approbation du crédit. Base sur un financement auprès d'une institution financière choisie et déterminée par DuPortage Mercury.

Cormier présente ses excuses à Bourbonnais

YVES SOUCY
Correspondant régional — Masson-Angers

Le conseiller municipal massonnais Gabriel Cormier a accepté de présenter des excuses publiques à son collègue représentant le secteur Fer-à-cheval, Maurice Bourbonnais, pour ses propos qui, selon certains citoyens, auraient laissé sous-entendre que ce dernier était en conflit d'intérêts dans le dossier du projet de prolongement de la conduite d'aqueduc pour desservir son secteur.

Lors d'une récente séance du conseil, le conseiller aurait porté à l'attention des membres du conseil que le conseiller Bourbonnais possédait des terrains dans le secteur du chemin du Quai et que pour éviter toute possibilité de conflit d'intérêts, il aurait dû éviter de prendre part au débat sur la question.

Offusqué de ces propos, un résident du quartier Fer-à-cheval, Jean-Louis Parenteau, a expliqué que les propriétés de M. Bourbonnais étaient situées en zone agricole et qu'il y a peu d'espoir qu'elles puissent être développées.

Qu'une demande de subvention

Pour sa part, le conseiller Bourbonnais a précisé que la résolution qu'il avait proposée avait uniquement pour but de demander une subvention.

«La Ville n'a pas demandé de faire les travaux pour amener le tuyau au chemin du Quai et Fer-à-cheval. La demande était pour une subvention au gouvernement du Québec. Quand on aurait eu l'argent et que la Ville aurait décidé d'aller de l'avant, je n'aurais jamais été le proposeur pour faire les travaux», a ajouté M. Bourbonnais.

Le déménagement des enfants des quartiers Manoir-des-Trembles et Plateau de la Capitale d'une école à l'autre

Deux commissaires réclament un moratoire

PIERRE JURY
LeDroit

Les enfants des quartiers Manoir-des-Trembles et Plateau de la Capitale ne doivent plus être les pionniers que l'on déplace pour combler l'une ou l'autre école trop vide, déplorent deux commissaires scolaires de Hull.

Suzanne Saint-Jacques et François Nault ont décrié que ce soient toujours les enfants des quartiers qu'ils représentent à la Commission scolaire Outaouais-Hull qu'on déménage d'une école à l'autre. Leur ras-le-bol survient alors qu'on a dit aux enfants du Manoir et du Plateau qu'ils fréquenteront l'école secondaire à la polyvalente Mont-Bleu plutôt qu'à la polyvalente de l'Île.

La décision a été prise par le

Conseil provisoire — une structure temporaire qui chapeaute la CSOH et la Commission scolaire d'Aylmer en attendant qu'elles soient fusionnées.

M^{me} Saint-Jacques et M. Nault ont ainsi lancé une invitation spéciale aux parents de ces quartiers, afin qu'ils participent à une réunion extraordinaire du Conseil provisoire, lundi à 19 h 30, dans les locaux de la CSOH.

Un moratoire d'un an

Les deux commissaires réclament maintenant un moratoire d'une année sur toute décision du genre, suggérant qu'elle devrait faire l'objet d'une étude exhaustive.

«En 1988, on a pris des enfants du Manoir-des-Trembles qui fréquentaient des écoles à Aylmer pour les envoyer à l'école Brébeuf, a rappelé M. Nault. En 1994, on les a sortis de Brébeuf pour les envoyer à l'école Saint-Jean-Bosco, qui se vidait. Aujourd'hui, ce sont ces futurs élèves de la polyvalente de l'Île que l'on veut maintenant diriger vers Mont-Bleu.

«La situation est identique pour le Plateau de la Capitale.

«Les quartiers périphériques

sont toujours la cible.»

Les élèves de ces banlieues présentement inscrits à de l'Île ne seront pas déménagés: ils bénéficieront d'une clause grand-père. Seuls ceux qui sont aujourd'hui en 6^e année et moins sont concernés par la décision.

Seulement 35 élèves seraient touchés, la première année.

À de l'Île, on approche la capacité de 1500 élèves avec 1400 inscrits en 1998-1999. À Mont-Bleu, de taille équivalente, la clientèle étudiante chute lentement depuis cinq ans, avec 1100 inscrits.

Selon M^{me} Saint-Jacques, la popularité de la polyvalente de l'Île s'est forgée depuis quelques années autour des programmes spéciaux comme sport-études (120 inscrits) et l'École internationale (280 inscrits).

«Pour rebâtir Mont-Bleu, il faut étudier la possibilité de créer des programmes semblables, peut-être en arts, ou en informatique», a-t-elle suggéré.

Ils accusent le Conseil d'avoir pris des décisions qui débordaient de son mandat. Il faut un statu quo, avisent-ils, jusqu'à ce que le nouveau conseil compte sur ses propres élus, en juin prochain.

Vous êtes sérieux. Voici une offre sérieuse:

Protégé SE 1998 avec groupe commodité

À partir de **179\$** par mois, en location pour 36 mois*

179\$

Transport et
préparation **INCLUS!**

AUTRES OPTIONS DE LOCATION

Mensualité	Comptant
208 \$	1000 \$
239 \$	0 \$

Location de 36 mois.
Transport et préparation inclus.



Équipement de série des plus généreux:

- Lecteur CD
- Radio AM/FM avec 4 haut-parleurs
- 2 coussins de sécurité
- Rétroviseurs repliables
- Volant inclinable
- Console centrale et porte-gobelets
- Banquette arrière rabattable 60-40
- Direction assistée
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Et plus encore!

Toujours la plus spacieuse
de sa catégorie.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement.
*Protégé SE 1998, modèle D4XJ58CP00 seulement. Comptant initial de 1995 \$, première mensualité et dépôt de sécurité de 250 \$ exigés (300 \$ pour l'offre à 239 \$ par mois). Immatriculation, assurances et taxes en sus. Limite de 60 000 km; frais de 8 ¢ le km additionnel. Sur approbation de Crédit Mazda Canada inc. Voir les concessionnaires pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires.

Les concessionnaires Mazda du Québec



AVIS CONTRÔLE DE LA CRUE DES EAUX DE LA RIVIÈRE RIDEAU

Il est prévu que le découpage de certaines parties de la rivière Rideau commencera le 16 février 1998. Les parents et les enseignants se trouvant à proximité de la rivière Rideau sont priés de prendre toutes les précautions voulues et d'avertir les enfants du danger imminent que constituent les zones d'eau libre et de les empêcher de s'approcher de la rivière.

Information : 244-5440

D-7191

SEMAINE DE LA SANTÉ DES PIEDS 22 AU 28 FÉVRIER 1998

AVEC L'ORTHÉSISTE CERTIFIÉ

VOS
PIEDS
SONT ENTRE
BONNES
MAINS

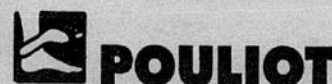


Chez Pouliot nous sommes:

- Certifiés par le Conseil canadien
- Membres de l'Ordre professionnel
- Détenteur d'un permis M.S.S.S.
- Membre de l'Association Internationale

Examen fonctionnel gratuit

Pour rendez-vous 243-7433 / 1-888-310-7433



GATINEAU
Pouliot Chaussures-
Orthèses

AYLMER
Centre Médical
Aylmer-Lucerne

430, boul. de l'Hôpital

67 rue Notre-Dame

S.O.S. Outaouais laisse tomber la partition

DENIS GRATTON
LeDroit

Le mouvement partitionniste de la région du Pontiac, Solidarité Outaouais Solidarity (S.O.S. Outaouais), a lancé une campagne «nouvelle et améliorée» pour rallier à sa cause des membres, des municipalités et des organismes.

S.O.S. Outaouais est à la recherche de signataires qui appuieront la «proclamation de notre identité»; une proclamation procana-dienne qui, cette fois-ci, ne fait aucune mention de partition.

«La partition n'est plus notre débat, a déclaré le porte-parole de S.O.S. Outaouais, Dany Gravel. Ce n'est plus cela que l'on vise. Oui, nous avons soulevé la partition il y a deux ans comme réaction défensive. Mais maintenant on passe à l'offensive», a-t-il ajouté.

Débat sur l'unité

La proclamation rédigée par S.O.S. Outaouais a déjà obtenu l'appui de huit municipalités de la région d'Ottawa-Carleton, dont Ottawa, Gloucester et Nepean, ainsi que de plusieurs organismes régionaux.

«Et nous attendons la réponse de la Ville de Vanier d'ici quel-

ques semaines. Nous avons rencontré les élus et ils semblaient très favorables à notre campagne», a dit M. Gravel.

La proclamation de S.O.S. Outaouais se lit comme suit:

«Nous, le peuple du Canada, proclamons avec fierté que nous sommes et que nous voulons demeurer, avec l'aide de Dieu, un peuple libre et responsable de sa destinée. Issus de la rencontre du fait français et du fait anglais en terre d'Amérique, foyer ancestral de nos populations autochtones et enrichis par l'apport des millions de Néo-Canadiens venus des quatre coins du globe, nous avons voulu vivre, par delà les frontières du sang, de la langue et de la religion, une aventure de partage économique et culturel dans le respect de notre diversité.»

Selon M. Gravel, cette proclamation se veut un outil qui ralliera tous les Canadiens.

«Nous demandons simplement à toutes les municipalités du Canada d'adopter une résolution en signe d'appui à cette proclamation et de l'honorer. Toutes ces voix rassemblées créeront un véritable débat sur l'identité et l'unité canadienne», a-t-il dit.

Voici la CS au Coeur-des-Vallées

YVES SOUCY
Correspondant régional — Buckingham

Inspiré, diront certains, par la Saint-Valentin, le conseil provisoire a retenu le nom Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) pour désigner la nouvelle commission scolaire 07-03 qui entrera en opération le 1^{er} juillet.

Rappelons que la CSCV découle de la fusion des commissions scolaires Seigneurie (CSS) et Vallée-de-la-Lièvre (CSVL) et englobera toutes les municipalités de la MRC de Papineau, à l'exclusion de Lac-des-Plages, de même que Buc-

kingham, Masson-Angers, L'Ange-Gardien et Notre-Dame-de-la-Salette.

Le choix de la nouvelle dénomination résulte d'un concours mené auprès des écoles et du personnel de la CSVL et de la CSS. Une quinzaine de noms ont été suggérés dont ceux des deux Vallées, Papineau, Seigneurie de la Lièvre, de même que quelques originalités telles Génération-Avenir, Du Savoir, de la Solidarité ou Des Outardes.

Question d'unité

Le comité de sélection a retenu la dénomination Coeur-des-Val-

lées car elle exprime bien que la commission scolaire est au centre du développement éducatif, culturel et économique de la région.

«Nous avons évité de parler de deux vallées afin que l'on développe l'unité de l'ensemble de la région et non pas entretenir la distinction entre les commissions scolaires existantes», a indiqué Réjean Chalifoux, directeur général de la future CSCV.

Pour officialiser la nouvelle identification, il reste à obtenir l'accord de la Commission de toponymie et l'adoption du décret par le Conseil des ministres. Le logo sera dévoilé plus tard.

LIQUIDATION D'HIVER!!!

60% de rabais

"vive les croisières"

Boutique
Hervé d'Amour
Pour Elle et Lui

Ouvert : Dimanche midi à 16 h 30
Lun. mar. merc. 10 h à 18 h
jeu. ven. 10 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

**TUXEDO & COMPLET
NOIR OU MARINE
LOCATION & VENTE
SERVICE DE RETOUCHE**

131, St-Joseph, Hull • Tél. : 770-5434
Fax : 770-0715
<http://www.stamour.ca> Cour. élec. : stamour@inexpress.net

loto-québec

		résultats	
GAGNANTS	LOTS		
6/6	2	1 137 853,10 \$	
5/6+	5	136 542,30 \$	
5/6	343	1 592,30 \$	
4/6	16 930	61,80 \$	
3/6	299 508	10,00 \$	
Ventes totales: 16 769 983,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 2 000 000,00 \$	

Tirage du 98-02-14
04 10 16 21 33 36
Numéro complémentaire: 24

		résultats	
GAGNANTS	LOTS		
6/6	1	1 000 000,00 \$	
5/6+	0	50 000,00 \$	
5/6	23	500,00 \$	
4/6	1 098	50,00 \$	
3/6	19 750	5,00 \$	
Ventes totales: 588 523,00 \$			

Tirage du 98-02-14
09 15 16 28 39 42
Numéro complémentaire: 22

		résultats	
GAGNANTS	LOTS		
7/7	0	7 000 000,00 \$	
6/7+	0	160 630,30 \$	
6/7	61	2 304,10 \$	
5/7	3 061	164,00 \$	
4/7	67 138	10,00 \$	
3/7+	62 440	10,00 \$	
3/7	571 106	partic. gratuite	
Ventes totales: 8 483 676,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 8 500 000,00 \$	

Tirage du 98-02-13
02 20 27 31 32 34 39
Numéro complémentaire: 42

Banco		Tirage du 98-02-14	
05	06	07	15 17
29	30	31	37 41
42	45	46	50 56
57	60	64	69 70

Quotidienne		Tirage du 98-02-14	
3	4	518	4432

Extra VENDREDI		Tirage du 98-02-13	
NUMÉRO	LOT	261805	100 000 \$

Extra SAMEDI		Tirage du 98-02-14	
NUMÉRO	LOT	469770	100 000 \$

Extra DIMANCHE		Tirage du 98-02-15	
NUMÉRO	LOT	337916	100 000 \$

Banco		Tirage du 98-02-15	
07	08	09	11 12
17	22	26	30 34
37	40	44	47 48
53	57	58	63 66

Quotidienne		Tirage du 98-02-15	
3	4	108	7296

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE
**UNE PERFORMANCE
DIGNE DES JEUX OLYMPIQUES**

AUCUN COMPTANT **AUCUN DÉPÔT DE GARANTIE** **AUCUN FRAIS DE TRANSPORT** **AUCUN FRAIS DE PRÉPARATION**



Louez une nouvelle Elantra GL 1998

- Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur
- Assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km
- Moteur 4 cylindres multisoupape de 1,8 litre à gestion électronique
- Deux rétroviseurs extérieurs télécommandés
- Banquette arrière entièrement rabattable, etc.
- 20 000 km par année

ÉDITION SPÉCIALE
Maintenant disponible

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

SEULEMENT

215\$ + taxes
par mois/48 mois

FAITES-VITE ET PROFITEZ D'UN MEILLEUR CHOIX!

AUTOMOBILES
Thurso

331 Victoria, Thurso
985-2257 1-800-363-0991

LE PROGRAMME
D'ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24
HEURES HYUNDAI
Par l'entremise du
club Auto,
organisme affilié à
la CAA.

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 17 h
Samedi : 10 h à 16 h

Fido vous fait un prix d'ami.



Nokia 2190 EFR

50\$

Cette offre se termine
le 31 mars 1998.

Il y a un petit quelque chose qui nous dit que vous êtes fait pour Fido. Et ce petit quelque chose, c'est peut-être le prix de l'appareil Nokia 2190 à seulement 50 \$. À moins que ce ne soit notre choix de forfaits très avantageux. Mais d'une façon ou d'une autre, vous aimerez votre Fido : ça se lit sur votre visage !

Choix de forfaits

400 minutes **40\$** par mois
100 minutes **20\$** par mois

- Quelle que soit l'heure
- Facturation à la seconde
- Aucun contrat à long terme

Pour plus de renseignements sur le prix de la carte à puce, du permis SCP et des Services personnalisés, ainsi que sur les frais d'interurbain et d'itinérance, passez au point de vente Fido® de votre choix.

www.fido.ca



fido™

**C'EST VOUS
LE MAÎTRE.**

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.

fido LES MAGASINS

- L'Esplanade Laurier, 171-181, rue Bank
- Les Promenades de l'Outaouais
- Centre Commercial Bayshore
- Centre Commercial Saint-Laurent
- Les Galeries de Hull

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

COMPLÉCENTRE

FUTURE SHOP

EATON'S

THE TELEPHONE
BOOTH®

MicroAge

Compu
Stor

Business
DEPOT

InterPage

Ils s'enfuient avec 100 paquets de cigarettes et 30 cassettes vidéo

Échec au crime et la Police régionale d'Ottawa-Carleton demandent cette semaine l'aide de la collectivité afin d'identifier les trois auteurs d'une introduction par effraction et d'un vol dans un dépanneur Mr. Gas du sud de la ville.

Le 26 août 1997 à 4 h environ, trois suspects se sont rendus en automobile au dépanneur Mr. Gas du 5026, rue Bank, à l'intersection du chemin Rideau à Gloucester. L'un des suspects a fracassé la vitre de la porte à l'avant avec un démonte-pneu. Les trois suspects se sont rapidement introduits à l'intérieur.

Les suspects ont cherché de l'argent et se sont emparés d'environ 100 paquets de cigarettes, de 30 bandes vidéo et de plusieurs



sacs de croustilles et de grignotines. Il se sont enfuis dans la même direction d'où ils sont venus.

Voici la description des suspects, selon une caméra de surveillance du magasin:

- un homme de race blanche, mesurant 5 pi 10 po, ayant une

moustache. Il portait un foulard de couleur sombre, un blouson de type coupe-vent, un jeans et des souliers de course. Il est âgé d'une vingtaine d'années;

- un homme de race blanche mesurant 5 pi 10 po, de constitution moyenne, frais rasé. Il portait une casquette de baseball, un chandail de style tricot et un pantalon de survêtement en nylon, tous de couleur sombre, des souliers de course et des gants. Il est aussi âgé d'une vingtaine d'années;

- un homme de race blanche mesurant 6 pi, mince. Il portait une casquette de baseball de couleur sombre, un maillot jersey sport, un pantalon de survêtement blanc, des souliers de course et des gants. Il est âgé de 17 ans

environ. Si vous reconnaissez un suspect, ou les trois, ou si vous avez des renseignements sur tout autre crime, téléphonez à Échec au crime en composant le 233-TIPS (c'est-à-dire le 233-8477) ou le numéro sans frais 1 800 222-8477. Les communications ne sont pas enregistrées et nous n'avons pas l'affichage d'appels. Vous pouvez mériter une récompense maximale de 1000 \$.

Gérer sa carrière d'artiste

LeDroit

Deux ateliers supplémentaires sur la gestion de sa carrière d'artiste seront offerts à Hull, les 22 février et 1^{er} mars.

Cet atelier de deux jours, offert par Louise Éthier, traite de divers aspects de la vie d'artiste: relations publiques, production de spectacles, organisation de tournées et financement.

Louise Éthier a travaillé avec divers artistes, comme Daniel Lavoie, Claude Dubois et Robert Paquette.



0% Paiement
DENT!
un an.

Aucun paiement, aucun intérêt avant Février 99!*

Peu importe les traitements dentaires dont vous avez besoin.

DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

- ✓ Prothèses sur implants ✓ Facettes ✓ Extractions ✓ Dents incluses
- ✓ Prothèses complètes ✓ Ponts ✓ Chirurgie ✓ Greffes osseuses
- ✓ Prothèses partielles ✓ Couronnes ✓ Implants ✓ etc.

Prenez rendez-vous maintenant!

CENTRES

Lapointe

DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

1 800 Lapointe 527-6468

Québec • Boucherville • Gatineau • Lachine • Laval
Longueuil • Montréal • St-Constant • St-Hyacinthe

*Sur approbation du crédit vous n'aurez rien à payer avant un an! D'autres modalités de paiements sont également possibles.

Vous êtes sérieux. Voici une offre sérieuse:

Protégé SE 1998 5 vitesses



229\$*
/mois
(Location 48 mois)

0\$ comptant
**Transport et
préparation
inclus!**

239\$**
/mois
(Location 36 mois)

Protégé SE 1998 automatique et climatiseur versus Toyota Corolla VE

Équipements:	Protégé, SE	Corolla, VE
Lecteur CD	Oui	Non
Radio 4 haut-parleurs	Oui	Non
Banquette arrière rabattable	Oui	Non
Transmission automatique 4 vitesses	Oui	Non
Garantie de base jusqu'à 80 000 km	Oui	Non
Produit assemblé au Japon	Oui	Non
Location avec 1 825 \$ comptant	218 \$*/mois (36 mois)	228 \$/mois (48 mois)

Qui est la grande gagnante ?

(*** même condition que les **, modèles différent et résiduel de 11350 \$

Kanseï
MAZDA GATINEAU

1255, boul. de la Vérendrye
Ouest, Gatineau - 246-7000

*Location 48 mois basée sur modèle Protégé 1998 D4XJ58 AAOO, transport et préparation inclus; premier mois et dépôt garantie de 275 \$ exigés; résiduel 8 220 \$; immatriculation et taxes en sus. 20 000 km/année, puis de .08c excédentaire.

** Location 36 mois basée sur modèle Protégé SE 1998, modèle D4XJ58CP00 seulement. Première mensualité et dépôt de sécurité de 300 \$ exigés; résiduel 10 102 \$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Limite de 60 000 km; frais de 8c le km additionnel.

"Offre pour un temps limité seulement"

Le couple DE L'ANNÉE!

COUPÉ 1998



208\$*

par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

5 ANS GARANTIE • 100 000 KM

BERLINE 1998



* Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le coupé Civic DX 1998 (modèle EJ612W) ou la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neufs. Échange ou comptant de 1 825 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

H O N D A

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION.





Dr Julie
Lockman collaboration spéciale

Ces gentilles pierres...

Transmettez-nous vos questions par téléphone au 562-7610 ou par courrier électronique au jlockman@ledroit.com.

Je suis un homme de 35 ans, en pleine forme physique, et j'ai récemment eu un premier épisode de pierre aux reins. Quel est le risque que mon problème revienne, et que faire pour l'éviter?

Cher jeune homme en pleine forme, le risque de développer une pierre aux reins, ou calcul rénal, se situe entre 1 et 10 % de la population générale. Dans la région de l'Outaouais, tant ontarien que québécois, on semble noter une plus grande incidence de calculs rénaux, sans pour autant en connaître la cause. Comme vous avez eu le plaisir de le découvrir, le calcul rénal se manifeste habituellement par une douleur lancinante au flanc, une sensation de brûlement en urinant, du sang dans l'urine, et parfois même des nausées et vomissements. Lorsqu'une fièvre s'ajoute au tableau, il faut se douter d'une surinfection bactérienne.

Le risque de récurrence après un premier épisode est d'environ 50 %. Diverses stratégies visent à diminuer le risque d'une récurrence, tout dépendant de la sorte de calcul. Il importe donc de tenter d'obtenir un échantillon du calcul, généralement à l'aide d'un filtre, afin d'en faire l'analyse et d'en déterminer le contenu exact. Ceci devient particulièrement important lorsque les calculs se succèdent.

Il existe quatre différents types de calculs, mais les plus fréquents sont formés d'oxalate de calcium et de phosphate de calcium. Les gens qui en souffrent ont presque toujours un excès de calcium dans l'urine. D'ailleurs, dès le premier épisode de calcul rénal, un bilan de base devrait être obtenu, visant à analyser le sang et l'urine pour éliminer certains troubles métaboliques et s'orienter sur la sorte de calcul.

Certains facteurs augmentent le risque de développer des calculs rénaux. Par exemple, dans le cas de simples calculs à base de calcium, les hommes ont trois fois plus de risques que les femmes. Toutefois, lorsque le calcul est relié à une infection chronique des voies urinaires, les femmes y sont alors plus prédisposées. Le risque augmente aussi dans les cas où il existe des antécédents familiaux de calculs rénaux. Les gens dont la source d'eau potable est très riche en calcaire («eau dure») voient aussi leur risque haussé.

Comme de raison, la diète y est aussi pour quelque chose, étant donné qu'elle contribue directement aux taux de diverses substances dans le sang et l'urine, et donc à l'élaboration des calculs. Je veux parler, entre autres, de la quantité de calcium dans la diète, mais aussi des protéines et des sources d'oxalate, tels café, thé, chocolat, cola et légumes verts feuillus.

Cependant, le docteur Gilles Bourdeau, urologue à Montfort, insiste d'abord et avant tout sur un point d'importance: la consommation de liquides. En effet, le meilleur moyen de diminuer les risques de formation ou de récurrence de calculs rénaux est de boire beaucoup de liquide. Beaucoup, beaucoup de liquide, soit de 3 à 5 litres par jour, dont la moitié en eau! De cette façon, on augmente la vidange urinaire, ce qui contribue à dissoudre les calculs. Simple, non? Alors profitez bien de cette solution, qui s'avère simple et pas chère!

...

Existe-t-il un âge où il est préférable de cesser de donner du lait homogénéisé à un enfant, pour le remplacer par du lait écrémé?

Chère maman soucieuse de bien faire, voilà une bien bonne question, pour laquelle il n'y a pas de réponse précise. D'emblée, chez le nouveau-né, le lait maternel demeure idéal, pour diverses raisons bien connues. Suite au sevrage et jusqu'à l'âge de 9 mois, on donne alors le lait maternisé. Le lait de vache homogénéisé ne devrait pas être introduit avant l'âge de 9 mois, à cause de ses composantes (protéines, minéraux, etc...) qui sont plus difficiles à assimiler pour le petit estomac et les petits reins de Bébé. De plus, parce que le fer présent dans le lait non maternisé est moins bien absorbé, Bébé risque de développer une anémie. Gare au réflexe de vouloir donner du lait moins riche en gras, tel le 2 %, par crainte de surcharger la diète en matière grasse. Au contraire, le corps humain en plein développement a besoin d'un apport constant en gras pour bien former différents organes, dont le cerveau.

Quant à l'âge où on devrait passer au lait partiellement écrémé, je crois qu'il est important d'étudier chaque cas de façon individuelle. Est-ce que la diète comporte déjà une bonne source de matière grasse? Y a-t-il une tendance vers l'embonpoint? Est-ce que l'enfant est en pleine poussée de croissance?

Bref, 20 différents médecins vous donneront probablement 20 différentes réponses. L'important est de s'assurer que votre petit chéri jouisse d'une diète équilibrée, qui respecte les proportions établies par le *Guide alimentaire canadien*.

En parlant de lait, saviez-vous que le lait contient un acide aminé, le tryptophan, qui est maintenant prescrit pour améliorer le sommeil et pour aider à traiter les dépressions? Pas bête, grand-maman et son verre de lait chaud avant le dodo!

Santé

Gare aux régimes «miracles»

«On a trouvé LA formule miracle pour maigrir», nous assure-t-on à coup de publicités. On croirait retrouver ce valeureux Obélix à la recherche de la recette pour concocter la potion magique. Plus souvent qu'autrement, la perte de poids rapide entraîne plus de méfaits que d'avantages.

FRANÇOIS LAFLAMME
collaboration spéciale

«On pousse tellement les gens à maigrir que ceux-ci font n'importe quoi pour y arriver. Ils entrent dans le cycle des régimes», affirme Lyne Mongeau, diététiste et présidente de Collective action alternative en obésité, située à Montréal.

«Il y a des personnes minces qui essaient de maigrir et ce n'est pas vraiment la meilleure idée, maintient M^{me} Mongeau. Toutefois, il y a de grosses personnes qui, effectivement, pourraient gagner à perdre du poids, mais peut-être pas de n'importe quelle façon.»

Les méthodes d'amaigrissement accélérées donnent lieu à une série de risques pour la santé. Dans une publication de l'Office de la protection du consommateur du Québec fait en collaboration avec les Corporations professionnelles des diététistes et des médecins du Québec, on stipule que «l'observance prolongée de régimes sévères peut occasionner des problèmes de santé sérieux qui ne disparaissent pas automatiquement avec la fin de ces régimes.»

Selon ce même guide, «la perte rapide de poids entraîne une réduction de la masse musculaire. Le muscle cardiaque lui-même peut donc subir une réduction de sa taille et de sa force.»

Dans la plupart des cas, les gens n'en sont pas à leur premier régime. Le poids des échecs répétés peut compter de nombreux impacts psychologiques. «On leur fait sentir de la culpabilité, de la honte, de l'obsession pour la maigrir. Les personnes peuvent ainsi développer des habitudes perverses: manger en cachette, faire des orgies de bouffe. Une personne ronde, si on lui fiche patience, va peut-être rester au même poids toute sa vie», explique la diététicienne.

M^{me} Mongeau compare la personne qui veut perdre du poids rapidement à un gars en *burnout* qui veut guérir son problème en allant relaxer en Floride. «La vie est belle quand il revient, mais est-ce que ce voyage a guéri la cause pernicieuse qui fait que le



De saines habitudes alimentaires sont préférables à des régimes sévères ou des méthodes d'amaigrissement accélérées.

gars était sur le bord du *burnout*? Eh bien, non», dit-elle.

Il y a quelques années, Santé Canada mettait sur pied un programme nommé Vitalité. Ce programme avait pour but de stimuler la population à insérer de nouvelles habitudes de vie afin d'obtenir un poids santé. Et l'une des habitudes fondamentales qu'on y retrouvait, c'était la confiance en soi. «La clé du succès, c'est d'apprendre à se faire confiance, soutient Lyne Mongeau. Tu ne peux pas réussir une

démarche de perte de poids ou de changement d'habitudes de vie si tu ne te fais pas confiance comme personne.»

Du côté de la publicité, la Loi sur la protection du consommateur du Québec est la même pour tous les produits voués à la consommation. «Acheter un produit pour maigrir ou aller dans une clinique pour maigrir, moi je ne trouve pas ça comparable à s'acheter une paire de bottines ou aller changer son silencieux chez M^r Muffler», s'insurge M^{me} Mongeau

Publicité trompeuse ou comment jouer avec les mots

Ce qu'en dit la Loi québécoise sur la protection du consommateur

«Aucun commerçant, manufacturier ou publicitaire ne peut, par quelque moyen que ce soit, 219. faire une représentation fautive ou trompeuse à un consommateur.

228. dans une représentation qu'il fait à un consommateur, passer sous silence un fait important.

239. a) déformer le sens d'une information, d'une opinion ou d'un témoignage.

b) s'appuyer sur une donnée ou une analyse présentée faussement comme scientifique.»

Éditorial

Comment
s'en sortir

Murray Maltais

Pour «quitter l'orbite des petites et du
ressentiment»

C'est aujourd'hui que la Cour suprême doit commencer à entendre le renvoi du gouvernement Chrétien sur le droit du Québec de déclarer unilatéralement sa souveraineté. Le différend Québec-Canada n'en finit plus de s'enliser. Tenter de lui faire quitter l'arène politique pour celle des tribunaux ne fait que jeter de l'huile sur le feu. L'actualité en témoigne éloquemment.

On évoquait, il y a un certain nombre d'années, la «fatigue constitutionnelle» du Canada. Force est de constater que cette fatigue a dégénéré en surmenage. Ce surmenage affecte notre pays au point où il souffre de psychose constitutionnelle.

Poursuivre cette allégorie ne mènerait nulle part. Mais comment nier la maladie? On ne peut que diverger d'opinion sur son ampleur et son évolution.

Récemment, l'Institut de recherche en politiques publiques lançait le livre *Sortir de l'impasse*, projet rassemblant 13 chercheurs universitaires, sous la direction des éminents politologues Roger Gibbins (université de Calgary) et Guy Laforest (Université Laval). Sans nécessairement partager des vues identiques sur la loi fondamentale du pays, ses effets pervers sur la façon de gouverner ou les façons d'y porter remède, les deux hommes n'en sont pas moins parvenus à un consensus, dont nous rapportons l'essentiel dans notre édition de jeudi. Ils proposent ce qu'ils croient indispensable pour sortir de l'ornière, dans leur conclusion commune de cet ouvrage collectif.

Après avoir constaté l'échec respectif des stratégies actuelles, tant chez les fédéralistes que les souverainistes, le tandem suggère rien de moins que de fonder à nouveau le Canada. Une idée dont l'ampleur amène beaucoup d'oxygène dans un dialogue de sourds où l'air est devenu vicié et l'espace, malsain.

Leurs suggestions redonnent espoir à nombre de découragés, peut-être parce qu'elles ne font preuve d'aucune complaisance envers les antagonistes en présence.

Si le statu quo, déguisé ou non, ne fonctionnera pas, force est d'admettre que le concept d'un partenariat dualiste Canada-Québec se heurte à de sérieuses difficultés.

La proposition Gibbins-Laforest se résume en quatre points:

— déclaration conjointe des premiers ministres du Canada et du Québec voulant que le rapatriement de la Constitution de 1982 ait été une erreur, le Québec n'y ayant jamais consenti. En revanche, «aucune nécessité historique ou théorique» ne force le Québec à devenir indépendant;

— reconnaissance qu'il faut établir l'association politique actuelle sur de nouvelles assises;

— création d'une assemblée constituante;

— ratification du projet qui en émanerait par voies référendaires.

Tout tient, bien entendu, dans la troisième recommandation.

Le cadre est très large. Il suppose évidemment une volonté d'initiative qu'on ne décèle ni chez le premier ministre Chrétien ni chez la plupart des premiers ministres des provinces anglophones.

Pour briser le cercle vicieux de la méfiance et de la mauvaise foi chroniques, des initiatives nouvelles et d'envergure s'avèrent nécessaires. Or qu'importe leur nature, elles vont nécessairement échouer si on n'y trouve pas les conditions propices à établir un dialogue.

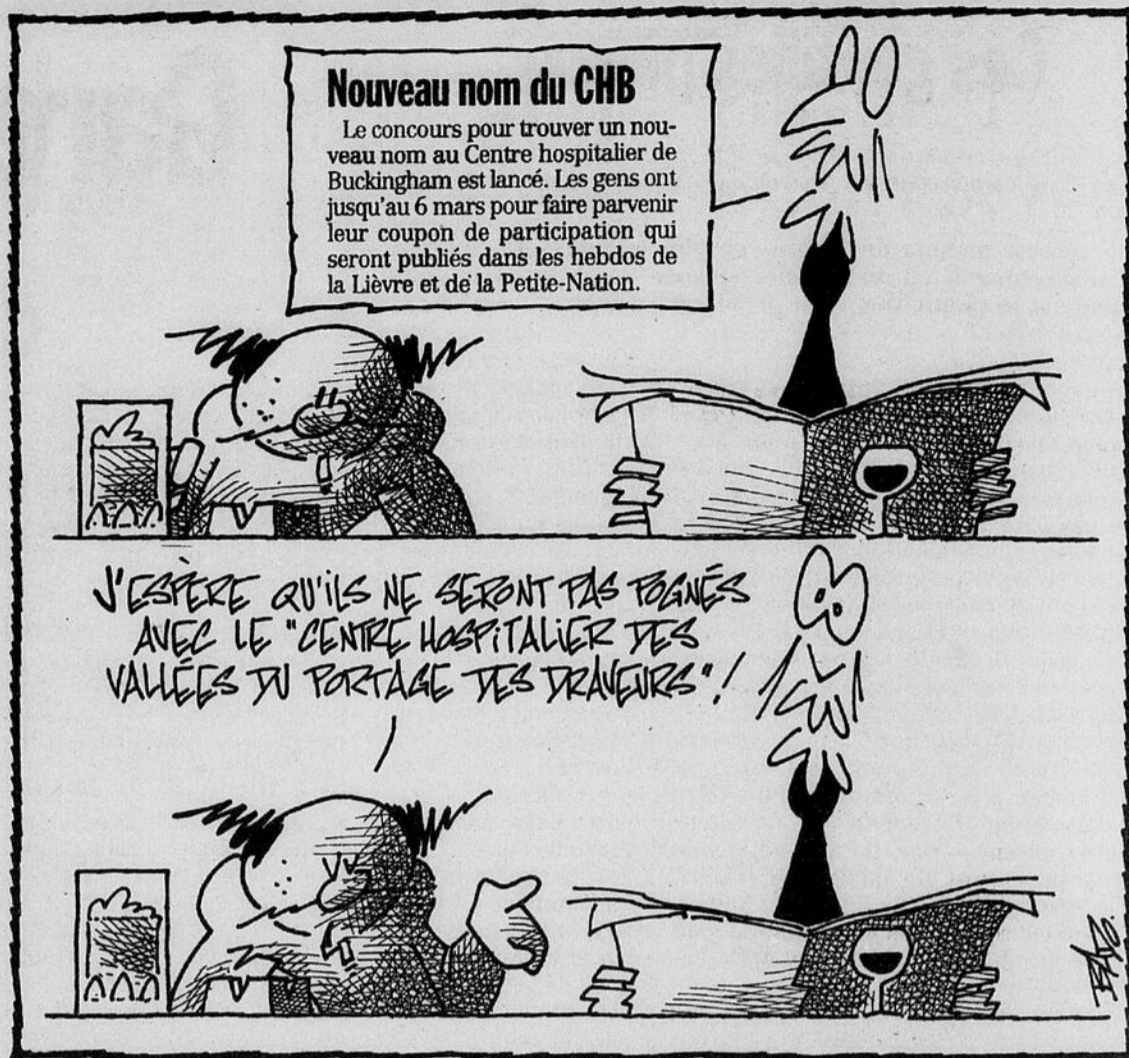
Le remède proposé heurte de plein fouet bien des agendas politiques. Tel qu'il se présente, il paraît dérangeant, audacieux, dangereux même. Mais que proposent en contrepartie ceux qui tiennent pareil discours? Le danger consiste précisément à ne rien faire qui soit susceptible de redonner espoir et confiance à des Canadiens et des Québécois rendus au bout de leur rouleau, qui ne veulent plus rien savoir de notre maladie constitutionnelle.

Une assemblée constituante ne provoquerait aucun cataclysme. Elle ne minerait aucunement nos institutions existantes, n'entamerait ni l'autorité fédérale ni celle des provinces. Elle ne serait aucunement une menace à l'économie, bien au contraire. Elle pourrait même ranimer la confiance des investisseurs envers notre dollar défaillant.

Roger Gibbins et Guy Laforest croient qu'elle nous aiderait à «quitter l'orbite des petites et du ressentiment», soupçonnant que leur proposition puisse être ignorée des cénacles officiels parce que le cul-de-sac actuel sert les intérêts partisans de certains protagonistes de la scène politique.

Au point où nous en sommes, il est plus que temps d'y réfléchir. N'y voyons pas une panacée à nos maux politiques, ou l'unique planche de salut qui nous sauverait de la sclérose. C'est parce qu'elle suppose des concessions importantes de part et d'autre qu'elle paraît prometteuse. Ceux qui nous gouvernent doivent y consacrer le temps d'une réflexion avant qu'il ne soit trop tard.

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560Directeur de l'information
François Roy
562-7569

À vous la parole

Abominable, M. Chrétien

Au premier ministre Jean Chrétien

Je trouve abominable que vous pensiez à rehausser vos revenus après nous avoir fracassé la tête pendant plus de deux ans avec la dette et le déficit.

Après toutes les coupes que les «pauvres» ont subies l'an passé, ainsi que celles dans l'éducation et les soins de santé, il me semble impensable que nous soyons maintenant assujettis à une hausse de taxes pour payer une augmentation de salaire aux personnes qui en ont le moins besoin.

Veillez maintenant, M. Chrétien, à payer la dette et à alléger le fardeau des jeunes familles avant de gonfler vos comptes de banque.

Rita Beaulne,
Gatineau

Le virage opportuniste
d'Hydro-Québec

Lorsque plusieurs de nos concitoyens avaient encore à subir les affres du verglas, le gouvernement provincial a profité de l'état de quasi-panique face à la fragilité de nos réseaux électriques. Rien de mieux que la peur d'une autre panne pour faire adopter des décrets permettant la construction de nouvelles lignes de transport d'électricité qui, en temps normal, c'est-à-dire presque toujours — vont servir à vendre des kilowatts aux États-Unis. Je ne parle pas

des autres lignes qui auront comme but de renforcer les réseaux de l'Outaouais, de Montréal et de la Montérégie, quoique là aussi je trouve la manière de procéder du gouvernement très diligente.

Il est vrai qu'il y aura consultations auprès du public et audiences sur l'impact environnemental, mais cela se fera en accéléré et je doute fortement qu'Hydro-Québec tienne vraiment compte de ce qui résultera de ces réunions.

Je reviens aux lignes de transport d'électricité vers les États-Unis. Leur construction future, à des fins de sécurité pour notre alimentation en cas d'événement climatique survenant exceptionnellement, mais surtout à des fins commerciales, montre qu'Hydro-Québec nous fait un joli tour de passe-passe en devenant rien d'autre qu'une vache à lait aidant à combler le sempiternel déficit, alors que le but premier de cette société d'État est de fournir l'électricité à ses actionnaires, c'est-à-dire nous.

Or, je crains que ce virage opportuniste fait sur le fond de la crise du verglas amène Hydro-Québec à planifier d'autres méga-projets de barrages hydroélectriques, avec les conséquences que l'on connaît sur l'environnement («bah, tant qu'ils ne raient pas de la carte le lac où je vais pêcher») et sur les Amérindiens («tassez-vous les Sauvages, on amène le progrès et du cash».)

Hydro-Québec devrait garder son mandat premier, à savoir

fournir à prix raisonnable l'électricité à nous, Québécois, qui avons déjà assez sacrifié de notre territoire pour ces réservoirs gigantesques, et qui ne voulons pas (du moins, pas moi) avoir d'autres gros barrages construits dans le seul but de vendre de l'électricité à nos voisins du sud. Hydro-Québec devrait plutôt axer ses efforts sur la recherche et le développement de méthodes de déglacage des fils à haute tension et la diversification des moyens de production d'électricité qui auraient moins d'impacts sur l'environnement et seraient moins centralisés (piles, éoliennes, panneaux solaires, mini-centrales). À propos de ce dernier point, il est impératif de produire plus d'électricité localement, dans la mesure où c'est possible, car si nous continuons à miser sur les barrages situés à des centaines de kilomètres, nous persisterons à craindre les moindres vents forts, tempêtes de verglas ou de foudre, dont les chances d'affecter le réseau sont accrues de par la longueur de ce dernier.

Bien sûr, ces changements risquent de coûter cher, mais ils peuvent être faits dans une perspective de développement à long terme, au lieu des quelques années auxquelles nous sommes habitués. Mais il faudrait pour cela que nos politiciens et dirigeants d'Hydro-Québec voient plus loin que la fin de leur mandat.

Marc Dumouchel,
Aylmer

Forum

Le français en arrache

Les journaux contiennent toujours des articles concernant la langue française. Les postes de radio et de télévision utilisent aussi cette langue. Mais aucun des utilisateurs ne fait attention à l'usage qu'il en fait.

Le dictionnaire québécois est un bon exemple de dégradation de la langue française lorsqu'il utilise la langue courante des jeunes et moins jeunes pour faire des profits, sans dire que l'emploi de ces mots est incorrect. Les jeunes utilisent ce dictionnaire, croient que l'usage est accepté vu que Le Robert est reconnu pour être un bon dictionnaire. Ce qui cause, en bout de ligne bien des problèmes, tels que des erreurs inutiles dans un texte, perte de points pour l'orthographe, confusion et bien plus.

Prenons aussi l'exemple des animateurs à la télévision. La télévision québécoise est une exagération de notre parler. Il est très courant même d'entendre un animateur utiliser un anglicisme, un mot anglais ou même un «sacre». Ce «mal parler» vient à déteindre sur le public qui apprend vite à s'exprimer comme ces «vedettes» le font. Quelle horreur d'entendre Jean-Marc Parent dire l'expression «faire l'embarcation» lors d'une émission spéciale de l'heure *JMP* ou d'entendre à *Cha-ba-da* (TVA) l'ex-ministre Claude Charron dire à Gregory Charles qu'il avait «spotté deux endroits pour changer de trip». Même les publicités démontrent la dégradation de notre langue.

Citons aussi le gouvernement Harris, qui ne fait qu'à sa tête en faisant parvenir des questionnaires, informations seulement en anglais aux résidents de l'Ontario. Il est trop évident que la population franco-ontarienne n'est pas considérée. Le député Jean-Marc Lalonde a aussi qualifié de «maladroite» et «d'erreur grossière» la distribution de la trousse qui comprend des informations et un questionnaire pour connaître l'opinion de la population sur les plus récentes propositions sur l'unité canadienne. Après cette «erreur», l'adjointe du député d'Ottawa-Est a été inondée d'appels de francophones en colère.

Les radios détentrices d'un permis francophone ne font que réduire le temps d'écoute des chansons francophones. Cependant, pour augmenter la cote d'écoute, les animateurs surchargent la station de chansons anglophones. Où est le juste milieu? Même les câblodistributeurs ne font que nous offrir de nouveaux canaux anglais.

Beaucoup de parents aussi s'inquiètent de l'éducation de leur enfant. Les écoles ne font que passer, en cinq années, deux ou trois films francophones. Se laisseraient-elles séduire par les Américains? Et quoi de plus décevant que de savoir que la plus grosse banque de textes francophones sur Internet a été créée par des Américains? Par des élèves du département d'études françaises de l'Université de Chicago.

Êtes-vous déjà allé au Mexique? Si oui, vous savez sûrement comment les Mexicains nous appellent: les *tabarnacos*! Ce surnom nous est venu des nombreux «sacres» que les Québécois utilisent si souvent. Oups! Notre réputation au niveau linguistique en est rendue à ce point? Eh oui!

Pourquoi ne pourrions-nous pas nous entendre entre Canadiens et faire comme le Nouveau-Brunswick avec son projet de loi 88 sur l'égalité des deux communautés linguistiques? Ou comme les Anglais, imiter Bob Chiarelli qui veut apprendre le français? Nous avons droit à une égalité et à un respect de notre langue. J'espère que cette dégradation va cesser pour de bon.

Stéphanie Gauthier,
15 ans, Gatineau

Une violence à la conscience humaine

La notion de village planétaire prend toute sa signification avec l'avènement du troisième millénaire. Jamais les humains n'auront été aussi proches les uns des autres comme aujourd'hui, grâce à l'avancée technologique de la communication qui couvre la planète sans concession aux frontières établies. La communication ouvre la porte à la solidarité internationale en faveur «d'un monde différent», devise d'Alternatives (*), ce monde plus équitable où «vivre dignement» est un droit inaliénable pour chaque individu. C'est l'aspiration fondamentale de l'immense majorité des populations du monde. La chute du mur de Berlin, la fin de la guerre froide et le projet d'un nouvel ordre mondial sont autant de repères qui laissent croire à une mondialisation effective de la démocratie, au même titre que la mondialisation de l'économie.

Pourtant, à en juger par l'état des pays du Sud et les conditions de vie des populations, force est de constater que le fossé entre pays riches et pays pauvres s'est agrandi et qu'on est loin de l'idée généreuse du nouvel ordre mondial solidaire prôné au Sommet de la terre en 1992. Certes, les pays industrialisés connaissent des difficultés, notamment, en matière de chômage et de déficit, mais cela n'a aucune comparaison avec la situation dramatique des pays du Sud, l'Afrique en particulier. L'ultralibéralisme imposé au continent s'est soldé par le désastre social dans plusieurs pays. Aux problèmes de l'explosion démographique, des dettes, de la corruption, sont venus s'ajouter, dans la foulée des ajustements structurels, l'effondrement des structures sanitaires et scolaires, la paupérisation du plus grand nombre et la montée des extrémistes, religieux, entre autres, comme en Algérie.

Après les émeutes de la «faim» déclenchées dans plusieurs pays à la fin des années 80 suite à la hausse brutale des prix des produits essentiels, les conflits se

sont aggravés atteignant des points culminants comme le génocide du Rwanda et la barbarie sans précédent des massacres algériens. En somme, le nouvel ordre mondial sous sa forme de programme d'ajustement structurel (PAS) est un traitement de choc inadéquat foncièrement injuste. Non seulement il n'aide en rien les économies locales puisque les revenus sont engloutis dans des guerres et les services des dettes dont sont otages les populations, mais encore ce programme désarticule la société civile en remettant en cause ses acquis essentiels comme l'éducation, le logement, la santé, l'emploi, etc. Dans bien des cas, les remèdes du Fonds monétaire international (FMI) ont renvoyé les populations aux heures sombres de leur histoire de colonisés, voire d'esclaves. On leur dénie le droit élémentaire de se nourrir à un moment où la planète est plus riche que jamais. Un non-sens qui fait violence à la conscience humaine.

Dans plusieurs pays d'Afrique, la mondialisation, conçue dans la seule optique des PAS est désastreuse. L'exemple de l'Algérie est édifiant à plus d'un titre. Naguère promis à la modernité, grâce à ses ressources en hydrocarbures, sa proximité de l'Europe, son potentiel jeunesse et la qualité de formation de ses cadres, ce pays enregistre une régression alarmante à tout point de vue.

Ici, les répercussions du PAS sur la société, les femmes et les enfants en particulier, sont tragiques. En plus qu'elles accentuent l'exclusion et la radicalisation des jeunes, ces répercussions participent à la détérioration de la santé mentale des populations, particulièrement les femmes qui font face aux atrocités insoutenables. Plus que jamais, les puissances occidentales sont interpellées quant au respect de leurs engagements en faveur du droit des peuples au développement durable. C'est impératif de revoir la mondialisation de manière à

réduire le fardeau imposé aux démunis de la planète.

La solidarité canadienne avec les peuples du Sud

On prend conscience que la sécurité du Nord passe par le développement du Sud. Plusieurs initiatives canadiennes convergent vers cet objectif. À noter le remarquable travail de sensibilisation d'Alternatives (*) pour expliquer à l'opinion les enjeux du conflit algérien. Ce traitement intelligent et humain du drame algérien a permis de démêler la crise et saisir ses causes profondes, à savoir l'absence de démocratie et l'injustice sociale, plutôt que cet islamisme fourre-tout brandi par les éradicateurs. Certes, la violence demeure poignante, mais les S.O.S. des populations ont traversé le mur de silence pour prendre à témoin de leur détresse la communauté internationale.

Quels que soient les griefs du Sud à l'égard des puissances du Nord, les Canadiens jouissent généralement d'une bonne estime à cause de leurs valeurs pacifistes et humanitaires. Les gouvernements du tiers-monde sont moins hostiles aux initiatives du Canada, d'où l'opportunité pour ce dernier d'intégrer les droits humains au développement international.

Il n'y a pas d'avenir pour une mondialisation pensée en fonction du bien-être de la minorité. Les gens prennent conscience de cette réalité et partout se tissent des réseaux de solidarité pour faire échec aux discriminations de toutes sortes. Peut-être que la solidarité humaine enfantera d'un développement international pensé en fonction des droits de la personne sans exclusive.

(*) Réseau d'action et de communication pour le développement international.

Yasmine Nedjar
Ottawa

mille mots



Ces travailleurs afghans se protègent le visage du vent que provoque le départ de cet hélicoptère venu leur porter une aide humanitaire à la suite du tremblement de terre qui a frappé les zones les plus reculées du pays il y a 11 jours et fait au moins 5000 morts.

ASSOCIATED PRESS



Michel Vastel
Le Soleil

Faut-il mettre le Québec hors la loi?

Samedi après-midi, devant un plein amphithéâtre de l'université McGill, ils étaient huit Canadiens. Certains ont une audience nationale. D'autres parlent à de petites chapelles. Ce qui les unit, c'est la haine qu'ils nourrissent à l'égard des fédéralistes québécois, encore plus que la crainte des séparatistes.

Le Comité spécial pour l'unité canadienne fêtait son deuxième anniversaire. Le 21 janvier 1996, tels des poltrons revenus de leur peur référendaire, ils dénonçaient Jacques Parizeau et Lucien Bouchard. Aujourd'hui, c'est plutôt «les Charest, Johnson, Ryan, les sénateurs Nolin et Rivest» qu'ils pointent du doigt parce qu'ils «excitent toute une population dans les vapeurs du nationalisme ethnique.» Ce sont aussi Brian Mulroney et Jean Chrétien – et même Stéphane Dion «cet écrivain de tour d'ivoire!» – à qui le groupe reproche de dire aux séparatistes: «violez-moi, mais soyez gentils, ne me faites pas mal!»

Car ils ne sont pas très politiquement convenables ces orateurs! Prenez Diane Francis par exemple: rédactrice en chef du *Financial Post*, elle compare le Canada à un couple au bord du divorce. Le mari, c'est évidemment le gouvernement fédéral. L'épouse, les séparatistes. «Macho» pas pour un peu, l'égérie de Bay Street explique que la femelle du couple, éternelle chialeuse, menace constamment de partir mais finit toujours par rester parce que son mari la gâte de petits bijoux. Même les conseillers conjugaux de service – Trudeau, Mulroney ou Chrétien – n'y changent rien! Les enfants excédés – de «vrais» Canadiens comme cette M^{me} Francis et ses sept comparses serrés au coude-à-coude sur un estrade décoré de drapeaux tout chiffonnés – finissent par dire: «Va-t-en! Mais tu laisses les bijoux et nous déciderons nous-mêmes avec lequel de nos deux parents nous voulons vivre!»

Après une telle sortie, je me suis demandé à quel excès Bill Johnson pourrait bien se livrer... Sinon de dénoncer les «moutons» de *The Montreal Gazette*, ce qu'il fit d'ailleurs avec une jouissance inversement proportionnelle à l'indemnité qu'on lui a versée lorsque le quotidien de la rue Saint-Jacques le mit à la porte. «Le problème du Canada, ce n'est pas Lucien Bouchard ni le Parti québécois, dit-il. Le problème, c'est le Parti libéral du Québec. C'est surtout Brian Mulroney, Jean Chrétien, Stéphane Dion, ces stratèges imbéciles qui ne parlent jamais de nos droits...» Avec lui, tout se résume à un mot: la sécession est «illégitime».

Keith Henderson ne pouvait manquer de regrouper tous les fédéralistes du Québec dans la catégorie des «nationalistes fédéraloïdes», effrayé qu'il était de reconnaître que, tout de même, neuf Québécois sur dix approuvent l'opinion du «duo Johnson-Ryan!» Il lui reste tout de même 20 % de «sans opinion» à partager avec Mario Dumont. À défaut d'être un tremplin, c'est une bonne base...

Nous avons aussi eu droit à l'intrigante présentation de Monique et Max Nemni. Depuis le tandem Trudeau-Pelletier, les éditeurs de *Cité Libre* viennent par paires! C'était intrigant parce que les Nemni ont illustré qu'on peut prononcer un discours entièrement en français devant un aréopage de *Canadians*, avec beaucoup d'humour d'ailleurs, et malgré tout être compris. Tant pis pour la thèse du «nationalisme assimilationniste». Au fait, à quand un tiers des discours en anglais dans une assemblée de souverainistes?

Stephen Scott, éminent professeur de droit constitutionnel à l'université McGill, a ricané de ces Canadiens qui jouent à la «roulette russe» en souhaitant, tels des dindons pressés, que le réveillon de Noël tombe plus tôt dans le calendrier romain! Il s'en est pris à Stéphane Dion et à ses «balbutiements confus.» Ce qu'il réclame, ce sont des gens «sûrs et déterminés!»

Nous y voilà: il ne manquait plus que des gens de Toronto ou de Calgary pour nous dire ce qu'il faut faire...

Car il y avait aussi cet Andrew Coyne, recrue-vedette de Conrad Black pour les journaux de la chaîne Southam, qui avoua son embarras de journaliste à se retrouver dans une assemblée tellement partisane. Pince sans rire, il se demanda pourquoi on ne mettrait pas Lucien Bouchard aux arrêts! Car, négociée ou non, «la sécession est illégale!»

Dérangeante, illégitime, voilà maintenant la séparation passible d'emprisonnement! Il ne manquait donc plus que Stephen Harper pour battre sa coulpe d'avoir, quand il était député réformiste, tenté de racoler les nationalistes «mous» du Québec. Cela ne fera jamais des fédéralistes convaincus, admet-il. Maintenant qu'il est président de la National Citizens Coalition, Harper réduit le choix entre l'indivisible Canada ou «un petit État ethnique, isolé, très pauvre et, bien sûr, découpé en morceaux.»

L'enjeu de ce matin à la Cour suprême, c'est M^e Bertrand qui l'a soupesé dans une lettre qui n'expliquait pas son absence: puisque le Québec ne peut assurer le contrôle de son territoire autrement que par la force, il devra envoyer la Sûreté du Québec aux troupes des soldats de Valcartier... «En utilisant la force, le Québec justifiera ainsi le Canada de riposter.» Ben voyons!

Ces quelques centaines d'enragés ne changeront peut-être pas le cours de l'histoire. Je ne suis même pas sûr qu'ils représentent un courant important au Canada anglais, pour ne rien dire de leur marginalité au Québec. Mais tout de même, Robert Bourassa a été battu pour moins que ça en 1976. Et le Parti Égalité a fait élire quatre députés en 1989 pour une cause moins exaltante.

Heureux qui, comme Lucien Bouchard, n'avait en fin de semaine qu'à regarder les fédéralistes s'entre-déchirer

Le pays

Débat sur l'unité canadienne devant la Cour suprême

C'est parti!

La Cour suprême du Canada entame aujourd'hui ses délibérations sur la légalité d'une sécession unilatérale du Québec.

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne

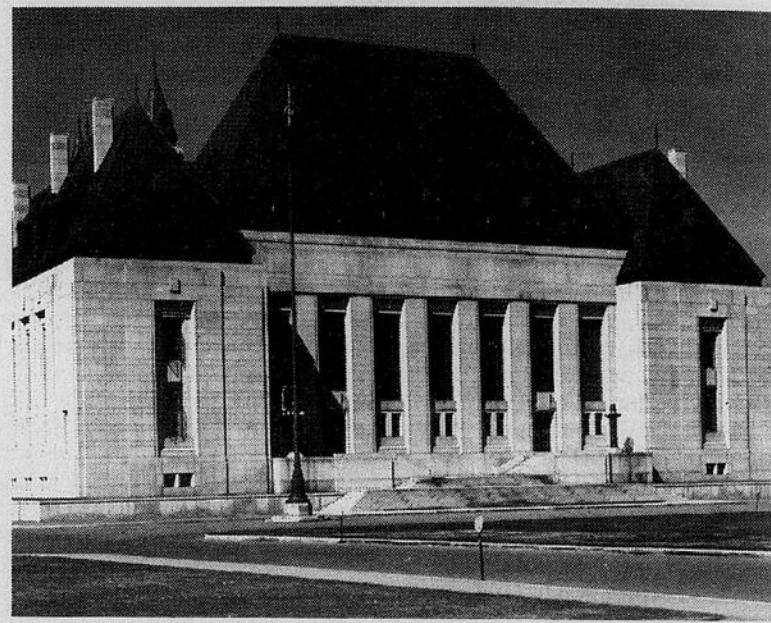
Dans l'arène politique, les critiques contre la pertinence de ce renvoi se sont multipliées.

La réaction du premier ministre Lucien Bouchard et des souverainistes était prévisible mais un vent de protestation s'est également élevé des rangs fédéralistes.

Claude Ryan, Daniel Johnson et le chef conservateur Jean Charest ont tous dénoncé avec véhémence le recours aux tribunaux pour régler une question qui demeure essentiellement politique à leurs yeux.

Selon un sondage Sondagem, environ 81,7 pour cent des Québécois estiment qu'il leur appartient seuls de décider de leur avenir. Quelque 10,8 % attribuent ce rôle à la Cour suprême.

De plus en plus isolés, les libéraux fédéraux marchent sur la corde raide, alors que le Bloc québécois et le Parti québécois préparent une série d'événements médiatiques dont un grand ras-



ARCHIVES

Le jugement de la Cour suprême du Canada est attendu pour l'automne.

semblement vendredi à Montréal.

Si le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de retenir le Québec contre son gré devant une majorité claire en faveur de l'indépendance, il demeure convaincu qu'il faut clarifier les règles du jeu pour éviter le chaos et combler le vide juridique qui suivraient une déclaration unilatérale d'indépendance.

Le gouvernement du Canada cherche par ce renvoi à clarifier

un point important, celui des aspects juridiques d'une sécession unilatérale, expliquait la semaine dernière le ministre Dion en réplique à Claude Ryan... La décision de faire ou de ne pas faire sécession ne devrait surtout pas être prise sur la base de mythes et de théories fausses.

C'est l'ex-ambassadeur du Canada à l'ONU et expert en droit international Yves Fortier qui plaidera la cause fédérale.

L'affaire Rebagliati pourrait faire avancer considérablement le débat sur la mari

HOLLIE SHAW
PC - Toronto

L'affaire Rebagliati pourrait stimuler davantage le débat sur la décriminalisation de la marijuana que des années d'efforts de Canadiens souhaitant utiliser la plante à des fins médicales.

De nombreuses personnes, politiques et simples citoyens, ont ouvertement appuyé le Canadien Ross Rebagliati quand des tests ont révélé la présence de traces de marijuana dans l'organisme du champion du surf des neiges. Plusieurs ont estimé qu'il ne fallait pas faire tout un plat de l'usage de «pot» à des fins récréatives et ont applaudi quand le Comité international olympique lui a redonné sa médaille d'or.

Un fait demeure: il est toujours illégal de fumer, d'acheter ou de vendre de la marijuana au Canada.

En décembre, un juge a reconnu au Torontois Terry Parker le droit de faire pousser et de fumer de la marijuana pour l'aider à contrôler ses crises d'épilepsie. Pendant ce temps, d'autres Canadiens, com-

me Mike Spindloe, de Saskatoon, sont arrêtés pour avoir vendu des pipes servant à fumer le cannabis et de la littérature sur cette drogue.

Mais depuis que l'affaire Rebagliati a éclaté, plusieurs élus, y compris deux ministres fédéraux, se sont dits prêts à débattre en Chambre de la décriminalisation de la marijuana.

Les mentalités changent

Selon M. Spindloe, l'appui en faveur de la légalisation croît chez les Canadiens et les mentalités sont prêtes pour un changement.

Le nombre de Canadiens qui disent avoir essayé le cannabis a oscillé entre 20 et 30 % ces 20 dernières années, indiquent les sondages.

Une substance autrefois considérée comme l'apanage de vulgaires drogués peut-elle changer d'image?

Le professeur Alan Young, de la faculté de droit de l'Université de Toronto, le croit. M^e Young, qui défend M. Spindloe, estime que l'affaire Rebagliati fera avancer considérablement la réforme du

droit sur cette question. Des personnes peuvent être rassurées de constater qu'il est possible d'atteindre les sommets du sport olympique tout en ayant fumé de la marijuana.

Même des experts en toxicomanie manifestent un degré surprenant d'appui à la légalisation, affirme le docteur Perry Kendall, ex-président de la Fondation pour la recherche sur la toxicomanie.

La fondation n'a jamais ouvertement réclamé la décriminalisation de la marijuana, mais la plupart des scientifiques qui en font partie y seraient favorables, soutient le D^r Kendall.

La «mari» légalisée, on pourrait quand même en réglementer la disponibilité et en contrôler la qualité, et les gouvernements pourraient la taxer.

De plus, selon le D^r Kendall, les deux tiers des crimes impliquant de la drogue sont reliés à la marijuana et sa décriminalisation permettrait aux policiers de s'occuper de crimes plus graves.

Le médecin n'est cependant pas allé jusqu'à dire que la marijuana est bénéfique.

Le pays

La Cour suprême et la légalité d'une sécession unilatérale du Québec

«L'affaire la plus importante...»

— le juge Antonio Lamer

Avant d'entamer aujourd'hui leurs délibérations sur la légalité d'une sécession unilatérale du Québec, les neuf juges de la Cour suprême poseront pour une photographie de groupe, indication de l'ampleur de la cause qu'ils s'appêtent à entendre.

JANICE TIBBETT
Presse Canadienne — Ottawa

Le juge en chef Antonio Lamer dira que c'est l'affaire la plus importante de toutes ses longues années à la Cour suprême du Canada — une cause qui «fait partie de l'histoire canadienne».

C'est de toute évidence la cause la plus importante dont aient été saisis les tribunaux, parce que cela touche à l'existence même de notre pays tel qu'il est constitué, a déclaré le juge Lamer en entrevue.

Tout un énoncé de la part du juge en chef, qui présente les plus longs états de service au pays parmi les juges fédéraux. M. Lamer siège depuis 18 ans à la Cour suprême, où il a rendu des jugements marquants dans une foule de causes, de l'avortement à l'ouverture des commerces le dimanche.

Le juge Lamer est un des trois juges québécois à siéger à la Cour suprême. En tout, quatre francophones et cinq anglophones apparaîtront sur la photo de groupe. Deux d'entre eux sont des femmes. Trois juges sont Québécois, trois autres, Ontariens, deux sont issus de l'Ouest du pays et l'un des Maritimes. Leur âge varie de 50 à 72 ans. Tous, à l'exception du dernier arrivé, l'avocat torontois Ian Binnie, étaient juges d'instances inférieures avant leur nomination à la Cour suprême.

Le juge Lamer, qui est âgé de 64 ans, est né et a été élevé dans l'est de Montréal. Criminologue reconnu, il a par la suite siégé à la Cour supérieure du Québec avant que le premier ministre Pierre Trudeau ne le nomme à la Cour suprême, en 1980.

Au cours de l'entrevue, il pointe du doigt l'autre photo de groupe accrochée au mur de son bureau. Le cliché a été pris un matin, au début des années 80, avant que le plus haut tribunal du pays ne se prononce sur la demande de Pierre Trudeau, à savoir si la Constitution pouvait être rapatriée unilatéralement sans la signature du Québec.

Il y a longtemps que les causes qu'il entend n'empêchent plus le juge Lamer de dormir, mais ce dernier ne cache pas que le renvoi sur le droit du Québec de proclamer unilatéralement sa souveraineté préoccupe énormément tous les juges de la Cour suprême.

«Aucun d'entre nous ne prend cette question à la légère», assure-t-il.

Depuis des mois, les neuf juges ont étudié des masses de volumes pour se préparer en prévision du renvoi. Le gouvernement fédéral pose trois questions à la Cour: le Québec a-t-il le droit de «procéder unilatéralement» à la sécession? a-t-il le droit de le faire en vertu du droit international? et lequel, du droit constitutionnel canadien ou du droit international, a préséance en la matière?

Le juge Lamer hésite à parler de ce qui a trait au renvoi, ou même à répondre aux critiques des Québécois qui soutiennent que la Cour suprême ne devrait pas se prononcer sur ces questions.

«C'est l'une des questions posées au tribunal», explique-t-il.

Le leader du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a déjà dit que les juges de la Cour suprême qui entendent le renvoi — et surtout ceux du Québec — sont complices d'une tentative du gouvernement fédéral de nier le droit des Québécois à l'autodétermination.

Le juge Lamer n'a pu dire à quel moment la Cour suprême rendra sa décision à propos du renvoi, qui devrait monopoliser toute la semaine.



PRESSE CANADIENNE

Le juge en chef de la Cour suprême Antonio Lamer

1998 Nissan ALTIMA, GXE

Automatique.- air climatisé



LE LUXE ABORDABLE

298\$* / mois
location 36 mois.

pour seulement transport et préparation inclus



VOTRE TRÈS
SYMPATHIQUE...



CARREFOUR



HULL
NISSAN 959, boul. St-Joseph, Hull

776-0100

(*Location 36 mois, premier versement et dépôt de sécurité payable à la livraison. Résiduel de 13534\$. Acompte 1795\$. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Modèle T4RG78-AE00. 20000 km annuel, excédentaire de .08 ¢ le km).

Dior



Optique Laurier

Un défi de taille l'attend dans le domaine de la téléphonie interurbaine

Monty reprend en main les rênes de Bell

Jean Monty, qui a aidé à remettre Northern Telecom sur pied alors que l'entreprise était en difficulté au milieu des années 1990, s'apprête à tenter le même genre d'exploit avec la plus importante compagnie de téléphone au pays.

Presse Canadienne — Toronto

Si l'on en croit les analystes, M. Monty aura fort à faire pour restructurer Bell Canada de façon à ce que l'entreprise arrive à tirer son épingle du jeu dans un marché extrêmement concurrentiel.

M. Monty, qui dirige BCE Inc, la société mère de Bell et de Northern Telecom et le plus important manufacturier en haute technologie au Canada, a succédé rapidement cette semaine à Ron Osborne, qui a accepté le poste de nouveau président d'Hydro-Ontario jeudi dernier.

La compagnie de téléphone se débat depuis quelques années dans une industrie où la déréglementation et la concurrence croissante rongent considérablement sa part de marché.

Depuis que le marché de la téléphonie interurbaine — évalué à 8 milliards \$ — a été ouvert à la concurrence en 1992, les compagnies canadiennes ont perdu au moins 30 % de leur part de monopole.

Bell doit maintenant se prépa-

rer à subir de semblables assauts de la part des concurrents qui envahissent le marché de la téléphonie locale, où elle compte 10 millions de clients en Ontario et au Québec.

Plusieurs croient que Bell a une structure trop lourde pour survivre dans un marché où il est essentiel de savoir réagir rapidement au changement.

Northern Telecom avait perdu en 1993 plus de 1 milliard \$ CAN avant que M. Monty ne vienne à son secours. L'an dernier, la multinationale a fait des profits de près de 1,2 milliard \$ CAN.

Selon Miro Forest, analyste en télécommunications chez Hoey Associates de Toronto, le service à la clientèle est une condition essentielle pour maintenir la part de marché. Mais une seule opération ne peut tenir compte des besoins tout à fait différents d'une entreprise du centre-ville de Montréal et d'un propriétaire de résidence du Nord de l'Ontario, dit-il. «Dans un marché concurrentiel, il faut se distinguer — on ne peut être tout pour tout le monde en



PRESSE CANADIENNE

Jean Monty reprend là où il a laissé il y a quelques années. même temps.»

Ces changements pourraient entraîner d'autres licenciements, particulièrement au sein du personnel administratif, où la déréglementation a rendu certains postes superflus.

Même s'il y a déjà eu 12 000 mises à pied et que Bell ne compte plus maintenant qu'environ 38 000 employés, il y en a encore trop, surtout par comparaison avec les concurrents américains, dit M. Forest.

Les compagnies de téléphone américaines ont en moyenne 30 employés par 10 000 lignes. Bell, comme la plupart des compagnies canadiennes, serait contrainte d'abolir encore plusieurs milliers d'emplois pour en arriver là.

Ian Angus, président d'Angus TeleManagement Group, d'Ajax, en Ontario, estime pour sa part qu'il est difficile de faire des compressions additionnelles sans nuire au service à la clientèle. Il croit qu'il serait préférable de redistribuer les dépenses et de vendre des actifs non essentiels.

Bell a perdu environ le tiers du marché de la téléphonie interurbaine qu'elle détenait au début des années 1990, alors que M. Monty dirigeait pour la première fois l'entreprise.

En devenant président-directeur général de Bell, M. Monty reprend le rôle qu'il joua à cette époque, avant que BCE ne le délègue chez Nortel en 1993. Il demeure en même temps président et directeur général de BCE, dont le siège social est à Montréal.

Les marchés boursiers ont semblé préoccupés par les changements qui sont survenus. Après avoir légèrement augmenté jeudi, les actions BCE ont chuté de 70 cents vendredi pour clôturer à 48,10 \$.

Aucune tache de rouille
à notre réputation



SATURN. Pour faire tout autrement

Notre réputation est exempte de toute tache... de rouille.

Et cela grâce aux panneaux de polymère, une exclusivité de Saturn. C'est comme ça que se bâtit une réputation sans tache. Nous concevons nos autos différemment, parce que nous faisons les choses tout autrement.

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours/2 500 km.

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 \$), la préparation à la route et les frais d'acquisition de 350 \$. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer (ou l'échange équivalent) sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

177 \$/mois*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
2000 \$ comptant ou 15 405 \$†
(transport et préparation
à la route inclus)



198 \$/mois*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
2000 \$ comptant ou 16 503 \$†
(transport et préparation
à la route inclus)



191 \$/mois*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
2000 \$ comptant ou 16 873 \$†
(transport et préparation
à la route inclus)



La Saturn SL1 1998

Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
238 \$	0 \$
208 \$	1000 \$
177 \$	2000 \$
Climatiseur 19 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 15 \$ de plus par mois	

La Saturn SW1 1998

Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
258 \$	0 \$
228 \$	1000 \$
198 \$	2000 \$
Climatiseur 20 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 15 \$ de plus par mois	

La Saturn SC1 1998

Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
251 \$	0 \$
221 \$	1000 \$
191 \$	2000 \$
Climatiseur 18 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 14 \$ de plus par mois	

Saturn Aylmer
500, chemin McConnell, Aylmer, 684-5555



Le pays

Martin souhaite la concurrence des banques étrangères

Le système bancaire canadien a besoin d'affronter une plus forte concurrence, et la solution pourrait venir des banques étrangères, soutient le ministre fédéral des Finances, Paul Martin.

Presse Canadienne — Ottawa

Martin refuse de se prononcer plus tôt que prévu sur le projet de fusion de la Banque Royale et de la Banque de Montréal, mais précise qu'il est très conscient de la nécessité d'une concurrence accrue dans les services financiers.

«La concurrence n'est pas assez forte au pays actuellement, a-t-il déclaré en entrevue au quotidien torontois *Globe and Mail*. Mais les banques étrangères pourraient être en mesure de fournir cette concurrence indispensable», ajoute-t-il.

Ottawa a accepté de laisser les banques étrangères étendre leurs opérations au Canada. Mais à l'heure actuelle, le projet de législation visant à leur permettre d'ouvrir plus facilement des succursales ici vise les services bancaires aux entreprises et non les banques de réseau.

M. Martin dit ne pas croire l'argument invoqué par la Banque Royale et la Banque de Montréal, selon lequel la fusion est indispensable pour survivre dans un marché de plus en plus global.

«Il est vrai que la globalisation aura un impact sur les services financiers aussi bien que sur tout le reste, dit-il. Mais ce qu'il faut, c'est trouver la meilleure façon d'y accéder. Le débat existe entre les banques elles-mêmes.»

Le ministre souligne que la Banque Toronto-Dominion et la Banque Scotia ont choisi une approche différente de celle de la



Paul Martin

Banque Royale et de la Banque de Montréal.

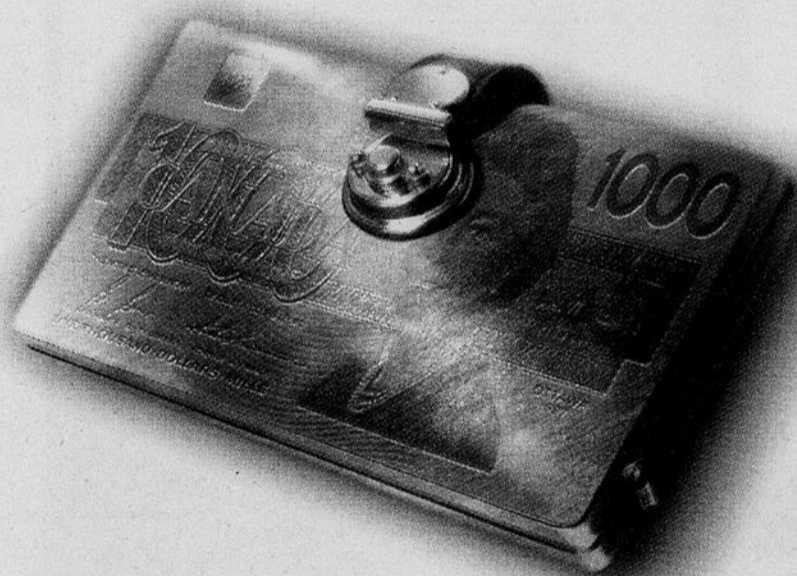
La Banque Toronto-Dominion préfère concentrer ses activités au pays, en faisant porter ses efforts sur son réseau et ses services aux consommateurs tel que le service d'investissement Ligne Verte, alors que la Banque Scotia se positionne avec dynamisme sur les créneaux spécialisés des marchés internationaux.

Selon M. Martin, le gouvernement doit prendre soin de s'assurer que tous les Canadiens ont accès à des services financiers à un coût raisonnable.

Il reconnaît que certains députés libéraux sont résolument opposés à la fusion, mais la plupart, dit-il, n'ont aucun parti pris. Les membres du caucus attendent les rapports sur l'avenir des institutions bancaires et financières.

Les banques ont demandé que la décision concernant la fusion soit rendue d'ici le 31 octobre. Entre-temps, le gouvernement presse les six grandes banques d'améliorer les services offerts aux gens démunis. Selon une recherche récente, plus de 600 000 Canadiens n'ont pas accès aux services bancaires essentiels.

AUX PORTEFEUILLES QUI AVOUENT ÊTRE À L'ARGENT.



www.desjardins.com
AccèsD 1 800 CAISSES

Rendements (en date du 31 janvier 1998)

Fonds Desjardins	1 an	3 ans	5 ans	10 ans
Marché américain	25,64%	S.O.	S.O.	S.O.
Dividendes	23,59%	21,13%	S.O.	S.O.
International	15,22%	11,27%	12,45%	11,01%
Environnement	13,47%	20,33%	14,93%	S.O.

Les Fonds Desjardins les plus performants

Vous êtes fonceurs, nous aussi. Vous visez des rendements supérieurs, nous les avons. Les Fonds Desjardins les plus performants : la meilleure façon de placer votre argent dans le but avoué de faire de l'argent. D'ailleurs, y a-t-il une autre raison d'investir ?

Pour de francs conseils, bienvenue à la caisse.

 Desjardins

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus simplifié disponible dans les succursales de la Fiducie Desjardins et dans les caisses Desjardins seulement là où l'autorité compétente a accordé son visa. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur liquidative par part et le rendement du capital investi fluctuent. Les rendements tiennent compte des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions. Les rendements passés ne sont pas garants des rendements futurs. Les taux de rendement indiqués constituent le rendement total annuel composé réel compte tenu des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions.

EMMAÛS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.

Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

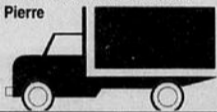
Oeuvre de l'Abbé Pierre

Merci à tous

LE COMPTOIR

D'EMMAÛS

175, rue Eddy, Hull



Michel Belisle



VOTRE

conseiller publicitaire

Michel Belisle dessert le territoire compris dans les zones postales J8Y (425 St-Joseph en montant) et le J8Z (613) 562.7766

LeDroit

Un outil indispensable

Le pays

Compensations à verser aux victimes de l'hépatite C

Plusieurs attentes, mais aucune garantie

Presse Canadienne — Toronto

Il y a beaucoup d'attentes, mais aucune garantie à la rencontre que tiennent aujourd'hui les ministres de la Santé pour discuter de la possibilité de verser des compensations aux gens qui ont contracté l'hépatite C en recevant du sang contaminé.

Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, et la plupart de ses homologues provinciaux reconnaissent qu'il vaudrait mieux offrir une compensation que de faire l'objet d'innombrables poursuites

judiciaires.

Ils s'inquiètent cependant des coûts, qui pourraient facilement atteindre quelques milliards de dollars, compte tenu du grand nombre de victimes — entre 60 000 et 90 000, selon les évaluations.

Beaty reste optimiste

Jeremy Beaty, président de la Société canadienne de l'hépatite C, se montre optimiste. «Je m'attends à ce que l'offre de compensation soit annoncée mardi (à

la fin de la rencontre)», dit-il.

M. Beaty soutient que les victimes de l'hépatite C devraient obtenir autant que celles qui ont été infectées par le VIH.

En 1989, Ottawa a offert 120 000 \$ sur quatre ans aux victimes du VIH.

Les territoires et les provinces — sauf la Nouvelle-Écosse, qui signa une entente distincte — offrirent une somme de 22 000 \$ payable immédiatement et un montant additionnel de 30 000 \$ par année, à vie.

Pour les victimes de l'Alzheimer

Une raison d'espérer

Presse Canadienne — Halifax

Les gens qui souffrent de la maladie d'Alzheimer ont maintenant une raison d'espérer une amélioration de leur qualité de vie.

Les chercheurs de la faculté de médecine de l'université de Dalhousie et du Centre des sciences de la santé Reine Elizabeth II d'Halifax mènent une recherche portant sur un nouveau médicament utilisé pour traiter cette maladie débilante et mortelle.

Au cours de la prochaine année,

100 patients souffrant de symptômes bénins ou modérés de la maladie se verront offrir une dose quotidienne du médicament mis au point par la société Pfizer Canada, afin de voir comment il améliorera leur existence.

Le médicament — Aricept (du chlorhydrate de donepezil) — est disponible depuis l'automne dernier pour traiter les symptômes de la maladie d'Alzheimer. Pfizer Canada assure le financement de la recherche évalué à 1,3 million \$.

Le Dr Bernard Prigent, directeur médical associé de Pfizer, dit avoir été impressionné par la «nature originale et l'étendue de la recherche» proposée par le Dr Kenneth Rockwood, professeur de médecine gériatrique à l'université Dalhousie, et Janice Graham, anthropologue et gérontologue.

«Nous aurons ainsi une connaissance approfondie des effets obtenus sur les patients et les personnes qui en prennent soin», dit le Dr Prigent.

La recherche fera appel à des patients proposés par six médecins de différentes régions des Maritimes. Selon le Dr Rockwood, elle sera surtout axée sur la façon dont le fonctionnement du cerveau s'améliore chez les patients qui prennent le médicament.

«L'une des choses que nous avons apprises est que cette maladie complexe, lorsqu'elle est traitée avec succès, ne devient pas réversible», dit le Dr Rockwood.

Parce que vous faites travailler du monde, vous avez droit à plus d'économies d'impôt.

**Le REER
du Fonds de solidarité (FTQ):
la création et le maintien
d'emplois au Québec,
et toujours plus
d'économies d'impôt.**



Détenant plus de 2 milliards \$ d'actif, le Fonds de solidarité (FTQ) a pour mission d'investir dans des entreprises d'ici afin de créer ou de maintenir des emplois. C'est pourquoi vous obtenez, en souscrivant à son REER, des crédits d'impôt additionnels.

Ainsi, non seulement vous économisez toujours plus d'impôt qu'avec un REER ordinaire, mais, comme ses 330 000 actionnaires, vous obtenez également un rendement équitable. Vous savez en plus que vous allez faire travailler du monde. C'est donc profitable pour tous.

Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus disponible à nos bureaux.

À HULL: (819) 778-FONDS

3 6 6 3

80, rue Jean-Proulx, bureau 100



LE FONDS
DE SOLIDARITÉ
DES TRAVAILLEURS
DU QUÉBEC (FTQ)

LE REER
QUI TRAVAILLE TOUS LES JOURS

1 800 567-FONDS

AVIS AUX CRÉANCIERS ET HÉRITIERS LÉGAUX

TOUTES les personnes ayant des réclamations contre la succession de **HENRIETTE BOURQUE**, ayant résidé à Ottawa, dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et province de l'Ontario, décédée le 15 janvier 1998, sont priées de déposer une preuve de ladite réclamation auprès du soussigné le ou avant lundi, le 9 mars 1998. Après cette date, la succession sera distribuée en ne tenant compte que des réclamations dont le soussigné aura été avisé.

Daté à Ottawa le 6 février 1998.

DOCTEUR PIERRE BOURQUE,
fiduciaire de la succession
testamentaire de HENRIETTE
BOURQUE par ses procureurs,
Séguin, Landriault et Lamoureux,
141, avenue Laurier Ouest, Pièce
1110, Ottawa, Ontario, K1P 5J3,
en compétence de Maître
Pierre R. Lamoureux.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :

BISTRO CARTIER INC., ayant opéré au 21, rue Jacques Cartier dans la ville de Gatineau, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que *Bistro Cartier Inc.*, a déposé une cession le 11^e jour de février 1998 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27^e jour de février 1998 à 15 h, au 145, Promenade du Portage, dans la ville de Hull, province de Québec.

Daté à Hull, ce
12^e jour de février 1998.

GINSBERG
GINGRAS

et associé à associations Inc.
Robert P. Racicot
CIP, syndic

Syndics Séquestres Liquidateurs
145, Promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283 / 1-800-567-1905

HULL • GATINEAU • OTTAWA • MONTRÉAL
SAINT-JÉRÔME • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA



Des volontaires iraniens montrent leurs armes pendant que leur pays montre les dents à l'Organisation des Nations unies.

ASSOCIATED PRESS

Le secrétaire général de l'ONU prend sa décision aujourd'hui

Annan est prêt à partir pour l'Irak au besoin

C'est peut-être la semaine de la dernière chance pour la paix dans le Golfe. Le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, doit rencontrer aujourd'hui les représentants des cinq États membres du Conseil de sécurité, pour décider de son éventuel voyage en Irak.

AP - Bagdad

Si sa rencontre aboutit à un compromis, Kofi Annan pourrait quitter New York demain ou mercredi, estimait-on hier de sources onusiennes.

Dans le même temps, selon des députés du parlement jordanien, le chef de la diplomatie irakienne Mohammed Said Al-Sahhaf, actuellement à Amman, a déclaré qu'il pourrait lui-même peut-être s'entretenir avec Kofi Annan mercredi à Paris.

Opposés à toute frappe militaire contre l'Irak, la France, la Russie, la Chine et les pays arabes font pression sur Kofi Annan pour l'amener à négocier en personne avec Saddam Hussein, une hypothèse à laquelle il s'est dit «parfaitement préparé» le cas échéant.

Outre ces entretiens du secrétaire général, tout le monde attend maintenant la déclaration que doit prononcer demain Bill Clinton sur cette crise irakienne. Le président américain se rendra au Pentagone, où les chefs d'état-major doivent lui brosser un tableau de la situation, avant qu'il ne s'adresse directement à l'opinion publique.

En attendant, l'équipe de techniciens envoyée par M. Annan est arrivée hier matin à Bagdad, pour cartographier les sites présidentiels, pierre angulaire de la crise entre le régime de Saddam Hussein et les États-Unis. Dans le même temps, l'ambassadeur des États-Unis à l'ONU, Bill Richardson, tentait de convaincre Pékin de ne pas s'opposer à Washington.

De l'espoir

«J'espère que la crise actuelle sera résolue», a ainsi déclaré hier matin à Bagdad le chef de l'équipe technique de l'ONU, le Suédois Staffan de Mistura, selon l'agence de presse officielle INA. «Je suis ici dans ce but», a-t-il ajouté. Cette mission, proposée par la France pour permettre à toutes les parties de s'entendre sur les caractéristiques des sites concernés, devrait durer trois à quatre jours.

Jusqu'à présent, seule la Grande-Bretagne s'est résolument rangée aux côtés des États-Unis dans cette crise. Le secrétaire britannique à la Défense, George Robertson, a ainsi rappelé hier qu'une

frappe militaire contre l'Irak viserait à réduire son arsenal.

Hier, Washington tentait toujours de convaincre Pékin de s'abstenir lors d'un vote éventuel autorisant le recours à la force au Conseil de sécurité des Nations unies.

L'ambassadeur américain Bill Richardson a ainsi fourni aux services secrets chinois des détails sur l'armement de destruction massive que posséderait Bagdad, certes sans obtenir de garantie de la part des Chinois. Mais «je pense que ce voyage a été un investissement pour les prochaines positions chinoises» au Conseil de sécurité, a-t-il toutefois déclaré aux journalistes.

Selon des responsables américains, Pékin serait plus disposé aujourd'hui à s'abstenir qu'à voter contre une attaque sur l'Irak.

Cependant, à Amman, Yasser Arafat et le roi Hussein de Jordanie ont une nouvelle fois plaidé pour un regain des efforts diplomatiques afin d'éviter un conflit armé entre l'Irak et les États-Unis, convenant de rechercher «une solution pacifique», rapporte l'agence de presse jordanienne Petra.

Selon eux, une telle issue épargnerait «au peuple irakien et à la région les conséquences d'une guerre dévastatrice qui saperait la sécurité et la stabilité des peuples dans la région».

Le président Clerides réélu à Chypre

AP - Nicosie

Le président sortant Glafcos Clerides a remporté de justesse hier l'élection présidentielle à Chypre, pour un second mandat de cinq ans crucial pour le pays. Il sera en effet marqué par les négociations sur la réunification de l'île et celles sur l'entrée de sa partie grecque dans



George Iacovou n'a pu vaincre Glafcos Clerides.

l'Europe. M. Clerides, 78 ans, remporte l'élection avec 50,8 % des suffrages exprimés contre 49,2 % à son adversaire, l'ancien ministre des Affaires étrangères George Iacovou. Soit 6657 voix de différence sur 407 101 suffrages exprimés. Avant même l'annonce des résultats définitifs, M. Iacovou avait admis sa défaite. Devant des dizaines de milliers de ses partisans rassemblés hier soir, Glafcos Clerides a réaffirmé sa volonté de constituer un gouvernement d'union nationale pour «se débarrasser des troupes d'occupation» et mener à bien la réunification de l'île. «Nous prenons ce soir un nouveau chemin qui nous mènera à l'Europe, et qui renforcera notre combat pour un règlement viable et juste de notre problème national (...) Nous ne transmettrons pas une mère patrie diminuée aux générations futures», a-t-il déclaré. Le chef de la diplomatie britannique, Robin Cook, au nom de l'Union européenne, a rapidement félicité M. Clerides, souhaitant par cette élection une «nouvelle impulsion» pour que Chypre et l'Europe travaillent ensemble.

L'aide arrive dans les zones les plus touchées

AP - Rustaq

Pour la première fois depuis le tremblement de terre qui a fait au moins 5000 morts dans le nord-est de l'Afghanistan, des camions de l'aide humanitaire internationale ont atteint samedi des villages situés dans les zones les plus touchées, où les habitants sont livrés à eux-mêmes dans la neige et par des températures glaciales. Selon les Nations unies, au moins 30 000 personnes ont besoin d'aide dans la zone après le séisme du 5 février. Samedi, une nouvelle réplique de 5,5 degrés a été enregistrée, à environ 100 km au sud de l'épicentre du séisme du 4 février. La secousse a provoqué la panique dans la population, mais on ne faisait pas état de victimes dans un premier temps. Trois camions chargés de couvertures et d'abris en plastique sont arrivés samedi à Rustaq. Ces fournitures seront distribuées à partir de dimanche.

Dublin voudrait exclure le Sinn Fein

AP - Dublin

Le premier ministre irlandais Bertie Ahern a laissé entendre samedi que le Sinn Fein, aile politique de l'Armée républicaine irlandaise, pourrait être exclu des négociations sur l'avenir de l'Irlande du nord lors de leur reprise à Dublin en début de semaine. Alors que le Sinn Fein avait été accepté à la table des négociations après le cessez-le-feu décrété par l'IRA, le chef de la police d'Irlande du nord a attribué vendredi au groupe armé deux assassinats qui ont eu lieu au cours de la semaine écoulée. «Si effectivement l'IRA est impliquée, c'est très grave. Et le processus est très clair», a déclaré M. Ahern. «Je ne dispose pas de tous les éléments. Mais pour être franc, ceux dont je dispose sont très inquiétants», a-t-il ajouté, alors que la nouvelle phase de négociations doit se tenir à partir d'aujourd'hui et jusqu'à mercredi à Dublin. En vertu des textes du processus de paix, les participants aux discussions doivent «activement s'opposer» à la violence, sous peine d'en être exclus. Dans le même temps, à Belfast, quatre hommes originaires de la partie catholique de la ville ont été inculpés samedi soir de meurtre et de possession d'armes dans le cadre de l'assassinat mardi dernier du militant protestant Robert Dougan.

Tony Blair rencontre Salman Rushdie

AP - Londres

Le premier ministre britannique Tony Blair s'est entretenu samedi avec Salman Rushdie, neuf ans jour pour jour après la promulgation de la «fatwa» appelant les musulmans à tuer l'écrivain britannique. Le 10 Downing Street n'a pas dévoilé le contenu de l'entretien entre les deux hommes, précisant seulement que la Grande-Bretagne souhaitait maintenir la pression sur l'Iran pour qu'il renonce à sa condamnation. Peu avant cette rencontre, un communiqué de presse de l'Union européenne avait appelé Téhéran à ouvrir un dialogue destiné à annuler ce décret islamique. Depuis neuf ans, Salman Rushdie vit, la plupart du temps caché, sous la protection du gouvernement britannique. Vendredi, lors d'un sermon à l'Université de Téhéran, le premier procureur iranien Morteza Moqtadaie, un représentant de la faction dure, opposée au président modéré Mohammed Khatami, avait estimé qu'il était «obligatoire de verser le sang de cet homme».

La police retrouve 500 livres du Vatican

AP - Cité du Vatican

La police italienne a retrouvé dans un garage de la périphérie de Rome quelque 500 ouvrages datant du XVI^e siècle qui avaient été volés en décembre dans une bibliothèque du Vatican, a rapporté samedi l'agence de presse italienne ANSA. Les livres volés comprenaient des textes sacrés et des ouvrages de philosophie, de droit et d'art ainsi que des volumes contenant les arrêts des tribunaux du Vatican. Environ 200 livres, probablement vendus à des receleurs, sont toujours manquants.



Des réfugiés palestiniens au Liban brandissent des photos de Yasser Arafat et du président de l'Irak, Saddam Hussein, au cours d'une manifestation d'appui à l'Irak, hier.

Arafat sur la corde raide

AP - Ramallah

Affaibli après la guerre du Golfe en raison de son soutien à Saddam Hussein, Yasser Arafat affiche cette fois une grande prudence dans le bras de fer qui oppose les États-Unis à l'Irak. Mais il doit en même temps ménager les susceptibilités de son peuple, qui a pris fait et cause pour le maître de Bagdad.

Sous la pression de Washington, l'Autorité palestinienne a décidé mardi dernier d'interdire les manifestations pro-irakiennes, après que deux d'entre elles eurent dégénéré dans des incidents avec l'armée israélienne. L'interdiction n'a pas empêché des centaines de Palestiniens de descendre dans la rue jeudi à Naplouse et Hébron, deux villes de Cisjordanie, pour brûler des drapeaux américains et crier des slogans pro-Saddam Hussein.

«Cher Saddam, frappe Tel Aviv», ont notamment scandé les manifestants en allusion à la guerre du Golfe en 1991, au cours de laquelle l'Irak avait tiré 39 missiles Scud sur l'État hébreu, faisant deux morts. La manifestation, à laquelle

se sont joints des policiers palestiniens, a également été marquée par des jets de pierres contre les soldats israéliens.

Cette démonstration voyante de soutien à Saddam Hussein est certes alimentée par un mouvement de solidarité des Palestiniens envers leurs «frères» arabes, mais elle a porté un coup à l'image de l'Autorité palestinienne. Les autorités israéliennes ont notamment tiré argument de ces manifestations pour affirmer que les Palestiniens ne souhaitent pas vraiment la paix.

Le premier ministre Benjamin Nétanyahou «utilise la crise irakienne pour s'en prendre au peuple palestinien», a répliqué Yasser Arafat.

Face à la crise irakienne, le dirigeant palestinien est condamné à un difficile exercice de funambulisme pour rester en phase avec son opinion sans s'aliéner l'appui des États-Unis.

Les Palestiniens expriment ouvertement leur colère à l'égard des États-Unis, qu'ils jugent responsables du blocage du processus de paix et de l'épreuve de force

avec Bagdad. Mais M. Arafat sait que la relance du processus de paix avec Israël passe par Washington, et ne peut donc pas se permettre de dénoncer l'Amérique.

Jusqu'ici le dirigeant palestinien et ses collaborateurs ont pris soin de limiter leurs déclarations publiques à des manifestations d'inquiétude pour le peuple irakien et à des appels en faveur d'une solution diplomatique.

Jeudi, il a tenté de canaliser la colère de son peuple contre les États-Unis pour la reporter contre Israël. Dans un discours très ferme, il a brandi la menace d'une nouvelle Intifada et évoqué l'échec du processus de paix. «S'il le faut, nous ferons une croix sur (le processus de paix) et repartirons de zéro».

Pendant la guerre du Golfe en 1991, M. Arafat avait pris parti pour le dirigeant irakien, un choix malheureux qui s'était traduit par son affaiblissement politique sur la scène internationale. Cette fois, il semble que le dirigeant palestinien ait pris ses précautions pour éviter une nouvelle déconvenue.

Deux wagons-citernes explosent

100 morts au Cameroun

Les enquêteurs s'attachaient hier à déterminer avec exactitude les causes de l'explosion, samedi après-midi, de deux wagons-citernes dans la banlieue de Yaoundé, au Cameroun, catastrophe qui pourrait avoir fait une centaine de morts.

AP - Yaoundé

Les sauveteurs s'efforçaient toujours de rassembler les corps et de les envoyer pour identification dans une base de l'armée de l'air voisine. Plusieurs dizaines de personnes étaient soignées pour des brûlures graves à l'hôpital militaire et au centre hospitalier de Yaoundé.

Selon un bilan gouvernemental, la catastrophe a fait au moins 84 morts, tandis que des médecins et l'officier de police judiciaire de Yaoundé font état d'une centaine de tués.

L'accident a eu lieu non loin du principal dépôt de pétrole de la capitale camerounaise, à Nsam. Deux wagons-citernes, qui avaient été détachés d'un train, ont déraillé, a précisé un enquêteur, Robert Tiati Nlem. Du pétrole s'est alors écoulé des réservoirs endommagés, a ajouté le policier, dont le fils figure parmi les victimes.

Foule en colère

L'explosion pourrait avoir été provoquée volontairement par une foule en colère qui menaçait de mettre le feu au carburant répandu sur le sol, selon lui.

Selon la télévision camerounaise, les wagons-citernes étaient entrés en collision avec un second train.

Après le déraillement, près de 5000 personnes se sont ruées sur les lieux afin de récupérer le carburant déversé pour faire le plein de leurs véhicules. L'explosion s'est produite alors que policiers et soldats tentaient de disperser la foule. «Tandis que la police se bagarrait avec la foule, quelques personnes ont menacé de mettre

le feu», a affirmé M. Nlem. Selon un témoin, l'explosion aurait été provoquée par une cigarette allumée.

Les deux wagons avaient été détachés du train après que les responsables de la compagnie nationale administrant le dépôt de pétrole eurent refusé de les recevoir parce que les citernes n'étaient pas complètement pleines. On ignore cependant pourquoi les wagons avaient été abandonnés sur la voie ferrée.

Gigantesque nuage de fumée noire

Un gigantesque nuage de fumée noire était visible samedi au-dessus de la capitale camerounaise où s'étaient activés secouristes et pompiers tentant d'éteindre l'incendie. Dans la soirée, le feu avait perdu en intensité mais les flammes étaient toujours visibles.

L'accident, le plus grave de l'histoire du Cameroun depuis le début du développement de l'industrie pétrolière dans le pays dans les années 1970, a provoqué l'interdiction de tout trafic sur la principale voie ferrée de la capitale. Plusieurs jours seront sans doute nécessaires au rétablissement de la situation.

La France a annoncé hier l'envoi d'une première aide médicale d'urgence au Cameroun.

Une équipe médicale de six spécialistes des Unités de Sécurité civile de la Brigade des sapeurs-pompiers de Paris, quatre médecins et deux infirmiers, devait partir dans la soirée pour Yaoundé avec six tonnes de matériel médical de soins pour grands brûlés.

L'agent témoignera devant un grand jury

AP - Washington

Lewis Fox, agent à la retraite du Secret Service qui était employé à la Maison-Blanche quand Monica Lewinsky y effectuait son stage, va témoigner devant un grand jury fédéral.

Récemment, cet agent du service de sécurité de la Maison-Blanche avait affirmé avoir vu Monica Lewinsky et le président seuls dans le Bureau Ovale au cours de l'automne 1995. Il était ensuite revenu sur ces propos par la voix de son avocat. Bill Clinton est soupçonné d'avoir eu une liaison

avec l'ancienne stagiaire et de lui avoir demandé un faux témoignage. Le département américain de la Justice a annoncé vendredi soir qu'un accord sur le témoignage de M. Fox avait été conclu entre les procureurs qui enquêtent sur l'affaire Whitewater et l'affaire Lewinsky et les responsables des départements américains de la Justice et du Trésor. Cet accord assure «que les techniques de protection et les procédures du Secret Service (service de sécurité de la Maison-Blanche) ne seront pas divulgués».

L'affaire Dutroux rebondit en Belgique

20 000 personnes manifestent à Bruxelles

AP - Bruxelles

Pour la deuxième fois en 16 mois, quelque 20 000 personnes ont manifesté hier dans les rues de Bruxelles afin de demander aux responsables politiques de briser la loi du silence dans l'affaire du pédophile Marc Dutroux.

Les manifestants ont plaidé pour une meilleure application de la loi, reprochant au gouvernement qu'aucun progrès n'ait été réalisé pour remanier la police belge après le meurtre d'au moins quatre jeunes filles, attribués à Marc Dutroux et ses complices, dont les activités pédophiles ont été découvertes par l'opinion publique au milieu de l'année 1996.

La responsabilité de la police dans ces crimes avait été mise en cause en mai dernier par une commission parlementaire qui avait dénoncé ses bévues et son inaction.

Le 20 octobre 1996, quelque 250 000 Belges avaient défilé dans les rues de Bruxelles pour exprimer leur colère après la mort des jeunes filles. Cette manifestation avait conduit à des auditions télévisées de la commission parlementaire ainsi qu'à des promesses gouvernementales de changements.

Le premier ministre belge Jean-Luc Dehaene a reconnu hier que son gouvernement n'avait pu jusqu'à présent réaliser ses promesses. Il a proposé une approche progressive, espérant que les premières réformes seraient adoptées au parlement avant les élections de 1999.

«Toutes les promesses de changement ont été faites... presque aucune n'a été réalisée», a déclaré Lucienne Rodius, une organisatrice de la manifestation de dimanche. «Au contraire, a-t-elle ajouté, c'est comme si des efforts sont faits pour étouffer.»

Le premier ministre belge reconnaît que son gouvernement n'a pu réaliser ses promesses.

Cette manifestation doit être suivie cette semaine par la publication d'un second rapport parlementaire sur les activités du réseau de Marc Dutroux, selon lequel le pédophile et ses complices auraient bénéficié de la protection de la police et de personnalités politiques de la région de Charleroi.

Le cerveau de l'homme rétrécit plus vite

AP - Détroit

Les vieux messieurs perdent plus vite la tête que les vieilles dames... Selon une étude de chercheurs américains, le cerveau des hommes rétrécit en effet plus vite, avec l'âge, que celui des femmes.

Toutefois, les conséquences exactes de cette perte de volume de plus de 60 ans restent encore à déterminer, selon cette étude menée par le neuropsychiatre américain Edward Coffey, de l'Institut du comportement Henry Ford, et publiée dans le dernier numéro des *Archives de Neurologie*.

Le cerveau humain atteint sa taille maximum à l'adolescence, commençant à rétrécir dès l'âge de 20 ans. Ce mouvement physiologique entraîne l'accroissement du liquide rachidien, qui fait tampon entre le cerveau et le crâne. Or, entre 65 et 95 ans, ce fluide augmente de 30 % chez les hommes et de seulement 1 % chez les femmes.

Pour mener à bien cette étude, le

D^r Coffey a utilisé une technologie d'image par résonance magnétique afin de mesurer la taille du cerveau de 330 «cobayes» en bonne santé, n'ayant jamais souffert d'attaque au cerveau. Les chercheurs ont ainsi constaté de nombreuses différences dans le taux de rétrécissement du cerveau des plus de 60 ans.

Pour autant, pas de conclusions hâtives. Il n'existe aucune preuve de la relation entre la taille du cerveau et les capacités d'un être humain, précise le neuropsychiatre américain. Mais ce rétrécissement est provoqué par la mort de cellules cérébrales, au rythme d'environ 10 % par décennie, dont on ignore la cause.

«Certains à 65 ans vont en perdre très peu, d'autres beaucoup», souligne le D^r Coffey, «certains seront vifs comme tout, d'autres ne vont plus retrouver leurs clés».

Ce rétrécissement cérébral est surtout constaté sur les lobes frontaux et temporaux, sièges de la pensée, l'anticipation et la mémoire.

CRTC AVIS PUBLIC Canada

Avis public CRTC 1998-2. Le CRTC a été saisi de la demande suivante: 1. **L'ENSEMBLE DU CANADA.** Demande présentée par **STAR CHOICE TELEVISION NETWORK INCORPORATED** en vue de modifier la licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale par satellite de radiodiffusion directe afin d'être autorisée, par condition de licence, de modifier les signaux de services par satellite américains par l'insertion de matériel promotionnel dans les disponibilités locales de ces services. EXAMEN DE LA DEMANDE: 439, ave. University, Pièce 1600, Toronto (Ont.). Cette demande est disponible au CRTC à Hull, (819) 997-2429. Cet avis est disponible, sur demande, en média substitut. Si vous voulez vous opposer à une demande ou l'appuyer, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont) K1A 0N2 au plus tard le **27 février 1998** et joindre à votre lettre une preuve que vous en avez envoyé une copie au requérant. Pour plus d'information, communiquez avec la Direction des communications du CRTC à Hull par téléphone au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423, ou au <http://www.crtc.gc.ca>

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Kmart Correction

Dans la circulaire Kmart de cette semaine, entrant en vigueur le samedi 14 février, les erreurs suivantes se sont glissées:

Page K6: Les Cheerios au miel et aux noix en vedette sur cette page sont offertes en format de 525 g. NON pas 375 g., tel qu'indiqué.

Page K11 L'emballage de 2 boxers pour garçons de taille 8-16 en vedette sur cette page ne sont PAS tels qu'illustrés. Le prix annoncé des sacs à dos devrait indiquer: Prix annoncé 7,49 \$ à 25,97 \$ A.S. 9,99 \$ à 34,99 \$.

Page K12 Le prix annoncé de l'équipement d'exercice à 25 % de rabais est incorrect et devrait indiquer: A.S. 2,99 \$ à 179,99 \$ Prix annoncé 2 \$ à 134,99 \$.

Page K14 Le tabouret annoncé sur cette page a un prix courant de 27,99 \$ et NON 47,99 \$ tel qu'indiqué. Le rabais de 20 \$ ne s'applique pas.

Nous nous excusons de tout inconvénient que cela a pu causer.

ALLOCATION DE DÉPART



Claude Boucher, A.V.C. agent en assurance de personnes 243-2889 246-2150

REER 1998
Placements garantis et fonds de placement offrant des rendements supérieurs à long terme. Également disponible, **Marge de crédit** pour faire votre cotisation REER pour l'année 1997!

ASSURANCE-VIE

Pour les gens de 0 à 80 ans, possibilité de souscrire jusqu'à **25 000\$ sans examen médical**



L'INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



Jean-Pierre Gratton agent en assurance de personnes 669-4437 246-2150

Représentant(e)s des ventes

Avec possibilité de promotion dès la première année

Opportunité de vente professionnelle axée sur un poste de stagiaire en gestion. Nous avons trois postes vacants dans une agence locale d'une entreprise internationale.

Pour vous qualifier, vous devez:

- Avoir un DEC, secondaire V ou l'équivalent
- Posséder une automobile
- Avoir une attitude mentale positive, la confiance en soi et un esprit sportif.

Nous offrons d'excellents avantages sociaux et 4 semaines de formation intensive. Expérience préalable de la vente non requise. Possibilité de faire entre 25 000 \$ et 35 000 \$ la première année et garantie de revenu à discuter lors de l'entrevue.

Pour une entrevue confidentielle, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Madame Sylvie Chartrand
25 de la Savane, suite 150
Gatineau (Québec) J8T 8A4

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça



Serge Lavallée, c.a. Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
André Loyer, c.a. Lionel Nolet, c.a.
Michel Coulombe, c.a. Gilles Berger, c.a.

J. Bernard Marcil, f.c.a./conseil

MARCIL, LAVALLÉE, LOYER

COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8 Tél.: (613) 745-8387



Comptables agréés du Québec

ÉCOUTEZ INFO RÉVEIL À 7 H 10

ET CONSULTEZ LES PAGES DU QUOTIDIEN LEDROIT POUR DÉCOUVRIR OÙ EST CACHÉ LE PERSONNAGE DE WALT DISNEY

CE MATIN



CJRC 1150 RADIO MEDIA

Galerias Aylmer

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE POUR 4 PERSONNES (2 ADULTES, 2 ENFANTS) À WALT DISNEY EN FLORIDE

Aquaraffa

vacances air transat

WALT DISNEY en famille!

LeDroit

Selon une amie proche de la princesse

Diana n'était ni enceinte ni fiancée

AP - Londres

Alors que vient de surgir une nouvelle vague de spéculations et de rumeurs en tout genre sur le décès de la princesse de Galles, l'une de ses proches amies, qui l'avait vue dix jours avant sa mort,

a assuré hier que Diana n'était ni enceinte ni fiancée à son ami Dodi al Fayed.

Après plusieurs mois de silence, Rosa Monckton, présidente de Tiffany and Co et dont la fille était la filleule de Diana, a écrit sa ver-

sion dans le *Sunday Telegraph*. «Ayant passé une semaine de vacances avec Diana en Grèce, seulement dix jours avant son accident fatal, je sais qu'il aurait été biologiquement impossible qu'elle soit enceinte» au moment

de sa mort, déclare-t-elle.

Elle ajoute que Diana lui avait confié que Dodi al Fayed lui avait offert un bracelet et une montre et qu'elle s'attendait à recevoir une bague. Mais, avait-elle ajouté, «Rosa, elle ira fermement sur le

quatrième doigt de ma main droite» (les bagues de fiançailles se portent habituellement à la main gauche).

«C'est absolument vrai qu'elle avait trouvé le bonheur avec lui», ajoute M^{me} Monckton. «Mais c'était plus le fait d'avoir quelqu'un là pour elle 24 heures par jour. Elle n'était pas habituée à cela (...). Elle était tellement peu sûre d'elle émotionnellement que dans toutes ses relations elle demandait d'être constamment rassurée».

M^{me} Monckton ajoute enfin qu'Annabel Goldsmith, veuve du financier Sir James Goldsmith, avait téléphoné à Diana l'après-midi du 30 août - la veille de sa mort - parce qu'elle s'inquiétait de la couverture médiatique de la relation de la jeune femme avec Dodi Fayed. «Elle l'a supplié d'être prudente», raconte M^{me} Monckton. «Ne t'inquiète pas Annabel», aurait répondu la princesse de Galles. «Je passe de merveilleux moments, mais un nouveau mariage est la dernière chose dont j'ai besoin».

Selon M^{me} Monckton, Diana Spencer avait repoussé son retour de vacances pour ne pas affronter les critiques en Grande-Bretagne après des propos présumés dans lesquels elle aurait critiqué l'ancien gouvernement conservateur pour n'avoir pas interdit les mines antipersonnel.

«Elle a repoussé son retour en Angleterre, et pour la toute première fois, elle a commencé à penser à la possibilité de vivre à l'étranger, dans une maison à elle».



Concours de la meilleure Monica

AP - Bucarest

La Saint-Valentin a été fêtée avec un à-propos tout médiatique, un peu coquin et très américain à Turda, dans le nord-ouest de la Roumanie. On y a en effet organisé samedi le concours de la «meilleure Monica Lewinsky».

Les jeunes filles du village étaient conviées, aux pieds d'une effigie de Bill Clinton, à interpréter leur version -libre- de la rencontre entre le chef de la première puissance mondiale et la jeune stagiaire dans le Bureau Ovale de la Maison-Blanche.

L'heureuse gagnante, sur 17 participantes, a été Diana Ciurtin, 18 ans. Tombant à genoux devant la silhouette présidentielle, elle a déclaré: «M. le président, j'ai entendu dire que nous avions une passion commune, le saxophone. Me laisseriez-vous jouer de votre saxophone?»

Son imagination musicale a permis à Diana Ciurtin de gagner un dîner au restaurant et un an de coiffures gratuites dans un institut de beauté, a précisé Alin Todea, organisatrice de cette curieuse compétition.

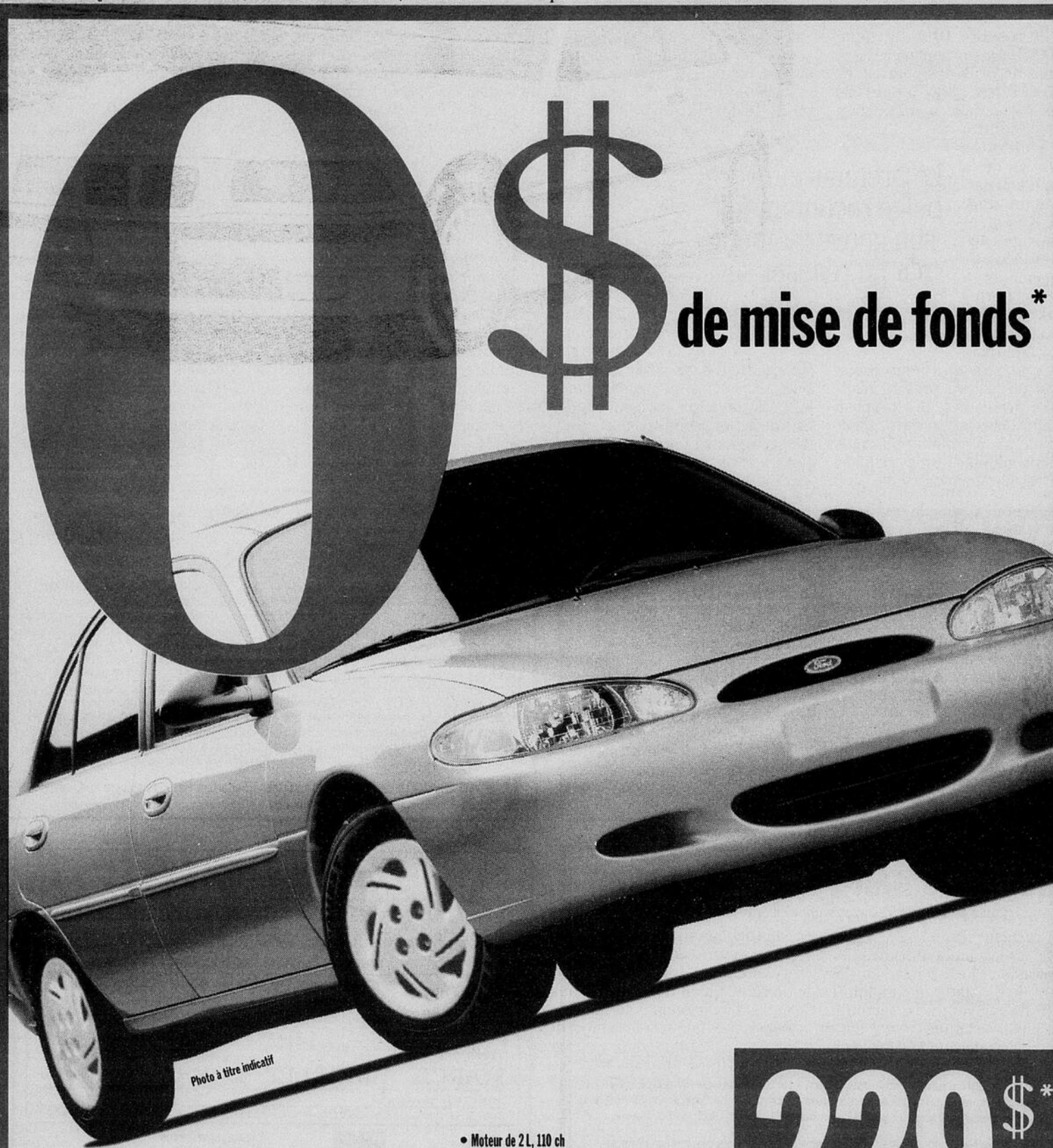


Photo à titre indicatif

Escort LX berline 98

- Moteur de 2 L, 110 ch
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Deux sacs gonflables
- Freins assistés
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Sécurité enfants aux portes arrière
- Vitres teintées
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



229 \$*
par mois
LOCATION 36 MOIS

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

*AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS. Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances, transport (660 \$) et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 54 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

Automobile

BMW 323 is 1998

Même carrosserie, nouveau moteur

Si BMW avait respecté sa nomenclature habituelle, notre voiture d'essai se serait appelée 325 is puisque le moteur est un 2,5 litres. Mais comme il y a déjà eu une 325, BMW a sans doute décidé d'éviter les risques de confusion pour cette nouvelle voiture disponible en coupé et en décapotable seulement. Lorsque la berline accueillera ce nouveau moteur, ce sera l'an prochain, avec la nouvelle carrosserie.

RAYNALD COTÉ
collaboration spéciale/CAA-Québec

Tout d'abord, pour faciliter la fermeture des portes, BMW fait baisser les vitres des portes dès qu'on actionne la poignée. Ainsi, il y a moins de pression dans l'habitacle et la porte est plus facile à fermer. Une fois cette opération terminée, la vitre se lève pour rendre le tout étanche. Ingénieux et efficace.

Dans les sièges avant, les occupants bénéficient d'un très bon confort et ce même pendant de longs périples. Le conducteur peut facilement se trouver une très bonne position de conduite à condition de ne pas être de

grande taille. Si c'est le cas, il trouvera le toit ouvrant bien près de sa tête et gênant lors du passage sur certaines inégalités.

À l'arrière, pour accéder à l'étroite banquette il faut démontrer une bonne souplesse. Le dégagement pour la tête est bon sauf pour les personnes de grande taille, tandis que pour les pieds, il dépend des occupants à l'avant. En effet, si les sièges avant sont abaissés au maximum, il est virtuellement impossible de glisser les pieds sous eux.

De capacité moyenne, le coffre peut voir sa capacité augmentée par les dossiers rabattables de la banquette arrière.

Commodités et sécurité

Très bien insonorisé, l'habitacle se distingue également par la bonne disposition des diverses commandes et par une finition irréprochable. Par contre, il n'est pas très généreux au niveau des espaces de rangement.

Le système de chauffage de notre véhicule d'essai était un peu bizarre. Tout d'abord si on sélectionnait une température de 20°C, on avait l'impression d'être dans un four. Il fallait, pour être confortable, baisser la température à 18-19°C. D'autre part, en position automatique le système ne parvenait pas à désembuer les vitres y compris le pare-brise. Pour y parvenir, il faut prendre soi-même

le contrôle et cela dès le début.

Au chapitre de la sécurité, on note la présence de coussins gonflables latéraux, en plus des deux traditionnels, ainsi que la très bonne visibilité dans toutes les directions sauf vers l'arrière en reculant. De plus, les appuie-tête arrière limitent la visibilité à l'occasion. Il est cependant décevant de constater que les appuie-tête ne peuvent être verrouillés en position haute, ce qui n'offre pas une protection maximale pour les occupants qui doivent lever les appuie-tête. En cas d'accident, la tête fera descendre l'appuie-tête et ne sera donc pas protégée contre le coup du lapin.



L'antipatinage se moque de l'hiver

L'onctueux six cylindres en ligne développe suffisamment de puissance et de couple pour procurer des accélérations et des reprises énergiques, progressives et toutes en souplesse.

De plus, malgré la bonne insonorisation, il émet un son plaisant en forte accélération.

La boîte manuelle douce et agréable à manipuler permet de bien exploiter les ressources du moteur grâce à ses rapports bien étagés.

Toutes les BMW sont équipées d'un système antipatinage, appelé ASC-T, qui peut concilier bien des automobilistes avec la conduite d'une propulsion, même en hiver. En effet, l'efficacité du système réduit au maximum le patinage des roues arrière et le dérapage qui généralement s'en suit. De plus, une commande permet d'annuler le système à volonté. En effet, dans certaines circonstances, il vaut mieux s'en passer parce que lorsque le système intervient, il peut rendre la voiture aussi rapide qu'une tortue, même avec l'accélérateur solidement au plancher.

Comportement routier

Particulièrement bien calibrée, la suspension indépendante s'avère tout aussi douée en tenue de route qu'en douceur de roulement. Les inégalités ne parviennent pas à menacer le confort des occupants tandis que les virages peuvent être abordés avec enthousiasme. Plusieurs constructeurs auraient avantage à examiner cette suspension pour apprendre comment concilier avec

bonheur le confort et la tenue de route.

Un peu légère, la servodirection ne transmet pas autant de sensations de la route qu'on le voudrait dans une telle voiture.

De plus, elle exhibe un petit flou au centre qui la rend sensible aux vents latéraux. Quant à eux, les freins ne peuvent être pris en défaut tant en puissance qu'en endurance.

Conclusion

Confortable, performante et très plaisante à conduire, la 323 is saura combler ceux et celles qui sont prêts à déboursier le prix demandé qui est un peu corsé. Par ailleurs, il faut avouer que l'efficacité du système antipatinage rend cette propulsion plus polyvalente puisqu'elle peut être maintenant conduite sans stress en toute saison.

Pour

- Moteur performant
- Transmission manuelle douce
- Antipatinage efficace
- Confort à l'avant
- Comportement routier
- Freins puissants

Contre

- Appuie-tête non verrouillables
- Système de chauffage perfectible
- Accès à l'arrière
- Direction légère
- Espace pour les pieds à l'arrière
- Dégagement pour la tête (grande taille)



Au tour de notre petite dernière d'affronter les feux de la rampe.

La BMW 323is est offerte à partir de 39 900 \$*. Avec son moteur six cylindres de 2,5 litres et ses 168 chevaux purement BMW, elle se faufile adroitement entre la puissante 328is et l'accessible 318is. Pleins feux également sur son toit ouvrant de série, ses coussins gonflables frontaux et latéraux pour le conducteur et le passager, son système de contrôle automatique de stabilité + traction, ses jantes en alliage et sa clé de contact avec verrouillage...Vraiment, la nouvelle BMW 323is passe la rampe comme une grande.

Otto's Service Centre Limited
245 Richmond Road
Ottawa 725-3048
www.bmwottawa.com



Le plaisir de conduire.

L'illustration peut comporter de l'équipement optionnel. *POSF pour le modèle 323is de base. Les options, les taxes, de même que les frais relatifs au transport, à la préparation, au permis et à l'immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut proposer un prix de vente inférieur. Tous les détails chez votre concessionnaire.

Visitez notre site web à <http://www.bmw.ca>

Les arts

Le Fonds de télévision est renouvelé jusqu'en 2001

Presse Canadienne — Toronto
Les dirigeants de l'industrie canadienne de la télévision ont chaleureusement applaudi la ministre du Patrimoine Sheila Copps, hier, lorsqu'elle a annoncé le renouvellement du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production canadienne (FTCPEC) jusqu'en l'an 2001.

Le Fonds, qui a été créé en septembre 1996, vise à encourager la programmation faite au pays. Il offre annuellement 100 millions \$ provenant directement du gouvernement fédéral, ainsi que 50 millions \$ fournis respectivement par Téléfilm Canada et l'industrie de la câblodistribution, pour un total de 200 millions \$.

«Nous espérons que le Fonds stimulerait la télévision, non seulement à Toronto et à Montréal mais aussi dans tout le Canada, et cela s'est réalisé», a dit la ministre Copps. Ce fonds est la clé de notre identité, de notre culture et de la compréhension que nous avons de nous-mêmes et des autres, a-t-elle ajouté.

La ministre précise qu'au cours de la première année, le Fonds a aidé à produire plus de 2200 heures de programmation canadienne, qu'il a constitué un levier important dans la création de 19 600 emplois et qu'il a généré une activité évaluée à 625 millions \$ au cinéma et à la télévision.

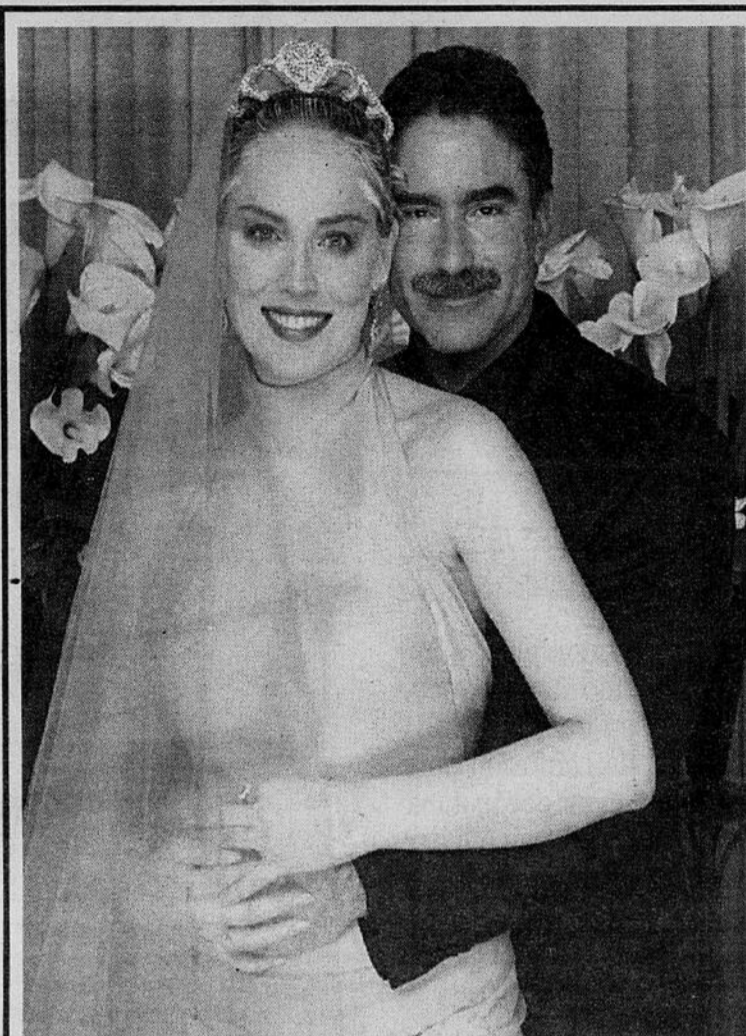
«Chaque dollar de l'investissement public en a attiré trois dans le privé. Tout le monde est gagnant.»

Elle dit qu'elle a pu annoncer la nouvelle deux semaines avant le prochain budget fédéral parce qu'il s'agissait d'un fonds renouvelé, donc autorisé en vertu des règles du Conseil du Trésor.

L'Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ) s'est réjouie de la décision annoncée par la ministre Copps, et a dit accueillir avec satisfaction et soulagement la nouvelle, «qui permettra à l'industrie canadienne de la télévision et du cinéma de poursuivre ses récents progrès, tant sur le marché national qu'international».

«Le FTCPEC, dit-elle, constitue un exemple de succès d'un partenariat public-privé dans le but de promouvoir la production d'émissions canadiennes et de répondre aux besoins du nouvel environnement télévisuel.»

L'Association souligne que le fonds contribue grandement «à ce que nos histoires et nos visions de la réalité soient diffusées sur nos écrans» en stimulant la production annuelle d'une quinzaine de longs métrages et en facilitant la création d'émissions pour enfants, de séries dramatiques, de documentaires, de variétés et d'émissions du domaine des arts d'interprétation.



Sharon Stone se marie. L'actrice américaine Sharon Stone s'est mariée samedi avec le directeur d'un journal de San Francisco, Phil Bronstein, a annoncé son agent hier. La cérémonie s'est déroulée lors de la fête de la Saint-Valentin à son domicile de Beverly Hills. Le mariage n'avait pas été annoncé auparavant et aucun détail de la cérémonie n'a été divulgué dans le bref communiqué de presse publié par Cindi Berger, de l'agence PMK. Sharon Stone, 39 ans, ancien mannequin, avait été la vedette, avec Michael Douglas, du film *Basic Instinct*, en 1992. Elle a ensuite tourné dans *Mort ou vif*, en 1995 et *Casino*, la même année, avec Robert de Niro, deux films dont elle était également la coproductrice. Son époux, Phil Bronstein, 47 ans, dirige le *San Francisco Examiner*.

Les arts en bref

Dilbert animé

Associated Press — Los Angeles
Le héros de la bande dessinée *Dilbert* passera à l'étape de la série d'animation, à l'heure du United Paramount Network pour 1998-99. Le réseau a indiqué que la série sera produite par Scott Adams, créateur du personnage connu par les journaux, ainsi que Larry Charles qui a déjà collaboré à la comédie *Seinfeld*. «Les lecteurs me suppliaient de l'amener à la télévision», affirme le dessinateur Adams. Avec *Dilbert*, cet ingénieur contrarié, les autres personnages seront notamment Dogbert, Wally et The Boss.

Spike et les Oscars

Associated Press — New York
Finaliste à l'Oscar du documentaire, pour *Four Little Girls*, Spike Lee souligne une différence évidente entre ce genre cinématographique, une dramatique basée sur des faits, et une fiction. «Dans un documentaire, les gens pleurent de vraies larmes, ce ne sont pas celles versées par des acteurs dans un rôle», note le cinéaste. Il dit avoir été bouleversé lors du tournage, aux souvenirs évoqués par les proches de quatre jeunes filles noires, tuées dans l'incendie criminel d'une église de l'Alabama, en 1963. Spike Lee croit aussi que la presque absence de Noirs parmi les finalistes aux Oscars met en doute la validité de la représentation raciale chez les membres de l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences. «Ce n'est pas de l'amertume et je ne me drape pas ici dans le rôle du Noir outragé, c'est simplement la vérité», affirme le cinéaste.

Une si belle série

Associated Press — Charleston, Virginie
Le comédien Leslie Nielsen espère que *The Final Insult* ne sera pas la dernière de la série de comédies policières *Naked Gun*. «Elle mérite encore mieux, raconte en entrevue Nielsen, interprète de ce pauvre lieutenant Frank Drebin. Si la série doit continuer, allons-y avec des chandelles romaines et plein de pièces pyrotechniques.» Le comédien, qui vient de fêter ses 76 ans, a aussi joué récemment dans une version long métrage de *Mr. Magoo*.

Seulement 30 millions \$

Associated Press — Los Angeles
Le studio 20th Century Fox pourrait poursuivre Paramount, qui a vendu 30 millions \$US les droits de télévision de *Titanic*. Au départ, Fox et Paramount ont partagé les coûts de production de 200 millions \$ US du film et les deux maisons partagent les revenus moitié-moitié. Or d'après le *Times*, Fox estime que Paramount aurait pu toucher bien mieux que 30 millions \$, les droits du deuxième *Jurassic Park*, par exemple, ayant été vendus 80 millions \$ US. Avec 14 mentions aux Oscars, le drame réalisé par James Cameron pourrait éventuellement atteindre le cap du milliard \$ aux guichets. *Titanic* est maintenant cinquième de l'histoire de Hollywood, avec des revenus de 703 millions \$ US jusqu'ici.

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBFT	67	67	-	Virginie	Nagano 1998				Le Téléjournal	Nagano (22:15)	Le Point	Nagano (23:31)
4	CBOT	2	8	8	1998 Olympic Winter Games							National / CBC News	
5	CHRO	6	6	6	Hard Copy	Smart Guy	Team Knight Rider	Buffy the Vampire Slayer	Seinfeld	Fashion...		Late Edition	Tonight (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	E.T.	Grace Under Fire	Frasier	Mad About You	Caroline in the City	The Practice		Global News	Sportsline
8	WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Winter Olympics						News (23:35)
9	CBOFT	3	3	5	Virginie	Nagano 1998				Le Téléjournal	Nagano (22:15)	Le Point	La Météo
10	CFTM	65	65	-	Monopoly	Ailes de la...	Beverly Hills, 90210	Place Melrose		Le TVA	Le Poing J / Lise Dion	Sports / Loteries	
10	WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Cinéma / A FEW GOOD MEN (4) avec Tom Cruise, Demi Moore					News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	-	E.T.	Drew Carey	Suddenly Susan	Ally McBeal	Nikita			CTV News	Pulse / Sports
12	TFO	-	18	12	Panorama		Sciences populaires	Cinéma / JULIE LESCAUT: L'ENFANT TÉMOIN (5)	Déclic!			Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Melrose Place	Ally McBeal	Nikita			CTV News	Nightline
13	WOKR	19	19	20	E.T.	Mad About You	America's Funniest Home Videos	20/20 Monday	The Practice			News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	Journal FR2	Cinéma / NOTRE JULIETTE (4) avec Jennifer Covillau	Évasion	Strip-tease	Journal beige			Le Cercle des arts	
18	WNPE	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Antiques Roadshow	The American Experience / The Kennedys (1/2)				Strathblair	
24	TVO	18	2	2	Vista / The Deep	Probe Expeditions	Studio 2	Ruth Rendell / Case of Coincidence	History / The Champions (1/3)			Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	C. Charette...	Corps... (19:33)	Anima	Pays du Qc	Plaisir de lire	Prix du Québec	Pignon sur rue	Montagne	Qc...écran
40	CHOT	10	10	10	Monopoly	Ailes de la...	Beverly Hills, 90210	Place Melrose		Le TVA	Le Poing J / Lise Dion	Sports / Loteries	
49	CFQS	5	5	11	La fin du monde	Box Office	Cinéma / LE PROPHÈTE DU MAL (5) avec Brian Dennehy, William Devane	Au-delà du réel				Le Grand Journal	Sports Plus
A&E	A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Art Buchwald	Poirot		Sherlock Holmes / Copper Beeches		Law and Order	
BRV	Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Foot Notes	Montanaro	Cinéma / BEAT STREET (4) avec Guy Davis, Rae Dawn Chong				N.Y.P.D. Blue	
CD	Canal D	29	29	-	Cap sur les îles / Des îles en guerre		Vol au-dessus des mers	Mystères anciens / Le Vaidou (1/2)	Star Trek			Cinéma / LE VIOL D'UNE... (4)	
FOX	WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Melrose Place	Ally McBeal	Seinfeld	Frasier		Cops	Judge Judy
LN	Life Network	37	37	45	Craftscapes	Family & Friends	Animal Adv.	Ribbons of Steel	Martha Stewart	New Yankee...	...for Dinner?	Animal Adv.	Ribbons of Steel
MP	Musique Plus	30	30	37	SPAM	1 x 5 / Moist	100 pour cent Spice	En tournée	Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00. (21:15)				
NW	NewsWorld	24	24	26	Nagano 1998	Anne... (19:16)	Nagano 1998	Money Show	The National		Nagano 1998	Pamela... (22:10)	BBC World News
RDI	RDI	23	23	28	Le Monde ce soir	Résumé olymp.	Grands Reportages	Le Journal RDI	Maisonnette à Nagano		Atlant. et Ontario	Éd. québécoise	Le Point
RDS	RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Curling / Championnat senior					Sports 30 Mag		Et que ça bouge!
DISC	DISC	34	34	42	@ discovery.ca		Behaving Like Animals	Great Cdn Parks	Country Life	The Body: Inside Stories		@ discovery.ca	
TLC	TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		Extreme Machines / Tanks	Earth's Fury / Urban Infernos	Earth's Fury / Firestorms			Extreme Machines / Tanks	
TSN	TSN	32	32	30	That's Hockey	Ext. Bloopers	Dog Show					Sportsdesk	
YTV	YTV	66	66	25	...Shirley Holmes	Lassie	Felix the Cat	Goosebumps	Are You Afraid	Breaker High	Flipper	Tarzan	Hidden City
CV	Canal Vie	43	43	-	Des Histoires... / Les Jumeaux		Ailleurs / 20 ans à Amman	Tonus	Lignes de vie	Santé et Société / La Migraine		Allô docteur	
MMX	Musimax	45	45	-	Mouvements classiques / Helmut Lotti Goes Classic			MusiMax Collection				Mouvements / Itzhak Perlman	
TOON	Télétoon	44	44	48	Ace Ventura	Sacrés Dragons	Fifi Brindacier	Splat!	Les Simpson	Y'en a marre	Santo Bugito	Highlander	Les Simpson
CITY	City-TV	17	17	15	Friends	Seinfeld	Lexx: The Dark Zone Stories	Cinéma / DON JUAN DEMARCO (4) avec Johnny Depp, Marlon Brando				CityPulse...	Cinéma (23:35)

VH = Vidéotron Hull

RO = Rodgers Ottawa

VR = Vidéotron Rockland

Station Francophone

Marc et Karine sont retournés chacun chez eux après leur souper organisé

Un blind date sans lendemain

CAROLINE BARRIÈRE
LeDroit



Tout le monde brûle d'envie de savoir si le fameux rendez-vous doux a eu lieu. Et bien oui, Marc et Karine se sont enfin

rencontrés en chair et en os. De là à dire qu'ils ont eu le coup de foudre l'un pour l'autre, ce serait plutôt exagéré. Ils ont passé une agréable soirée à bavarder, mais l'expérience du blind date s'arrêtera là en ce qui les concerne. Ils ont beaucoup en commun certes, dont une importante différence d'âge. Marc a 33 ans et Karine, 21.

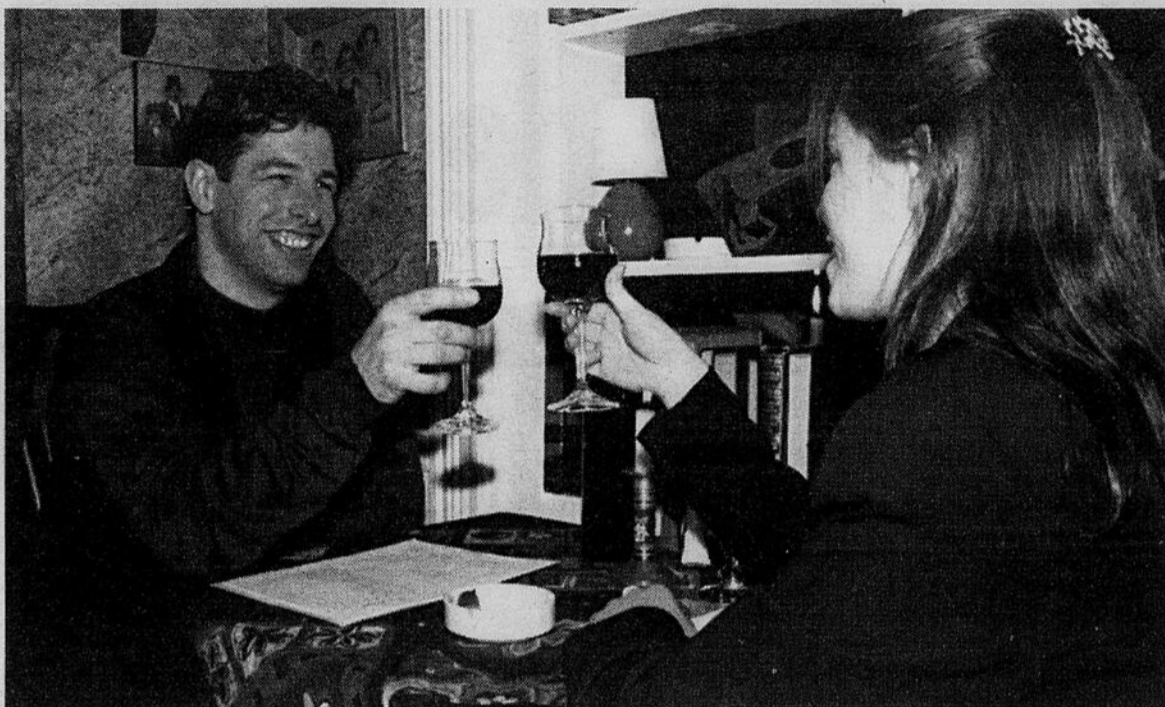
Retour sur une soirée inusitée. Heureusement, personne ne s'est désisté même si Karine en a eu bien envie vendredi après-midi. «J'étais un peu nerveuse. C'est un événement qu'on ne contrôle pas. Je me suis finalement dit que j'allais faire du mieux que je pouvais.»

Fébrilité

C'est Marc qui s'est pointé le premier à 18 h. Pour passer le temps, il a commandé une bière. Karine est arrivée avec quelques minutes de retard. Comme elle n'est pas familière avec la région, elle a eu de la difficulté à trouver l'endroit.

Ils se sont tout de suite reconnus. «J'ai vu une fille qui était seule et du premier coup d'œil, j'ai su que c'était elle», raconte Marc. Idem pour Karine qui a vite trouvé celui qui l'attendait. Puis, une fois la glace brisée, ils ont mangé et jaser durant plus de trois heures. «C'était étrange, souligne Karine. Sans être mal à l'aise, on se connaissait un peu à cause du texte de présentation de vendredi. On savait qu'on avait beaucoup de choses en commun. C'était notre premier blind date à vie à tous les deux.»

La suite? Marc et Karine se sont dit au revoir et chacun est rentré à la maison. Karine avait un autre



Marc et Karine ont soupé et jaser durant deux heures, puis sont repartis chacun chez eux. Le blind date n'a pas donné lieu à l'amour.

ADRIAN WYLD, LeDroit

rendez-vous à Montréal. Ils n'ont ni échangé leurs coordonnées, ni fixé un autre rendez-vous. La théorie c'est une chose, mais la vie en est une autre. Aucun des deux ne regrette l'expérience, sauf que Marc a vite compris qu'il était trop «vieux» pour Karine.

«On a eu une belle soirée qui n'était pas désagréable du tout.»

— Karine

«On a parlé des 12 années qui nous séparaient. C'est le genre de chose que tu ne peux pas changer. Ça dépend des personnalités et des caractères. Je pense que ça compte beaucoup pour Karine à cause de son milieu de travail. Elle ne côtoie pas de jeunes et je pense que ça lui manque.»

«Ce n'est pas en passant une soirée avec quelqu'un qu'on devient amoureux.»

— Marc

De son côté, Karine ne regrette pas de s'être prêtée à l'aventure. «On a eu une belle soirée qui n'était pas désagréable du tout. Personne n'a passé son temps à regarder sa montre. C'était très amical. Pour moi, ça confirme que je suis très exigeante et difficile. Peut-être même que je sais maintenant un peu plus ce que je veux. Je cherche quelqu'un de plus jeune. Sauf que si je trouve quelqu'un de plus jeune, alors là, je vais le trouver trop jeune je suppose!»

Marc et Karine s'accordent pour

dire qu'ils ne sont tout simplement pas rendus au même point dans la vie. Karine vient tout juste de quitter le monde des études et de s'élançant dans celui du travail. Quant à Marc, il travaille depuis longtemps et aimerait bien souffler un peu et avoir plus de temps à consacrer aux sports de plein air.

«C'est comme un décalage qu'on ne peut pas vraiment combler. Mais je ne peux pas dire que je suis déçu. Je suis convaincu qu'on va se recroiser à nouveau un jour. Et ce n'est pas en passant une soirée avec quelqu'un qu'on devient amoureux.»

CINEMA 9 GATINEAU 568-6070
coin Maloney et De l'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50\$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00\$ adultes - 5.00\$ 13 ans et moins

SPHERE (version française de SPHERE) (G+ déc. aux jeunes enfants) ★ lun. au jeu.: 6:45 - 9:35
WEDDING SINGER (version originale anglaise) (G) ★ lun. au jeu.: 7:30 - 9:45
GREAT EXPECTATION (version originale anglaise) (G) ★ lun. au jeu.: 7:25 - 9:50
DESPERATE MEASURES (version originale anglaise) (13+ violence) ★ lun. au jeu.: 7:10 - 9:25
SPICE WORLD (version originale anglaise) (G) ★ lun. au jeu.: 7:00
TITANIC (version française) (G+ déc. aux jeunes enfants) ✓ lun. au jeu.: 8:15
LES BOYS (v. o. française) (13+) ★ lun. au jeu.: 7:05 - 9:40
REPLACEMENT KILLERS (v. o. anglaise) (16+ violence) ★ lun. au jeu.: 9:15
BLUES BROTHERS (v. o. anglaise) (G+ déc. aux enfants) ★ lun. au jeu.: 7:20 - 9:50
ARLETTE (v. o. française) (G) ★ lun. au jeu.: 6:50 - 9:10

★ DVD VIDEO ✓ SON DIGITAL

Une si belle série

AP — Charleston

Le comédien Leslie Nielsen espère que *The Final Insult* ne sera pas la dernière de la série de comédies policières *Naked Gun*.

«Elle mérite encore mieux», raconte Nielsen, interprète de ce pauvre lieutenant Frank Drebin. Si la série doit continuer, allons-y avec des chandelles romaines et plein de pièces pyrotechniques.»

Le comédien, qui vient de fêter ses 76 ans, a aussi joué récemment dans une version long métrage de *M. Magoo*.

Naufrage financier

AP — Los Angeles

Le studio 20th Century Fox songe à poursuivre Paramount, qui a vendu 30 millions \$ US les droits de télévision de *Titanic*.

Au départ, Fox et Paramount ont partagé les coûts de production de 200 millions \$ US du film et les deux maisons partagent les revenus à parts égales.

Or d'après le *Times*, Fox estime que Paramount aurait pu toucher bien mieux que 30 millions \$, les droits du deuxième *Jurassic Park*, par exemple, ayant été vendus 80 millions \$ US.

FAMOUS PLAYERS

MATINÉE À 5\$ SEMAINE 6.50\$ SAM. ET DIM. *REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706 1100 Boul. Maloney O. Gatineau	BRITANNIA 828-8121 3090 ave. Carling
--	--

Soirées à petits prix : mardi et mercredi en soirée 5\$

LES PROMENADES 568-1706 1100 Boul. Maloney O. Gatineau	BRITANNIA 828-8121 3090 ave. Carling
--	--

TITANIC (SP)8:00
GOOD WILL HUNTING (AA)7:10 9:50
SPICE WORLD (SP)7:30
DESPERATE MEASURES (AA)9:40
REPLACEMENT KILLERS (AA) 7:15 9:30
THE BORROWERS (F)6:50 9:00
SPHERE (AA)7:00 10:00

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

TITANIC (SP)8:00
MAT. MAR.12:00 4:00
SPHERE (AA) ..12:30 3:45 7:00 9:50
TITANIC (SP)12:45 4:45 8:45
THE BORROWERS (F)12:20 2:20 4:30 6:45 9:00
MR. MAGOO (F) MAT. LUN AU JEUDI12:10 2:15
DECEIVER LUN AU JEUDI4:15 7:15
DESPERATE MEASURES (AA)9:30
MAT. MAR.1:00 3:45

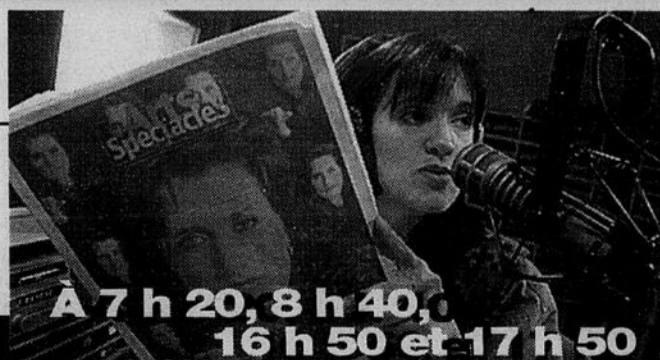
CINÉ-GUIDE

Écoutez

cktf
104.1
énergie



Sheila Fournier
la spécialiste
du Showbizz!



À 7 h 20, 8 h 40, 16 h 50 et 17 h 50

104 secondes sur l'actualité artistique

Télévision

Les recherchistes font un travail indispensable aux côtés des animateurs vedettes

Magiciens de l'ombre

Ils sont pratiquement partout: de *Bla bla bla* au *Point*, en passant par *Allô prof* et *Les Mordus*. Ils agissent dans l'ombre et pourtant ils font un travail de lumière, qui demande imagination, débrouillardise et intelligence. Les recherchistes, en fait, font souvent la différence entre une émission correcte et une excellente émission.

JOSÉE LAPOINTE

Collaboration spéciale — Montréal

Christiane Charette, Julie Snyder et Françoise Guénette sont unanimes: leur émission ne serait pas la même sans la compétence de leurs recherchistes.

«Ils en sont le coeur», lance Julie Snyder, qui dit former son équipe de recherchistes avant toute chose lorsqu'elle se lance dans un nouveau projet. «C'est l'âme de l'émission», affirme avec conviction Christiane Charette.

La liste des qualités des recherchistes est longue. «Ils doivent être curieux, ouverts, maniaques, patients, généreux», dit Madame Métrostar.

Françoise Guénette aussi en a long à dire. «Leur ténacité, leur audace, leur imagination, leur perspicacité comptent», explique l'animatrice de *Droit de parole*. «Moi je leur demande de m'épater, souligne Julie Snyder. Ils doivent être renseignés, rigoureux, créatifs.»

Les recherchistes doivent également avoir beaucoup d'humilité et un sens de l'ego pas trop développé. Car l'essentiel de leur travail est de monter des dossiers et de préparer des entrevues pour les synthétiser et trouver un angle de traitement intéressant. Après avoir longuement travaillé sur un sujet, ils laissent ensuite le tout entre les mains de ceux et celles qui sont devant la caméra. Impossible de durer, donc, sans une bonne dose de modestie.

«Je ne vois pas en quoi mon travail intéressera les gens. C'est ce qui brille qui les intéresse, pas les dessous.» Nathalie Laberge, du *Point J*, a eu une vraie réaction de recherchiste avant d'accepter notre rencontre. Entre deux imitations de Claire Lamarche (qui lui a donné sa première chance), elle a pourtant parlé de son métier avec enthousiasme.

Oui, il y a un plaisir à travailler dans l'ombre. «C'est là qu'il est, le plaisir», va-t-elle même jusqu'à affirmer.

Nathalie Laberge n'était pourtant pas destinée à ce métier. Elle était animatrice dans une école



Christiane Charette et son équipe. Les recherchistes «sont l'âme de l'émission», dit-elle.

PHOTOS LE SOLEIL

secondaire avant de faire ses premiers pas en télé, il y a cinq ans. Après une année de *Claire Lamarche*, d'*Ad Lib* et d'émissions pour enfants à Radio-Canada, Nathalie Laberge est passée à *L'Enfer* avec Julie Snyder, qu'elle suit depuis.

La principale qualité d'un recherchiste? «L'instinct», répond-elle spontanément. «Il faut être capable de sentir si une personne est assez allumée pour passer à la télé.»

Il faut aussi bien entendu être très bien documenté, ne rien laisser au hasard et avoir de bonnes idées. Dans le cas de Nathalie, ce n'est pas un problème: la fois où Normand Brathwaite a joué la statue de jardin à *L'Enfer*, c'était son flash.

Rien ne la rend plus heu-

reuse que de voir une entrevue ou une idée «lever» en ondes. Lorsque Patrick Huard prend un plaisir fou à faire une dégustation de nourriture pour bébés, elle est fière. «Ça veut dire que l'eau que j'ai amenée au moulin a servi.»



«Leur ténacité, leur audace, leur imagination, leur perspicacité comptent», dit Françoise Guénette.



Julie Snyder a une grande complicité avec ses recherchistes.

Une grande relation de confiance doit s'installer entre les recherchistes et la personne qui les représente à l'écran. Ce n'est pas pour rien que certains restent fidèles au gré des changements d'émission et de réseaux.

Comme un couple

«C'est un peu comme un couple. On ne trouve pas l'homme de sa vie au coin de la rue», avance Louise Rousseau, la recherchiste en chef de Christiane Charette depuis cet automne.

L'ancienne reporter culturelle de Radio-Canada à Québec a roulé sa bosse comme recherchiste, de *5 et demi* avec Robert Gillet pen-

dant un été jusqu'à *Bon Matin*, en passant par *La Bande des six*. «J'adore ce milieu, l'information, la nouvelle, ça bouge. C'est excitant, le quotidien, et il faut savoir anticiper ce qui sera au coeur de l'actualité.»

Louise Rousseau travaille fort: réaliser une entrevue avec elle, par téléphone de surcroît, relève de l'exploit. Trop occupée le jour, toujours sur la trotte le soir, c'est un véritable tourbillon. «Je vois beaucoup de spectacles», explique-t-elle. Mais ce n'est pas grave, puisqu'elle dit «carburer au plaisir» et c'est le bonheur de faire ce travail qui demeure l'essentiel de sa motivation.

«La principale qualité d'une recherchiste? Être fine!» Louise Rousseau rigole un peu. «Oui, c'est vrai, il faut être curieux, à l'affût, sensible, avoir du flair. Mais il y a aussi le contact avec les gens qui est important.» La composition de l'équipe de recherche compte aussi pour beaucoup. «Chacun a ses forces et ses intérêts. Nous sommes très complémentaires.»

«Créer une bulle»

À *Droit de parole*, où François Tousignant travaille pour la deuxième saison, le boulot est considérable. Chaque semaine, les trois recherchistes de l'équipe doivent élaborer des dossiers parfois extrêmement compliqués et trouver 16 invités aux opinions divergentes prêts à venir parler à la télévision un vendredi soir.

«Je dirais que les meilleurs recherchistes sont les plus psychologues, note l'animatrice Françoise Guénette. Ils doivent passer beaucoup de temps au téléphone, savoir créer une bulle, un climat de confiance.»

Pierre Tousignant avoue que ce métier demande un certain bagout. «Il faut avoir beaucoup de ressources aussi, ne pas être pris au dépourvu.»

Le jour de notre entrevue, une invitée venait de se désister pour l'émission du soir. C'était le branle-bas de combat dans le bureau, comme tous les vendredis.

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 00
SAMEDI
9 H 00 À 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

- *Activités diverses 103
- *Agences de rencontre 105
- *Amitié, rencontres 108
- *Érotisme 111
- *Messages personnels 109
- *Perdu 104
- Trouvé (gratuit) 106
- *Présentations à domicile 107
- *Services d'escorte 112
- *Services professionnels 118

SERVICE ET VENTE

- À donner 121
- À échanger 123
- Accessoires de parterre 186
- *Alimentation et aliments naturels 222
- Ameublement 120
- Aménagement de terrain 190
- *Animaux 174
- *Animaux, pension, nourriture et soins 176
- Antiquités 122
- Appareils ménagers 124
- Articles de sports d'hiver 191
- Artisanat 192
- *Argent demandé 218
- *Argent disponible 220
- Bicyclettes 136
- Camping 164
- Centres de villégiature 166
- Chasse, pêche, articles de sport 168
- *Chauffage, climatisation 202
- Coin du bébé 150
- Coin du collectionneur 216
- Conditionnement physique 200
- *Décoration intérieure 194
- Divers à vendre 152
- Divers à louer 154
- *Divers demandés 156
- Encans 151
- *Enseignement, cours 196
- *Équipement de bureau 212
- *Équipement commercial 214
- Fleurs, plantes 188
- Formation professionnelle 197
- Fourrures, entreposage 146
- Jeux, jouets 178

- Livres, timbres, monnaies 180
- Machines à coudre 126
- Marchés aux puces 158
- Matériaux 142
- *Musique 134
- Ordinateurs 132
- Outillage 144
- Photographie 182
- Piscines 162
- Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
- *Soins de beauté, esthétique 198
- Souffleuses à neige 138
- Tableaux, encadrements 184
- Tapis et carreaux "tuiles" 140
- *Traiteurs 210
- *Transport demandé 170
- *Transport offert 171
- Vacances, voyages 172
- Vente - garage 160
- Vêtements à vendre 148
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS

- *Affilage 241
- *Alarmes 242
- *Aménagement paysager 243
- *Appareils ménagers 244
- *Arbres 245
- *Architecture et dessins 246
- *Assurances 247
- *Automobiles 248
- *Bijouterie 249
- *Chauffage, climatisation 250
- *Cheminées 251
- *Clôtures 252
- *Comptabilité 253
- *Confiserie 254
- *Construction 255
- *Cordonnerie 256
- *Couture 257
- *Décapage de meubles 258
- *Décoration intérieure 259
- *Déménagement, transport 260
- *Démolition 261
- *Déménagement 262
- *Divers 264
- *Ébénisterie 266
- *Échafaudages 267
- *Électricité 268
- *Esthétique, coiffure 269
- *Extermination 271
- *Ferblanterie 272
- *Fer ornemental 273
- *Foyers, poèles à combustion 274

- *Gouttières 276
- *Impôts 277
- *Imprimerie 278
- *Informatique 280
- *Isolation 279
- *Jardinage 281
- *Machines à coudre 282
- *Maçonnerie 283
- *Maisons, réparations et rénovations 284
- *Menuiserie 285
- *Montres et horloges 286
- *Nettoyage, ménage 287
- *Pavage 288
- *Piscines 289
- *Plâtre, peinture 290
- *Plomberie 291
- *Photographie 292
- *Rembourrage 294
- *Rénovations 295
- *Réparations 297
- *Réparations petits appareils 298
- *Restaurants 299
- *Serrurerie 300
- *Services 24 heures 301
- *Soudure 302
- *Tapis, carreaux, céramiques 303
- *Taxis 304
- *Téléviseurs 305
- *Toitures 296
- *Traduction 309
- *Traitement de textes 310
- *Ventilation 306
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 307
- *Vitreries 308

EMPLOIS

- Aide demandée 311
- Aide domestique demandée 312
- Éducation 379
- *Emplois demandés 314
- *Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
- Esthétique, coiffure 317
- Gardiennes demandées 320
- *Gardiennes enfants 322
- Offres d'emploi 325
- Personne de compagnie demandée 371
- Personnel de bureau 372
- Personnel médical 373
- Personnel hôtelier 374
- Personnel de métier 375
- Personnel de restaurant 376
- Personnel spécialisé 377
- Personnel de vente 378
- Professeurs, instituteurs 380
- Services d'emploi 382

LOGEMENTS

- *Garçonnières 406
- *Logements à louer - Aylmer 400
- *Logements à louer - Buckingham 407
- *Logements à louer - Cantley 404
- *Logements à louer - Gatineau 401
- *Logements à louer - Hull 402
- *Logements à louer - Masson-Angers 411
- *Logements à louer - Ontario 403
- *Logements à louer - autres 405
- *Logements meublés 408
- *Logements à partager 409
- *Logements à sous-louer 410
- *Logements demandés 435
- *Maisons à louer 432
- *Maisons à partager 433

CHAMBRES

- *Chambres à louer 440
- Chambres avec pension 466
- *Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

- *Condominiums à partager 471
- *Condominiums à louer 470
- Condominiums à vendre 475
- *Condominiums demandés 476
- Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

- Maisons à vendre ou à louer 478
- Maisons à vendre - Ontario 479
- Maisons à vendre - Québec 480
- Visites libres - Ontario 481
- Visites libres - Québec 482
- Maisons à échanger 484
- Maisons à vendre - bord de l'eau 483
- *Maisons demandées 495
- Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

- Maisons à revenu - Ontario 520
- Maisons à revenu - Québec 521
- *Maisons à revenu demandées 532
- Maisons à revenu à l'extérieur 533
- Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

- *Chalets demandés 559
- Chalets à vendre 560
- Chalets à louer 561
- Fermes 562
- Maisons de campagne 563
- Maisons mobiles 564
- Maisons préfabriquées 565
- Terres 570
- Terrains 575
- Villégiature - Ontario 577
- Villégiature - Québec 578
- Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

- Bureaux à louer 580
- Bureaux à vendre 581
- Commerces 585
- Commerces demandés 586
- Condos industriels 594
- Entrepôts 590
- *Franchises à vendre 598
- Locaux 595
- Possibilités d'affaires 596
- Propriétés commerciales 597

VÉHICULES

- Abris d'auto 656
- Autos à vendre 605
- *Autos à louer 615
- Autos de prestige 611
- *Autos demandées 620
- Avions 623

- Bateaux, moteurs et voiliers 684
- Camions à vendre 625
- Camions 4x4 628
- Camions à louer 630
- Camions demandés 635
- *Dépannage 636
- Équipement agricole 637
- Fourgonnettes 621
- Garages à vendre 650
- Garages ou stationnements à louer 655
- Garages ou stationnements demandés 660
- Machinerie 663
- Motocyclettes 665
- Motoneiges 670
- *Pièces et accessoires 672
- Remorques 673
- *Réparations et entretien 674
- Roulottes 677
- Véhicules tout terrain 680

AVIS

- Autres services 795
- Avis de décès 705
- Cadre des funérailles (gratuit) 715
- Cartes de remerciements 720
- Cartes mortuaires 735
- Entrepreneurs de pompes funèbres 785
- Faveurs obtenues 760
- Fleuristes 780
- In Memoriam 730
- Monuments funéraires 790
- Naissances 763
- Retrouvailles 797
- Services anniversaires 725

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case 10 \$, retour par la poste 15 \$.

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES
ATTENTION CÉLIBATAIRES!
Club Rendez-vous L.B.
462 boul. St-Joseph - Danse tous les jeu./ven./sam. à 20h avec orchestre; déjeuner-rencontre le dimanche, 10h à 13h. Lucette 643-4944.

The virtual plaisir
Pour voir et savourer la pomme
www.appleagency.qc.ca

Gagnants du concours "ST-VALENTIN"
Voici le nom des personnes qui ont gagné les certificats-cadeaux d'une valeur de \$100 chacun, pour un repas pour deux personnes au restaurant Le Sans-Pareil de Hull.

FÉLICITATIONS À:
Madame Louise Chrétien de Gatineau
Madame Mélanie Bédard de Ripon
Monsieur Sylvain Marengère de Chelsea

LeDroit
NOUVEAU! D'la Pointe resto-bar, 90 Gréber, Gatineau, vous invite à ses soirées "KARAOKE", du mercredi au samedi, 21h. Venez vous amuser, 246-6432.

105 AGENCES DE RENCONTRE
ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.
AGENCE DYNAMIQUE (Agence de rencontres)
De 18 à 65 ans. 246-4116.

105 AGENCES DE RENCONTRE
AGISSEZ MAINTENANT! Appelez Intro Options, pour rencontrer l'âme soeur pour la St-Valentin. Nous avons plus de 3500 membres. 233-9697.
RENCONTREZ un bon compagnon, tous âges, confidentiel. Suzy, 820-7940
TRISTAN ETISEUT. SPECIAL - 35%. Professionnels 45-65 ans. 669-6512

106 TROUVÉ
CHIEN bouvier, trouvé dans le secteur Mont-Bleu, Hull, le 12 févr. 770-3835.
TÉLÉPHONE CELLULAIRE trouvé aux Galeries de Hull. 771-7536.

108 AMITIÉ, RENCONTRES
CONFIDENTIEL, bel homme professionnel et sportif, trentaine, engagé, désire être initié par une belle femme séduisante et engagée pour une première aventure. Laisser message au 760-8713.
HOMME 39 ans, cherche belle femme, bilingue, voyages. 247-0928
MARIE, je ne peux me passer de toi. S.V.P. reviens à Longueuil. Je t'aime. ♥♥♥♥♥ Martin.

109 MESSAGES PERSONNELS
100% 1er ABANDON, à vos rêves. Doublez-vous et épargnez. 742-1895
100% ABANDON, 100% ABORDABLE \$39.00!! message sensuel avec un extra et film 3X!! Belle blonde de 25 ans. CINDY, 243-8802
100% ABANDON, 742-5201
ATTIRANTE Christina
Danse érotique et massage
100% ABANDON, 742-6052
Un moment inoubliable, Saphir.
100% ABANDON, à Annabella 742-1895, elle et lui
Sensuelle, mignonne et curieuse
100% ABORDABLE, 246-6492
danse érotique et massage sensuel.
100% ABORDABLE, Ruby et Sasha
Toute fraîche et excitante, 246-6211
100% ADORABLE. Masseuse, danseuse. ELISA le plaisir au maximum. Escorte. 797-5127.

109 MESSAGES PERSONNELS
100% ADORABLE Shania, mulâtre, 20 ans, très sensuelle et sexy, de classe au maximum, 17h/minute. 770-9519
100% ATTIRANTE, venez relaxer avec CHANELLE, déesse de 18 ans, danseuse exotique, homme sérieux. Discret. 9h a.m. à minuit. 770-6712.
100% GARANTI - DISCRET
***** Michelle *****
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 243-8457.
2 BELLES masseuses, A-1, blondes, matures, pour hommes d'âge mur, spécial 2 pour 1, du lundi au jeudi de 9h à 22h. Crystal: 663-6011.
5'10", MANNEQUIN sexy + danseuse professionnelle. Satisfaction et discrétion garanties (homme sérieux). SAMANTHA, 24/7 jours/sem. 246-7068
776-9833 * FINI LES DÉCEPTIONS!
Très jolie blonde, 26 ans, 5'6", 119 lb
Lingerie sexy ♥♥ Talons hauts
Films XXX, massage, extra. \$39.99 ♥
7e ciel garanti ♥ propriété
Discret à 100%, 9h à 17h/sem.

108 AMITIÉ, RENCONTRES
Il est parfois reconfortant de savoir qu'il y a quelqu'un à qui l'on peut parler.
(613) 566-2000
La solitude peut vous déchirer en deux, Quest comblera ce vide.
PLUS DE 1000 appels par jour!
Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement.
Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1997

109 MESSAGES PERSONNELS
ABANDON spectacle de fantasia, Josée, Michael vous reçoivent. Autres jeunes femmes 24/24h. 770-5706

109 MESSAGES PERSONNELS
ABORDABLE
JOLIE, 23 ans
5'4", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois chez moi
en toute discrétion
Satisfaction assurée
8h à 21h, 771-9324

109 MESSAGES PERSONNELS
* * * ABORDABLE * * *
Spécial St-Valentin
378 Notre-Dame, Gatineau
663-2091

109 MESSAGES PERSONNELS
ABSOLUMENT ADORABLE ET ANGLÉ-QUE. MELISSA rend au comble de tes sensations. 18 ans. Homme sérieux. "Escorte" 5h/minute. 770-6843.
* * * * AMANDA * * * * (44DD)
Massage sensuel, \$20. 682-2994.
APAISSANT, propre, efficace. Massage suprême! Prix réduit. 777-4379.

108 AMITIÉ, RENCONTRES
Quest Interactif est toujours gratuit pour les femmes.

Quest INTERACTIF
N
E
W
Quest Interactif

109 MESSAGES PERSONNELS
APOLLON, beau jeune homme le roi du massage satisfaction garantie. 772-0058

109 MESSAGES PERSONNELS
ATTENTION! Massage de détente et sensuel. Johanne, 663-2091.
BELLE FEMME, excellents massage, privé. Loulou, 798-1203.
BELLE, SEXY, BRUNETTE CONDO PRIVÉ, 24h. 724-1282.
BIENVENUE à vous, massage de relaxation. Merci. 771-2403.
CENTRE NATACHA, massage de détente, nouveau personnel. 246-4282
CHANTAL, massages de relaxation professionnels. 769-4713.
CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; 175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301. de 11 a.m. à 12 p.m.

109 MESSAGES PERSONNELS
CORPS DE RÊVE! Moment inoubliable. Je te reçois pour un massage sensuel. \$35/h, 24h. 772-2495

108 AMITIÉ, RENCONTRES
DEZIRA ET DESIRER, chez-toi, chez-moi, parlons anglais. 736-6959.
DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 37 ans +. 777-4141
FRANCISCA vous reçoit 669-8911
LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, poste 371, \$2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.
LIGNE de rencontre, gay et lesbienne. Appelez 1-900-451-3443, poste 671, \$2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

▼▼ LOLITA (44D) ▼▼
Belle et sexy. Massage \$10. 682-2654.
MAINS magiques. Spécial St-Valentin \$25 pour 30 minutes de détente et douceur. Gâtez-vous! 246-4742.

MAL PARTOUT, fatigué? Un bon massage musculaire pour pas cher. 10h à 20h. (h.f.) Line, 669-9253.
MASSAGE, apaiser le stress du quotidien. Inf.: 567-9127.
MASSAGE californien, effet bénéfique. 236-2651.
MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. 777-8216.
MASSAGE ÉROTIQUE pour lui par un athlète. 777-6313.

MASSAGE ÉROTIQUE, prix réduit, par une jeune et très jolie étudiante de 18 ans, anglophone. 772-1442.
MASSAGE=Isabelle
Très bon massage. 663-9453.
MASSAGE par belle femme d'âge mûr, discret. Pénélope, 770-8450.
MASSAGE pour homme, du nouveau avec Steve, \$25. 568-2392
MASSAGE pour homme par homme, seulement lundi. 328-2528.
MASSAGE pour homme par homme. 328-2528.

MASSAGES érotiques par femme d'exp., 7 a.m. à 7 p.m. 243-6750.
MASSAGES sensuels par une femme grasse et discrète. 770-2614.
M.C.-ULTRA-MASSAGE
Pour couple, par couple
595-0695. 9h à 23h, 7 jours sur 7.
▼ MONIQUE ▼
JEUNE - BELLE - SEXY
privé, propre, 745-9938

NOUVELLE, massage avec tendresse, propre et discret. Lydia, 743-2084

109 MESSAGES PERSONNELS

NEOCANADIEN marié parlant français et espagnol cherche anglophone ou parfaite bilingue pour se rendre incessamment quelques semaines en Floride. J'offre Winnebago. C.P. 82149, 1100 boul. Maloney, Gatineau, J8T 8B6.

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU
Massage super érotique
7 nouvelles hostesses
45 min. \$30
744-0869, 75 Beechwood

PAGETTES à partir de \$4.95, système Flex de Motorola, aussi excellent prix sur cellulaires. 777-6063

RECHERCHE jolies, élégantes et charmantes demoiselles pour massage sensuel et danse érotique pour service acahalandé. Si vous êtes qualifiées, salaire entre \$85 à \$100 de l'heure. Demander Natasha, 663-3853.

RELAXEZ VECNOUS
858 Somers Ouest, 230-7190

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé, 24h/24h. 246-6211.

SPECIAL MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

TIFFANNY, femme qui sait quoi faire. Chez moi ou chez toi. 772-1024

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Mark Touchette est priée de communiquer avec Louise Allaire au 747-7800, poste 2623.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Ahmed Suleiman Ali est priée de communiquer avec Paul Pagé au 747-7800, poste 2628.

111 ÉSOTÉRISME

31 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. Madame Bé, 986-2058.

99% PRÉCIS, médium, clairvoyante, vibrations, autres dons. Céline 561-3709, pag.: 772-5255.

AIDE voyance, tarots, astrologie, \$2.99/min. seulement. 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarot, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994.

GERMAINE. 1998??? Tarots, thé, numérolgie, lignes main. 777-7430

JE me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. 8 minutes GRATUITES 1-900-451-5276, 24h, \$3,79/min.

LA pensée par les cartes, lignes de la main. Sur rendez-vous: 243-9376.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

★ ★ LECTURE de photos, numérolgie et chemin de vie. A suivre pour vous réaliser pleinement. Mme F., 595-8700. ★ ★

MME DAPHNE, lignes de la main, cartes, prédictions 1998. 243-3802.

MONIK, médium clairvoyante, lecture de photos. 427-6069

112 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Abacus et ses jolies dames. 276-2441.

100% 1er ABANDON à Abaline et à ses collègues. 246-6492.

100% 1ER abandon à Abel et ses belles dames sensuelles. 663-7310.

100% 1er ABANDON à Adam et à ces jolies femmes, qui désirent un accompagnement sensuel?

Ruby, 23 ans, 5'7", 125 lb, cheveux cuivrés, yeux bleus, 34B-24-34. Kimberly, 27 ans, 5'11", 115 lb, 36C-26-34, cheveux bruns, yeux bruns.

Christina, 28 ans, 5'7", 110 lb, cheveux blonds roux, yeux bruns, 34B-25-34.

Crystal, 34 ans, 5'11", 105 lb, cheveux noirs, yeux pers, 34B-26-34.

Sasha, 27 ans, 5'6", 135 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 38C-27-36.

Emma, 20 ans, 5'3", 115 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34-25-34.

Amber, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveux noirs, yeux bruns, 34B-27-34.

Nadia, race noire, 28 ans, 5'10", 135 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36B-24-32.

Marcus, 21 ans, 5'10", 165 lb, cheveux bruns, yeux bruns.

Adam, 27 ans, 5'7", 150 lb, cheveux noirs, yeux bruns. 24h/24h garantie, 246-6492.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1ER abandon, à vos rêves très discrète. 742-6052

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. 850-9403

ANTIDOTE Pour vous messieurs, jolies demoiselles disponibles. 7 jours sur 7. 24h. On reçoit. 643-5745

112 SERVICES D'ESCORTE

JEUNE, attrayante, grassette, 40D, propre, privée. Tasheena, 742-6437.

MAÎTRESSE Claudia et maîtresse Hélène au 723-5445.

NOUVELLE venue, transexuelle, anglaise, noire, belle. 36C/27/36. Lisa, 277-4478

RECHERCHE jolies, élégantes et charmantes demoiselles pour service d'escorte acahalandé. Si vous êtes qualifiées, salaire entre \$85 à \$100 de l'heure. Demander Natasha, 663-3853.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. 663-4893, Ginger.

STAR ESCORT. Une soirée de plaisir sans équivoque. Anglais. 799-8163.

SUPER agence en expansion est à la recherche de jolies demoiselles, entre 18-25 ans, fiables et disponibles. Horaire flexible. Si tu es qualifiée, fais entre \$1,000 et \$1,500 + par sem. Meilleur prix en ville. Aucune entrevue personnelle. Pour inf. 643-5694.

TESHA et ses amies, noires, blanches, pour vos délices, jour/soir. 662-9431.

TIFANY, pour sensations douces et fortes. Appelez-moi, 243-9375.

VOYEZ vous mêmes la beauté de nos filles. 742-5201.

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété. Prenez du temps pour relaxer. Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 776-6448.

15e ANNIVERSAIRE 73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon
Achetons et vendons. 777-9855

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/Vendons. 669-6333

AMEUBLEMENT complet, moderne; télé 35 po., à vendre. 243-2987.

CAUSEUSE beige "tweed", propre, \$125. 243-4743.

MEUBLE audio blanc et noir, \$150; 2 tables à café, blanches et noires, \$75 les 2, nég. Jour: 954-5287, soir: 669-3275.

MEUBLES usagés Ti-Mousse, 592 St-Joseph, Hull. Nous achetons, vendons, livrons, démenageons 773-4286.

MOBILIER chambre, 6 morc., bois, marque Victoriaville, lit Queen, \$450. 643-3477.

MOBILIER cuisine et buffet, 5 chaises dossier haut, mobilier salon, sofa-lit, lampes, etc. Lav./sec. Le tout très propre. Prix nég. Après 18h, 663-2769.

MOBILIER de chambre noir, comme neuf, 6 morc., \$700. 669-7604.

MOBILIER de s/manger en bois, marine. 643-5903.

MOBILIER SALON, cuir italien noir, \$325. Semaine après 18h. 281-0561.

MOBILIER s/manger en orme, 8 morc., parfait état, chaises à décapier, \$1,300. 561-9564.

SOFA et causeuse, beige, en bon état, \$400 nég. 772-9492.

UNITÉ murale blanche et 4 tables de salon blanches. 778-7144.

UNITÉ murale/buffet, simili chêne clair. 568-4984.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. A vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.

\$150, MINI laveuse, \$100 sècheuse régulière. 243-2866.

15.5 PI cu, réfrig. blanc, fonctionne bien, propre, \$275. 663-2805.

15e ANNIVERSAIRE 73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon,
Achetons et vendons. 777-9855

À BON prix: plusieurs laveuses et sècheuses. 772-0276

ACHAT ET VENTE, RÉPARATIONS poêle et réfrigérateur. 771-8508

ACHAT/VENTE d'appareils ménagers, RÉPARATION lav./sec. 669-7669.

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appliances/meubles usagés, 387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.

FRIGO-PLUS
Mini lav./sec. à partir de \$300 la paire. 130 Jean Proulx, Hull, 775-2753

LAVEUSE et sècheuse, amande, en bon état, \$250. 561-3637.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAINES STÉRÉO

BANG & Olufsen - BEOSYSTEM 2500 avec télécommandes, \$2,500; Ampli B&O MCL2P avec "remote link" 2047 et transducteur, \$1,000; enceintes accoustiques murales Boston, \$500. Soir: (819) 243-8922.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

MAGNÉTOSCOPE SONY, 4 têtes, VHS, Hi-Fi stéréo, \$225. 772-4898.

132 ORDINATEURS

486 DX2/66. Pierre 684-8376, 566-5892

BELTECUSAGÉS
Vente, achat et échange, pièces et ordinateurs. Spécial: carte-maîtresse pentium (neuve) à partir de \$75. 776-0440 poste 234.

CARTE et processeur 686-P166+ \$190, 486: \$300 et +, CD-ROM 24X: \$95. Ordizak 772-9850, 775-1414.

COMPAQ Pentium 75, RAM 24 Mo. Très complet, prix à discuter. 771-2239

INCROYABLE spécial de Noël! Ordinateur Pentium 166 MMX, 32 Mo, 3.5 Go, complet, \$895, options: CD-ROM 24X, \$99; fax/modem 33.6, \$59; 56K, \$99. P.C. EXPERT PLUS. 777-8893.

PENTIUM 120, tout équipé, \$1,250, très complet. 777-7289

PENTIUM 133 avec imprimante couleurs, table d'ordinateur et jeux comEpris, \$2,000 nég. 684-1617, 760-9844.

PENTIUM 233 MMX, \$1,025. Ordinateurs neufs ou usagés à vendre. Réparations à domicile, formation à domicile. 779-1667.

PROCESSEUR 686 P166+, écran 14 po SVGA, fax-modem 28.8, disque 1.7 Go, CD-ROM 16X, \$800. 770-1182

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 773-0834.

134 MUSIQUE

ACCORDEON Camaro, modèle 100, \$450. 643-2672.

ACHÈTERAIS guitares Epiphone, Guild, Fender, Yamaha, Gibson, Takamine, Martin. Pierre au 669-9232.

ARGENT comptant pour guitares électriques, ampli. Michel, 459-3878

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull, 775-5496.

BASSE Ernie Ball Music Man Stingray 5 - Bob: 281-5206.

BATTERIE Yamaha, très bon état, \$2,200 nég. Philippe, 682-5194.

COURS de chant et cours de séquenceur Cakewalk. Enseignant diplômé d'expérience. 663-2049.

DISCO mobile "Magic Touch". Où le service fait la différence. 246-3633.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SOUFFLEUSES à vendre, bon état. 663-0705.

142 MATÉRIAU

RECHERCHONS billots de cèdre blanc, livrés à Wakefield. 819-459-2757

144 OUTILLAGE

APPAREILS commerciaux pour réparation/balancement de pneus, très bon état. 456-2205.

SCIE à ruban GENERAL (490-1), \$1,800. Soir: (819) 243-8922.

TABLE à céramique Target Fédéral, scie Réciproc, ponçuse, scie circulaire 8", scie ongle et scie sauteuse Mikita. 243-5393.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU de chat sauvage et manteau cuir, grandeur petite. 682-6416

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée et robe de mère de mariée, grandeur 9. 682-6416

150 COINDUBÉ

BASINETTE, table à langer et meuble 3 tiroirs en érable blanc, de la collection "Little Focks", achetés chez Sleepy Hollow, autres accessoires disponibles, valeur \$1,200, demande \$750. 669-4576, laissez message.

BASSINETTE, acc. décoratifs, siège d'auto et vêtements. 246-2299.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

\$250, CHAISE roulante, marchette. 243-2866.

2 CHAISES roulantes électriques: 1984 Toyota; 1990 van GM Safari, parfaite condition. (819) 428-2165.

AQUARIUM de 10 gallons, tout équipé, \$100. 777-3090

ASPIRATEUR central Electrolux, \$300, 3 ans de garantie. 773-1568.

152 DIVERS À VENDRE

BANC DE SCIE Busy Bee, 2 forces; 2 causeuses en cuir marine; mobilier chambre Colonial. 243-0700

DIVERS articles d'établière: sertisseuse électrique "canneuse"; pincés à tuyauterie, etc. 745-2437.

DOIT ABSOLUMENT VENDRE avant le 17 févr. cause démenagement: lav./sec., ensemble salon, etc. 595-8405.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FLUORESCENTS, portes 3 et 4 pi, panneaux électriques, etc. 243-9120

INVENTAIRE de magasin, valeur \$20,000 pour \$5,000. (819) 985-0844

NOUVEAUX PRODUITS À BAS PRIX: Tables d'ordinateurs, pupitres d'ordinateurs, filières de 2 et 4 tiroirs, filières horizontales 4 et 6 tiroirs, pupitres et chaises, établis, étagères en métal, etc. 669-8198.

ORDINATEUR Pentium 75 Intel et skis alpins, 175 cm. 246-1509

OUTILS, skis, table de salon, mobilier de cuisine, etc. 643-1048.

PAGETTES à partir de \$4.95, système Flex de Motorola, aussi excellent prix sur cellulaires. 777-6063

PLANCHERS BOIS FRANC \$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce. COMMENCEMENT 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE à dessin "Staedler", ajustements multiples avec lampe, \$350. 777-1883.

TABLE de massage, bon état, \$165. 669-8731

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTERAIS vaisselle, bibelots, cristal, cadres, etc. 243-6879

ATTENTION, recherche anciennes machines à liquereurs. 663-4450

RECHERCHE 300-500 tuiles céramique, blanches ou jaunes, compagnie St-Lawrence, 110 mm X 6 mm, des années 1950, peuvent être usagées mais parfait état. 595-9456

174 ANIMAUX

1 JUMENT de 3 ans, Paint, brun et blanc, \$1,100; 1 poney Paint, 6 ans, brun et blanc, avec 2 voiturettes, \$900. 246-6696.

ADORABLES chiots Shetland (colle miniature) pure race. 986-3968.

★ ADORABLE schnauzer nain pour la Saint-Valentin. 671-3783.

BASSET Hound, né le 26 nov., vaccinée, vermifugée. 819-587-3131

BEAUX chiots boxer à vendre, 8 sem., queue et ergots coupés. Parents sur places. 819-467-2958.

BULL-TERRIER, femelle 8 mois, tachetée, \$100. 669-9553.

174 ANIMAUX

CHATONS et chats: persans, hybrid, himalayens (Ani-Mange). 561-0446

CHATONS persans, 1 femelle, 2 mâles. 819-771-4277.

CHIOTS épagneuls blonds, mâles, 4 mois, pure race, \$200. 827-6618

CHIOTS huskies sibériens pure race, \$100. Pas de certificat. 459-3601

CHIOTS lévriers afghans; eskimos américains miniatures. 281-1007.

CHIOTS toy shih-tzu; mélange caniche et mélange poméranien (propre), vermifugés. 568-0546.

EPAGNEUL blond, 2 ans, propre, dressé, opéré, \$300. 772-8906.

FEMELLE bichon Maltais, 10 mois, vaccinée, \$350. 776-6448.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, garantis, \$375. (819) 687-2384.

HUSKY femelle, excellent chien de tête pour traîneau, \$200. 669-9309.

POMÉRANIENS, chiots, fourrure superbe. Chenil Linda 985-1573.

ST-VALENTIN ♡ ♡ ♡, chiots épagneuls américains, noirs ou blonds, carnet de santé et beaucoup plus. 669-7377

SUPER chiots danois, parents sur place, 5 sem. 671-2355

YORKSHIRES, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN À VENDRE: petites balles carrées, \$3 la balle. 986-3604

182 PHOTOGRAPHIE

</

220 ARGENT DISPONIBLE

1 RE hyp. disponible pour consolider vos hyp. existantes, cartes de crédit, travaux de rénovation exécutés ou à faire sur votre maison. Gilles P. Lorrain, 776-5566.

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en crise financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile discret. GESTION C/3R: 778-7276.

Vos dettes vous tracassent?
Les intérêts sont trop élevés?
SOLUTION
ÉVITEZ LA FAILLITE!
PAIEMENT MENSUEL SANS INTÉRÊT
Consultation gratuite
P.A. Consolidation
778-0059

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FEMME de ménage, 10 ans d'exp., références. 775-5060, 521-9414.

FÉRAIS entretien ménager, résidentiel, expérience. Colette au 663-2559.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

GATINEAU, salon à louer, 2 stations, salle pour esthéticienne, commerce de 30 ans, libre 1er mars. 643-1660.

TECHNICIENNE en pose d'ongles demandée. Se présenter à la boutique Trade Secrets aux Promenades de l'Outaouais, demander Claire.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

ORLÉANS, gouvernante logée et nourrie, lundi au vendredi. 841-9844.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

DAME MATURE à la maison, non-fumeuse, qui adore les enfants et les animaux. 281-6720.

GATINEAU, 4 jours/sem., à notre domicile, bébé 6 mois, références exigées, personne d'exp. seulement. 246-1868

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives int./ext., menu affiché, reçus, 24h, 5 jours/sem., secteur Labrosse. 669-3696.

0-12 ANS, ouvert 24h sur 24h. 10 ans, d'exp. 643-6437.

0 à 4 ans, "Les Petits Pas", temps plein ou partiel, infirmière, reçus. 778-2937.

0 à 6 ANS, repas chauds, 2 dames mures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ET +, boul. Lorrain à Gatineau, activités éducatives, avec reçus. 669-3232

CHEZ VOUS OU CHEZ NOUS. Temps plein jour ou soir. 246-0005.

DISPONIBLE 24h/24h, 0 à 12 ans, lun. au vend. 246-1249.

GARDERAIS enfants de 5 mois à 4 ans, grande expérience. Appeler Francine, pour renseignements. 669-6738

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triplet. 243-0282.

GARDERIE Unisson, 0 à 6 ans, 669-7786.

GATINEAU secteur St-Rosaire, Garderie des ami(e)s. 243-8564.

POM d'amis, 6 Kelly, Martine: 778-3372.

POUPONS, bons soins, stimulation, beaucoup de plein air. 669-1936

325 OFFRES D'EMPLOI

16 ANS +, aide-technicienne, salaire + commission. 819-595-9381, Sabrina.

325 OFFRES D'EMPLOI

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AGENCE J.R. Danseuses demandées avec ou sans expérience. Yves 819-671-0113, pag: 819-772-5497.

AGENCE PERFECTO: Mannequins recherchés pour défilé de mode. Aucune expérience. 770-8724.

AIDEZ-NOUS à sauver la planète! Greenpeace Ottawa recherche des recruteurs porte-à-porte bilingues, salaire garanti + commissions. Contacter Laurent au 234-8900.

ATTENTION! ATTENTION! Travail facile et plaisant, bonne rémunération à tous les jours. Pour rendez-vous, 749-4071 entre 12h et 16h.

ATTENTION! ATTENTION! Tu es âgé entre 16-35 ans? Tu as besoin d'aide pour ta recherche d'emploi. Services gratuits. Appelle Lise 561-3631.

DANSEUSES demandées, avec ou sans expérience, région Montebello. 773-2499.

325 OFFRES D'EMPLOI

FAITES faire votre C.V. et vos lettres de façon professionnelle. Appelez Jean-Guy au 771-9828.

INTERPRÈTE d'exp. pour compagnie en expansion. Envoyer C.V. par télécopieur au 819-243-1983.

MANUFACTURE de couture ouvrira au printemps, besoin de couturières d'expérience. Envoyer votre C.V. à: C.P. 476, Chelsea, Qué., J0X 1N0.

MÉCANICIEN/NE avec exp. ou diplômé(e), dans mécanique générale, connaissances dans les climatisateurs un atout. Envoyer C.V. à: Radiateurs de l'Outaouais, 141, Jean-Proulx, Hull, Qc J8Z 1T4. 595-4555.

MÉCANICIEN(NE) d'expérience demandé pour réparation de machinerie lourde. Envoyer C.V. à Potvin Construction, Boîte 969, Rockland, Ont. K4K 1L6. Photocopieur: 613-446-6676.

NOUS cherchons personnes dynamiques pour un emploi de barmaid, formation fournie. Darryl, 663-4276.

325 OFFRES D'EMPLOI

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

VENDEUR (H/F), bilingue, magasin XXX vidéo, 25 ans plus. Références. 6 jours/sem. 747-7057.

372 PERSONNEL DE BUREAU

POSTE de secrétaire-réceptionniste, bilingue, MS-Word, plein temps. Appelez au 232-9648.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AIDE familiale pour handicapée, temporaire. 684-9443

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHEF
Le nouveau "Marble Works Steak House" recherche un chef-gérant de cuisine avec expérience. Envoyez C.V. au 444 MacLaren, Ottawa, Ont. K2P 0M8.

CUISINIER(ère) avec exp. Se présenter au 3791 chemin Richmond, Bells Corners. 596-1610.

CUISINIER(ère, serveurs/ses), pour les déjeuners au Motel Montcalm, 175 Débrer, Gatineau, de 5h à 10h, jours de semaine. Appeler Jocelyne pour rendez-vous: 568-0144.

LE NOUVEAU "Marble Works Steak House" recherche du personnel bilingue: serveurs(ses) et barman (barmaid), hôtes(esses). Se présenter avec C.V. au Alsie'S Pub, 14 Waller, Ottawa, merc. et jeudi entre 14h et 16h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

BESOIN immédiat ingénieur en génie civil. Envoyer C.V. par télécopieur: 613-443-5708.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYER

Prix imbattables **385\$** et plus
Les immeubles **LE STRASBOURG**
Près autoroute McConnell - Laramée
Vue sur rivière
1 Édifice réservé aux gens âgés
Réduction pour gens de 55 ans et plus
- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chéne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles
Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.
*Le site unique de nos immeubles vaut une visite.
À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.
Bureau de location: 60 Cormier, bureau 101
685-0585 HEURES DE VISITE: jour, soir et fin de semaines

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE dans les traitements de pelouse recherche un(e) vendeur(se) pour la région d'Ottawa. La personne recherchée devra être bilingue et fonceuse. La rémunération est basée sur le pourcentage de vente. Possibilité de \$20,000+ en 6 mois. Envoyez C.V. à C.P. 399, Gatineau, Qué., J8P 6T9.

COMPAGNIE de services internet recherche un(e) vendeur(euse) pour la région de l'Outaouais. La personne recherchée devra être bilingue et posséder des connaissances informatiques de base. La rémunération est basée sur le % de vente. Télécopier votre C.V. au 773-3068

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

RECHERCHE représentant(e) en couvrant-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

OFFRE D'EMPLOI
Poste de **CONTREMAÎTRE D'ATELIER**
Exigences:
• Expérience à titre de contremaître d'atelier (chez un concessionnaire Ford de préférence).
• Connaissance approfondie à titre de Technicien de la majorité des spécialités en mécanique automobile
• Maîtrise suffisante des systèmes informatique
Qualités nécessaires:
• Bon communicateur
• Bon motivateur
• Bon leadership
• Beaucoup d'entregent
Nous offrons:
• Une équipe dynamique
• Une réputation établie
• Salaire de base et boni au rendement
• Avantages sociaux
Pour une entrevue communiquer avec
M. Rick Brown au 778-2751
Du PORTAGE MERCURY
949, boul. St-Joseph, Hull

BESOIN de 2 personnes responsables pour aider au sein d'une entreprise d'électroménagers. Désireux d'apprendre, aucune expérience requise. Excellente possibilité de gains. Postuler seulement si vous êtes prêt à débiter dès maintenant. Appeler au 561-7130 pour une entrevue.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage(à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garantie ou argent remis).

C.D.M. CONSTRUCTION, projet résidentiel Oasis. Représentant(e)s des ventes demandé(e)s, expérience requise, 2 ans en immobilier ou équivalent. Personne dynamique, disponible 6 jours sem. 243-8364.

COMPAGNIE bien établie dans la région recherche camionneur bilingue avec permis classe 1 pour transport de charges excessives (wide load) pour offices de construction ou maisons mobiles. 770-8911

COMPTABLE RETRAITÉ(E) c.a. c.g.a., c.m.a., Word, Exel, Simple comptable, Bureau de gestion immobilière G. Brisson, 771-7177.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience. Val-Des-Monts. Après 16h, 671-7107, pag. 773-3195.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience. Thurso, Pierre, (819)985-2056, pag: (819)778-9884.

EMPLOIS... EMPLOIS... EMPLOIS
Des employeurs sont à la recherche des jeunes pour combler des postes de:

- support administratif
 - cuisinier, assistant-cuisinier
 - réception, expédition
 - coiffeur(se)
 - ouvrier(ère)s
- Ces positions sont disponibles si tu es:
- motivé à travailler
 - sans emploi
 - hors du système scolaire
 - entre 16 et 24 ans
 - résident de l'Ontario
- Tu peux nous rejoindre au numéro suivant pour la région de Nepean et de l'Ouest: 828-2123 pour la région d'Ottawa et l'Est: 241-7910

ESTIMATEUR-DÉSSINATEUR TECHNIQUE (H/F), personne sérieuse avec connaissances en lecture et estimation de plan et devis architecturaux, commercial et institutionnel. Autocab 13 pour dessin technique serait un atout. Sur rendez-vous seulement: 819-682-9917.

NOUS recherchons une personne qui sera logée et nourrie pour travailler avec des adultes ayant des troubles de santé mentale en échange de services de garde de 2 soirs/sem. et de 1 fin de sem. sur 2. Vous devrez être prêt(e) à vous engager à long terme. Si vous croyez être cette personne, appelez Jean-Maurice au 777-9643 le jour ou 643-2699 après 17h.

OPPORTUNITÉS EN MARS
- Estimateur de toitures
- Intallateurs de toitures et de revêtements d'extérieur.
Envoyer C.V. à case 56, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc. J8T 8E1.

RECHERCHE instructeur de judo, aikido, yoga, taichi, aérobie, conditionnement physique, grand local à ta disposition. Appeler Maître Cyr Jiu-Jitsu au 595-1339 ou envoyer C.V. au 12 de la Calcite, Hull, Qué., J8Z 2N6.

RECHERCHE masseuse, temps partiel, bilingue. Références. B.P. 8563, Ottawa, Ont. K1G 3H9

Scellant et Asphalté de l'Outaouais recherche râtelier-finiisseur, énergique et robuste, honnête et motivé. Avec permis de conduire classe 3, pour poste permanent (déneigement l'hiver). Envoyez C.V. avant le 15 mars à: S.A.O., C.P. 1903, Succ. B, Hull, Qué. J8X 3Z1.

SECRÉTAIRE bilingue, 15/h environ/sem., du lundi au vend. Envoyer C.V. + photo, Verdure Outaouais, 39 Valcourt, Local 3, Gatineau, J8T 8G9.

TÉLÉVENDEUR(EUSE) VSN (une compagnie de Bell Canada) a besoin de plusieurs télévendeur(euse)s bilingues possédant d'excellentes aptitudes au téléphone pour un Centre téléphonique National. Horaire du lundi-jedi en soirée et samedi pendant le jour. Aucune vente requise. Rémunération de \$8-\$15 incluant salaire de base et primes. Les entrevues auront lieu du lundi au vendredi de 10h à 15h au 2260 Chemin Walkley, Ottawa (coin Boulevard St-Laurent). C.V. requis à l'entrevue. Pour de plus amples renseignements ou pour faire un rendez-vous, composez le 736-6973.

UN(E) graphiste recherché(e) à temps partiel, doit connaître Quarkexpress et Corel. Envoyez C.V. au 246-6462, tél. 246-6460

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Soyez combatif et ne craignez pas les rivalités. Que votre intuition vous guide. Vous devrez faire preuve de diplomatie et de compréhension dans vos rapports sociaux afin d'éviter de blesser les sentiments et les façons de penser.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Demeurez en bons termes avec vos parents et amis, même si cela comporte des problèmes. Demain, il surviendra des difficultés financières mais ne perdez pas la tête. Tout s'arrangera pour le mieux.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
Ne vous prenez pas trop au sérieux; agissez avec simplicité et naturel. Il y a des possibilités de rencontres séduisantes ou d'une escalade en compagnie d'un être aimant.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Consacrez cette journée à mettre un peu d'ordre dans vos affaires car le retard est important. Oubliez vos vieilles querelles au lieu de les envenimer.

LION du 23 juillet au 23 août
Vous aurez un grand besoin de tendresse. Vous serez plus maître de vous et plus à même de bien juger la personne qui vous aime; ceci vous permettra de connaître certains torts, et de vous appliquer à les faire oublier.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Vous devrez faire face à une situation nouvelle. A première vue, cela peut vous décourager mais, en fin de compte vous constaterez que ces changements vous apportent du bonheur.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Méfiez-vous des personnes de mauvaise foi qui peuvent vous causer des ennuis. Modifiez votre attitude et soyez plus communicatif si vous voulez être mieux compris.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Il y aura de la jalousie dans l'air. Ou bien vous serez vous-même jaloux et malheureux ou bien vous serez victime de la jalousie d'un être qui vous aime sincèrement mais mal.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Vous auriez tort de négliger votre situation financière au cours des prochaines heures. Elle réclame sûrement toute votre attention et exigera probablement certains sacrifices de votre part.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Il n'est pas tellement facile de s'entendre avec votre partenaire aujourd'hui. Non pas à cause de lui ou d'elle, mais bien de vous. Vous manquez de patience et vous vous mettez en colère un peu trop facilement.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Prenez en considération les conseils de personnes compétentes et agissez en conséquence. Recherchez la présence de vieux amis qui vous connaissent bien et qui savent vous comprendre.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Évitez de réveiller la jalousie de la personne qui vous aime. Un succès vous encouragera dans la voie que vous voulez vivre. Ne cherchez pas les solutions de facilité; vous aurez de l'idéal et des idées.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 2e. eau chaude, poêle, réfrig., tranquille, \$350. 663-4054
 1 CHAMBRE, 2 mois gratuits, \$425, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./sec., poêle, réfrig., rue Chénier. 595-8550.
 1 CHAMBRE, 318 Main, renové, chauffé, éclairé, \$425. 276-2798.
 1 CHAMBRE, \$325, libre, près rue Notre-Dame. 243-6954, 669-1271.
 1 CHAMBRE: \$450 chauffé, accès s/ lavage, stat. 827-4822
 1 CHAMBRE, \$450, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037.
 1 CHAMBRE, 4 appareils fournis, libre 1er fév. 561-2075, 561-0727
 1 CHAMBRE, 7 Crevier, pas chauffé ni éclairé, pas d'appareils, entrée privée, stat., libre, \$350.
EXECUTEE, 771-7177.
 1 CHAMBRE, beau, grand, bois franc, chauffé, éclairé. 663-3721.
 1 CHAMBRE, chauffé, appareils, \$435, 1er 2 mois: \$175. 669-2617

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, triplex, 206 Juges, stat., prises lav./sec. renové, \$350. 827-4935
 1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., remise, buanderie. 643-3246.
1ER FÉVRIER, MARS, 2 CHAMBRES. A qui la chance? Prises lav./sec., \$470, \$450. 663-5415
1 ET 2 CHAMBRES
 150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de \$415.
561-3324
1 ET 2 CHAMBRES, bois franc, céramique, stat., autobus, beaucoup d'avantage, prix divers, belle app. Faut voir. 663-6099 ou 663-5162.
1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, grand, stat., remise. 243-8577.
1 ET 2 CHAMBRES
 Renovés, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., \$455-545. 246-9245.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, stores gratuits, spacieux, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, renové, 2 appareils, immense balcon, patio, barbecue, \$549. 561-6862, 568-8261.
 2 CHAMBRES, 1er mai, 155 boul. Hôpital, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, stat., \$500. 568-3632
 2 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, 77 Avenue Gati-neau, \$380. 246-3520.
 2 CHAMBRES, 1er mars, 319-2 Hétu, équipé, prises lav./sec., \$425, chauffé, éclairé, stat. 794-5059.
 2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./sec., stat., \$385. 746-2663.
 2 CHAMBRES, 1er mars, rue Laurier, pas chauffé ni éclairé, \$375. 243-5296
 2 CHAMBRES, 1er mars, s/sol, chauffé, éclairé, câble, p.c.l., prises lav./sec., stat., \$495. 669-5040
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 23 du Barry, fév.-avril-juin. 243-2901
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ni chauffé ni éclairé, rue Oak, \$447. 595-8550
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$430, dans 4 logis, immeuble très bien entretenu et tranquille, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 669-4023.
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$450. 777-7671
 2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
 35 Cléry, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.
 2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
 moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$515 semi-s/sol, prime déménagement \$200. 561-5578.
 2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, entrée privée, prises lav./sec. et lave-vaisselle, arbres et fleurs, excellents services, appareils possibles, chauffés/éclairés ou pas. 561-5491, 770-9861.
 2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./sec., stat., \$400. 561-2296
 2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./sec., av. Gatineau. 595-8900.
 2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**
 2 CHAMBRES, 351 Hétu, chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre, \$455. 671-5079, 776-1386.
 2 CHAMBRES, \$365 pas chauffé ni éclairé, 1er avril, 663-5305.
 2 CHAMBRES, 3-B Matapédia, 102-B et 106-A Curé Pressault, non chauffés ni éclairés, prises lav./sec., entrée privée, févr. à avril, à partir de \$500. 771-8707.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES
 centre-ville, près des Promenades, très moderne, spacieux, paisible, décor raffiné, ainsi que 3 appareils ménagers, buanderie sur les lieux, chauffé, éclairé, \$530, disponible févr./mars. S.V.P. pas d'animaux. 663-5648 ou 566-1376.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$500. Après 18h, 643-3704.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près Promenades, \$540, libre immédiatement. 246-3682.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., Promenades. 561-7371.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./sec. 669-7124
 2 CHAMBRES, chauffé, lav./sec., poêle, réfrig., stores, stat., entrepôt, \$500, 1er mars. 663-3437.
 2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, \$400. 521-5662.
 2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., stat., libre, 561-6305.
 2 CHAMBRES, Curé Pressault, prises lav./sec., renové, 1er fév./1er avril, \$520. **1 Mois gratuit.** 643-1459
 2 CHAMBRES, grand, libre, Mée Paie-ment. 243-6253

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES dans triplex, près hôpital, prises lav./sec., lave-vaisselle, remise ext., grandes pièces, très propre, 1er mai, \$590. **771-LOGE (5643).**
 2 CHAMBRES, dans triplex, insonorisé, prises lav./sec., \$610 pas chauffé ni éclairé, 1er mars. 643-4230, 663-2220.
 2 CHAMBRES, duplex, pas chauffé ni éclairé, 298 Levis, \$425. Après 18h, 595-1745.
 2 CHAMBRES, entièrement renovés, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, près boul. La Vérendrye et la 50, dernier mois gratuit. 568-4111, 778-9385.
 2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. 561-5491, 770-9861, 778-4445
 2 CHAMBRES, grand 4 1/2, très propre, secteur tranquille, prises lav./sec., 2 stat., libre et avril-mai-juin. 669-7223.
 2 CHAMBRES, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., \$475. Albert Mar-rely, Jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.
 2 CHAMBRES, grand salon, s/dîner, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, buanderie, libre, \$620. 772-2350.
 2 CHAMBRES, grand semi s/sol, rue Richer, 2 stat., \$420/mois. 561-9576.
 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit immeuble récent, bien entretenu, entrée privée, tapis neuf, prises lav./sec., rangement. 561-5491, 778-3227, 770-9861
 2 CHAMBRES, libre, chauffé, pas éclairé, \$460. 663-0618.
 2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 20 de la Savane. 778-3436, 643-4515

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glis-soire, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, stat., \$460. 762-2306.
 2 CHAMBRES, libre, plusieurs stat., \$450. 663-1248, 643-1732
 2 CHAMBRES, libre, prises lav./sec. 778-0079.
 2 CHAMBRES, libre, secteur St-Antoine. 246-0969
 2 CHAMBRES, luxueux, neuf, poêle, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, occupation nég. 663-9874, 598-5206
2 CHAMBRES PRÈS LABROSSE/LA VERENDRYE
 1 mois gratuit, déc./jan./fév., bain gira-toire, prises lav./sec., remise ext., 2 stat., à partir de \$545. 246-3868.
 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$400. 986-9109.
 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$425. 986-9109.
 2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$390, libre. 643-3822.
 2 CHAMBRES, près polyvalente Nico-las, luxueux, 1 1/2 s/bains. 663-0758.
2 CHAMBRES
 Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., neuf, remise, ascenseur, frais peint, excellent état.
561-3324
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., ré-nové à neuf, libre, \$425. 568-0050
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$535 libre. 568-5448
 2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., près services, libre, \$405, 243-0996.
 2 CHAMBRES, récents, prises lav./sec., remise, stat., accès à la cour clô-turée, \$540 et \$560. 568-0065.
 2 CHAMBRES, renovée, cour privée, libre, \$425. 246-2217.

HYDRO GRATUIT!
 (2 PREMIERS MOIS)
Domaine du parc
 Près des Promenades
 • Ascenseur
 • Plancher de bois franc au salon
 • Sous plancher de béton
GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC
246-3307 - 243-5353

Grand logis renové	À PARTIR DE
Garçonnère	295\$
1 chambre	395\$
2 chambres	450\$
3 chambres	495\$
Maisonnette 3 c.c.	650\$
Maisonnette 4 c.c.	720\$

1 CHAMBRE, bel app., très propre, tranquille, Touraine, cour, stat., mars-avril-mai ou juil., \$435. 561-0965.
 1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., \$400. **EXEC LTEE, 771-7177.**
 1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, \$350, libre. 684-5013.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er mars, prises lav./sec., très joli, \$450. (613) 769-9104.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, 4 appareils. 778-7271, 643-5610.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$425. Après 16h: 669-7544
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, foyer, stat., \$575. 643-8617
 1 CHAMBRE, entrée privée, grand, chauffé, tapis, stat., \$350. 830-1977
 1 CHAMBRE, grand, 5 min. centre-ville Ottawa, câble, stat., tout inclus, libre, \$440. 561-3929.
 1 CHAMBRE, grand app. rue Notre-Dame, balcon, poêle, réfrig., s/ lavage, renové. 776-0593.
 1 CHAMBRE, grande cuisine, chauffé, éclairé, 2 appareils, coin tranquille. Stéphane: 246-7577
 1 CHAMBRE, immédiatement, \$550, chauffage et électricité incl., garage un auto. Fernand Poirier, 568-8460, 246-3015.
 1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$450 ou \$465. 561-5578.
 1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$525. 669-4531.
 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, \$375. 663-1498.
 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$395. 663-3455, 643-2027.
 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., libre, \$375. 561-1122
 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., près au-tobus, \$375, libre. (819) 983-2584
 1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, poêle, réfrig., stat., \$390. 568-2147, 598-8125
 1 CHAMBRE, mars, près Promenades, très propre, non chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stat., \$350. 246-2097.
 1 CHAMBRE, prises lav./sec., r.-de-ch., près lac Beauchamp, \$450. 986-1624, 671-6927, 685-0769.
 1 CHAMBRE, propre, chauffé, eau chaude, entrée privée, remises, stat., \$425, libre. 243-6525.
 1 CHAMBRE, semi s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$400. 568-6489
 1 CHAMBRE, semi-s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., libre, 332 Magnus O., \$465, per-sonne tranquille. 669-1690.
 1 CHAMBRE, situé entre boul. de l'Hôpital et Gréber, céramique, stat., lave-vaisselle, libre, \$450. 246-7513.
 1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, clim., \$400, secteur tranquille, près Promenades, libre. 328-2117
 1 CHAMBRE, s/sol de maison, clim., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, stat., accès à lav./sec., libre 1er mai, \$425. 663-0749.
 1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., secteur Templeton, \$450. 643-1899.
 1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé, libre 1er mars. 643-2225.
 1 CHAMBRE, Templeton, poêle, réfrig., s/lavage, libre, \$385. 663-7218.
 1 CHAMBRE
 TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, foyer, remise, stat., proximité de tout, (s.v.p. pas d'animaux), à partir de \$400 (2 appareils), disponible févr. à mai. 663-5648 ou 566-1376.
 1 CHAMBRE, très propre, dans 6 logis tranquille, frais peint, libre, \$400. 667, rue Notre-Dame. 663-0794.

1 MOIS gratuit ou rabais mensuel
 2 Chambres, libre/moi, \$495/\$520, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., bal-con, remises int. 243-7718, 685-1743
 1 MOIS gratuit ou rabais mensuel
 1 Chambre, poêle, réfrig., balcon, re-mise, tranquille, \$399, libre. 663-5568, 685-1743
 2 1/2, POÊLE, réfrig., stat., électricité non comprise, \$325. 669-2671.
 2-2 CHAMBRES, \$350-\$365, mars-avril-mai. 769-1307, pag. 773-3556
 2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, balcon, bien situés, tran-quilles, stat., libres. 243-7953, 738-7579
 2 BELLES chambres, 1er mars, près école primaire, (complètement renové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. 243-5182

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$450. 777-7671
 2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
 35 Cléry, chauffé, éclairé, 2 appa-reils. 568-4099, 568-4498.
 2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
 moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$515 semi-s/sol, prime déménagement \$200. 561-5578.
 2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisi-ble, petit immeuble moderne, impe-cable, entrée privée, prises lav./sec. et lave-vaisselle, arbres et fleurs, ex-cellents services, appareils possi-bles, chauffés/éclairés ou pas. 561-5491, 770-9861.
 2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./sec., stat., \$400. 561-2296
 2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./sec., av. Gatineau. 595-8900.
 2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**
 2 CHAMBRES, 351 Hétu, chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre, \$455. 671-5079, 776-1386.
 2 CHAMBRES, \$365 pas chauffé ni éclairé, 1er avril, 663-5305.
 2 CHAMBRES, 3-B Matapédia, 102-B et 106-A Curé Pressault, non chauffés ni éclairés, prises lav./sec., entrée privée, févr. à avril, à partir de \$500. 771-8707.

GATINEAU
 2 c.c., libre 1er mars
 boul. Maloney
 boul de l'Hôpital
 bloc moderne,
 grand stationnement.
 600 \$ par mois,
 pas chauffé, ni éclairé
663-6222
669-4767

2 CHAMBRES, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., \$475. Albert Mar-rely, Jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.
 2 CHAMBRES, grand salon, s/dîner, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, buanderie, libre, \$620. 772-2350.
 2 CHAMBRES, grand semi s/sol, rue Richer, 2 stat., \$420/mois. 561-9576.
 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit immeuble récent, bien entretenu, entrée privée, tapis neuf, prises lav./sec., range-ment. 561-5491, 778-3227, 770-9861
 2 CHAMBRES, libre, chauffé, pas éclairé, \$460. 663-0618.
 2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 20 de la Savane. 778-3436, 643-4515

2 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glis-soire, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, stat., \$460. 762-2306.
 2 CHAMBRES, libre, plusieurs stat., \$450. 663-1248, 643-1732
 2 CHAMBRES, libre, prises lav./sec. 778-0079.
 2 CHAMBRES, libre, secteur St-Antoine. 246-0969
 2 CHAMBRES, luxueux, neuf, poêle, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, occupation nég. 663-9874, 598-5206
2 CHAMBRES PRÈS LABROSSE/LA VERENDRYE
 1 mois gratuit, déc./jan./fév., bain gira-toire, prises lav./sec., remise ext., 2 stat., à partir de \$545. 246-3868.
 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$400. 986-9109.
 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$425. 986-9109.
 2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$390, libre. 643-3822.
 2 CHAMBRES, près polyvalente Nico-las, luxueux, 1 1/2 s/bains. 663-0758.
2 CHAMBRES
 Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., neuf, remise, ascenseur, frais peint, excellent état.
561-3324
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., ré-nové à neuf, libre, \$425. 568-0050
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$535 libre. 568-5448
 2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., près services, libre, \$405, 243-0996.
 2 CHAMBRES, récents, prises lav./sec., remise, stat., accès à la cour clô-turée, \$540 et \$560. 568-0065.
 2 CHAMBRES, renovée, cour privée, libre, \$425. 246-2217.

BIENVENUE CHEZ-VOUS!

2 chambres	561-5486	595-5107	246-6453	246-0437	246-5995	643-3246	742-8988
3 chambres	246-9622	595-5107	246-6453	643-1794	246-9144	246-5995	595-5107

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement renovés et sécuritaires.
 Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
 immogest@sympatico.ca www3.sympatico.ca/immogest

2 BELLES chambres, bain romain, lave-vaisselle, très grand, près école Du Vallon, libre, \$595. 669-3592.
 2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 663-0474
 2 CHAMBRES, 1er févr./mars, 166 Du Barry, grands logements entièrement renovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-5995.
 2 CHAMBRES, 1er fév., 1er mars, 440 Gréber, (entièrement renové), poêle, réfrig., stat. avec prise. 246-0437.
 2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, prises lav./sec., 2 stat. avec prises, re-mise, près hôpital. 246-1751.
 2 CHAMBRES, 1er févr./mars, 67 Dra-peau, grands logements entièrement re-novés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-6453.
 2 CHAMBRES, 1er fév./1er mars, 75 Curé A. Préseault, école primaire, grands logements, entièrement réno-vés, poêle, réfrig., 1 stat. avec prise. 561-5488.
 2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT, Libre, 1177 Principale, Limbour, 4 lo-gis récents, \$510. 561-4405.
 2 CHAMBRES, 1,100 pi car., neuf, 1er mars, \$560. Pierre, jour: 246-7788, soir: 643-9208.
 2 CHAMBRES, 1er avril, \$425, grande s/bains, 74 Lavallée. 669-7499.
 2 CHAMBRES, 1er avril, couple con-cierge avec exp. demandé. 243-8597
 2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./sec., stat., \$525. 669-8928.
 2 CHAMBRES, 1er avril, très grand haut de triplex, 2 balcons, \$595. 246-2622.
 2 CHAMBRES, 1er juin: \$525, entrée privée. 243-0432.

2 CHAMBRES, \$425; unifam., 2 chambres, 2 s/bains, \$450. 595-2449
 2 CHAMBRES, \$425 chauffé, éclairé, Templeton, 663-7198.
 2 CHAMBRES, \$460, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé. 243-7739.
 2 CHAMBRES, 48 Carmen, duplex, prises lav./sec., libre, \$560, non chauffé ni éclairé. 457-1150, 671-6365.
 2 CHAMBRES, \$495, libre, 4 appa-reils, propre. 663-0372, 246-2527.
 2 CHAMBRES, \$525, s/sol, prises lav./sec., chauffé, éclairé, 643-5235.
 2 CHAMBRES, \$529, chauffé, éclairé, "DÉMÉNAGEMENT GRATUIT" ou 1 MOIS GRATUIT
 Temps limité. 770-2794, 243-7072.
 2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appa-reils, 1 stat., eau chaude, 2 mois gra-tuits. 561-7515, 594-0872.
 2 CHAMBRES, bain tourbillon double, chauffé, éclairé, 5 appareils, mo-derne, 1er avril. 986-7511, 243-1341
 2 CHAMBRES, bord de l'eau, 1,200 pi car., prises lav./sec., \$565. 663-6170.
 2 CHAMBRES, bord de l'eau, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., stores, li-bre. Après 17h: 669-9583.
 2 CHAMBRES, chauffé, \$475, 1er 2 mois \$175. 561-5657.
 2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, \$470, \$490 mars/avril, 776-2694, 243-6232

MOT MYSTÈRE © Édimedia Inc.
 NO 2702
 7 LETTRES — LE MOT CLÉ: JOYEUX

agir	éclat	gogo	pantin	sourire
allant	égayé	grime	parade	tordant
badin	enjoué	Hardy	pitre	witz
béat	entraîné	hâte	plaire	youpi!
Bobèche	euphorie	hilarité	plaît	
bravo!	facerie	humour	ravi	
	festin		réjoui	
canular	fête	joice	réunion	
célébrer	foule		ricane	
clown		loisir	rieur	
content	gag	luron	rigoler	
	gala	noce	rigolo	
déride	gille	nouba		
drôle				

Solution du problème précédent: grillon

R	R	E	U	N	I	O	N	G	E	E	R	T	I	P
I	E	R	O	P	B	E	O	I	T	N	A	L	L	A
G	T	R	U	L	L	O	U	L	A	L	J	A	F	R
O	U	O	B	O	O	F	B	L	C	R	I	O	O	A
L	Y	E	R	E	M	G	A	E	N	T	T	C	U	D
E	O	D	C	D	L	U	I	C	C	I	H	N	L	E
R	I	C	G	A	E	H	R	E	H	T	A	E	E	
E	O	R	S	A	R	N	C	O	N	T	E	N	T	H
J	Y	E	O	I	N	I	T	S	E	F	I	I	A	E
O	N	D	R	H	R	U	M	A	F	N	R	E	B	P
U	W	U	R	T	P	R	L	E	G	A	A	W	A	L
I	O	I	V	A	R	U	T	A	L	A	I	C	D	A
S	L	G	L	E	H	E	E	I	R	T	G	N	I	I
T	C	A	O	B	E	I	H	R	Z	E	C	O	N	R
A	G	I	R	G	B	R	A	V	O	E	G	A	Y	E

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, SECTEUR PAISIBLE, pas de voisins à l'arrière, à proximité de rivière des Outaouais, à partir de \$560, prises lav./séc. 663-9233.

2 CHAMBRES, s/sol, Templeton, stat., entrée privée, \$350. Céline 243-0546, 827-3197

2 CHAMBRES, super tranquille, prise lav./séc., très propre. 243-4747.

2 CHAMBRES, tanné de chercher? Nous vous aiderons à trouver. Service gratuit. 669-7852, pag.: 786-8175.

2 CHAMBRES, très grand, propre, avec ou sans appareils, stat., libre, 1 mois gratuit, 568-7903.

2 CHAMBRES, très grand, rénové, prises lav./séc., 2 stat., 2 remises, semi-sol, 211 Garnier, \$425, 827-4935.

2 CHAMBRES, vacant, 24 Desrosiers, dans un 4 logis, secteur tranquille, prises lav./séc., rénové au complet, qualité/prix imbattable. Marc Tassé, 243-0844 ou 568-3400 poste 272.

2X2 CHAMBRES, \$430/\$460 ni chauffés ni éclairés. 561-6398

3 BELLES CHAMBRES, 1er févr./1er mars, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. 643-1794.

3 CHAMBRES, 1er févr.-1er mars, 59 Curé Préseault, grands, entièrement rénovés, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-9144.

2 CHAMBRES, 1er mars, entièrement rénové, eau chaude, poêle, réfrig., buanderie, stat. 246-9144.

3 CHAMBRES, entièrement rénové, eau chaude, poêle, réfrig., stat., buanderie. 561-5486.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er févr./mars, 67 Drapeau, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-6453.

3 CHAMBRES, 1er févr./1er mars, entièrement rénové, poêle, réfrig., eau chaude, buanderie, stat., 72 Matapédia. 246-9622.

3 CHAMBRES, 104 Marengère, 2 stat., foyer, grand, frais peint, 1 mois gratuit, mars/avril, \$645, 568-7436.

3 CHAMBRES, 1, 200 pi car., remise, mars/avril, \$550. 827-3660, 669-3078

3 CHAMBRES, 1, 300 pi car., luxueux, foyer, garage, grand balcon, 1er mai, \$685, 663-5288.

3 CHAMBRES, 157 Essiembre, haut de triplex, très propre, \$585, 669-0741

3 CHAMBRES, 1, 600 pi car., 5 appareils, garage un auto, \$1,000/mois, chauffage et électricité incl., 1er avril, Fernand Poirier, 568-8460, 246-3015

3 CHAMBRES, 1er mai, grand, remise, stat., prises lav./séc., \$550. 643-4719, 663-6890.

3 CHAMBRES, 1er mai, Labrosse, prises lav./séc., \$610. 643-1459

3 CHAMBRES, 660 av. du Golf, chauffé, éclairé, \$650, 595-4721, 664-1593.

3 CHAMBRES, 88 Onésime, prises lav./séc., libre, pas chauffé ni éclairé, stat., très propre. Faut voir! 827-1270

3 CHAMBRES, AUBAINE, neuf, très propre, prises lav./séc. Marc 772-0452.

3 CHAMBRES avec s/sol, libre, \$575, non chauffé ni éclairé, four encastré et Jenn-Air, secteur Touraine. 682-8454, 246-0950, après 18h.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, près de la Plaza, dans un triplex, espace stat., \$550/mois, libre 1er mars. 561-4375

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages avec foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, \$620 (S.V.P. pas d'animaux), disponible févr. ou mars. 663-5648 ou 566-1376.

3 CHAMBRES, condo, foyer, frais peint, tapis neuf et +, face école, \$625 nég., libre. 568-7815, soir 243-5871.

3 CHAMBRES, entrée privée, tapis, chauffé, stat., foyer, cour, 2 balcons, libre, \$550. 830-1977.

3 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, éclairé, lav./séc., \$700, libre. Daniel 243-2781, 771-1131.

3 CHAMBRES, maison en rangée sur coin, 2 s/bains, terrain clôturé, stat. déneigé par proprio, libre, \$600. Contacter le 246-5353.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$600. 561-5578.

3 CHAMBRES, Pointe-Gatineau face à la rivière \$600. 568-2147, 598-8125

3 CHAMBRES, près Hull/Ottawa, grand, \$660. 827-0235, pag: 560-3947.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise ext., stat., \$600. 243-2965

3 CHAMBRES, rénové à neuf, libre, rue Lafamme, 1er étage, entrée privée, prises lav./séc., près autoroute, \$580. 243-0350, 663-7411

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de \$575. 595-4721, 664-1593.

3 CHAMBRES, rue de Navarre, \$550 pas chauffé ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, rue de Sauternes, frais peint, 2 stat., remise ext., libre, \$580. 643-1250, 643-1115.

3 CHAMBRES, tanné de chercher? Nous vous aiderons à trouver. Service gratuit. 669-7852, pag.: 786-8175.

3 CHAMBRES, triplex, rue de l'Acadie, entrée privée, intercom, alarme, 2 stat., remises int./ext. 246-2168.

4 CHAMBRES, grand, propre, foyer au gaz, bar, grand stat., cour, \$600 chauffé, éclairé. M. Asselin, Royal LePage, 787-8161

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

150 MONTPETIT, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 745-3201.

1 CHAMBRE, libre mars/avril/mai, chauffés, eau chaude, non éclairés, poêle, réfrig., stat., buanderie, \$460, 79 Prévost. 770-6907, 777-5693

1 CHAMBRE, 187 Notre-Dame, près du Musée, frais peint, bois franc, 2 stat., \$525/mois. 737-3376

Secteur Mont-Bleu
1 mois gratuit!
1 - 2 - 3 chambres et garçonnières
Terrain central paysager + piscine avec surveillance.

595-5704 776-2485
778-1122 772-4886

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine ext., bain sauna, \$495/mois. 776-2967.

1 CHAMBRE, chauffé non éclairé, poêle, réfrig., \$400, rue Lois. Libre. 771-8054.

1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, avril-mai, \$450. Après 18h: 771-9952

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, bois franc, poêle, réfrig., stat., \$550. 770-3003

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, neuf. 778-2758.

1 CHAMBRE, "Le Blackburn", Hull, face Loblaw, spécial âge d'or. 777-9550.

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé ni éclairé, \$395, 772-1890, 777-5577.

1 CHAMBRE, logis moderne, libre, 2 appareils, chauffé, stat. 772-2113.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, appareils, rangement, \$450 chauffé. 561-5491, 770-9861.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., \$320. 770-2686, 771-8297.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, \$390; chauffé + appareils + prises lav.: \$475; 2 appareils, chauffé, éclairé: \$490. Pag.: 779-4287, 778-3020.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., bois franc, \$375, 29 Delorimier. 771-5379

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, rénové à neuf, prises lav., libre, \$325. 561-5089

1 CHAMBRE, rue Courchesne, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., rénové, \$465, libre. 246-6495.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, près des services. 664-3970.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., accès lav./séc., près Cégep, \$375. Soir: 777-4480

1 CHAMBRE, s/sol de bungalow, tout inclus, \$400, près de tout. 778-2216.

1 CHAMBRE, St-Joseph (Amherst), poêle/réfrig. Abri auto. \$375. 771-2332

1 ET 2 CHAMBRES, \$460 et +, \$575, libres mars/avril/mai, poêle, réfrig., buanderie, stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. 770-6907.

1 ET 2 CHAMBRES, 5 min. à pied UQAH, chauffés non éclairés, libre. 771-6411

1 ET 2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, propres, tranquilles, \$470/\$580. 771-3753

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, câble, 1 mois gratuit. 778-1122.

1 ET 2 CHAMBRES, libre, mai, \$400-\$490, poêle, réfrig., possibilité chauffés, éclairés, stat., buanderie, 76 Richard. 770-6907, 775-7953

1 ET 2 chambres, libres, chauffés, eau chaude, prises lav./séc. 778-0079.

NO 250

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALLEMENT

- 1 - En forme de poisson.
- 2 - Saule - Bismuth - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
- 3 - Circonstance - Signes (litt.).
- 4 - Accéléra - Coulants.
- 5 - Papillon - Baste - Pron. pers.
- 6 - Anaconda - Consonnes jumelles.
- 7 - Tantale - C'est un arbre.
- 8 - Vaste étendue désertique couverte de dunes - Femme imaginaire douée d'un pouvoir surnaturel - "Dagobert" en était un.
- 9 - Mur - Ancien signe de notation musicale.
- 10 - Répandis abondamment - Planche.
- 11 - Flèche - Déclama.
- 12 - Fébriles (f.) - Possédé.

SOLUTION DU PROBLÈME 249

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	I	C	T	A	T	I	O	N	I	F
2	O	D	E	U	R	I	B	I	S	I	L
3	M	O	R	N	E	S	A	G	I		
4	B	L	A	I	N	E	T	A	L	E	R
5	R	E	S	S	E	N	T	I	E	N	T
6	I	T	I	S	O	N	N	I	E	R	
7	L	I	E	E	L	A	I	T	E	S	
8	O	S	V	I	O	I	E	O			
9	A	N	R	E	S	I	N	E	R	A	I
10	R	O	B	I	N	E	T	S	A	I	R
11	A	N	O	D	I	N	E	E	T	R	E
12	M	E	N	E	N	T	C	L	O	S	E

VERTICALEMENT

- 1 - Étui plat qui protège certains objets - Degré de qualification d'une ceinture noire.
- 2 - Fils d'Abraham - Accord exécuté en jouant successivement les notes.

- 3 - Instrument de musique - Manger à satiété (se).
- 4 - Cérium - Mois - Note.
- 5 - Se rendra - Pareil.
- 6 - Coutumes - Palmier.
- 7 - Ce qui empêche d'avancer - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
- 8 - Répond vivement à - Démentie.
- 9 - Pron. pers. - Affl. de la Seine - Caesium.
- 10 - Étoffe croisée de laine - Vantail.
- 11 - Ruban indiquant la direction du vent - Calque.
- 12 - Maison délabrée - Frère de Jacob.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$417, poêle réfrig., câble, 2 mois gratuits ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires), 30 des Prés. 827-8806.

125 MONT-BLEU, chauffé, eau chaude, câble fourni, 1 mois gratuit. 776-2485.

Nouvelle administration

Cité des Jeunes
Face au Cégep

- 1, 2 et 3 chambres
- Spacieux et moderne
- Porte patio
- Appareils ménagers
- Buanderie • Concierge

Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST

1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$395, \$475, \$575, face au CEGEP, très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! 595-5107.

1-2 CHAMBRES, Plateau, neufs, très grands, non chauffés ni éclairés, 2 stat., libres. 595-4823, 775-3188.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, bois franc, céramique, mai-juin. 243-9364

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, frais peint, stat. int. 777-4389

1-2 CHAMBRES \$450/\$585
Le Montmagny/Mont-Bleu
Grands rénovés, chauffés, buanderie, intercom, concierge, eau chaude, cuisinière, réfrig. PROMOTION SPECIALE 156, Mont-Bleu, app. 5.
777-8857

1-2 CHAMBRES, avril-mai, Cité des Jeunes, 6 logis, grand, \$475-\$595, chauffés, éclairés, stat. 772-5782.

1, 2 ET 3 chambres, très propres, sécuritaires, grande cuisine, prises lav./séc., mars-avril-mai. 243-0906.

135 BOUL. Gamelin, propre, tranquille, immeuble bien géré près des Galeries, confortable, 1 chambre, \$519 chauffé. M. Lavigne, 595-2733.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
101 boul. Sacré-Coeur Hull Qc

TRANQUILITÉ **NOUVEAU PROPRIO.** **SÉCURITÉ MAXIMUM**

Super promotion GRATUITE & PRIX REVISÉS
Immuable & Appartements entièrement rénovés, en béton et complètement insonorisés.

Beaucoup de nouveautés, venez voir la différence

2 ch.c. meublées de luxe avec accessoires. Bail d'une durée variable.

A 5 minutes du centre-ville de Hull et Ottawa.
Votre appel est très important pour nous, **778-3266**
Votre qualité de vie est notre succès.

INCLUS : chauffage, électricité, électro-ménagers, piscine extérieure, dépanneur, buanderie.

1-2-3 chambres

Surveillance complète par système de caméra vidéo, garage fermé et gardien de sécurité.

1 CHAMBRE, 1er avril, \$465, chauffé, éclairé, prises lav./séc. 770-2692.

1 CHAMBRE, 1er avril, secteur St-Joseph, idéal pour couple ou personne seule recherchant tranquillité, non-fumeur, pas d'animaux. 777-5675

1 CHAMBRE (1er mars) -et- 2 CHAMBRES (1er avril). 778-5033 après 18h

1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$350, libre. Lise 770-1441.

1 CHAMBRE (2 1/2), poêle, frigo, stat., libre, \$375. 776-2424.

1 CHAMBRE, 216 Mont-Bleu, chauffé, 2 appareils, 6 logis, \$450. 595-9362.

1 CHAMBRE, petit, 1er mars, 5 rue Booth, près université, poêle, réfrig., stat., \$350 ou \$450. 778-1878

1 CHAMBRE, petit, 1er mars, \$350 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., 148 Kent. 771-4999.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, 1 stat. 459-1445, 459-3742.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., stat., près de l'U.Q.A.H. 827-4879.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., \$360 pas chauffé ni éclairé, 794-3447

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., près d'Ottawa, 1 mois gratuit. 771-7307.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., libre, \$400. 777-1373.

1 CHAMBRE, près C.H.R.O. et Galeries de Hull, clim., tapis, remise, stat., très propre, \$390, libre. 762-2120.

1 CHAMBRE, près du C.H.R.O., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 1er mars, \$400. 770-2255.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, \$385, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. 775-7963, 243-0996, 770-2414

1 CHAMBRE, près Musée, chauffé, eau chaude, bois franc, poêle, réfrig., \$450. Adultes. 771-2679

1 CHAMBRE, près Taché, \$440 chauffé, balcon. 852-0976, 772-9931.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, balcon, frais peint, paisible. 741-2519, 749-3672.

1 LOFT, centre-ville, poêle, réfrig., 1er mars, stat., chauffé, éclairé, \$395. (613)984-2244, (514)947-7561.

1 MOIS GRATUIT, 3 1/2, Hautes Plaines, 1er mai, \$550. 772-4280.

1 CHAMBRE, 2 derniers mois gratuits sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propre, non chauffé, ni éclairé, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., \$500. 771-9100, soir 595-9106.

1 CHAMBRE (3 1/2), St-Raymond, s/sol, équipé, extra, non fumeur, dame de préférence, libre, \$400. 771-2250

1 CHAMBRE, \$350, centre-ville, 2 appareils, chauffé, stat., libre. 742-0398, 771-2626.

1 CHAMBRE, \$360, rue St-Laurent, rue Hôtel de Ville, 2 appareils, pas chauffés, ni éclairés, stat., pas d'animaux. 778-2764.

1 CHAMBRE, \$425 chauffé, éclairé, 4 appareils. Après 18h: 771-3501.

1 CHAMBRE, \$450 chauffé/éclairé, mars, Mont-Bleu, 2 appareils 664-3363

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, duplex, stat., \$500. 643-2390.

1 CHAMBRE, 50 Davis, chauffé, éclairé, s/sol, libre, \$440. 777-8256

1 CHAMBRE, 50 St-Jean-Bosco, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, \$480/mois. 595-0860 après 16h.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près Galeries, juin, \$450. 771-4995.

1 CHAMBRE, petit, 1er mars, 5 rue Booth, près université, poêle, réfrig., stat., \$350 ou \$450. 778-1878

1 CHAMBRE, petit, 1er mars, \$350 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., 148 Kent. 771-4999.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, 1 stat. 459-1445, 459-3742.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., stat., près de l'U.Q.A.H. 827-4879.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., \$360 pas chauffé ni éclairé, 794-3447

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., près d'Ottawa, 1 mois gratuit. 771-7307.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., libre, \$400. 777-1373.

1 CHAMBRE, près C.H.R.O. et Galeries de Hull, clim., tapis, remise, stat., très propre, \$390, libre. 762-2120.

1 CHAMBRE, près du C.H.R.O., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 1er mars, \$400. 770-2255.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, \$385, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. 775-7963, 243-0996, 770-2414

1 CHAMBRE, près Musée, chauffé, eau chaude, bois franc, poêle, réfrig., \$450. Adultes. 771-2679

1 CHAMBRE, près Taché, \$440 chauffé, balcon. 852-0976, 772-9931.

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig., édifice tranquille. \$500. 777-9261.

1 CHAMBRE, près UQAH, pas chauffé, pas éclairé, \$300. 568-6489.

1 chambre, près UQAH, poêle et réfrig., stat., buanderie. 777-3464.

1 CHAMBRE près UQAH, poêle, réfrig. mobilier cuisine, \$300 pas chauffé, ni éclairé, frais peint. 772-8764.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., poêle, réfrig. 777-3275, 830-2757.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, chauffé, éclairé, \$440. 777-8064.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, balcon, frais peint, paisible. 741-2519, 749-3672.

1 LOFT, centre-ville, poêle, réfrig., 1er mars, stat., chauffé, éclairé, \$395. (613)984-2244, (514)947-7561.

1 MOIS GRATUIT, 3 1/2, Hautes Plaines, 1er mai, \$550. 772-4280.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de:
Wal-Mart et Maxi
778-1956 435^e et +

1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, garçonnière, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de \$350. 25 Chouinard. 777-3676, 777-9038.

208 MAISONNEUVE coin St-Laurent, immeuble récent, 2 chambres, lav./séc., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$550. 744-7610, 671-6000.

2-1-3 CHAMBRES, mars à juil., beaux, grands, près Maxi/Noisetiers. 684-5615

2-2 CHAMBRES, 1er mai, 23 de l'As-trolabe, neuf, 4 appareils si désiré. 797-0733, 778-1528

2-2 CHAMBRES, appareils, avril/mai, central. Adultes. Spécial. 243-9364

2-2 CHAMBRES, avril-mai, 70 boul. Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., \$425-\$495. 770-1800, 684-2514

2-2 CHAMBRES, mars et mai, 2 appareils, ni chauffé, ni éclairé, stat., \$475. 827-2823.

2 BELLES chambres, \$380, grand, propre, balcon, stat., Mont-Bleu. 777-4159

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.
 2 CHAMBRES, libre mars/avril/mai, \$440 et +, stat., prises lav./séc., 46 Daniel Johnson. 770-6907.
 2 CHAMBRES, 199 Champlain, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., près Musée, 1er fév. \$525. Jour: 771-9100, soir/fin sem.: 771-0739.
 2 CHAMBRES, 109 Garneau, poêle, frigo, \$375. 568-4012, 684-3756
 2 CHAMBRES, 125 St-Henri, rénové, \$475 chauffé, stat. 684-0794.
 2 CHAMBRES, 151 Papineau, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., \$440. 771-8535, 771-5176.
 2 CHAMBRES, 17 Roy app. 2, chauffé, poêle + réfrig., rénové, bois franc, propre, 1er avril, \$500, 771-684.
 2 CHAMBRES, 1er avril, \$440 pas chauffé ni éclairé, stat., rue Rouville, près UOAH. Après 17h, 595-3558.
 2 CHAMBRES, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, \$477. Coop d'habitation: 778-6104, 775-3975.
 2 CHAMBRES, 1er avril, près Cegep, rénové, prises lav./séc., stat., \$520. 777-0053, 771-6641.
 2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, semi-sol, bien situé, 4 appareils, non chauffé, \$410, 1 mois gratuit. 777-5140
 2 CHAMBRES, 1er mai, près Place Cartier, chauffé, 246-1144.
 2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., Delormier, \$525. 684-3459, 457-4772
 2 CHAMBRES, 1er mars, près CHRO, cour, stat., \$385. 243-0870.
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, dans 6 logis, prises lav./séc., avec ou sans balcon, stat., à partir de \$425. Jour: 663-5868, soir: 643-5301
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de \$530. Soir, fin de sem.: 777-0216 EXECLTEE, 771-7177
 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$450, \$480, grands, très propres, tapis, tapet, prises lav./séc., 1 chambre, \$390. 776-4351, 825-0467.
 2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, appareils, câble, stat., \$450. 778-1904.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 6 logis, stat. avec prise, prises lav./séc., très propre, tranquille, près Place Cartier. 777-9592
 2 CHAMBRES, 81 Lois, \$405, stat., prises lav./séc. Lundi au vendredi de 9h à 17h. 770-3636.
 2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., \$530. 776-5573.
 2 CHAMBRES, appareils, stat., \$450, 2 mois gratuits. 772-9545, 770-3048, pag.: 566-1764.
 2 CHAMBRES, aubaine, Mont-Bleu, prises lav./séc. Marc, 772-0452.
 2 CHAMBRES, bois franc, grand, propre, libre, \$495. 523-1930
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$525, 14 Morin, libre. 568-3654.
 2 CHAMBRES, dans triplex, prises lav./séc., 2 stat., non chauffé, non éclairé, libre 1er mars, 1611 Dollard. Jour: 233-9758, soir: 738-0381.
 2 CHAMBRES, étage complet, 183 Champlain, pas chauffé/éclairé, près Musée, libre, \$625. 771-9100, soir/fin sem. 771-0739.
 2 CHAMBRES, févr. ou mars, chauffé, éclairé, \$500. 776-2694
 2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., près parc et commodités, 235-4970, 771-4558.
 2 CHAMBRES, grand, propre, neuf, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, secteur du Portage, libre. Après 17h: 745-4820, 824-2098
 2 CHAMBRES, grand salon, 4 appareils, entrée privée, stat., près du C.H.R.O., \$600, libre 1er fév. Après 16h: 827-8554.
 2 CHAMBRES, grand, secteur du Plateau, foyer au gaz naturel, pas chauffé ni éclairé, libre, \$660. 595-0362
 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, triplex luxueux, foyer au gaz, bois franc partout, près pistes cyclables. Retraités bienvenus. Après 18h 771-6059.
 2 CHAMBRES, libre, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., secteur St-Raymond, \$525/mois. 246-3642.
 2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, chauffé, éclairé, \$530. 595-4721, 664-1593.
 2 CHAMBRES, libre, 36 Ste-Marie, chauffé, non éclairé, \$450. 778-3576

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES
 Près village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils. 776-6379.
 2 CHAMBRES, prise lav./séc., libre, rue Montclair, 1 mois gratuit, possibilité \$420/mois. 827-8806
 2 CHAMBRES, personnes tranquilles, près C.H.R.O., \$480. 776-5071.
 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, 1er mars, \$450, 222 Montcalm, app. 2, Hull. 682-7077
 2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, \$540. Après 17h, 772-4922.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er avril, 2 app.: 1 s/sol, clair, \$530, neuf ou r. de ch., \$580, grands, propres. 771-8427.
 3 CHAMBRES - 175 RICHER
 Dans un 4 logis, chauffé, eau chaude fournie, prises lav./séc., 1 stat., \$575. Après 17h: 770-1715.
 3 CHAMBRES, 1er avril, central, grand jumelé, remise, stat., \$595. 776-0147
 3 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, triplex, prises lav./séc., \$540. 777-7574, 682-2671.
 3 CHAMBRES, 34 Brunet, Val-Tétreau, haut, chauffé, prises lav./séc., stat., \$595. 778-3020, pag.: 779-4287.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

TRÈS BEAUX, APPARTEMENTS JACQUES CARTIER, 2 chambres, 1er avril, à louer pour 3 mois ou 15 mois si désiré. Références. \$570 chauffé, éclairé. 770-5634.

403 ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, 2 appareils, stat., grand patio, \$585, tranquille, rue Church, Ottawa. 742-6860.
 1 CHAMBRE, basse ville, chauffé, appareils, libre, \$400. 684-6275.
 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournies, buanderie, Vanier, 742-8988.
 3 CHAMBRES, chauffé, plancher chêne, abri d'auto, 2 appareils, buanderie, libre, \$850. 746-1310.
 CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, 764-5429.
 EMBRUN, grand 3 chambres, garage, chauffé/éclairé, \$900. 443-2866
 MARCHÉ BY, 2 chambres, grand, rénové, plancher bois franc, chauffé, grand balcon, \$875. 241-0895.
 OTTAWA, secteur central, garçonnières, 1 ou 2 chambres. Sur semaine: 560-1221, visite: 233-6119.
 VANIER, 3 chambres, chauffé, non éclairé, libre, \$695. 747-0486.

404 BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, \$400/mois, près polyvalente, ni chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.
 2 CHAMBRES, \$440, semi-dét., prises lav./séc., grande cour. 246-5852.
 2 CHAMBRES, centre-ville, prises lav./séc., entrée privée, remise, stat. 743-0860, 281-4881.
BUCKINGHAM DUPLEX MODERNE
 3 c.c., libre 1er avril, remise extérieure, bain romain, douche séparée, projet tranquille. 550 \$ / 575 \$ mois pas chauffé, ni éclairé **663-6222 jour 281-9111 soir**

2 CHAMBRES, grand terrain clôturé, remise, libre (fév. gratuit), \$400 pas chauffé ni éclairé. 281-4742, 986-3000.
 2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, \$415. 986-3656, 986-6629.
 3 CHAMBRES, 1er févr., très propre, récent, 2 stat., \$540. 243-3591.
 3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., partiellement chauffé, 795 rue Georges, coin Georges et Pierre LaPorte. 568-5545 Josée.
 3 CHAMBRES, haut de duplex, bain romain, libre, stat., \$565. 643-4629

405 AUTRES

1 CHAMBRE, \$425, chauffé, éclairé, neuf, prises lav./séc., câble, entrée privée, Perkins. 671-4849.
 2 CHAMBRES, \$350, pas chauffé ni éclairé, Masham. 456-2785
 AIMERAIS-tu avoir un logis en campagne avec vue sur rivière? Tranquille, privé. Pour les fins de sem. ou les vacances. (819)767-2169.
 LAC Sinclair, aubaine, 1, 2, 3 chambres, 45 min. de Hull. 819-456-3063.
OLD CHELSEA DANS SA SPLENDEUR app. 1 chambre, mars, neuf, unique, tranquille, 10 min. Ottawa, entrée stat. privé, système de sécurité, chauffé, éclairé, 5 appareils, \$595. 827-4200.
 PERKINS, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, câble, prises lav./séc., 1er févr. 671-2529.
 VAL-DES-MONTS, place tranquille, 1 chambre, \$425 chauffé, éclairé, 35 ans +. 671-6020, 671-4967.

406 GARÇONNIÈRES

104 PILON, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., libre, \$375. 328-2562 (cell.).
 11 DUQUESNE, Hull, entièrement refait à neuf, \$395 chauffée, éclairée. M. Asselin, Royal LePage, 787-8161
 1 CHAMBRE fermée, \$405 pas chauffé/éclairé, rangement, prises lav./séc., près autobus, 2 stat. 776-4988
 1ER févr., chauffée, éclairée, meublée, stat., \$335. 663-5524.
 1ER févr., chauffée, éclairée, \$365, Pte-Gatineau. 773-2779, 243-3864.
 1ER mars, Limbour, non fumeur (euse), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., câble, \$340, secteur tranquille. 561-0916.
 \$325/MOIS chauffée, éclairée, meublée, près du IGA Mont-Bleu. 777-9356
 \$345, \$395 - MONT-BLEU
 1er mars-1er avril, 2 grandes pièces, balcon, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 771-6266.
 38 MONTMARTRE, chauffé, éclairée, meublée, libre, \$350. Denis: 595-8932
 \$400, CHAUFFÉE, meublée, éclairée, boul. Mont-Bleu. 777-5698.
 A SOUS-LOUER, Hull, édifice Blackburn, libre. 777-2552, 777-4251.

406 GARÇONNIÈRES

CANTLEY, grand 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$400. 827-2173, pag. 782-4933.
 CHAUFFÉE/éclairée, 2e étage, non fumeur, 2 appareils, entrée privée, libre, \$380. Soir: 643-3915, jour: 568-0624.
 CHAUFFÉE, meublée, éclairée, stat., Gatineau, \$350, libre. 561-3885
 GAMELIN, appareils, stat., propre et tranquille, \$330. 779-1632.
 GATINEAU, basse ville, chauffé, éclairé, meublé, 2 appareils, stat., \$390, câble, non-fumeur. 663-7041
 GATINEAU, 2 appareils, \$300, ni chauffé, ni éclairé. Soir, 243-7860
 GATINEAU, \$300 pas chauffée, pas éclairée. 663-0859.
 GATINEAU, 660 av. du Golf, 2 appareils, \$360, pas chauffée, ni éclairée, 1 mois gratuit. 595-4721, 664-1593.
 GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, s/lavage. Jour 663-8101, soir 281-8709
 GATINEAU, cuisine, chambre et s/bains, chauffée, éclairée, câble, \$450, 664 du Berger. 669-3260.
 GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$350. 246-2265.
 GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, pour personne seule, non-fumeuse, pas d'animaux, libre, \$425. 568-6044.
 GATINEAU, neuve, chauffée, éclairée, 4 appareils, libre, 663-0661.
 GATINEAU, petite, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, libre. 663-1385.
 HULL, 2 pièces, 2 appareils, chauffée, éclairée, \$300, 777-6740
 HULL, 73 Laval, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$375. 749-3333
 HULL, Frontenac, \$340 chauffée, éclairée, 2 appareils. 778-3591.
 HULL, rue Eddy, \$300, meublée, pas chauffée, ni éclairée, stat., pas d'animaux. 778-2764.
 HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$380/mois, 1er mars. Soir 777-2417.
 LIMBOUR, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$350. 568-5105, après 17h.
 PRÈS Promenades, entrée privée, poêle, réfrig., lav./séc., semi-meublée, chauffée, éclairée, personne seule, bail, \$370. 568-0246
 PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, \$375. Jour 561-2569
 TOURAINE, meublée, chauffée, éclairée, \$340, libre. 457-2668
 TOURAINE, semi-s/sol, meublée, chauffée, éclairée, \$400. 243-3218.

407 CANTLEY

1 CHAMBRE, lav./séc., semi-s/sol, \$450. Après 18h: 827-8225.
 1 CHAMBRE, possibilité 2, chauffé, eau chaude, 4 appareils. 827-4423

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, chambre neuve, câble, durée flexible, \$375. 777-2501.
 1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. 776-4514.
 1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322, 568-5321
 1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur. Prix spécial. 243-9364
 15 BAGOT, Hull, belles chambres, rénovées, tout inclus, de \$240 à \$320. 595-4898.
 1 CHAMBRE, Gatineau, secteur Le Carrefour, semi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, \$395. 243-7940.
 1ER MARS, Hull, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, câble, \$395. 772-0943
 2 1/2, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, \$380. Après 17h: 772-4922.
 CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, très sécuritaire, buanderie. 243-5533, 643-3704.
 GARÇONNIÈRE, libre mars/avril/mai, chauffées, éclairées, buanderie, stat., \$400 et plus (sem.: \$160), 230 Mutchmore. 770-6907.
 GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, câble fourni, pas d'animaux, non-fumeur, \$395. 663-7183.
 HULL, près Casino, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., \$400. 777-9980
MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
 Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. 243-2895, 243-6463.
 MIEUX que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, literie, etc., durée flexible, Hull. 777-4584.
 PTE-GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, s/bains, meublé, vaisselle, lav./séc., stat., libre. 561-0603.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, près Cegep, récent, tout équipé, \$280. 983-6578.
 HULL, 36 Boucher, près CÉGEP, \$290 tout inclus, accès à tout. 595-3136, (819)427-6621.
 HULL, près CÉGEP, \$275 tout inclus. Étudiant ou jeune travailleur. 773-7322
 HULL, près Cégep, grande chambre, câble, stat., téléphone, prix nég. Laissez mess. 777-8155
 JEUNE personne pour partager 2 chambres, \$275. 669-9942.
 PRÈS Promenades, 2 chambres, spacieux, éclairé, pour femme seulement, \$270 tout inclus. 243-1852.
 PRÈS UOAH, \$295 tout inclus, femme seulement. 777-9121.

Le nouveau
700 St-Joseph
QUALITÉ
VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
APPARTEMENTS REFAITS À NEUF.
SERVICE
 • Appartements chauffés et éclairés
 • Piscine intérieure avec bain tourbillon
 • Dépanneur et salon de coiffure
 • Salle communautaire avec activités
 • Service de première classe.
PRIX
 STUDIO **410\$**
 1 CHAMBRE à partir de **460\$**
 2 CHAMBRES à partir de **595\$**
 3 CHAMBRES 2 salles de bain à partir de **695\$**
Promotion spéciale!
 Sécurité et tranquillité
700, St-Joseph, Hull
777-7410

2 CHAMBRES, près Place Cartier, stat., remise, prises lav./séc., adultes responsables, pas d'animaux, \$435 + hydro. 777-4452.
 2 CHAMBRES, près St-Joseph, secteur tranquille, 771-7206.
 2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., \$450. Aussi demi s/sol, 2 chambres, \$400. 281-5216, 775-0948
 2 CHAMBRES, prises lav./séc., poêle, réfrig., \$500 pas chauffé ni éclairé. 771-7642
 2 CHAMBRES, résidence privée, impeccable, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, non éclairé, stat., références exigées, \$540. Après 17h, 770-1671
 2 CHAMBRES, rue Charlevoix et St-Florent, propres, spacieux, cour. Au choix, \$475 et \$525. 837-9498
 2 CHAMBRES, rue des Jonquilles, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, à partir de \$600, libre. EXECLTEE, 771-7177.
 2 CHAMBRES, rue Frontenac, \$435, 2 appareils, eau chaude. 778-3591
 2 CHAMBRES, rue Gauthier, chauffé, pas éclairé, \$500/mois. 770-3569
 2 CHAMBRES, rue St-Henri, pas chauffé, ni éclairé, \$440. 777-5889.
 2 CHAMBRES, spécial étudiants 7e et dernier mois gratuit sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, stat., 2 km du Casino, \$515/\$560. 771-9100, soir/fin sem. 778-5271.
 2 CHAMBRES, secteur tranquille, central, stat. 595-9067.
 2 CHAMBRES, s/manger, S'adresser au 255 Laramée, 771-1857.
 2 CHAMBRES, stat. avec prise, prises lav./séc., poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, \$475, libre. 777-5805, 243-0096, pag.: 779-1664.
 2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., près autobus, \$350 pas chauffé ni éclairé. 772-1269.
 2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, poêle, réfrig., prises lav./séc., \$465 chauffé, éclairé. 824-6989.
2 CHAMBRES-TOURELLE SUR LE PARC 50 Dussault, 2 MOIS GRATUITS AVEC BAIL DE 2 ANS, pas chauffé ni éclairé, près centre-ville d'Ottawa, #1003, foyer: \$765; #807, foyer, unité de coin, stat. int., \$790, libres. EXECLTEE, 771-7177
 2 CHAMBRES, très grand, 8 Dalpé, 2e étage, \$600, stat., prises lav./séc. Lundi au vendredi, 9h à 17h. 770-3636
 2 CHAMBRES, très grand, ni chauffé ni éclairé, près Place Cartier, 1er mars. 771-1552.
 2 CHAMBRES, très grand, près CÉGEP, poêle, réfrig., libre, \$462 (possibilité chauffé, éclairé, prises lav./séc. 1 mois gratuit). 827-8806.
 2 CHAMBRES, très propres, 2 appareils si désiré, prises lav./séc., balcon, près du Cegep et l'UOAH et semi-s/sol, \$440, libre. 777-6252
 2 ET 3 CHAMBRES, près musée, chauffés, éclairés, stat., \$435, poêle, réfrig. et \$550, prises lav./séc. 772-2058
 3 1/2, CHAUFFÉ, 1er mars, secteur Mont-Bleu, poêle, réfrig., ensoleillé, stat., \$450, 1 mois gratuit. 778-0295.
 3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, des Hautes-Plaines, balcon, remise, pas chauffé, ni éclairé, à 5 min. du casino, libre, \$625. EXECLTEE, 771-7177 et soir 777-0216.
 3 CHAMBRES, 5 appareils, très grand, foyer, remise, 2 stat., libre, Mont-Bleu, \$690. 613-225-1012.
 3 CHAMBRES, \$650 chauffé, 4 appareils, bois franc, triplex, avril. 776-0147
 3 CHAMBRES, appareils, câble, stat. 778-1904.
 3 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., libre. 233-3719, soir 523-8802.
 3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, prises lav./séc. 771-7206.
 3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, \$525, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, insonorisé. 770-9837.
 3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., \$660 pas chauffé ni éclairé. 777-2501
 3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre, près hôpital. 770-6775, 669-2783.
 3 CHAMBRES, petit, rue Garneau, \$400 non chauffé ni éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 778-2764.
 3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, spacieux, moderne, foyer, prises lav./séc. 2 stat, remise ext., 1er mars, \$650. 772-9895
 3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, non chauffé, non éclairé, 2 stat., foyer au gaz, 1er mai, \$650. 778-3516
 3 CHAMBRES, près Galeries, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$650. 663-5099, 783-8153
 3 CHAMBRES, rue des Jonquilles, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, \$700. EXECLTEE, 771-7177.

Invitation spéciale plusieurs unités à visiter

LIBRE MAINTENANT 2 C.C. 575\$/mois

LIBRE MAINTENANT 3 C.C. 620\$/mois

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Les appartements Jacques Cartier HULL

ENTIÈREMENT RÉNOVÉS

LA CAMPAGNE EN VILLE

- Vue panoramique
- Buanderie 24 heures
- Piste de ski de fond
- Porte-patio 8', balcons
- Logements clairs et spacieux
- À cinq minutes du centre-ville
- Près du Casino, parc Jacques-Cartier

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé, stationnement.

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108
 Heures de visite:
 Lundi au vendredi 8 h à 21 h
 Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

2 CHAMBRES, 2e étage, Val-Tétreau, chauffé, balcon, prises lav./séc. Pag.: 779-4287, 778-3020.
 2 CHAMBRES, 38 CHARLEVOIX poêle, frigo, chauffés, rénovés, \$490. TRIPLEX TRÈS PAISIBLE. 246-0850.
 2 CHAMBRES, \$440, rue St-Florent, pas chauffé/éclairé, libre. 684-4050.
 2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, très grand, stat. Avril-mai. 6 logis. 770-6834
2 CHAMBRES \$495
 Stat. avec prise gratuit, 4 appareils, propre, tranquille, condominium, près autobus vers centre-ville Hull et Ottawa. 595-9044.
 2 CHAMBRES, \$500 chauffé/éclairé, 201/2, rue Richelieu. 770-0614
 2 CHAMBRES, \$530, grand semi, près Montcalm, stat., 276-2798.
 2 CHAMBRES, \$545 tout inclus 1ER avril, Mont-Bleu, balcon, frais peint, appareils neufs. 771-6266
 2 CHAMBRES, \$580 chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis. 664-3363.
 2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, spacieux, pas d'enfants, personne retraitée ou avec emploi, \$450-\$475, non chauffé non éclairé. 775-6450.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

PROFESSIONNELLE, partagerait grand logement à Vanier, avec dame autonome, tranquille, 45-65 ans, références. Laisser message, 745-9512

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 89 Vaudreuil-Laval, Hull, 12e étage, 2 appareils, libre, buanderie, stat., \$475. 776-2631.
2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, \$440, Hull, 1er mars. 770-5156.
2 CHAMBRES, ch. la Montagne, 2 appareils, \$475, libre. 595-2118.
2 CHAMBRES, Hull, 25 pl. de la Vérendrye, 2 appareils, chauffé, pas éclairé, \$390, mars et avril. 771-0446

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

19 ST-JEAN BAPTISTE, 1 chambre, rénové, propre, grandes pièces, entrée privée, stat., aucun appareils, pas chauffé, ni éclairé, \$350. EXEC L'ÉTÉ, 771-7177, 593-9657.
2 CHAMBRES, 7 St-Amour, s/sol, \$295, semi-dét., \$425. 561-4753
3 CHAMBRES, 1er avril, concept ouvert, duplex neuf, près école, \$595. 776-0147

432 MAISONS À LOUER

SO COMPTANT! SO COMPTANT! À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. 669-0984, Michel 276-2394.

SO COMPTANT
Achetez avec \$0 comptant, unifam, ou semi-dét., beau terrain boisé, financ. sur les lieux. Réjeanne 231-1626.

SO COMPTANT
Avis aux locataires. Si vous payez plus de \$550/mois pour vous louer, vous pouvez devenir propriétaires. Pour inf., Diane, 780-6907 (Faites vite, le programme RAP se termine le 28 févr.)

\$0 comptant si qualifié, duplex, 4 chambres/2 chambres, Hull, libre, super propre, beau terrain. 772-2994.

112C, DU Barry, Gatineau, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, option d'achat, \$640, mars. 738-7717.

MAISON À LOUER BORD DE L'EAU
Luxeuse résidence sur Hurlubise à Gatineau (face à Rockcliffe Park). Immense terrain, 3 850 pi.ca., piscine intérieure, garage double, etc., etc... disponible immédiatement 2 200 \$/mois. 613-851-1320

1ER étage, 2 chambres, poêle, réfrig., Touraine, \$550, 1er avril. 568-3623.

1ER mars, 2 chambres, 4 appareils, garage, 10 min. centre-ville d'Ottawa, \$650, pas d'animaux. 827-4041 soir

* 1 OPTION D'ACHAT, près Promenades, clôture, ensoleillée, \$775 chauffée, éclairée, câble. 568-8744.

3 CHAMBRES, frais peints, Gatineau, grande cour, garage 11x14, \$640 pas chauffée ni éclairée, stat. 827-9033

3 CHAMBRES, semi-dét. + s/sol fini, 2 s/bains, 4 appareils, \$645. 669-3922

4 CHAMBRES, Aylmer, unifam., 2 étages, garage, libre, 777-1373.

4 CHAMBRES, unifam., \$695, 69 rue Morin, Hull. 595-2015, 663-0577.

À Gatineau, 3 chambres, patio, clôture, garage, \$710 nég. 663-0688.

AYLMER, centre-ville, en rangée, 3 chambres, cuisine complètement rénovée, 1er avril, \$670. 595-1527.

AYLMER, unifam., 3 chambres, clim., foyer, s/familiale, garage, pas chauffé ni éclairé, grande cour, \$950. 684-1983

BUNGALOW, St-Emile-de-Suffolk, libre, chauffage électrique et combustion lente, idéal pour personnes retraitées. (514) 435-9746

EN rangée, 3 chambres, du Progrès O., très propre. 561-3317, 747-1557

GATINEAU, 1,640 pi car., 2 chambres, centre-ville, projet Les Jardins Morncy, constr. neuve, maison de ville, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, foyer, luxueux, prises lav./sec./lave-vaisselle, garage. 246-3563.

GATINEAU, 513 Carles, en rangée, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 stat., \$535 pas chauffée, ni éclairée. 243-1223, 778-3022.

GATINEAU, bungalow, 2 chambres, garage, \$525 chauffée non éclairée, libre. Après 18h au 663-7024.

GATINEAU, bungalow avec revenu, près écoles, grande, 3 chambres, foyer, piscine, 770-7107, 593-2473.

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très spacieux. Coopérative Le Portage, boul. de l'hôpital, 1er mars. Après 17h: 568-9612.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, derrière hôpital, \$650. 243-3553

GATINEAU, maison de ville avec garage, 3 chambres, clôture, \$825 pas chauffée ni éclairée. 246-9051

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 stat., \$625. 827-2306

GATINEAU, neuve, 3 chambres, garage, 2 s/bains, tourbillon, \$900 pas chauffée ni éclairée. 643-9859.

GATINEAU, r.-de-ch., 3 chambres, \$750 chauffé, éclairé. Soir: 669-5722.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, semi, 3 chambres, impeccable, clôture, libre. (613) 799-7331.

HULL, Mont-Bleu, 3 chambres, s/sol semi-fini, 1er avril, \$800 pas chauffée, ni éclairée. 663-5486.

LAC McGregor, plage sablonneuse, très spacieux et confortable, vue panoramique, planchers bois franc, \$1,200 chauffée, éclairée. 671-5152.

MAISON neuve, 1 mois gratuit, 669-6738, 669-5069, 786-0474.

MASSON-ANGERS, Brabant, 2 chambres, 4 appareils, \$650. 246-8466

OTTAWA, Queensway - Terrasse Nord Libre immédiatement. Maison unifam. à 2 étages, 3 chambres, 5 appareils électroménagers. (En sem.: 560-1221).

PERKINS, 1,450' car., quadrex, 3 chambres, \$600. 771-2648, 561-2894

PERKINS, quadrex à louer, 3 chambres, \$650, libre. 568-0648

ST-PIERRE-de-Wakefield, coquette, 2 étages, 2 chambres, bien située, grand terrain, \$450. 457-2252.

VOUS avez un revenu familial de \$25,000 et +? J'ai la maison qu'il vous faut. Faites vite! Lise, 779-3896.

Habitation 1356 p.c.
Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart boul. Maloney 2 salles de bains 3 chambres Bureau: 568-2555 pagette: 787-2672

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, près U.Q.A.H., non-fumeur, tout inclus. 595-4871

AYLMER, non-fumeur(se), meublée, autobus, \$300/mois. Diane 684-7242

CÔTE d'Azur, jolie chambre + petit salon adjacent + s/bain privée + autres pièces à partager, \$300. 568-8273

GATINEAU, \$260/mois, tout inclus, femme seulement. 669-7924.

GATINEAU, non-fumeur(se), stat., accès autobus, proximité du centre-ville. 669-5111

HOMME chrétien, bois franc, \$265/mois tout inclus. 643-5156.

HULL, \$250/mois tout incl., 5 1/2, près bd St-Joseph/Riel. 568-5625

HULL, secteur Hautes-Plaines, non-fumeur(euse), endroit paisible, accès à tout, stat., près autobus. 778-6080

TEMPLETON, 1 CHAMBRE, tout inclus, \$260. 643-3828, 952-8021

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, chambre neuve, câble, durée flexible, \$375. 777-2501.

145 MONT-BLEU, entièrement meublée, pas stat., \$225/mois. 776-9950.

15 BAGOT, Hull, belles chambres, rénovées, tout inclus, de \$240 à \$320. 595-4898.

1 CHAMBRE, \$70/sem., câble, stat., près hôpital Gatineau. 246-3898

1 CHAMBRE, réfrig., literie, lav./sec., stat., \$70/sem. 772-1366.

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, \$65 + sem. Jean 797-6484

\$200 ET +, centre-ville Hull, meublée ou non. Pag.: 782-5044 ou 760-1310.

\$250/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(euse). 595-4865.

\$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

ACCÈS à tout, \$275/mois, pour non-fumeur, Mont-Bleu. 778-3517.

À Hull, grande, propre, réfrig., câble, non-fumeur(euse), cuisine et s/bains, buanderie, 1er févr., \$300. 595-2822.

ANGERS, entrée privée, salon, cuisine, \$65/5 jours, \$75/7 jours. Jour: 986-1166 soir: 986-8075.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, \$230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, non-fumeurs, stat., tout inclus, salon et s/bains semi-privés, \$300. 684-2658.

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, \$250. Bob, 778-5701.

GATINEAU, chambre propre et récente à louer, \$250. 561-2123.

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, \$65/sem. 669-8516.

GATINEAU, maison Sahara, à la sem./mois, (cuisinette, réfrig., s/bains privée), à partir \$250., stat. 246-5621.

GATINEAU, meublée, câble, pour homme propre, non-fumeur, avec emploi, \$300. 243-5778.

GATINEAU, près Promenades, travailleur seulement. 243-6839.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, près de tout, \$295 tout compris, tapis neuf. 778-7091, pag.: 566-8145.

HULL, près du Musée, université, centre d'achats, \$300. 829-1552.

HULL, près Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, \$250. 777-6150.

HULL, près hôpital, meublée, cuisinette, entrée privée, stat., s/lavage, chauffée, éclairée, \$285. 775-1524.

HULL, près hôpital, travailleur(euse) ou étudiant(e), entrée semi-privée, tous les services, \$250. 777-7559.

MEUBLÉE, centre-ville Hull, près de tout, \$250. 771-7307.

NEUF, meublée, entrée privée, cuisinette et acc., \$70/sem. 663-4877

PTE-GATINEAU, neuve, meublée, câble, non-fumeur(se) \$250. 775-8964.

TEMPLETON, chambre propre et neuve. 669-7333.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CONVALESCENCE de courte durée, chambre et services privés, infirmière autorisée. 778-7276.

HULL, pour personnes âgées autonomes, près C.H.R.O. 770-0768

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES CENTRE-VILLE HULL condos de luxe, 7 appareils, vue panoramique, clim., tout béton, stat. int./ext., caméra. 775-3386.

1 CHAMBRE, 2 rues de Place du Portage, 1er avril, \$475. 276-2620.

1 CHAMBRE, centre-ville Gatineau, \$490, plancher de béton, 243-3063

1er FÉVR., près hôpital de Gatineau, 31 de Grondines #F, 2 chambres, foyer, garage, \$650. Jean-Claude Asselin 568-5956, 568-8557.

1ER MAI, Côte d'Azur, r.-de-ch., 3 chambres, \$630/mois. 771-2679

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, prises lav./sec., 2 stat. avec prises, remise, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. 561-5491, 770-9861, 778-4445

3 CHAMBRES, CÔTE D'AZUR, 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de \$630/mois. 775-3386.

BOISÉ NOBERT Penthouse, 5e étage, plafond 9'

Vue panoramique, ascenseur, + foyer, + garage, 2 chambres, 2 s/bains, bain romain + douche, grande cuisine, 2 balcons, 1,800 pi car., pour professionnels, \$1,050. 246-8220

DÉCOR unique: parc Jacques Cartier à Hull, 2 chambres, 5 appareils, balcon, stat., piscine. \$775. 246-0630.

DISPONIBLES immédiatement, condos 1 chambre, rénovés, sécuritaires, face Parc de la Gatineau. Occasion unique. 775-8580, 561-3398.

GATINEAU, 1 chambre, vue sur la ville, libre, \$485. Grand 2 chambres, impeccable, \$550. Beau 3 chambres, vue exceptionnelle, \$650. Pierre: 328-2128.

GATINEAU, 222 de Morency, app. 302, 2 chambres, avec foyer au salon, grand rangement, près hôpital, 2 stat., \$680. 243-0035.

GATINEAU, 2 chambres grand, libre, \$650, 1 mois gratuit, près centres commerciaux, cause transfert. 243-4106

GATINEAU, 47 de Grondine, \$650, 2 chambres, foyer, appareils. 827-2742

GATINEAU, bord de la rivière, très luxueux, 1,200 pi car. avec garage et remise, secteur tranquille, \$750. 762-9836, pag.: 593-7949.

GRAND condo de luxe, vue panoramique, bain giratoire, foyer, libre, \$800 nég. 643-5800, 669-4017.

HAUTES-PLAINES, 2 et 3 chambres, \$600 et \$570, stat., libres. 684-0100

JARDINS DU CHATEAU 2 chambres, 1 stat. int., chauffé, éclairé, clim., \$875 Réjane 231-1626.

LE BLACKBURN 295 BOUL. ST-JOSEPH studio, chauffé, éclairé, clim., câble, poêle, réfrig., piscine et stat. int., près du Casino, libre, dernier mois gratuit. 770-8414, 771-2787.

LE BLACKBURN 295 BOUL. ST-JOSEPH 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., câble, 2 appareils, piscine/stat. int., près du Casino, 5 min. d'Ottawa, dernier mois gratuit. 770-8414, 771-2787.

RAVIN BLEU, Hull, maison en rangée sur 2 étages + s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, stat. int., \$675 non chauffé ni éclairé. Jour: 241-1144, soir: 595-5854

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

3 CHAMBRES, foyer au bois, 2 stat., remise arrière, 495 Nobert app. 2, Gatineau, \$56,000. 776-3493.

8 TRÈS beaux condos, 3 endroits, garage, foyer. Possible à \$60,000 et +. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

À GATINEAU, unité de coin, 3e étage, 2 chambres, garage, spacieux, éclairé, prix à discuter. 561-8005.

AUBAINE! Gatineau, centre-ville, 2 chambres, abri d'auto. 243-4299.

AUBAINE! Hull, près parc Jacques Cartier, luxueux, 2 étages, 2 chambres, 3 appareils, foyer, garage int., piscine et sauna, \$85,000. 776-2997.

AYLMER, 2 chambres, luxueux, \$152,500 pour \$85,000. 782-6930.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, luxueux, rénové, 1,500 pi car., 3 chambres, foyer, clim., garage, \$84,900. 685-0233.

GATINEAU, 1,200 pi car., 2 chambres, luxueux, belle vue, payé \$91,500 pour \$79,000. 561-4717

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 2 stat., garage, foyer, aspirateur central lave-vaisselle, \$72,000. 568-1425

VENTE privée, 1 chambre, Tour Notre-Dame, Hull, \$66,000. (819) 686-5214

CONDO 970 p.c.
Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart boul. Maloney à partir de 198 \$/mois (capital intérêt 1 an) Bureau: 568-2555 pagette: 787-2672

HULL, 2 chambres, luxueux, stat. int., clim., lave-vaisselle, 2 pas des services, vue panoramique, Édifice Blackburn, \$111,900. 613-799-2260.

JARDINS DU CHATEAU 2 chambres, 1 stat. int., bon prix. Réjane, 231-1626.

Penthouse "Le St-George"
centre ville d'Ottawa (près du marché)
Condominium luxueux
2 stationnements intérieur, entièrement rénové, puits de lumière (avant-gardiste)
2 300 p.c., libre immédiatement.
299 900 \$
(613) 851-1320

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

BUCKINGHAM, 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, \$600/mois. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

CONSTR. récente, papiers multiples, bois franc, près écoles et autoroute 50, plafond cathédrale. 669-7533

ST-PIERRE, maison 2 chambres, garage, 1er mars. 457-2286.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ALFRED, bungalow 1990, 2+2 chambres, plancher et armoires chêne, s/sol fini, garage. 679-2565

BELLE propriété à la campagne sur 34 acres, boisé, garage double, 15 min. de Rockland, (613) 673-2741.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SO COMPTANT! SO COMPTANT À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. 669-0984, Michel 276-2394.

SO COMPTANT, \$0 frais de notaire, soyez propriétaire pour \$600/mois. 783-7951

SO COMPTANT
Achetez avec \$0 comptant, unifam, ou semi-dét., beau terrain boisé, financ. sur les lieux. Réjeanne 231-1626.

SO COMPTANT
Avis aux locataires. Si vous payez plus de \$550/mois pour vous louer, vous pouvez devenir propriétaires. Pour inf., Diane, 780-6907 (Faites vite, le programme RAP se termine le 28 févr.)

\$0 comptant si qualifié, duplex, 4 chambres/2 chambres, Hull, libre, super propre, beau terrain. 772-2994.

\$1,000 DE DÉPÔT SEULEMENT! 112C du Barry, Gatineau, maison de ville, 3 chambres. Paiement total avec taxes: \$560. Bon crédit essentiel. 738-7717

\$1,000 DE DÉPÔT SEULEMENT. Nouvelle maison en rangée, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, paiement total avec taxes \$675. Bon crédit essentiel. 738-7717.

100% FINANCEMENT/R.A.P. \$68,900, 101 Lachapelle, semi-dét. \$69,900, 206-H Tulipes, maison-jardin \$73,500, 304 Primeau, maison-jardin, unité de coin, rénovée \$77,900, 1544 Maloney, bungalow rénové, 4 chambres + garage \$79,900, 105, 3e Avenue, bungalow rénové + garage

Financement facile, informez-vous! M. Asselin, Royal LePage, 787-8161

15 MIN. de Mont-Tremblant, bungalow 3+2 chambres, s/sol entièrement fini, s/lavage, poêle aux granulés, aspirateur central, bain thérapeutique, très belle vue sur lac et montagne. Possibilité de 2 logements. À Labelle. \$78,000. 819-686-2808.

2 MAISONS neuves, visites libres, Châteaux Faubourg. 671-1900, 663-5104

3 MAISONS de ville, 3 chambres à l'étage, près de tout, Gatineau, possible à \$61,000. Super aubaine! M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

43 PAPINEAU, Hull, maison unifam., vente privée, \$59,900. 777-2905.

4 CHAMBRES, Mont-Bleu, tout rénové, près école et parc. 770-0641.

\$99,900/CARREFOUR Super bungalow rénové, 3 + 1 chambres, gaz naturel, belle cour avec piscine. DOIT VENDRE!

REPRESE À HULL Grand bungalow duplex, secteur Mont-Bleu, vue panoramique. \$132,900. DOIT VENDRE! M. Asselin, Royal LePage, 787-8161

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ANGERS, unifam., 3 chambres, garage, éval. professionnelle \$99,000, vente rapide \$85,000. 782-3415.

570 TERRES

RECHERCHE lot à bois ou coupe de bois. 819-597-2617
TERRAIN pour mini-ferme, de 1 à 10 acres, 5 min. du centre-ville. 643-1014.

575 TERRAINS

1 ACRE, Gatineau, plan pour 10 unités déjà approuvé. Céline 243-0546, 827-3197.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, boisés, panoramique, 671-1900, 663-5104.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. 663-4034

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14.500. 827-0171.

GATINEAU, bord de la rivière, résidentiel ou commercial, 11.000 pi car. Faites vite! Inf.: Raymond 775-8272.

GATINEAU, terrain avec services, 50x120, nég., 5,886 pi car. 663-0960

LIMBOUR, 8 rue Morin, 58x103, 6,087 pi car., \$29.900. 643-1014.

580 BUREAUX À LOUER

200 PI CAR., sur rue St-Patrick, Ottawa. (613)820-4449.

349 BOUL. Taché, Hull, commercial, 1.000 pi car. approx., 4 stat. 246-1210

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2.000 pi car., libre, \$6 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

569 ST-JOSEPH, HULL

\$6,95/pi car., près de St-Raymond, moderne, air clim. central, grand stat., 650 à 2.500 pi car. 771-6266.

98 LOIS (près St-Joseph) Hull, 2,880 pi car., bureaux de tous genres, chauffage, clim. et électricité compris, beaucoup de stat., construction 5 ans, central, près voies rapides et ponts, 3 mois gratuits avec bail de 5 ans, courtier protégé. 771-2787

585 COMMERCES

A LOUER: garage débousselage avec clientèle. Soir 246-0460.

À QUILA CHANCE? Salon de coiffure et d'esthétique à vendre. Pour inf., 669-3840, 663-3474.

À VENDRE

• Commerce planchers de bois franc.
• Établi depuis 5 ans.
• Chiffre d'affaires, pleine expansion.
• Clientèle privilégiée.
1-819-669-6172

AYLMER, magasin spécialisé dans articles neufs et usagés, \$10.000 + inventaire. 684-4341, 684-6625.

CAMION à frites, bon emplacement, prix à discuter. 663-7026.

CASSE-CROÛTE, à Masson, avec s/manger, tout équipé. 986-1369

CENTRE DE PHOTO, clefs en mains, établi depuis 1984. Idéal pour un ou des photographes. J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

DÉPANNEUR à vendre, bon chiffre d'affaires, établi depuis plusieurs années, bien situé, personne sérieuse seulement, \$75.000 + inventaire. G. Brisson, 778-7500

Immeubles Brisson Associés C.W.I.

GALA, pièces et service sur appareils ménagers, 545 Maloney est. Disponible: local 4.000 pi car. à louer. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

GALERIES DE HULL Foire alimentaire, occasion unique, petit commerce, prix exceptionnel. M. Parent, Imm. Richebourg, 724-8640

HOWARD PAWN SHOP à vendre. Bonne opportunité. Bon chiffre d'affaires. Bien situé à Ottawa, avec entraînement. Personne sérieuse seulement. \$25.000 + inventaire. 738-9678.

HULL, bistro licencié tout équipé, 76 places, bonnes heures d'ouverture. J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

PIZZERIA à vendre, bien située à Hull. 770-7070, après 15h.

RESTAURANT/BAR à Bowman, \$85.000. Pour inf.: 613-487-1919.

585 COMMERCES

RESTAURANT à louer. Equipement inclus. 66 places, 277 boul. St-Joseph, Hull. 776-8888.

SALON de beauté équipé, à louer, près marché By. (613)820-4449.

590 ENTREPÔTS

1,600 PI CAR., avec quai de chargement. 23 Juneau, Hull. 770-8911

A LOUER, Hull, parc Richelieu, près de Reno-Dépot, 3,000 à 16,000 pi car., aménagement possible selon besoins. Serge Ménard, Re/Max Direct Inc., 770-2100.

595 LOCAUX

1500 PI CAR., porte de garage 12x14, Gatineau, \$750/mois. 769-9300(613)

2 SITES Gatineau/Aylmer, porte de garage, plafond 20'. 663-5297, 663-5104

309 ST-JOSEPH et Montclair, commercial, pour restaurant ou autres. 773-9048.

E. TASSÉ
Locaux commerciaux à louer
Centre Riviera
22, Des Flandres
Centre Templeton
922, boul. Maloney
193, de la Savanne
anciennement salon de coiffure
568-5151

3,300 pi car., au s/sol, chauffé, éclairé, avec ou sans équipement de conditionnement, 140 Principale, Aylmer, 684-5284.

500 PI CAR. d'espace dans garage, \$600 chauffé/éclairé, accès au compresseur, parc industriel. 778-1788.

71 MONTCLAIR, Hull, 330 pi car., \$530/mois chauffé, éclairé. 561-3301

780 PI CAR., chauffé, 138 Principale, Aylmer, centre commercial. 684-5284

À LOUER, local commercial, boul. Maloney, 550 pi car., libre 1er mars. Ginette, 669-1508 ou 663-7824.

BEAU local commercial, prix réduit \$475, 1er avril ou plus tard. 561-0965

CENTRE D'ACHAT VAL-TÉTREAU 400 boul. Taché, Hull, loyer réduit, locaux de 800 à 6,000 pi car., pour commerces ou bureaux, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

FACE Galeries Hull, grandes idées. Prêts pour bureau, clinique, institut, centre médical, stat. Dan Brunet, 777-9550.

GATINEAU, \$400 chauffé, 12x25. 986-3188 ou 663-5041.

Nouvelle compagnie dynamique multi-culturelle en voie d'expansion est à la recherche d'un **INVESTISSEUR SÉRIEUR**
S.V.P. envoyez votre demande à:
Case 419 LeDroit, 47 Clarence
pièce 222, Case Postale 8860,
succursale T,
Ottawa, Ontario K1G 3J9

595 LOCAUX

GATINEAU, pour bureau ou commerce; 460 Gréber, 46 et 141 de la Savane. Prix à négocier. Gilles Dulac, Progrès Courtier Immobilier, 568-8815.

HULL, 53 Frontenac, environ 700 pi car. avec s/sol. 778-3591.

INDUSTRIEL, 1,000 pi car., 16' de haut, \$600 chauffé, éclairé, 777-1860, 778-4984.

LOCAL aménagé, grand stat. bien situé à Gatineau, idéal pour notaire ou avocat, voûte blindée, 3 bureaux, 1 salle pour dossiers. Aussi plusieurs meubles à vendre. 643-4485.

NOUVEAU: local à partir de \$600/mois, jusqu'à 1.200 pi car. disponibles, 415 boul. Maloney, voisin du McDonald, idéal pour restaurant, salon coiffure etc. Inf. Raymond: 775-8272

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

\$5,000 +/SEMAINE, travail à la maison, envoyer lettre pré-adressée à M.B.I., 250 ch. Greenbank, B.P. 30045, Nepean, ON, K2H 1A3

DISTRIBUTRICES À COLLATIONS Clients fournis, investissement minimum. (514) 848-9759.

ENTREPRENEURS/ES Séminaires et ateliers, le jour ou en soirée, La Cité des AFFAIRES, 742-2493, poste 3017.

EXCLUSIVITÉ MONDIALE, soyez le 1er distributeur, inventaire de départ, \$5,000 et +. 514-973-9708

GAGNEZ de \$2.000-\$10.000/mois. Investissement \$130. 1-888-844-7268.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

MACHINES distributrices à jouets à vendre. Rév. Hull: 772-9136.

PLANS de revenu sérieux, plein ou partiel, \$30,000 + par année, investissement \$130. 1-888-332-7533.

RECHERCHE ébénistes et re-finisseries intéressés à exposer leurs plus belles pièces dans un magasin où l'on ne vend que des meubles en bois. Antiquités St-Joseph, 772-8992

RESTAURANT à louer, endroit touristique. 454-2909, 243-5995

ROUTE de distribution de produits de charcuterie et congelés pour chaînes de magasins. (819)456-4080.

TERRAIN idéal pour vente d'automobiles à vendre ou à louer. Possibilité d'inventaire. Inf. Raymond 775-8272.

VOUS voulez partir en affaires? Nous préparons votre plan d'affaires et votre financement. 277-3306.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

HULL, 194 Boul. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse, spectacle et espace commercial à louer. 775-6450.

598 FRANCHISES À VENDRE

RESTAURANT PIK NIK, excellents choix de location. Informations, Normand Cinq-Mars, (514)739-7939

RESTAURANT, Promenades de l'Ottawa, bon chiffre d'affaires. Raison: transfert à Québec. Gabriel, 243-8804.

605 AUTOS À VENDRE

Nouveau centre de voitures d'occasion

Robert Desjardins Placide Carpentier

Choix de 4 Tercel 1997
4 portes, auto., 20 000 km à 25 000 km

Saturn 97
Automatique, climatiseur, #98098A 37 353 km, **13 995 \$** 98-098A

Corolla 96
Automatique, climatiseur, #P-97036 44 767 km, **14 445 \$** P97036

Honda Accord EX 96
V6, automatique, #P-97004 14 000 km, **24 995 \$**

Camry DX 96
#ST.E96040, 43 643 km **20 995 \$**

Toyota Avalon 95
6 cylindre, 30 850 km, #P-96032 **26 995 \$** P96032

Toyota Corolla 94
verte, 62 906 km, 97-270A, **13 595 \$**

Garantie 1 an ou plus Demander Robert ou Placide
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau **568-0066**

147 ST-JEAN BAPTISTE DENIS AUTO-LIQUIDATION
1991 Toyota Tercel, \$3,495
1991 Swift, 4 cyl., automat., \$2,995
1990 Topaz, 5 vit., très propre, \$1,495
1993 Excel CX, 2 portes, 5 vit., \$1,695
1988 Chevrolet 1/2 tonne, \$2,695
1988 Sprint, 42,000 km, automat., \$2,695
1989 Sunbird, automat., \$2,695
1992 Scoupe LS, 5 vit., \$2,395
1988 Toyota Van, 7 places, \$2,995
1987 Dakota, V6, repeinte, \$1,995
1987 Astro Van, pas rouillée, \$2,695
1988 Excel, très propre, \$1,500
1987 Firenza, très propre, \$895
1989 Firefly, 5 vit., 2 portes, \$895
1989 Cavalier familiale, \$2,295
1994 Sundance, automat., \$3,995 568-6885

1964 à 1989 AUTOS, achetez et vendez tout genre. 777-6185.

1981 MONTE-CARLO, très propre, roues chromées, bonne condition. \$700. Avant 17h: 827-8099, Marc

1987 CAMRY LE, automat., \$2,395. Principale Auto, 568-2591.

1987 HONDA Accord, 2 portes, nouveau moteur, \$1,350 nég. 281-1706.

1987 JETTA GL turbo diesel, 5 vit., 255,000 km, \$950. 243-7146.

1987 PLYMOUTH Sundance, excellent état, \$850. 663-3497, 779-3530

1987 TOYOTA Corolla, bon état, 4 portes, 5 vit., \$1,500 nég. 246-1125.

1987 TOYOTA Tercel, 2 portes, automat., bon état, \$1,100. 685-0001

1987 TOYOTA Tercel DX, automat., 2 portes, \$1,500. 561-4882

1988 CADILLAC, équipée, financ., \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1988 CAVALIER RS, V6, clim., \$2,200, cause: transfert. 682-9177.

1988 CHRYSLER Caravelle, automat., tout équipée, \$1,500. 246-9055

605 AUTOS À VENDRE

1983 TOYOTA Tercel, 109,000 km, 2 portes, clim., toit ouvrant électrique, bon état, \$975 nég. Pag. 231-8970.

1984 CHEVROLET Celebrity, 2.8, V6, freins neufs, bon état, immatriculé Québec, \$700 nég. 819-422-1176.

1984 HONDA Civic manuelle, 5 vit., \$300 nég. 246-3366

1985 CHEVROLET Celebrity, automat., \$1,500 nég. Après 17h, 772-0177

1985 FORD Tempo, prix à discuter. 568-9877.

1985 PONTIAC 6000, clim., rég. de vit., 211,000 km, 4 cyl., automat., très propre, aucune rouille, certifiée, 30 jours de garantie mécaniquement, \$1,200. 682-4990.

1986 BUICK Regal, \$600 nég., tel quel. 246-6436

1986 CELEBRITY 2.8 L., injection, propre, \$1,500 nég. 243-2987.

1986 FORD Mustang, 4 cyl., 4 vit., \$800. 243-0083 soir.

1986 HONDA Prélude, 5 vit., mécanique A1, peu de rouille, 108,000 km, \$1,500 nég. 986-2556, pag.: 364-5543.

1986 JETTA, automat., très propre, \$950 nég. 643-2225.

1986 MAZDA 626, 173,000 km, \$750. 778-1437.

1986 PONTIAC 6000 LE, 4 cyl., excellent état, \$1,800 nég. 669-4275

1987 CALAIS, automat., démarreur, équipée, état A1, \$1,050. 594-2047

1987 CAMARO, mécanique A1, accessoires, \$1,700. 773-2323.

605 AUTOS À VENDRE

1988 SUNBIRD, 4 portes, automat., 1 proprio, \$1,500 nég. 986-7497

1989 CAVALIER, 5 vit., 2 L., 2 portes, bon état, \$1,800 nég. 456-4714.

1989 FORD Escort, \$500, besoin quelques réparations. 643-3162.

1989 FORD Mustang, 4 cyl., automat., propre, 109,000 km, \$2,900. 671-7060

1989 MUSTANG, manuelle, tout équipée, très bon état, une propriétaire. \$2,400. 281-1992

1989 OLDSMOBILE Cutlass, 4 portes, automat., équipée, démarreur, très propre, 2.5 L., \$2,350. 568-5568, 568-7275

1989 PONTIAC 6000 LE, 2.8 L., automat., clim., 4 portes, excellent état, repeinte, certifiée, \$3,250. 778-2847

1989 PONTIAC Bonneville, équipée, \$3,800; 1989 Suzuki Swift, 4 cyl., 5 vit., 104,000 km, \$1,650. 243-7595.

1989 SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., 148,000 km, garantie, \$2,200. G.O., 775-8787.

1989 TOYOTA Camry, encore bonne pour 100,000 km, \$1,200. 281-5906

1989 TOYOTA Corolla, excellente état, \$3,200 nég. 243-1045.

1989 TOYOTA Tercel DX, manuelle, 116,000 km, bon état, \$2,600. Manon: 663-7709, 777-9104

1990 CIVIC CRX rouge, financ., \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1990 CUTLASS Supreme, impeccable, 2 portes, \$3,995. Denis Auto 643-5262.

1990 DODGE Shadow, automat., bon état, 4 portes, \$3,500 nég. 663-6572.

1990 FORD Tempo, automat., 120,000 km, \$2,800. 772-1449

1990 MAZDA 626 super propre, 120,000 km, \$3,495 certifié. 276-2459

1990 NISSAN Maxima, automat., tout équipée, \$6,500 nég. 778-3472

1990 PONTIAC Grand Prix, 2 portes, blanc, meilleure offre! 986-2002.

1990 TOYOTA Tercel, état A-1, bas km, économique, \$2,995 certifié. 746-8394

1991 CADILLAC Fleetwood 60 Spécial, excellent état, \$8,995. 778-2847.

1991 CAVALIER, équipée, financ., \$2,595. Principale Auto, 568-2591.

1991 CIVIC CX, 4 portes, 5 vit., 125,000 km, garantie. Grégoire auto, 772-8000.

1991 EAGLE Première Ltd, très propre, tout équipée, \$4,500. 772-0725

1991 FORD Festiva, automat., 120,000 km, \$2,200 nég. 663-7106.

1991 FORD TAURUS, 4 portes, V6, 80,000 km. Aubaine! 986-2002.

1991 LASER, 115,000 km, financ., \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1991 SPRINT, rouge, 69,000 km, certifiée, \$3,899. J.C. Galipeau, 669-4004.

1991 VOLKSWAGEN Fox, bon état, 230,000 km, \$1,700. 281-1305

1992 CAVALIER, 4 portes, 85,000 km, garantie. Grégoire auto, 772-8000.

1992 MAZDA 323, automat., 100,000 km, garantie, \$4,950. G.O., 775-8787.

1992 MAZDA 323, équipée, financ., \$5,595. Principale Auto, 568-2591.

1992 NISSAN Maxima, 112,000 km, clim., etc., 8 pneus Michelin. \$12,900. Jour 243-5911, soir 669-8207.

1992 PARK AVENUE, bleu, garantie 1 an/20,000 km. J.C. Galipeau, 669-4004.

1992 PROTÉGÉ automat., clim., bas km, \$6,995. Denis Auto 643-5262.

1992 SUNBIRD GT, équipée, 83,000 km, \$8,500 nég. 760-3266.

1992 SUZUKI Swift, 5 vit., 3 cyl., garantie, \$3,399. G.O., 775-8787.

1993 BMW 318, 115,000 km, manuelle, comme neuve, \$15,950. 669-9197

1993 CAVALIER RS, V-6, familiale, \$5,699. J.C. Galipeau, 669-4004.

1993 COLT 5 vit., 2 portes, bon km, \$4,895. Denis Auto 643-5262.

19

605 AUTOS À VENDRE

1993 LUMINA, 3.1, automat., clim., 4 portes, certifiée, \$6,995. 778-2847
 1993 METRO, rouge, garantie, \$4,444. Grégoire auto, 772-8000.
 1993 PROTEGÉ, propre, financ., \$5,595. Principale Auto, 568-2591.
 1993 SHADOW, 5 vit., certifiée, \$2,699. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1993 TOPAZ 6 cyl., automat., bon km, \$6,400. Denis Auto 643-5262.
 1994 CAVALIER 4 portes, automat., \$4,995. Denis Auto 643-5262.
 1994 ESCORT LX familiale, verte, \$6,499. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1994 FIREFLY, 67,000 km, blanche, 5 vit., tres propre, \$5,900. 986-5874
 1994 GOLF CL, noire, 10 ans/160,000 km, \$8,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1994 PRECIDIA, 115,000 km, couleur aqua, tres propre, 2 proprio, \$8,200. Etienne, 827-2181, pag. 772-5147
 1994 TERCEL 5 vit., 75,000 km, \$7,995. Denis Auto 643-5262.
 1995 ACCENT, garantie constructeur, \$6,899. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1995 ACCENT, garantie transférable (2 ans), \$7,995. Grégoire auto, 772-8000.
 1995 CAVALIER 5 vit., bas km, \$8,895. Denis Auto 643-5262.
 1995 CAVALIER, noire, 2 portes, clim., 5 vit., lecteur disques compacts, \$9,500, garantie. 778-0885.
 1995 CORSICA, automat., clim., garantie, \$8,888. Grégoire auto, 772-8000.
 1995 GRAND PRIX GT, bijou, financ., \$13,995. Principale Auto, 568-2591.
 1995 MYSTIQUE GS, clim., 62,000 km, \$9,499. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1995 NEON, automat., clim., 80,000 km, \$6,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1995 TAURUS familiale, tout équipée, \$12,995. Grégoire auto, 772-8000.
 1996 CAVALIER, clim., 23,000 km, \$10,699. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1996 MUSTANG GT, rouge, 5 vit., V8, 20,000 km, radio cassette AM-FM, \$18,500 ou reste de paiements. Sylvain, 777-2082 (rép.)
 1996 SUBARU Outback, 52,000 km, tres propre, \$24,400. 777-3570
 1996 SUNFIRE, 28,000 km, manuelle, équipée, \$12,000. 663-7106.
 1996 TERCEL rouge, 2 portes, 28,000 km, manuelle, garantie prolongée. 685-0054.
 1997 CAMRY CE, tout équipée, \$23,750 nég., garantie prolongée. Avant 15h: 995-1361, soir: 561-1784
 1997 HONDA Civic Coupe noire, 15,000 km, clim., 5 vit., plusieurs extra, prix réduit: \$16,800 nég. 669-0912.
LOUEZ LOUEZ POUR ACHETER
 Denis Auto 643-5262
MISTER BOOST, mécanique mobile générale, peu importe votre problème? 778-4202.

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN
 Achat de voitures accidentées ou non. cell: 664-0591 ou 671-2039.
\$100 + 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.
 1986 +, IMPORTÉE ou domestique, fonctionnelle ou non, \$1,000. Après 18h: 725-4342, jour, 746-2399.
ACHETONS VOITURES pour recyclage. TRÈS BON PRIX! 827-2745.
BESOIN \$\$\$ D'ARGENT \$\$\$
 Meilleurs prix 1984 et +. 760-5848
NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.
NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher. 643-3667.
PAYONS COMPTANT
 Tous modèles - Toutes marques
 Accidentés ou pas
 Remorquage --- 568-4116

621 FOURGONNETTES

1986 VOYAGER, 7 places, carrosserie A-1, \$2,399. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1989 CARAVAN, financement rapide, \$2,995. Principale Auto, 568-2591.
 1989 DODGE Caravan, 7 passagers, 160,000 km, tout équipée. 827-0885.
 1990 MAZDA MPV, très propre, \$4,700 nég. 778-0808, 799-3634.
 1990 VOYAGER, 6 cyl., tout équipée, très propre, bonne mécanique, 120,000 km, \$4,500 nég. 247-6496.
 1991 TOYOTA Previa LE, couleur perle, \$8,499. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1991 VOYAGER, V6, 5 places, bon km, \$6,495. Denis Auto 643-5262.
 1992 GRAND Caravan, 3.3L., tout équipée, \$8,895. Denis Auto 643-5262.
 1993 AEROSTAR XLT, équipé, financ., \$7,995. Principale Auto, 568-2591.
 1993 APV 5 places, clim., bon km, \$8,895. Denis Auto 643-5262.
 1993 ASTRO, tout équipé, 8 places, \$8,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1994 AEROSTAR Sport, bon km, clim., \$8,900. Denis Auto 643-5262.
 1994 APV tout équipée, bon km, \$11,495. Denis Auto 643-5262.
 1994 PLYMOUTH Voyager, très bon état, 76,000 km, bon prix. 243-1848.
 1994 VOYAGEUR, 7 places, V-6, 114,000 km, \$8,500. Soir 669-6501.
 1995 PLYMOUTH Voyager SE, banquette bébé, 55,000 km, bon état, \$15,900. 561-7966.

621 FOURGONNETTES

1995 TRANS SPORT SE, 7 places, financ., \$11,995. Principale, 568-2591
 1995 VILLAGER, équipée, 74,000 km, \$14,999. J.C. Galipeau 669-4004
 1995 VOYAGER, 7 places, clim., garantie, \$11,888. Grégoire auto, 772-8000.
 1995 VOYAGER, V6, bas km, 7 places, \$12,995. Denis Auto 643-5262.
 1995 WINDSTAR, clim., 59,000 km, \$13,899. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1996 VOYAGER, bas km, 7 places, clim., \$16,900. Denis Auto 643-5262.
 1996 WINDSTAR GL, 3.8 L., bas km, \$15,795. Denis Auto 643-5262.

625 CAMIONS À VENDRE

1976 MACK, 350, suspension 1844, remorque à billots 48", 3 essieux avec essieux relevable; freins refaits à neuf sur remorque et camion. 819-449-6348.
 1984 DODGE 150, 318 automat., \$999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1985 FORD Ranger, très bon état, prêt à rouler, \$1,000. 827-4040
 1987 GMC Cub Van, boîte 14', 6.2 L. diesel, parfait état, \$7,500. 246-3520
 1988 JIMMY, V-6, automat., tout équipé, \$2,900. 669-0013.
 1989 FORD F-150, 8 cyl., 94,000 km, bon état, \$4,900. 595-8651.
 1992 DODGE D150, 8 cyl., automat., bon km, \$7,495. Denis Auto 643-5262.
 1992 RANGER, 4 cyl., très propre, \$3,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1994 RAM 1500, V8, certifié, \$10,995. Principale Auto, 568-2591.
 1994 RANGER King Cab, financ., \$9,995. Principale Auto, 568-2591.
 1994 RANGER XL, sport, finance, \$7,995. Principale, 568-2591.
 1996 FORD F-150 XLS, 50,000 km, 771-6030.
 GMC 1 TONNE, boîte pompeuse, diesel, \$8,500 nég. 827-2742

628 CAMIONS 4X4

1985 JEEP Cherokee, 2.5 L., 151,000 km, bon état, \$2,750 nég. 986-9651
 1985 JEEP Cherokee, 2.5 L., 4 portes, automat., 151,000 km, bon état, \$2,750 nég. 986-9651.
 1988 CHEROKEE, équipé, financ., \$4,995. Principale Auto, 568-2591.
 1989 4RUNNER, automat., financ., \$7,495. Principale Auto, 568-2591.
 1989 FORD Lariat F250, diesel 7.3, tout équipé, boîte, marche-pied, excellent état, \$12,800. 643-3098
 1989 GMC, équipé, frais peint, mécanique A-1, bas km, \$8,195. 685-0956
 1989 MAZDA B2600 Cab Plus, manuelle 5 vit., très bon état, 4 jantes extra, radio émetteur, boîte, \$6,000. Jour: 561-1082, soir: 281-0947.
 1989 RAM, V8, certifié, financ., \$6,995. Principale Auto, 568-2591.
 1989 S-15 Extra Cab 4x4, automat., 4.3L. 643-9237.
 1989 SIDEKICK JXL, toit en métal, besoin de réparations, \$1,200 ou meilleure offre. Après 18h: 243-9101.
 1990 BRONCO II, 2.9 L., manuelle, certifié, \$5,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1990 YJ, 6 cyl., 2 toits, manuelle, \$6,495. Denis Auto 643-5262.
 1991 FORD F-150, 84,000 km, financ., \$8,995. Principale Auto, 568-2591.
 1991 JEEP YJ, manuelle, toit souple, très bon état, \$5,875. Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.
 1991 YJ, 128,000 km, 4 cyl., 5 vit., 2 toits, 4 roues Mag d'hiver et 4 chromées, très propre, pneus neufs, mécanique A-1, \$7,600. 985-3036
 1992 CHEROKEE, Sport, 6 cyl., financ., \$7,995. Principale Auto, 568-2591
 1993 EXPLORER XL, bleu, 2 portes, 4 L., \$12,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1993 SIDEKICK automat., 66,000 km, \$9,695. Denis Auto 643-5262.
 1993 SIDEKICK, bon état, noir, 102,500 km, toit mou, \$8,500 nég. 827-4152.
 1994 EXPLORER XL, automat., rég. de vit., clim., 48,000 km, vert, bon état, \$17,000. 427-5931.
 1994 GEO Tracker, 59,000 km, noir, 2 toits, excellente condition, \$9,650. 777-9578.
 1994 JEEP Grand Cherokee LTD, noir, automat., tout équipé, 70,000 km. 827-3506.
 1994 TOYOTA Extra Cab, 5 vit., 99,000 km, \$14,000 nég. 985-0907.
 1995 CHEVROLET CK1500, 4.3 vortec, \$12,999. J.C. Galipeau, 669-4004.
 1995 GMC 1500, 1/2 t., manuelle, V6, 85,000 km, bon prix. (819) 463-2622
 1997 FORD F-150 XLT tout-terrain (off road), personnalisé, Club Cab, 33,350 km, garanti, \$26,800. 466-4090

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

STAT.-entreposage équipements lourds commerciaux ou privés, route 307 Nord. 664-0055, 751-6416

663 MACHINERIE

1979 TIMBERJACK, modèle 520, 6 cyl., 4 chaînes, prêt à travailler. Après 18h: (819) 683-3188.
ACHAT de Caterpillar, John Deere, Case, etc... Simo 771-9884.
CHERCHE chaînes pour pneus de pépines, 18.4/28. 791-4773.

670 MOTONEIGES

1977 BOMBARDIER TNT 440, moteur neuf. Après 18h, 664-3504.
 1979 KAWASAKI Invader 340 Li-quin, très propre, excellent état, \$650. 243-4415 après 18h
 1981 BOMBARDIER, moteur 377, mécanique A1, \$900 nég. 669-9104
 1988 BOMBARDIER Formula MXLT, \$1,500. 819-683-2587, 770-2414.
 1988 YAMAHA Exciter, 570 EX, mécanique A1, plusieurs extras. Après 18h: 983-6124, 778-0311.
 1989 POLARIS 650 Indy, très bonne condition, pédale d'embrayage neuve, \$2,800. 246-2517.
 1991 WILD CAT 700, très bon état, \$2,800. 643-3098.
 1993 POLARIS Indy 500 EFI avec habit et casque, \$3,500. 669-4402, 775-6080
 1994 SAFARI 500 c.c., 2 places, 3,500 km, \$3,400. 643-5262.
 1994 SAFARI de luxe, 2 places, 5,700 km, parfait état, \$2,900. 427-5934.
 1995 BOMBARDIER Mack Z, housse protectrice, \$5,200. Jour 985-2255, soir 985-0535.
 1995 MACH 1, siège simple ou double, avec toile, \$4,500. 669-4023
 1995 MACH I, comme neuf, démarreur électrique, marche arrière. Jour: 777-8720, soir: 243-8105.
 1995 POLARIS 500 EFI, A-1, 2,200 milles, \$4,300. Judith, 819-985-1908.
 1996 BOMBARDIER Grand Touring SE 670, démarreur, marche arrière, siège double, dossier ajustable, poignées chauffantes (avant-arrière), toile, sac de voyage, permis sentiers, \$5,000. 684-0313, 684-0395
 1996 POLARIS Indy 500, demande \$5,000. 643-8690.
 1996 POLARIS XLT, 6,300 milles, excellente condition, \$4,250. À voir chez Moto Gatineau, 663-4303.
 1996 YAMAHA V-MAX 600, toile, équipée, état neuf, \$5,700. 671-5346
 2 MOTONEIGES Safari, 1988 et 1990 + remorque, \$4,000 nég. le tout ou vendu séparément. 243-9280

MEILLEURS prix pour location de motoneiges et véhicules tout terrain, à la soirée, à la journée, à la fin de sem. et à la semaine. Réservez dès maintenant. Centre Sport Motorisé, 663-4444

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE de camion 1/2 tonne, boîte courte, Spectrum Sport, rouge vin, \$700. 777-6622
 CHRYSLER New Yorker 1986, bonne mécanique, bons moteur et transmission, pour pièces. 246-5639.
PNEUS usagés installés, "balancés", 13-14-15-16. Très bon prix. 243-8140.
 SUPPORT (rack) neuf, 1/2 tonne, Extra Cab, boîte courte, \$200. 663-1530

673 REMORQUES

REMORQUE, roues 14 po, très bonne condition. Contacter Maurice au 777-0129, après 17h: 771-4929.
 REMORQUE tandem 14X6"3", côté 4' de hauteur, très propre. 243-5393.

677 ROULOTTES

CAMPEUR motorisé Glendal Sterling De Luxe 29", état neuf, prix nég., 34,592 km. 986-6846 281-4519.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1992 BIG BEAR 4X4, \$4,000, bonne condition. 246-1954, pag.: 780-8502, 643-9498, demander Ti-Guy.
 1995 BLASTER Yamaha, excellent état, \$2,300. 561-5947.

IN MEMORIAM
 Se souvenir... par un don d'espoir
 Un don à la Société canadienne du cancer, c'est une façon toute simple mais combien éloquente de rendre hommage à la mémoire d'une personne décédée.

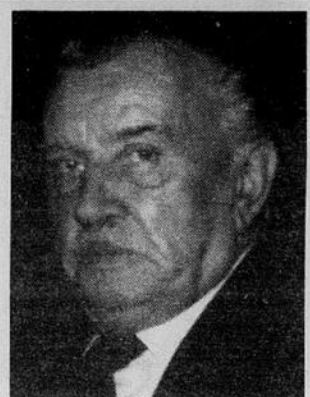
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER / CANADIAN CANCER SOCIETY

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Tél.: (819) 777-4428
 Fax: (819) 777-7164

Nécrologie

BÉLANGER - Mme Yvette. De la Résidence St-Louis, est décédée le samedi 14 février 1998, à l'âge de 75 ans, Mme Yvette Arsenault, épouse de feu Benoit Bélanger, fille de feu Rufin Arsenault et de feu Eveline Lavoie. Chère mère de Marcel (Ethel Vallée), elle laisse aussi ses petits-enfants: Martin et Marie France, ainsi que sa soeur Carmella Vachon. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, (241-3680), 300 rue Olmstead, Vanier, lundi de 16h à 20h et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles seront célébrées en l'église Marie-Médiatrice mercredi à 11h. Des dons à la Société d'arthrite seraient appréciés.

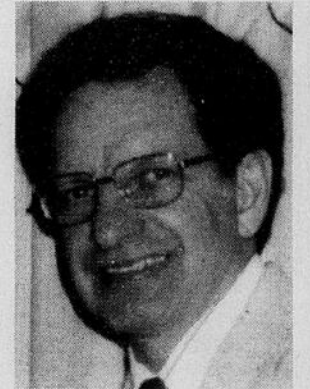


GAUTHIER COURCHAINE - Mme Blanche Courchaine, née Gauthier, de Blue Sea Lake, est décédée au Centre hospitalier de Maniwaki le 14 février 1998, à l'âge de 96 ans. Elle était l'épouse de feu Aldé Courchaine; fille de feu Joseph Gauthier et de feu Marie Lacroix. Prédécedée par 1 fils, Raoul et par 2 sœurs: Pacific (feu Léopold Clément) et Annie (feu Lad Ladouceur), elle laisse 1 belle-soeur, Simone Brazeau (feu Wilfrid Gauthier); 6 neveux et nièces, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs ainsi que des amis très chers, dont la famille Paul Clément. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu le mercredi 18 février 1998 à 13h, en l'église St-Félix de Valois de Blue Sea Lake. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon.

LACOSTE - M. Julien, de Plaisance, est décédé à St-André-Avellin le jeudi 12 février 1998, à l'âge de 83 ans. Époux de feu Lilianne Briard, il laisse dans le deuil 1 fils, Pierre (Suzanne Demers) de Gatineau; 3 filles: Yvette (Jacques Généreux) de Montréal, Claire (Guy Beauregard) de Plaisance, Gisèle (Jean Dubé) de Thurso; 7 petits-enfants: Jean-François, Patrick, Claudia, Christian, Mélanie, Marie-Eve et Sébastien; 5 arrière-petits-enfants: Karine, Raphaëlle, Sébastien, Alexanne et Venessa. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Les funérailles auront lieu en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie de Plaisance le lundi 16 février à 14h; inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Direction: SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE, Thurso, Québec, tél.: 985-2595, télécopieur: 985-2131.



M. Ronald Cardinal "Gibby" d'Aylmer est décédé le jeudi 12 février 1998 suite à une longue maladie, à l'âge de 65 ans. Il a été au service R22R pour plus de 22 ans et membre actif de la Légion, branche 33 d'Aylmer, depuis sa retraite. Fils de feu Louis Cardinal et de feu Marie-Blanche Boucher, il laisse 1 frère, Maurice; 5 sœurs: Pauline (Jacques Carisse), Lilianne (feu Férriol Deschênes), Alice (feu James Miles), Hélène (Aurèle Laframboise) et Jeanne-Claire (Bernard Parizeau). Prédécedé par 2 sœurs: Madeleine (Aimé Larose) et Françoise, il laisse également plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s. Il n'y aura pas de visites au salon cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le mardi 17 février 1998 à 13h, en l'église St-Paul d'Aylmer, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière St-Paul d'Aylmer. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association pulmonaire du Québec seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements:



M. HENRIOT GUERTIN
 d'Aylmer est décédé le samedi 14 février 1998, à l'âge de 83 ans. Il était fils de feu François-Xavier Guertin et de feu Alzir St-Jules. Il était époux en premières noces de feu Gilberte Ladouceur, en secondes noces de feu Dorina Haspeck et en troisièmes noces de feu Rose Bastien. Il laisse pour pleurer sa perte 1 fils, Henriot Jr; 2 filles: Colette (Elmer Martineau) et Patricia (Marcel Chrétien). Il laisse également dans le deuil 1 soeur, Antoinette Graveline. Il fut précédé par 1 fils, Raymond "Bawlo". Il laisse 10 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au:

FUNÉRARIE BEAUCHAMP
 47 Denise Friend
 (angle Parker et Eardley)
 Aylmer, Québec
 684-1155
Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 février 1998 en l'église St-Paul d'Aylmer. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association du diabète seraient grandement appréciés.

PAQUETTE - M. Léo de Buckingham, est décédé le dimanche 15 février 1998, à l'âge de 57 ans. Fils de feu Joseph Paquette et de feu Marie-Ange Rochon; époux de Gisèle Fax; gendre de feu Lionel Fax et de Thérèse Desjardins; père de Jocelyn et Sylvie (Yves Pelletier). Il laisse également de nombreux neveux et nièces. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE BRUNET, 115 rue Maclaren, Buckingham. Les funérailles auront lieu le mardi 17 février en l'église St-Luc à 15h45; inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi à compter de 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer ou aux oeuvres de charité de votre choix seraient appréciés.

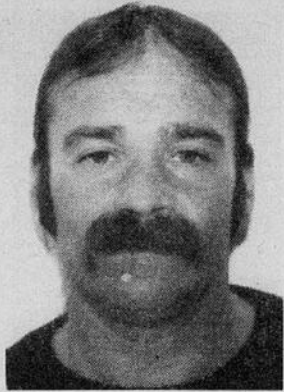
REMERCIEMENTS
 REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
 D.L.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
 Publication sur demande.
 J.G.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
 Publication sur demande.
 J.S.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
 Publication sur demande.
 S.G.

Nécrologie



M. PIERRE PHILIPPE

de Hull, est décédé le mercredi 11 février 1998, à l'âge de 45 ans. Il était fils de Laïse Cloutier et de feu Ernest Philippe. Outre sa mère, il laisse 2 fils: Pierre et Francis; 5 frères: Ronald (Jeanne D'Arc), Marcel (Jacqueline Courville), Rhéal, Claude (Jacqueline Gravelle), Jean-Paul (Lisette Thibodeau); 1 amie très chère, Charlotte Meunier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au:

FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP
105, boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-1969

Heures de visites: lundi soir seulement de 19h à 22h. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le mardi 17 février à 13h, en l'église St-François-de-Sales, Gatineau. Des dons à l'Association des maladies du foie seraient appréciés.



THIBAUT - M. Maurice, est décédé le 11 février 1998 à La Pietà, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Rollande Bolduc et fils de feu Albert Thibault et de feu Anna Lauzon. Il laisse dans le deuil 2 fils: Claude (Diane Blanchette) et Michel (Pauline Doucet); 1 fille, Denise (Raymond Clément); 1 frère, Henri; 4 soeurs: Jeanne (feu Horace Ste-Marie), Adrienne (feu Aurèle Lavigne), Annette (Marcel Bisson) et Laurette (Rosario Tremblay); 6 petits-enfants: Guy, Nathalie, Martin, Valérie, Jean-Pierre et Karine; 2 arrière-petits-enfants: Jessica et Danny, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. L'ont précédé plusieurs frères et soeurs. Une liturgie de la parole aura lieu en la salle cérémoniale de la Coopérative, le mardi 17 février à 11h30. La famille recevra les condoléances à compter de 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau. Des dons à la Fondation du C.H.S.L.D. (La Pietà), seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F

Funérailles

MARDI

CARDINAL - M. Ronald

Le service religieux sera célébré à 13h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

CHAUSSEBOURG - M. Gabriel

La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Anne.

MARCIL - M. Raymond

Le service religieux sera célébré à 15h, en l'église Ste-Cécile de Masham.

PAQUETTE - M. Léo

Départ de la Maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, pour funérailles à 15h45, en l'église St-Luc.

PHILIPPE - M. Pierre

Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 13h, en l'église St-François-de-Sales, Gatineau.

ST-CLAIR - M. Richard

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

THIBAUT - M. Maurice

La liturgie de la parole sera célébrée à 11h30, en la salle cérémoniale de la Coopérative.

REMERCIEMENTS



Mme Mariette Beaulne, M. et Mme Denis Ethier et les enfants: Benoit et Christine Ethier désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Eliodore Beaulne, survenu le 2 février 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe ou assistance aux funérailles. Tous sont priés de considérer ces remerciements comme personnels. Merci.

IN MEMORIAM

DALPÉ - À la douce mémoire de Eugénie Dalpé (née Croteau), décédée le 15 février 1996. Déjà deux ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos cœurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours. Une messe anniversaire aura lieu le 1er mars 1998 à 9h30, à la chapelle des Servantes Jésus-Marie de Hull.

La famille

LA FAMILLE LEDUC
a le regret de vous faire part du décès de



MME BÉATRICE LEDUC
NÉE FRÉDÉRIC

à l'âge de 103 ans et 1 mois, à la Résidence St-Louis, le 13 février 1998. Épouse de feu François-Xavier Leduc Jr; mère dévouée de ses 4 filles: Béatrice (feu Rolland Tremblay), Lucienne (Lionel Tremblay), Thérèse (feu Marcel Wyskup et 2e mariage: Paul E. Tremblay) et Marie-Claire (Jean Marie Plourde) tous d'Ottawa et de Gloucester, elle laisse également dans le deuil 11 petits-enfants: Jean (Marquise), Denis (Traudy), François (Rachelle), Jacques (Roseline), Lucie (Pierre), Louise (Rhéal), Hélène, Paul (Line), Pierre (Krista), André et Luc (Julia) et 28 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, amis et amies. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, (241-3680), 300 rue Olmstead, Vanier, le mardi 17 février de 13h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles sera célébrée en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier le mercredi 18 février à 10h; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation de la Résidence St-Louis d'Orléans seraient appréciés. La famille désire exprimer son appréciation et sa reconnaissance au personnel de la Résidence St-Louis d'Orléans pour la qualité de vie dont elle a bénéficiée au cours des 15 dernières années.

LA FAMILLE KEMP
a le regret de vous annoncer le décès de

MLLE ELSIE KEMP

À Buckingham, le jeudi 12 février 1998, à l'âge de 88 ans, est décédée Mlle Elsie Kemp. Elle laisse dans le deuil une belle-soeur, Annette de Fassett, ainsi que plusieurs neveux et nièces: Gertrude, Donald, Pierrette, Lise, Robert, Madeleine, Johanne, Alexandre, Allan, Ewen et Connie, ainsi que plusieurs petits-neveux et petites-nièces. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**

Les funérailles auront lieu le jeudi 19 février à 14h, en l'église St-Fidèle de Fassett, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille vous invite à vous joindre à elle, le jeudi 19 février 1998 à 13h, en l'église de Fassett. Pour vos messages de sympathies, composer le 1-819-983-6865. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

3e ANNIVERSAIRE



PHOTO 0346859

ARCAND - À la douce mémoire de Guy Arcand, décédé le 15 février 1995. Cher papa et grand-papa, quelle chance d'avoir eu un père et grand-père aussi fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie, jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Tes enfants, petits-enfants
tes frères et soeurs.

Quelqu'un
pour
t'écouter



Tel-Aide Outaouais

741-6433

Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS
a le regret de vous annoncer le décès de



ST-CLAIR - M. Richard "Dick"

Est décédé le 11 février 1998, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Rose-Marie Leduc et fils de feu Odilon St-Clair et de feu Jeannette Viens. Il laisse dans le deuil 2 fils: Michel et André (Vicky Campeau); 2 filles: Lyne (Normand Génier) et Christine (Bogdan Marchewka); 1 frère, William "Bill" (Denise Breton); 1 soeur, Claudette (feu Fernand Lafontaine); ses beaux-parents: M. et Mme Wilfrid Leduc; 6 petits-enfants: Patrick, Mathieu, Isabelle, Jonathan, Karine et Alexie; 1 beau-frère, Daniel Leduc (Susan Timpson); 1 belle-soeur, Mary Ann (Gary Wilson), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il était membre des Chevaliers de Colomb d'Aylmer, conseil 5281. L'a précédé 1 frère, Roger. Un service religieux sera célébré en l'église St-Paul d'Aylmer le mardi 17 février 1998 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à la Société canadienne du cancer (hôpital Civic), seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.

IN MEMORIAM



JULIE LAVOIE

Le Seigneur Dieu répandra sur eux sa lumière



YOLANDE LAVOIE

La famille Lavoie

IN MEMORIAM

En faisant un don en
mémoire... vous cultivez
l'espoir

Un don à la Société
canadienne du cancer:
quelle façon éloquente de
rendre hommage à la
mémoire d'un être cher.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Tél.: (819) 777-4428

Fax: (819) 777-7164

Clubs sociaux

- **Association des jeunes veufs, veuves et am(e)s:** L'AJWA t'invite à ses brunchs du dimanche, ses sorties du mercredi ou du samedi soirs. Jeannine, 745-9269, Carole, 561-5402, Georgette, 827-3222.
- **Entramis:** association pour personnes seules. Brunch chaque 2e dimanche du mois et rencontre le dernier vendredi de chaque mois. Sorties et activités en groupe. Aucuns frais d'adhésion. Renseignements: 824-1685 ou 824-4630.
- **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 316, Dalhousie, Ottawa. 561-3838, 568-1929.
- **Cercle Jonathan:** hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles: 741-5414, 749-8862.
- **Les Hippos:** les membres du groupe se réunissent pour discuter de bonheur. Ce faisant, ils prennent pleinement conscience de la puissance de la pensée en eux-mêmes. Si tu es intéressé à te joindre à eux, ils tiennent des réunions les mardis et mercredis à 19 h 30 et les jeudis à 20 h au Centre communautaire Routhier, 172, rue Guigues, à Ottawa. Ou encore, le vendredi, à 20 h, au Centre communautaire Est, au 250, Somerset. Infos: Carole, 741-4048.
- **Club de communication Toastmaster "Le Marquis":** Aimerez-vous améliorer votre aptitude à penser rapidement et clairement? Apprécieriez-vous communiquer vos opinions de façon vive, précise et brève? Arrivez-vous à prendre le temps de bien écouter et comprendre les messages verbaux et non verbaux de ceux qui vous entourent? Le club de communication Toastmaster "Le Marquis" vous offre la possibilité de pratiquer et d'améliorer toutes ces facettes de la communication dans une ambiance d'apprentissage amicale et remplie d'humour. Renseignements: Lise Prévost au 684-3839, ou Denis Lavioie au 568-8310.
- **Club Rencontre des am(e)s:** soirée de danse pour tous, 40 ans et plus, le 14 février, de 21 h à 1 h, au Centre Pauline-Charron au 164, rue Jeanne-Mance à Vanier. Infos: Faye (243-4714) ou Paul (228-1271).
- **Filles d'Isabelle:** Cette année, c'est le centenaire des Filles d'Isabelle et nous, les filles 1210 de Rockland, sommes en train de préparer une grande in-

tiation qui aura lieu le 2 mai 1998. Les dames qui sont intéressées à devenir Fille d'Isabelle ou même les anciennes sont invitées à se joindre à nous. Infos: Rhéa Séguin (régente), 446-4248.

Aînés

- **Aînés à la page en collaboration avec la Magie des lettres:** offre un programme conçu pour les aînés francophones, en vue d'améliorer leurs capacités de lecture, d'écriture et de calcul, afin de faciliter et d'enrichir leur mode de vie. Apprentissage individualisé ou ateliers de groupe. Services gratuits. 748-3879.
- **Centre de santé communautaire du centre-ville:** alcoolisme - traitement gratuit pour les aînés de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.
- **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton:** téléphone (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.
- **Service d'entraide communautaire pour les aînés:** offre des services de soutien à domicile pour les aînés francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.
- **Papote roulante de l'Original:** diètes spéciales offertes sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service peuvent composer le 675-2294.
- **Les Aînés de Chrysler:** programme saisonnier et ménager offert aux aînés de Chrysler. 984-2436.
- **Centre d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence:** offre des services d'accompagnement-transport et d'entretien intérieur-extérieur aux aînés du canton. Cours de danse en ligne, parties de scrabble et sorties de magasinage. 488-3203.
- **Club d'Or Colombien:** lundi, de 13 h à 16 h, jeux de cartes, goûter et bingo; mercredi, de 13 h à 16 h, bridge; jeudi, 13 h à 16 h, sacs de sable; vendredi, salle Aladdin, rue Donald, de 13 h à 16 h, quilles; danse tous les 3e vendredis de chaque mois. 745-7849.
- **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles pour faire appel quotidien à une personne âgée francophone demeurant seule. 824-1720, poste 130. 741-6025.
- **Services communautaires de Prescott-Russell:** service de maintien à domicile offert aux personnes de 60 ans et +. Une personne vous conduit et vous accompagne à vos rendez-vous.

etc. Service disponible du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à l'intérieur des limites de la ville de Hawkesbury. Don demandé en échange. Infos: Annie Lapensee, 632-0939.

- **Centre culturel 50+:** avec l'appui de l'Université d'Ottawa, nous offrons un programme varié, culturel, tel que cours de langues, conférences, appréciation de l'art, musique, ainsi que rencontres sociales mensuelles. Pour plus de renseignements: 562-5740 ou 562-5800 poste 3456.
- **Alphabétisation**
- **Centre d'alphabétisation de Prescott:** offre gratuitement des services de formation pour adultes le jour et le soir, comprenant des ateliers de lecture, d'écriture, de calcul et d'initiation à l'ordinateur. Il offre également de la formation créditée adaptée pour l'obtention du diplôme de 12e année. Service confidentiel. 632-9664.
- **J'aime apprendre inc.:** ateliers de français et de mathématiques de base, formation en employabilité et initiation à l'ordinateur pour les adultes de Cornwall et des environs. Service confidentiel. 932-0165.
- **La Magie des lettres:** offre de nouveaux programmes spécialisés gratuits: techniques en ordinateurs, alpha-familiale, français langue seconde, auto-portrait et alpha-cuisine. A Vanier, Basse-Ville et ouest d'Ottawa. 748-3879.
- **Le Trésor des mots:** offre gratuitement des ateliers de lecture, d'écriture, de calcul, également des ateliers de cuisine, couture et d'introduction à l'ordinateur destinés aux francophones âgés de 16 ans et plus. 824-9999.

Divers

- **Société canadienne de la Croix-Rouge:** le poste permanent, situé au 85, rue Plymouth à Ottawa, est ouvert les lundis et jeudis de 12 h 30 à 20 h, mardis de 9 h à 17 h, mercredis de 17 h à 20 h et les vendredis de 9 h à 12 h 30. Mercredi, jeudi et vendredi sur rendez-vous seulement: 236-0199.
- **Service familial catholique d'Ottawa-Carleton:** groupe de soutien pour enfants témoins et victimes de violence conjugale, pour enfants francophones âgés entre 5 et 15 ans. Un groupe de soutien pour les mères à lieu en même temps. C'est gratuit! Aide financière disponible pour transport et gardiennage. 233-8478.
- **Service de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa:** recherche bénévoles pour répondre aux besoins d'une variété de programmes et service d'accompagnement. Pour renseignements:

Service des bénévoles, 782-2761.

- **Hôpital Montfort:** besoin de plusieurs bénévoles qui pourraient vendre des billets Nevada pour l'Association des auxiliaires/bénévoles. Plusieurs postes à combler en soirée et fins de semaine. Infos: Serge Beaudoin ou Angeline Fortin au 746-4621 poste 2344.
- **Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton:** à la recherche de personnes pour faire de l'accompagnement auprès d'adultes ayant une déficience intellectuelle. Communiquer avec Marc Richer au 744-2241.
- **Centre francophone d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel d'Ottawa-Carleton:** à la recherche de femmes intéressées à se joindre à la collective. Téléphonez au 789-8096.
- **Service d'évaluation en toxicomanie d'Ottawa:** Avez-vous de la difficulté à demeurer abstinent? Voulez-vous contrôler votre consommation? Voulez-vous prévenir les risques associés à la consommation abusive? Avez-vous essayé différents moyens qui n'ont pas fonctionné? Nous pouvons vous aider! 789-8941.
- **SIA Grandir ensemble:** groupe d'entraide mixte pour survivant(e)s d'abus sexuels, d'inceste ou d'inceste émotionnel. Rencontres hebdomadaires. Infos: Robert au 643-1752, Maurice au 457-4354 ou Luce au 749-0194.
- **Groupe d'entraide Enfants Adultes Anonymes:** si vous avez des problèmes émotifs ou que vous vivez des difficultés avec les autres et vous-même, venez vous joindre à nous le dimanche soir, à 19 h 15, au 223, rue Main, Ottawa (Université St-Paul), local 101. Marcel, 742-0498, Danièle, 770-3854.
- **Gays et lesbiennes:** groupe de discussions pour gays et lesbiennes de 16 à 25 ans se rencontre tous les samedis à 18 h. Infos: 671-7060.
- **Gamblers Anonymes:** vous avez un problème de jeu? Contactez Gamblers Anonymes au 567-3271.
- **Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Avez-vous honte de votre situation? Al-Anon peut vous aider. Soirée d'information gratuite et confidentielle. 722-1830.
- **Association des bégues du Canada:** groupe d'entraide qui se destine à offrir un soutien à toute personne bégue désireuse d'améliorer son élocution. Pour en connaître davantage à propos de cette organisation ou pour recevoir de la documentation sans frais: (514) 353-1042, ou 7801,

rue Ste-Claire, Montréal (Qc), H1L 1V8.

- **Centre de réadaptation de l'Université d'Ottawa:** Bégayez-vous ou connaissez-vous quelqu'un qui bégaye? Le Service d'orthophonie du Centre de réadaptation offre une variété de programmes aux adultes et aux adolescents pour traiter le bégaiement. Renseignements: (613) 737-7350 (tél.); (613) 737-7056 (fax orthophonie), courrier électronique: jwilding@rohcg.on.ca.
- **Centre de jour Guigues:** est à la recherche de bénévoles pour compléter son équipe au Programme de jour, ouvert du lundi au jeudi, de 9 h 30 à 15 h, au 159, rue Murray, pour des aînés francophones frères. Formation fournie et certains frais remboursés. Infos: Gisèle au 241-4070.
- **Scouts d'Embrun:** besoin urgent de bénévoles pour animer les groupes de jeunes et pour le conseil d'administration. Formation et uniformes. Infos: Dianne, 443-3775.
- **Outremangeurs Anonymes:** Avez-vous des problèmes avec la nourriture? Si oui, venez vous joindre à nous. Infos: Josée, 747-9610.
- **Le Service familial catholique d'Ottawa-Carleton:** vise à aider et à comprendre les dysfonctions qui peuvent avoir lieu dans vos familles d'origine, à connaître les effets de du passé et à aider à faire de nouveaux choix. Des rencontres auront lieu de 19 h à 21 h 30. Aussi, des rencontres de groupe pour les survivants d'inceste ont lieu à tous les mardis de 18 h à 21 h. Adresse: 219, ave Argyle, au 3e étage, à Ottawa.
- **Maison de la famille d'Overbrook:** atelier de couture de base, le lundi de 13 h 30 à 15 h 30; cours de cuisine pratique, le mercredi de 13 h 30 à 15 h 30; atelier de français, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30; pause-santé avec possibilité d'ateliers divers, en soirée, heure à déterminer. Infos et inscriptions: 747-1457 ou 565-5166.
- **Entraide budgétaire:** 14e publication de son calendrier budget annuel, cuvée 1998. Plus qu'un simple calendrier, il s'avère une arme redoutable dans le mandat de l'organisme de lutte contre l'exploitation et l'endettement des consommatrices et consommateurs. Le calendrier budget est maintenant disponible et en vente pour aussi peu que 2 \$ l'unité. On peut se le procurer en téléphonant au 746-0400 le lundi de 9 h à 12 h et du mardi au vendredi de 9 h à 17 h. Des frais de

port et de manutention s'appliquent.

- **Levée de fonds - M. Sincennes et C. Dugré:** un compte a été ouvert à la Caisse populaire d'Orléans au 2591, bld St-Joseph pour venir en aide à une famille du chemin French Hill à Cumberland qui a passé au feu le 15 septembre dernier. Soyons généreux et aidons une famille en détresse. Faites votre don! Infos: 837-2556 ou 446-1726 ou 521-4568.
- **Coordination des Services:** Vous avez besoin de l'informaticien au sujet des services offerts aux personnes ayant une déficience intellectuelle? Vous vivez dans la région d'Ottawa-Carleton? Contactez Coordination des Services au 748-1788. Télécopieur: 748-1018.
- **Le Service de santé des Soeurs de la charité d'Ottawa:** à la recherche de bénévoles pour le Petit Café: servir le café, le thé, recevoir les patients et socialiser avec eux durant les soirées et fins de semaine. Renseignements: Service des bénévoles du pavillon Saint-Vincent, Mireille Roy, directrice, au 782-2761.
- **Corporation de développement économique communautaire de Hull:** Des repas chauds le midi sont offerts par la Soupe populaire de Hull du lundi au vendredi. Les résidents de l'île de Hull peuvent s'en prévaloir en prenant l'autobus organisé pour eux aux endroits suivants: Gîte Ami, 109, rue Wright à 10 h; Les Enfants de l'espoir, 48, St-Hyacinthe à 10 h 05; l'église Notre-Dame de l'Île, 115, Boul. Sacré-Coeur à 10 h 10.
- **Service familial catholique d'Ottawa-Carleton:** série d'ateliers sur l'estime de soi, de janvier à mars 98, les mardis de 13 h à 15 h. Echelle de frais selon le revenu. Subvention disponible. Renseignements: Annette Moisan, 233-8478, poste 398.
- **Reach:** dîner-causerie les 18 et 25 février, au Centre communautaire de Vanier, suite 105, au 150, ch. Montréal, de 12 h à 13 h. Sujet: l'intégration des enfants avec des handicaps dans les écoles. R.S.V.P. au 744-2892 (Karen ou Jasna). Apportez votre dîner.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à Ledroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

Le Babillard (Québec)

Clubs sociaux

- **Loisirs Quatre-Saisons:** groupe d'hommes et de femmes de l'Outaouais qui s'inventent et partagent des loisirs tout au long de l'année. 669-6065.
- **Club Amie 35+:** hommes/femmes seules, 35 ans et plus, qui désirent participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 677-0418.
- **Club Select:** pour célibataires 35-55. Elegants cocktails, dîners dansants, et autres activités à tous les 15 jours. 746-6550 ou 776-1446 (après 18 h).
- **Cavaliers de Colomb conseil 2880:** organisation de whists militaires les 2e et dimanche de chaque mois, à 13 h 30, au local du conseil, au sous-sol de la Maison de naissance, 1753, rue Maple à Gatineau. 669-3522, 669-3629.
- **Scrabble:** soirées scrabble tous les lundis au Centre communautaire St-Richard, 315, rue Migneaull, à Gatineau. Infos: Robert au 568-2028, ou Rita au 643-4944.
- **Club de communication Toastmaster "Le Parolier":** apprenez à maîtriser votre nervosité et à présenter vos idées avec logique et conviction devant un auditoire. Venez nous visiter et vous amuser, sans obligations, chaque mardi de 18 h 30 à 20 h 30, dans une ambiance d'apprentissage décontractée et amusante. Renseignements: Robert au 246-9100 ou Jean-Claude au 682-1319.
- **Club Rendez-vous L.B.:** Attention célibataires! Dans les lundis, vendredis et samedis à 20 h, avec orchestre, au 462, boul. St-Joseph à Hull, et dîner-rencontre les dimanches. Lucette, 643-4944.
- **Association des jeunes veufs, veuves et am(e)s:** L'AJWA t'invite à ses brunchs du dimanche, ses sorties du mercredi ou du samedi soirs. Jeannine, 745-9269, Carole, 561-5402, Georgette, 827-3222.
- **Cercle Jonathan:** hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 771-8193, 749-8862.
- **Jolie de vivre:** Jolie de vivre de Gatineau-Hull invite les personnes séparées, divorcées, vivant seules à leur suivi du vendredi soir, au sous-sol, de presbytere, de l'église Sacré-Coeur de Hull, à 20 h. Bienvenue à tous! Infos: Gilles (748-7237) ou Nicole (778-1558) ou Francine (643-4944).
- **Animation 55 plus:** organisme qui aide les aînés de Hull en perte d'autonomie à améliorer leur qualité de vie. Si vous êtes disponible quelques heures par semaine, nous serons heureux de vous accueillir comme bénévole au transport ou pour visites amicales. 771-8609.
- **Club d'âge d'or Les Amis du soleil:** cours de danse le jeudi matin, 9 h 30 à 11 h 30. Infos: Reina Fortin, 827-1561. Exercices sans les lundis et mercredis, de 10 h à 11 h 30. Infos: Roméus Emond, président au 643-4105.
- **Alphabétisation**
- **Le Veni, dans les lettres:** le groupe d'alphabétisation de Gatineau offre des ateliers de français de base et de calcul. 741-5010.
- **Les lecteurs:** cours gratuits de français et de

mathématiques de base, à temps plein ou à temps partiel, pour adultes. Inscription continue: 663-6807.

- **Comité Alpha Papineau:** ateliers gratuits pour l'écriture de base en français et en anglais. Pour adultes. Service disponible dans les vallées de la Tyvre et de la Petite-Nation. 986-7506.
- **Société canadienne de la Croix-Rouge:** le poste permanent, situé au 85, rue Plymouth à Ottawa, est ouvert les lundis et jeudis de 12 h 30 à 20 h, mardis de 9 h à 17 h, mercredis de 17 h à 20 h et les vendredis de 9 h à 12 h 30. Mercredi, jeudi et vendredi sur rendez-vous seulement: 236-0199.
- **Centre de ressourcement pour la famille de l'Outaouais:** offre un soutien aux familles toute une semaine et de fin de semaine dans la nature avec des animateurs-trices qui s'occupent des enfants. Pour réserver 457-4066.
- **Maison Alonzo-Wright:** a besoin de bénévoles pour organiser des café-rencontres, participer à l'élaboration d'un cycle d'ateliers, conférences et groupe de cheminement, organiser des activités de levée de fonds. 246-7277.
- **SIA Grandir ensemble:** groupe d'entraide mixte pour survivant(e)s d'abus sexuels, d'inceste ou d'inceste émotionnel. Rencontres hebdomadaires. Infos: Robert au 643-1752, Maurice au 457-4354 ou Luce au 749-0194.
- **Gays et lesbiennes:** groupe de discussions pour gays et lesbiennes de 16 à 25 ans se rencontre tous les samedis à 18 h. Infos: 671-7060.
- **Entraide, père-enfants séparés de l'Outaouais:** invite tous les peres vivant une séparation avec leur(s) enfant(s). Les rencontres ont lieu à chaque deux semaines, les mardis soirs, de 7 h 30 à 9 h, au Centre communautaire d'Ottawa-est, 115, boul. Sacré-Coeur à Hull. Pour infos: 771-2277.
- **Nourri-Lait:** groupe d'entraide à l'allaitement maternel a besoin de mairaines d'allaitement pour supporter les mères dans cette expérience. Si vous avez allaité un enfant pendant au moins 6 mois et que vous êtes intéressée à suivre la formation, appelez. Aussi, invitation à toutes les nouvelles mères de Hull qui allaitent, à l'entraide Allaitement, au 108, de Hull, tous les mardis, de 13 h 30 à 19 h, au 85, St-Redempteur. 777-4449.
- **Gamblers Anonymes:** vous avez un problème de jeu? Contactez Gamblers Anonymes au 567-3271.
- **Centre de prévention en toxicomanie de l'Outaouais:** services d'intervention individuelle et de groupe offerts aux personnes qui éprouvent des difficultés avec la consommation d'alcool et/ou de drogues. Situé au 99, Montclair, à Hull. Un groupe est offert pour les parents d'adolescents qui sont préoccupés par la consommation de drogues et d'alcool. Le groupe se réunit tous les lundis de 19 h à 21 h sur une période de 9 semaines. Infos: Isabelle au 770-7244.
- **Survivant(e)s d'inceste Anonyme:** groupe d'entraide pour les femmes et les hommes ayant subi des abus sexuels, à n'importe quel moment de leur vie, que ce soit dans la famille ou ailleurs. N'importe quel jour. Appelez Robert au 643-1752.

Narcotiques anonymes: problème de drogue? Nous pouvons t'aider. 595-9442.

- **Programme d'aide:** toxicomanie, alcool, drogue, jeu (gambling). 663-6065.
- **Groupe d'entraide:** le groupe d'entraide pour personnes aux prises avec l'anxiété, l'anxiété, le trouble panique ou l'agoraphobie se rencontre tous les lundis soirs de 7 h 30 à 9 h au 218, St-Raymond, étage 203, à Hull. Infos: Lise, 561-0937.
- **Centre jeunesse de l'Outaouais:** à la recherche de familles d'accueil pour le territoire Hull-Aylmer pour des jeunes de 0-17 ans ayant des difficultés d'adaptation sociale ou pour lesquels leurs parents sont dans une incapacité temporaire de pourvoir à leurs besoins. 771-8607-8804.
- **Maison de la famille de l'île de Hull:** recherche des bénévoles de 40 ans et plus pour le projet grands-parents carrossés. L'objectif de ce programme consistant à permettre à des familles huppées ont les enfants sont privés du contact de leurs grands-parents, d'établir des liens d'amitié et d'échanges. Infos: 776-3806, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h.
- **Naissance Renaissance Outaouais:** invite les femmes ayant déjà accouché par césarienne ou ayant vécu un accouchement difficile à se joindre au groupe Guérir après une césarienne, pour partager avec d'autres femmes qui ont vécu la même expérience. Les rencontres ont lieu les premiers mardis du mois, à 19 h 30, au local de NRO à la Maison de naissance de Gatineau au 108, rue Maple. Infos: 480 au 663-2552 ou Josee au 827-8799.
- **Centre d'aide 24/7:** formations offertes dans le cadre de ses projets de prévention du suicide. Les personnes intéressées apprendront à reconnaître les signes précurseurs de la crise, à évaluer la situation et à intervenir. Inscription: Diane ou Michel au 561-4412.
- **Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Avez-vous honte de votre situation? Al-Anon peut vous aider. Soirée d'information gratuite et confidentielle. 669-0543.
- **Groupe d'entraide Les Bips:** pour personnes atteintes du trouble affectif bipolaire (maniaco-dépression). Les Bips se réunissent à 19 h le 2e mardi de chaque mois au 77, St-Raymond à Hull; le 1er mardi de chaque mois au Centre hospitalier Pierre-Janez, pièce S-18; et le 4e mardi de chaque mois au Centre Inter-Section, 149, ch. de la Savane Est à Gatineau. Infos: 246-8733.
- **Association des traumatisés crâniocérébraux:** recherche des bénévoles pouvant offrir du répit à ses membres ainsi qu'à leurs familles. Si vous êtes intéressé, veuillez composer le 561-4412.
- **Centre de réadaptation de l'Université d'Ottawa:** Bégayez-vous ou connaissez-vous quelqu'un qui bégaye? Le Service d'orthophonie du Centre de réadaptation offre une variété de programmes aux adultes et aux adolescents pour traiter le bégaiement. Renseignements: (613) 737-7350 (tél.); (613) 737-7056 (fax orthophonie), courrier électronique: jwilding@rohcg.on.ca.

Fédération québécoise de la faune: à la recherche de moniteurs(trices) pour ses programmes PESCOF. Si l'expérience vous intéresse, veuillez adresser votre c.v. à: M. Michel Roucher, c/o le Service Alexandre, Thurso (Qc), J0X 3H0.

- **La ressource d'hébergement jeunesse Dépannage de l'Outaouais:** est à la recherche de bénévoles pour les lundis, de 9 h à 17 h, de la 10e à la 12e avenue, à Hull. Favoriser les jeunes, prendre soin de votre animal, faire l'épicerie, avoir l'auto, etc.? Le Réseau Jobine est là pour vous! Ce sont des jeunes de 12 à 17 ans prêts à vous servir. Ils sont pleins d'énergie et prêts à travailler. Appelez Jason au 776-0634 pour plus d'information.
- **La Ligue navale du Canada:** pour ceux âgés de 12 à 18 ans qui aiment la voile, la navigation maritime, les randonnées sur les rives des Outaouais et du fleuve St-Laurent ainsi que la musique et les fanfares peuvent se joindre, au cours cadet de la marine 230. La Hulloise. Des rencontres ont lieu tous les jeudis soirs à 18 h. Infos: Manège de Hull ang. Laché et St-Joseph. Infos: 246-1895.
- **La Soupière de l'amitié:** un bingo télévisé a lieu tous les vendredis soirs à 18 h, sur les ondes de la radio Outaouais, canal 48. Des cartes sont en vente dans les différents dépanneurs de Gatineau, Hull, Aylmer, Val-des-Monts, St-Pierre-de-Wakefield. Une triperie est aussi mise sur pied. Vous pouvez acheter au 306, Notre-Dame, à Gatineau, il y a du linge, et des articles pour tous les goûts. La Soupière accepte également les dons.
- **Carrefour Jeunesse-Emploi:** procède à la vente de billets-voies dans le cadre de sa levée de fonds annuelle. Les billets à tirage limité offrent une chance sur 13 de gagner soit un voyage ou croisière en montant de 1508 \$, soit un achat d'un billet contributeur au maintien des services d'aide aux jeunes dans leur démarche d'intégration au marché du travail. Infos: Sylvia Siros, 561-1713.
- **Association des bégues du Canada:** groupe d'entraide qui se destine à offrir un soutien à toute personne bégue désireuse d'améliorer son élocution. Pour en connaître davantage à propos de cette organisation ou pour recevoir de la documentation sans frais: (514) 353-1042, ou 7801, rue Ste-Claire, Montréal (Qc), H1L 1V8.
- **Centre d'accueil de Gatineau:** à la recherche de bénévoles pour aider aux différentes activités de loisir, jour, soirée et fin de semaine. Vous adresser au 134, rue Maple à Gatineau, ou appeler Denis Roy au 663-2586.
- **Ent Femmes/Ent Hommes:** groupe de soutien, d'entraide et de partage pour les gens qui vivent une situation de séparation/divorce, offre des ateliers qui vous permettront de cheminer dans votre douleur et de partager vos émotions dans une atmosphère de respect. Nos entraîneurs naturels vous accompagneront durant 10 semaines consécutives en abordant des thèmes tels que le cœur, l'estime de soi, la solitude, les idées noires, etc. Infos: 775-9306.
- **Les Petits chanteurs de l'Île:** inscription: 12 \$ par personne ou 2 \$ par famille. 2 groupes: 62 ans et 12-25 ans. Les plus vieux

devraient être en mesure de voyager afin de faire des spectacles à travers le Québec. De nombreux projets sont en prévision. Aussi: photographie. Inscription et infos: Lyne Lavoie (778-7532), Marie Lavoie (778-6600) ou Francine Lorangé (772-0833).

- **Avenue des Jeunes:** Vous auriez besoin d'un coup de main pour tondre la pelouse, peindre, faire du terrassement, déménager, nettoyer la maison, laver les vitres, prendre soin de votre animal, faire l'épicerie, avoir l'auto, etc.? Le Réseau Jobine est là pour vous! Ce sont des jeunes de 12 à 17 ans prêts à vous servir. Ils sont pleins d'énergie et prêts à travailler. Appelez Jason au 776-0634 pour plus d'information.
- **Evasion:** Evasion, un groupe vocal unique en son genre, l'invite à chanter le mercredi soir. Pour auditionner comme soprano, alto, ténor ou basse, n'hésitez pas à communiquer le plus tôt possible avec Gilles Potvin ou Hélène Goupil au 827-8563.
- **Entraide budgétaire:** 14e publication de son calendrier budget annuel, cuvée 1998. Plus qu'un simple calendrier, il s'avère une arme redoutable dans le mandat de l'organisme de lutte contre l'exploitation et l'endettement des consommatrices et consommateurs. Le calendrier budget est maintenant disponible et en vente pour aussi peu que 2 \$ l'unité. On peut se le procurer en téléphonant au 746-0400 le lundi de 9 h à 17 h et du mardi au vendredi de 9 h à 17 h. Des frais de port et de manutention s'appliquent.
- **Centre Nouvel-Horizon:** peut t'aider à trouver du travail avec ses nombreux programmes gratuits et gratuits. Pour plus d'information, composez le 561-9395. Ce téléphone peut changer à vie.
- **Société Alzheimer de l'Outaouais:** à la recherche de bénévoles pour offrir de l'accompagnement à domicile aux personnes atteintes dans le cadre de son nouveau projet Second Souffle. Une formation sera donnée à tous les bénévoles par la Société Alzheimer. Infos: Corinne ou Josiane, 4232.
- **Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais:** offre des ateliers de groupe, des activités familiales, des conférences et plusieurs autres services favorisant l'entraide et le partage d'un vécu commun, le développement d'habiletés parentales, la prise en charge et la reorganisation familiale suite à une rupture ou à la formation d'une nouvelle famille. Une formation de pré-employabilité (Vers la réussite) est également offerte pour les femmes monoparentales. Infos: Line au 771-3200.
- **Communauté chrétienne St-Bernard-de-Clairevaux:** Une bonne nouvelle! Saviez-vous que nous existons depuis plus de 20 ans, dans l'Outaouais? Avez-vous soif d'amour, d'espoir, et de sagesse? Venez nous voir les dimanches à 10 h 30 à la chapelle de la Maison du citoyen à Hull, 25 rue Laurier, pour la fête eucharistique de la communauté chrétienne St-Bernard-de-Clairevaux. Notre rite d'églises communautaires est établi depuis plus de 100 ans en Amérique. Faites-vous du bien, prenez un rendez-vous avec Jésus! Infos: 737-3195.

Centre d'action bénévole de Hull: recherche des bénévoles pour son service de référence aux organismes. Accueil-grossesse Outaouais recherche des bénévoles pour répondre au téléphone et accueillir ses clients. Le centre est aussi à la recherche de bénévoles pour son service d'accompagnement-transport pour personnes malades de moins de 55 ans (trais de kilomètre défrayés).

- **Centre d'action bénévole de Gatineau:** recherche des bénévoles pour faire du bénévolat au Centre d'hébergement Champlain de Gatineau, et pour remplir des rapports d'impôts (une formation est offerte). En plus, il est toujours à la recherche de bénévoles pour intervenir dans les services suivants: accompagnement-transport, livraison de la Popote roulante dans Gatineau, et pour le nouveau service de repit-gardiennage qui débutera en janvier 1998. Infos: Lise au 568-0747.
- **Naissance Renaissance Outaouais:** groupe de rencontre "Un souvenir d'un bébé", pour les parents qui ont perdu un bébé lors d'une fausse-couche, de l'accouchement ou au cours des jours suivant la naissance. Les rencontres ont lieu les 2e mardis de chaque mois, à 9 h 30, au Centre St-Raymond à Hull, à la salle d'entraide 203. Infos: Manon au 827-0907, ou Naissance Renaissance au 663-2552.
- **Flashdance:** Flashdance est en fête! Le célèbre son 15e anniversaire. La troupe de la polyvalente Nicolas-Gatineau recherche tous ses anciens. Si tu as fait partie de la troupe ou si tu connais quelqu'un qui en a fait partie, contacte-nous! Marie-Evelyne (669-8433), Jan Dolan (669-5877), Chantal Lapine (643-1498).
- **Maison de la famille de Gatineau:** la période d'inscriptions aux ateliers est commencée. Des ateliers variés, tels que développer le sens des responsabilités et l'estime de soi de vos enfants, des moments de jeux avec ceux-ci et de partage avec d'autres parents. Soit offerts. Renseignements: 568-6830.
- **Association des cadets-pompiers de Hull:** l'instruction musicale est commencée à son Corps de tambours et clairons! Encore 4 places disponibles à la division percussion. Cours les jeudis soirs de 18 h à 21 h à l'école secondaire Philemon-Wright, 60, Daniel-Johnson à Hull. Infos: Raymond, 595-7520.
- **Clubs de devoirs:** l'Avenue des jeunes située au 10, rue Bériault à Hull est à la recherche de bénévoles pour ses clubs de devoirs. Les gens disponibles sont: priés de communiquer au 778-0634 du lundi au ven. entre 8 h 30 et 16 h 30. Bienvenue aux personnes intéressées à donner 2 heures par semaine de leur temps et participer avec d'autres membres de la P.A.D.O. aux nouveaux enseignants retraités.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à Ledroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.



Marcel Fortin

collaboration spéciale

Succès de la confrontation de la Ligue régionale CC

La confrontation de la Ligue de hockey mineur régionale CC de l'Outaouais présentée récemment à l'aréna Sabourin a été couronnée d'un éclatant succès. Les équipes des différents calibres ont alors participé à cette confrontation.

Les quatre divisions, soit atome, pee-wee, bantam et midget étaient fort bien représentées.

Ce sont les représentants de la zone de Papineau qui ont remporté les honneurs avec 13 titres, suivis de ceux d'Aylmer, avec 12 titres, de Hull, de La Pêche et du Pontiac, avec 10 titres chacun et finalement de Maniwaki avec neuf titres.

Voici les noms de ceux qui se sont le plus illustrés lors de cette confrontation. Chez les atomes, le joueur d'attaque Ghislain Poirier, des Forestiers de Maniwaki, avec trois titres, ainsi que les gardiens de but, Marc-André Nadon, des Sharks de Papineau, et Jean-Michel Savard, des Forestiers de Maniwaki, avec deux titres chacun.

Chez les pee-wee, les joueurs les plus en évidence ont été, à l'attaque, Richard Breton, des Loups de La Pêche et le gardien Éric Gagnon, des Mariniers d'Aylmer, et David Wersnies, des Lions du Pontiac, les gardiens Dominique Rivers-Daoust, des Mariniers d'Aylmer, et Philippe Rodrigue, des Lions du Pontiac, avec deux victoires chacun.

Chez les midgets, les attaquants Brad Fleury, des Loups de La Pêche, et Patrice Lafleur, des Voisins de Papineau, avec deux gains chacun, ainsi que le gardien Dominique Chambers, des Loups de La Pêche, avec trois titres, ont été les meilleurs dans leur catégorie.

Un gain de 4-2 pour le Nettoyeur Chatel

Le Nettoyeur Chatel a défait les Aigles de l'Outaouais 4-2 dans l'un des deux matches présentés mercredi soir dans la division Bleue de la Ligue de hockey intermédiaire Labatt Bleue de l'Outaouais.

Daniel Renaud, avec un but et trois aides, a été l'étoile offensive des gagnants.

Pete Beilai, Stéphane Danis et Serge Sauvé ont réussi les autres buts pour les gagnants. Denis Collard et Stéphane Mongeon ont marqué un but chacun pour les Aigles.

Dans l'autre rencontre, Mario Bertrand a réussi un doublé et le Gazifère-Thématik a eu raison du Margarine Golden Gate-Super 8, 4-1. Jean Philippe et Guy Bourret ont marqué les autres buts des gagnants. Stéphane Girard a évité le jeu blanc à son équipe.

Séries éliminatoires de la Ligue Élite

Les équipes Polo Vello et East Side Mario's ont pris chacun une avance de 1-0 en demi-finale deux de trois qui ont débuté récemment dans la Ligue de



Les meilleurs de la division atome lors de la récente confrontation de la Ligue de hockey mineur régionale CC de l'Outaouais, sont à genoux, de gauche à droite, Marc-André Nadon, Simon Morin, Jean Duncan-Dinel, Raphael Papaseders et Alex Brisson. Deux, même ordre, Geoffrey Dussault, Ghislain Poirier, Jean-Michel Savard, Jean-Pierre Charlebois, président de la ligue, Mathieu Ward et Carl Tourangeau. (voir texte à gauche)

hockey Élite de l'Outaouais.

Peter Vranas a réussi un doublé lorsque le Polo Vello a triomphé du Marc Sports 5-2. Mathieu Lamothe, Richard Poulin et John Peck ont marqué les autres buts des gagnants. Pierre Jean et André Richard ont marqué pour le Marc Sports.

Dans la deuxième rencontre, Gilles Thibault a réussi les deux filets du East Side Mario's qui a arraché une victoire serrée de 2-1 au Father & Sons. Sylvain Saumure a réussi le seul but des perdants.

Deux jeux blancs dans la Ligue des Bons Copains

Les gardiens ont excellé et deux blanchissages ont été réussis dans les deux matches présentés mercredi soir dans la Ligue de hockey Les Bons Copains-Molson Dry, de Gatineau.

Dans le premier match, Mario Lefebvre et Benoit Brassard ont réussi un doublé chacun et les Arpenteurs Nadeau-Fournier ont eu raison du Marc Sports 5-0. Claude Racette a complété le pointage tandis que Paul Plouffe a récolté deux aides.

Dans la deuxième rencontre, Richard Minguy avec deux buts et une passe, a mené le Maison Gauvreau à une victoire de 4-0 sur les Pneus R.L. Jacques Tremblay, avec un but et trois aides ainsi que Paul Plouffe, avec un filet et deux passes, ont été les autres marqueurs du Maison Gauvreau.

Pavage Gadbois gagne

Jonathan Lecompte et Sylvain Kingsbury ont marqué trois buts

chacun et le Pavage Gadbois a facilement défait les Osgiliaths 11-5 dans l'un des quatre matches présentés dans la Ligue de hockey-balle Le Houblon. Normand Martineau, avec un doublé, a également excellé à l'offensive pour les gagnants, tandis que Denis Vallière, Daniel Miville et Stéphane Miville ont complété le pointage. Marc St-Amour a brillé pour les perdants avec un tour du chapeau, tandis que Marc Durand et Normand Breton ont complété le pointage.

Les Wings ont facilement défait les Aigles 10-2 dans la deuxième rencontre. Martin Chartand, avec un tour du chapeau, ainsi que Randy Bennett, Rock Tanguay et Stéphane Brazeau, avec deux buts chacun et Danny Guilbault, avec un filet, ont compté pour les Wings. Gérard Joly et Guy Séguin ont réussi les filets des perdants.

Martin Peterson a touché la cible à cinq occasions et les Rookies ont eu raison des Shawdows 11-4. Marc Côté et Sylvain Beuregard, avec deux filets chacun, ont aussi excellé à l'offensive pour les gagnants.

Sylvain Sauvé et Mario Lamoureux ont ajouté un filet chacun. La réplique est venue, d'Alain Berniquez, avec deux filets ainsi que d'Éric Beaulne et Luc Lafrenière avec un but chacun.

Jason Meunier et Alain Lepage ont réussi six buts chacun et les Tornados ont facilement défait les Patriotes 20-7.

Sylvain Crêtes, avec cinq filets et Patrick Beuparlant, avec trois buts, ont été les autres marqueurs des Tornados.

Michel Thibault et Christian Perrier, avec trois buts chacun et Martin Roy, avec un filet, ont marqué pour les perdants.

Matches de basket-ball scolaire de l'Outaouais

Plusieurs matches ont été présentés récemment dans la Ligue de basket-ball scolaire de l'Outaouais.

Chez les cadets féminins A, Paula Todoroxic a réussi 14 points et l'Île a défait D'Arcy McGee 39-29. Krista Humick a été la meilleure des perdantes avec huit points. Annabelle Délorme, avec 17 points et Nadia Sylvestre, avec 16, ont permis au Le Carrefour de vaincre Le Pontiac H.S. 59-18.

Jamie McDougall a été la meilleure des perdantes avec sept points. Mélanie Plouffe et Isabelle Gauvreau ont réussi huit points chacune et Saint-Joseph a défait Nicolas-Gatineau 39-22. Miriane Lauzon a été la meilleure des perdantes.

Chez les cadets masculins A, Chris Hayman et Alex Lacroix, avec 19 et 10 points respectivement ont mené Hadley à un gain de 53-52 sur Mont-Bleu.

Jorge Harriguas, avec 21 points et Justin Godbout, avec 14, ont été les meilleurs des perdants. Emayel Asselin, avec 23 points et Justin Godbout, avec 19, ont permis à Mont-Bleu de vaincre Grande-Rivière 81-44. Nicolas Nault a été le meilleur des perdants avec 20 points.

Chez les filles cadet AA, Ashlee Beattie a réussi neuf points et l'École internationale de l'Outaouais a défait Hadley 25-24. Alexie De Masar a marqué 12 points l'Internationale a défait Saint-Joseph 41-21. Dany Grandmaître et Magali Simard ont mar-

qué neuf points chacune et Saint-Alexandre a défait l'Île 51-14.

Nathalie Danis et Stéphanie Ouellet ont réussi 14 et 10, points respectivement et Hormisdas-Gamelin a défait Hadley 34-26. Jasmine Maissonneuve, avec 15 points et Crystal Blanchard, avec 11, ont permis à Hadley de vaincre Grande-Rivière 47-30.

Amie Lavoie a marqué neuf points et Hormisdas-Gamelin a triomphé de Philemon Wright 34-28. Shannon Bausa a marqué 13 points et Philemon Wright a défait Saint-Joseph 54-21. Julie Desgagné, avec sept points, a été la meilleure des perdantes.

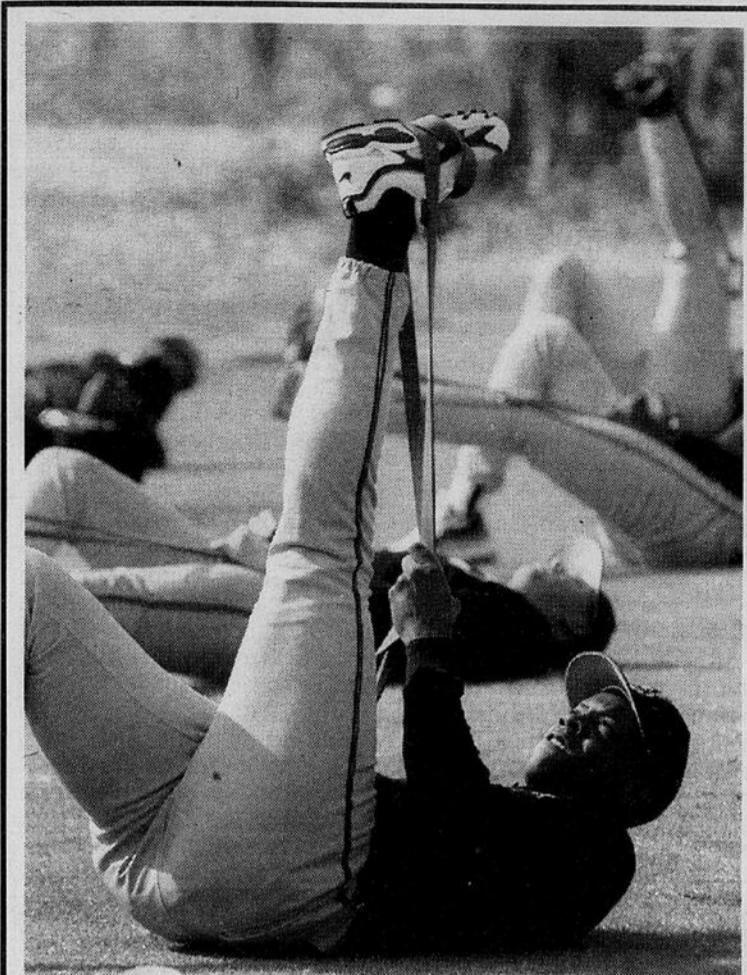
Chez les garçons, Sean Rusenstrom, avec 18 points et Patrick Chénier, avec 12, ont mené l'Île à un gain de 52-37 sur D'Arcy McGee. Mark Fisher a été le meilleur des perdants avec 22 points.

Tournoi de volley-ball pour équipes mixtes

Les Aigles de l'Outaouais présentent un tournoi de volley-ball pour équipes mixtes de six joueurs (minimum de deux femmes) le samedi 28 février prochain au Collège de l'Outaouais à Hull.

Il y aura trois catégories au programme. Soit le A, B et C. Un maximum de 20 équipes seront acceptées et chaque formation est assurée de disputer au moins huit parties.

Le coût d'inscription est de 120 \$ par équipe. Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec Normand au 669-8173.



Dwight Gooden, qui tente de mériter un poste avec les Indiens de Cleveland à titre de joueur autonome, fait des exercices d'éirement à l'ouverture du camp de l'équipe de la Ligue américaine de baseball. Le lanceur droitier était avec les Yankees de New York l'an dernier.

ASSOCIATED PRESS

Baseball en bref

Piazza rate le premier jour

Associated Press — Vero Beach, Floride

Le receveur Mike Piazza a raté la première journée du camp d'entraînement des Dodgers de Los Angeles, hier. Piazza, âgé de 29 ans, a conservé une moyenne de ,362 en plus de claquer 40 circuits et de produire 120 points la saison dernière, une des meilleures performances par un receveur dans l'histoire du baseball. Le puissant frappeur empochera huit millions \$, cette année, la deuxième d'un contrat de 15 millions \$. Piazza, qui présente une moyenne de ,334 en cinq ans dans les ligues majeures, a indiqué qu'il aimerait demeurer avec les Dodgers, mais «si les Dodgers ne prolongent pas la durée de mon contrat, je testerai le marché autonome.»

Contrat des ligues mineures pour Melido Perez

Associated Press — Winter Haven, Floride

Le lanceur droitier Melido Perez a signé un contrat des ligues mineures avec les Indiens de Cleveland et il participera au camp de l'équipe à titre de joueur invité. Perez, qui fête ses 32 ans aujourd'hui, a quatre frères, dont Pascual, qui ont déjà lancé dans les ligues majeures. Entre 1987 et 1995, il a compilé un dossier de 78-85 et une m.p.m. de 4,17 en 243 rencontres avec les Royals de Kansas City, les White Sox de Chicago et les Yankees de New York. Son dernier match dans les ligues majeures remonte à 1995 avec les Yankees.

Lamont avec Pittsburgh jusqu'à l'an 2000

Associated Press — Pittsburgh

Le contrat du gérant des Pirates de Pittsburgh Gene Lamont a été prolongé jusqu'à l'an 2000. La saison dernière, sa première à la barre des Pirates, Lamont a mené l'équipe au deuxième rang de la section Centrale grâce à une fiche de 79 victoires et 83 défaites.

À 42 ans

Martinez impressionne Cox et les Braves

Le vétéran lanceur Dennis Martinez a impressionné le gérant des Braves d'Atlanta Bobby Cox, hier, quand les lanceurs et les receveurs se sont rapportés au camp d'entraînement de l'équipe à Orlando.

Associated Press — Orlando, Floride

Martinez, qui est âgé de 42 ans, détient 20 ans d'expérience dans les ligues majeures. Il participe au camp des Braves à titre de joueur invité.

L'an dernier avec les Mariners de Seattle, il a compilé un dossier de 1-5 et une m.p.m. de 7,71 avant de subir une opération chirurgicale au genou.

Un corps de jeune homme

«Il a vraiment un corps de jeune homme, a déclaré Cox. Il s'est toujours maintenu en bonne condition physique. Il a très bien lancé dans l'enclos et il s'est bien débrouillé pendant cinq minutes au monticule.»

«On aurait dit qu'il se préparait à prendre le départ demain. Il avait de la bonne étoffe. J'ai été vraiment impressionné.»

Convaincu d'aider l'équipe

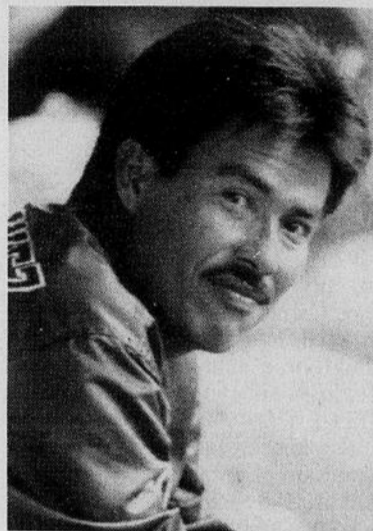
Martinez a déclaré qu'il croyait pouvoir faire sa part à Atlanta. Il a précisé qu'un séjour dans les ligues mexicaines avait contribué à sa convalescence.

«Si je suis ici, a expliqué l'ancien porte-couleurs des Expos, c'est parce que je suis en santé et que je suis convaincu que je peux aider l'équipe. Je serai entouré par quelques-uns des meilleurs lanceurs des ligues majeures et je verrai ce

que je peux apprendre d'eux. Peut-être que ça donnera un nouveau souffle à ma carrière.»

Cox a dit qu'il prêterait une attention particulière à Martinez parce que John Smoltz, qui a subi une intervention chirurgicale au coude en décembre, représente un cas douteux pour le début de la saison.

Cox a déclaré qu'il espérait que Smoltz serait en mesure de réintégrer la rotation partante «trois semaines après le début de la saison».



Dennis Martinez

ARCHIVES LeDroit

Sur le banc

avec JACQUES MARTIN ET LES SÉNATEURS D'OTTAWA

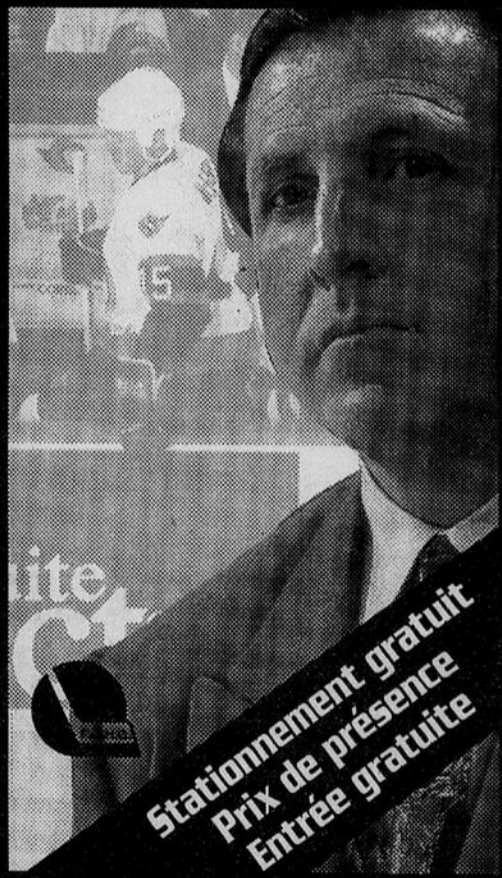


Séance d'entraînement

SAMEDI LE 21 FÉVRIER

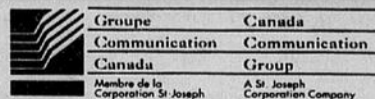
12 H - 14 H

Aréna Robert Guertin à Hull



Stationnement gratuit
Prix de présence
Entrée gratuite

PRÉSENTÉ PAR:



Quatre jeunes seront choisis au hasard pour assister à la séance d'entraînement à partir du banc des joueurs le 21 février prochain alors que les Sénateurs de l'entraîneur-chef Jacques Martin seront à l'Aréna Robert Guertin de Hull. Pour être admissibles, les jeunes doivent avoir entre 10 et 16 ans.

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____ Ville _____
Code Postal _____ Téléphone: _____

Postez ce formulaire à:
Club de Hockey Les Sénateurs d'Ottawa
1000 Promenade Palladium
Kanata (Ontario) K2V 1A5

Levez-vous pour les applaudir.

On vous réveillera par téléphone avant les matchs de hockey à Nagano.

INSCRIVEZ-VOUS GRATUITEMENT AU 1 800 MOLSON-1 ET, AVANT LES MATCHS DE NOS ÉQUIPES CANADIENNES AU JAPON, VOUS RECEVREZ UN APPEL TÉLÉPHONIQUE À LA MAISON POUR VOUS ÉVITER DE PASSER TOUT DROIT.

*18 ANS ET PLUS

MOLSON EX JEUNE DEPUIS 1903

COMMANDITAIRE DES ÉQUIPES CANADIENNES DE HOCKEY

Coupe Davis

Lareau joue avec brio

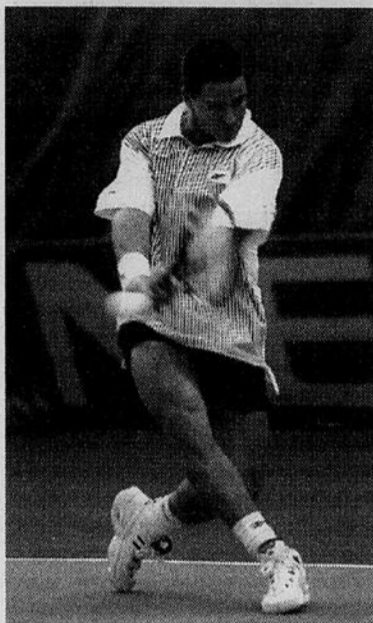
Sébastien Lareau a joué avec brio et panache pour permettre au Canada de vaincre le Mexique 3-2 et d'accéder au tour suivant du premier groupe de la zone américaine de la coupe Davis.

Presse Canadienne - Halifax

Lareau a défait Luis Herrera en trois sets consécutifs, 6-4, 6-3 et 6-3 lors du cinquième et décisif match.

Les Canadiens, qui disputeront, en avril, leur prochain match en Équateur, n'avaient pas vaincu le Mexique en coupe Davis depuis 1953.

Bien que moins précis que son adversaire, Lareau a été plus puissant qu'Herrera, réussissant sept as contre aucun. L'athlète de Boucherville n'a toutefois réussi que 46 p. cent de ses premières balles



Sébastien Lareau a battu Luis Herrera du Mexique, hier.

de service. Selon Lareau, la clé de la victoire était de bien retourner les services de son adversaire.

«Il a un service faible, vous devez en profiter pour l'attaquer et lui donner l'impression qu'il va éprouver des problèmes pendant tout le match», a-t-il commenté.

Nestor laisse sa place

Plus tôt dans la journée, le Mexique avait profité de l'inexpérience de Bobby Kokovec pour créer l'égalité à 2-2.

Kokovec, un joueur d'âge junior, s'est incliné en trois manches, 6-2, 6-0 et 6-3 contre Alejandro Hernandez.

Kokovec remplaçait à la dernière minute Daniel Nestor, blessé à l'aîne. Kovavec a remporté le premier jeu avant de s'effondrer.

Il n'a réussi que 29 % de ses premières balles de service et commis pas moins de 14 double fautes.

Championnat senior de curling

Agnès Charette s'incline

LeDroit

L'équipe d'Agnès Charette s'est inclinée, en finale du championnat canadien de curling senior, 9-2, devant Jill Greenwood, hier à Sault-Ste-Marie.

La torontoise mettait ainsi la main sur ce titre pour une quatrième fois en carrière. Elle avait perdu, l'an passé, justement face à Charette.

Le match s'est joué au quatrième bout alors que les championnes ont inscrit trois points. L'équipe du Québec qui avait terminé ex aequo au premier rang, avec l'Ontario, n'a jamais pu remonter la pente.

C'est une victoire en demi-finale



La Québécoise Agnès Charette (debout) regarde le jeu des Ontariennes.

contre le nord de l'Ontario qui lui avait permis d'accéder à la dernière partie.

«On ne cherchera pas d'excuses, a dit la finaliste. On leur a ouvert la porte au quatrième bout et elles en ont profité.

«Par après, on a jamais été capables de revenir dans la partie. Mais il faut leur donner le crédit, elles ont bien joué. Et de notre côté, on a appris qu'il était plus difficile de défendre un titre que le conquérir.»

C'était le dernier tournoi de la saison pour l'équipe d'Agnès Charette. «On va se reposer et attendre la saison de golf avec impatience.»

Il remporte l'Omnium d'Hawaï

Huston réécrit le livre des records

Associated Press - Honolulu

John Huston a réécrit le livre des records de la PGA en éclipsant une marque détenue entre autres par l'illustre Ben Hogan.

Huston a joué une dernière ronde de 66 à l'Omnium d'Hawaï en route vers une fiche de 260, moins 28, éclipsant ainsi d'un coup la marque de moins 27 du circuit détenue par Hogan et égalée par Mike Souchak.

Huston avait besoin de remettre

une carte de 62 pour briser la marque de 257 pour un tournoi de 72 trous, qui avait aussi été établie par Souchak à l'Omnium du Texas en 1955.

«Ce fut une semaine fantastique, a dit Huston.

«J'ai vécu une belle sensation. Ça faisait longtemps que je n'avais pas remporté de victoire (1994).»

Tom Watson a aussi joué 66 et il a terminé en deuxième place à 267, un coup devant Trevor

Dodds (68).

Huston, qui profite d'une exemption en 1998 parce qu'il a déjà terminé parmi les 50 premiers boursiers de la PGA, vient de s'assurer sa carte pour les deux prochaines années.

Il a réussi un birdie sur le premier trou pour augmenter son avance à cinq coups et il n'a plus jamais regardé derrière lui.

Sa victoire lui a permis d'empocher 324 000 \$.

L'Intrépide se rapproche des séries

LeDroit

En allant vaincre les Riverains du Collège Charles-Lemoyne 4-3 en fusillade hier après-midi, l'Intrépide de Gatineau s'est presque assuré d'une place en séries éliminatoires dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Les hommes d'Alain Sanscartier, qui n'ont pas subi la défaite à leurs huit derniers matches, ont réduit leur chiffre à un petit point.

Avec un dossier de 21-17-2 bon pour 44 points, ils sont confortablement installés au troisième rang de la division CCM alors qu'il ne leur reste que deux matches à jouer au calendrier régulier.

Les Lions du Lac-St-Louis suivent avec 42 points, tandis que les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière sont encore dans la course à une des quatre positions donnant accès aux séries avec 39 points avant leur match d'hier soir contre le Collège Français de Montréal-Bourassa.

Les Gatinois auront l'occasion de clouer le cerceau des Régents vendredi soir à l'aréna Baribeau puisqu'ils seront les visiteurs à compter de 20 h.

L'Intrépide terminera ensuite son calendrier régulier en rendant visite au Collège Français dimanche prochain.

Hier, Steve Watters, Bruno Boileau et Philippe Lacasse ont marqué les buts des Gatinois en temps réglementaire, tandis que le gardien Jean-François Laniel a fait face à 30 lancers.

Pour sa part, l'Intrépide midget AA mineur de l'Outaouais amorcera ses séries éliminatoires en disputant le premier match de sa quart de finale contre le Ottawa Ice au Centre sportif de Buckingham, ce soir à 20 h 30.

La formation dirigée par Sylvain Chaput a pris le quatrième rang de la Ligue de hockey du district d'Ottawa en saison régulière avec une fiche de 21-11-1, deux points derrière l'Intrépide majeur.

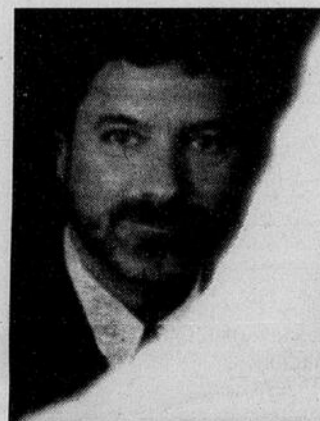
Hippodrome d'Aylmer



André Audette

Les résultats du programme de samedi

Course 1, Amble, Bourse 1400 \$	8. McNabkathylee (Egan) 3.70 3.20 2.50	7. Lucette Somoli (Leblanc) 5.90
Durée: 2:07.4	1. Bo Plu Fin (Plouffe) 2.70 2.50	EXACTA: 249.30
EXACTA: 13.20	5. Charpell (Curran) 2.90	TRIFECTA: 1084.50
Durée: 2:08.1		
EXACTA: 13.20		
TRIFECTA: 43.00 \$		
Course 2, Amble, Bourse 1550 \$	5. Marshall Seelster (Curran) 20.10 5.90 7.10	
Durée: 2:06.1	1. Look Out World (Portelance) 10.80 5.70	
EXACTA: 258.70	4. Second Violation (Egan) 3.70	
TRIFECTA: 1143.40		
Course 3, Amble, Bourse 1600 \$	5. Thalasso Queen (Egan) 37.20 12.50 6.30	
Durée: 2:06.1	1. Winchelsie (Desjardins) 3.20 3.00	
EXACTA: 258.70	9. Seduction De Mars (Portelance) 4.30	
TRIFECTA: 1143.40		
Course 4, Trot, Bourse 1900 \$	7. Carole Kissed (Hebert) 42.70 14.00 9.60	
Durée: 2:18.3	2. Carmen Drummond (Lavallo) 8.30 6.90	
EXACTA: 220.60	4. Tache Blanche (Demers) 6.70	
TRIFECTA: 1395.50		
Course 5, Amble, Bourse 1600 \$	2. Imperiale Becquet (Healey) 4.00 \$ 2.40 2.40	
Durée: 1:39.3	1. Flying Father (Coville) 3.40 3.00	
PARI DOUBLE: 53.60	4. Bob Hopes (Kehoe) 3.50	
EXACTA: 15.40		
TRIFECTA: 45.00 \$		
Course 6, Trot, Bourse 1900 \$	3. Walts Task N (Lake) 5.80 4.40 2.80	
Durée: 2:06.4	9. Jules Kesseff (Robinson) 15.60 5.10	
EXACTA: 33.60		
TRIFECTA: 88.30		
Course 7, Amble, Bourse 1200 \$	1. Amber Classic (Kehoe) 6.30 5.20 2.90	
Durée: 2:06	8. Bel Girsou (Turenne) 3.80 3.90	
EXACTA: 25.90	2. Kassandra Merit (Lake) 2.30	
TRIFECTA: 67.20		
Course 8, Amble, Bourse 1900 \$	1. Bye Bye Happy (Lake) 11.30 5.10 5.20	
Durée: 2:05.3	9. Ben Kesons (Lafleur) 9.70 4.30	
EXACTA: 71.10	7. Camsumption (Portelance) 6.40	
TRIFECTA: 213.50		
Course 9, Amble, Bourse 1200 \$	2. Canaco De Tilly (Coville) 3.30 3.00 2.60	
Durée: 2:05.3	3. Thistle Hanover (Curran) 3.70	
EXACTA: 12.80	1. C. Ls Social Whirl (Turenne) 4.70	
TRIFECTA: 30.70		
Course 10, Amble, Bourse 2600 \$	5. T. Rojen Towner (Turcotte) 3.90 4.60 2.20	
Durée: 2:03.4	3. Phil Duff (Desjardins) 6.40 4.40	
EXACTA: 44.30	4. Wesgate Lizard (Zeron) 3.40	
TRIFECTA: 165.70		
Course 11, Amble, Bourse 1700 \$	9. Falcon Royal (Jobin) 11.60 5.30 7.50	
Durée: 2:06.4	7. Unique Moment (Coville) 4.60 3.70	
EXACTA: 33.60	6. Pleasure In Profit (Pyke) 2.40	
TRIFECTA: 88.30		



OBTENEZ LE BILAN DE LA JOURNÉE DES JEUX DE NAGANO

avec Daniel Séguin

sur les ondes de

CJRC 1150

RADIO MÉDIA

Info-Réveil

Du lundi au vendredi, 6h50, 7h50, 8h50
Le samedi, 7h50, 8h50, 9h50
Le dimanche, 7h50, 8h50

une présentation **LeDroit**

Victoire facile de 10-1 contre les Colts de Barrie

Les 67's ont bouffé du cheval

Il aurait fallu rebaptiser les Colts de Barrie hier après-midi: les Mulets aurait été un nom plus approprié pour une équipe qui s'est fait désarçonner 10-1 par les 67's d'Ottawa hier après-midi au Centre municipal.



MARC BRASSARD
LeDroit

Bien en selle dès le premier vingt, qu'ils ont dominé 19-1 au chapitre des tirs au but, les 67's avaient l'air de pur-sang qui prenaient à peine leur ére d'aller à la fin d'une séquence de quatre parties en cinq jours où ils ont récolté sept points sur une possibilité de huit.

Trois victoires — dont une de 4-3 à Kingston samedi soir — et une nulle, l'entraîneur-chef Brian Kilrea n'en demandait pas tant, surtout qu'il devait se débrouiller sans quelques-uns de ses meilleurs poulains, les Mark et David Bell, Nick Boynton et, dans une moindre mesure, Petr Mika.

«J'aurais été satisfait d'une récolte de quatre points car on affrontait des bons clubs, des équipes qui cherchent à monter au classement, a noté le pilote. Mais on a pu voir que les gars sont prêts à travailler et à patiner.»

Les 67's, qui ont consolidé leur emprise sur le premier rang de la division Est et ont peut-être pris la tête du classement général (à 33-14-8, ils ont 74 points, un de plus que Guelph avant que le Storm n'affronte North Bay hier soir), ont effectivement patiné à fond de train.

Parfois, on aurait dit que les joueurs des Colts avaient des sabots plutôt que des patins aux pieds, eux qui ne sont pourtant pas des picouilles.

Ils sont deuxième dans la division Centrale avec un dossier de 32-19-4 et avaient vaincu Ottawa 3-2 à Barrie le 15 novembre dernier.

Illustrant l'attaque équilibrée qui est le lot des 67's d'Ottawa, le doublé du centre recrue Joe Talbot lui a permis de devenir le

11^e joueur du club à atteindre le plateau des 10 buts cette saison. En marquant hier, Dan Tudin et Matt Zultek sont devenus les cinquième et sixième marqueurs de 20 buts du club, rejoignant Mark Bell (32), Justin Davis (29), Dan Tessier (25) et Troy Stonier (24). Les trois derniers ont tous marqué hier.

«Je me sentais beaucoup mieux sur la glace ce soir, a dit Talbot, nommé la première étoile du match pour la première fois de sa carrière. J'étais habillé vendredi soir mais je n'ai pas été capable de jouer en raison d'une grippe intestinale. C'était une bonne décision de l'entraîneur car j'aurais été vidé pour le reste du week-end si j'avais pris part à ce match alors que j'étais malade.»

Talbot a aussi obtenu une passe sur le premier but des siens, celui de Ian Jacobs qui ouvrait la barrière de départ.

Doublé pour Gustavson

Ben Gustavson a également récolté un doublé dans ce festival offensif auquel les 67's sont habitués depuis le début de l'année 1998, eux qui ont vaincu Owen Sound par le même score le 18 janvier avant de lessiver Peterborough 12-0 le 24 janvier.

Seule note discordante, Craig Hillier, qui n'a fait face qu'à un total de 17 tirs après son premier tiers endormant (pas certain que le lancer dirigé vers sa cage était légitime), a perdu son jeu blanc à 2:58 du troisième vingt quand Adam DeLeeuw a sauté sur son propre retour de lancer.

Samedi à Kingston, Ben Gustavson, Lance Galbraith, Troy Stonier et Matt Zultek ont compté pour les 67's alors que le gardien Seamus Kotyk s'avérait solide devant sa cage.

Les 67's auront maintenant congé aujourd'hui avant de reprendre l'entraînement demain en vue d'une série de trois parties en quatre jours à l'étranger, jeudi à North Bay, samedi à Sault Sainte-Marie et dimanche à Sudbury.

Hull perd 6-1 contre l'Océanic

LeDroit

L'Océanic de Rimouski a fait des faveurs aux Olympiques de Hull vendredi et samedi en disposant des Faucons de Sherbrooke deux fois par la marque de 5-1, mais il ne leur en a pas fait hier après-midi, infligeant un revers de 6-1 à la troupe de Claude Julien.

Il s'agissait d'un troisième revers consécutif pour les Hullois au cours de leur périple le long du fleuve Saint-Laurent, eux qui avaient été balayés lors de leurs matches de jeudi et vendredi à Baie-Comeau.

Afin de conserver leur emprise sur le sixième et dernier rang donnant accès aux séries éliminatoires, les Olympiques (25-31-1) devaient espérer que les Faucons perdent à leur tour en soirée contre le Drakkar, qui leur rendait visite au Palais des Sports de Sherbrooke.

Bruno Lemire a marqué l'unique but des Olympiques hier contre le gardien Jean-Marc Pelletier, qui a fait face à 31 lancers. Francis Bélanger, Jimmy Grondin, François Drainville, Éric Drouin, Alexandre Jacques et Vincent Lecavalier (qui a aussi amassé une passe) ont pour leur part atteint la cible pour les locaux, qui ont décoché 37 lancers

vers Frédéric Malette et Philippe Bergeron, venu en relève après les deux premiers buts de l'Océanic.

«On traverse une période très creuse, les gars veulent, mais on dirait qu'on a perdu l'étincelle qu'on avait pendant notre série de victoires, a indiqué l'entraîneur adjoint Guy Lalonde en entrevue téléphonique après le match. On a de la misère à retrouver le rythme, nous sommes toujours une fraction de seconde en retard sur le jeu, les passes ne sont pas là.»

Premier revers contre Rimouski

Les Olympiques, qui subissaient un premier revers contre l'Océanic cette saison après avoir remporté les trois premiers duels entre les deux clubs («ils nous attendaient de pied ferme, ils semblaient déterminés à mettre fin à cette série de défaites», a dit Lalonde à ce sujet), tenteront maintenant de se regrouper à temps pour leur match de demain soir, alors que les Cataractes de Shawinigan seront les visiteurs à l'aréna Robert-Guertin.

C'est d'ailleurs à cet endroit que les Olympiques disputeront leurs quatre prochains matches.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



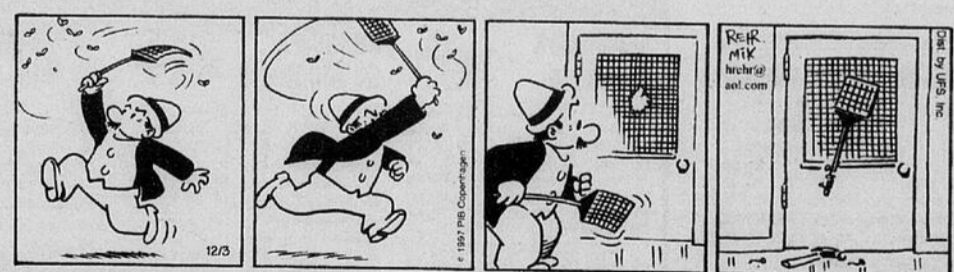
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Hockey professionnel

Ligue canadienne de hockey

Sommaire de hockey

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Saint-Jean	54	28	18	8	155	136	64
Springfield	54	28	17	9	192	174	62
Portland	59	21	26	12	177	188	54
St. John's	54	17	22	15	157	170	49

Section Nouvelle-Angleterre							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Hartford	53	29	15	9	176	151	67
Springfield	54	28	17	9	192	174	65
Worcester	53	24	20	9	174	175	57
New Haven	57	25	27	5	174	180	55
Providence	54	13	31	10	156	215	36

Conférence de l'Ouest

Section Empire State							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Albany	55	30	14	11	197	143	71
Hamilton	54	28	14	12	178	148	71
Adirondack	59	23	26	10	173	196	56
Syracuse	52	23	21	8	179	190	54
Rochester	55	18	27	10	168	198	46

Section Mid-Atlantique							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Philadelphie	53	33	13	7	206	155	73
Hershey	57	24	24	9	163	177	57
Kentucky	51	23	20	8	169	164	54
Cincinnati	53	14	25	14	163	206	42

Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 14 février

Hartford 4 Saint-Jean 1
 Adirondack 1 Albany 3
 Philadelphie 3 Hershey 4
 Worcester 3 Portland 3
 Providence 2 Springfield 4
 St. John's 4 Syracuse 5
 Rochester 5 Cincinnati 6

Dimanche 15 février

Hamilton 5 Frédériciton 1
 Springfield 4 Providence 2
 Rochester 1 Kentucky 5
 Saint-Jean 5 Portland 6
 Hershey 3 New Haven 4 (P)
 Adirondack 1 Worcester 2

Lundi 16 février

Hamilton à Albany, 14h
 Kentucky à Philadelphie, 16h
 Frédériciton à Syracuse, 19h30

Mardi 17 février

Saint-Jean à Providence, 19h05
 Portland à Worcester, 19h05
 Hartford à St. John's, 19h35

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Détroit	58	37	13	9	201	158	81
Grand Rapids	56	28	23	5	163	162	61
Orlando	54	26	30	9	169	171	60
Québec	57	20	31	6	149	196	46

Section Centrale							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Fort Wayne	56	32	19	5	186	167	69
Cincinnati	58	26	22	13	193	182	62
Indianapolis	56	27	26	3	169	190	57
Cleveland	56	25	25	6	164	184	56
Michigan	56	24	25	7	154	175	55

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Chicago	59	38	18	3	201	183	79
Milwaukee	56	29	23	4	166	170	62
Kansas City	57	27	22	8	178	181	62
Manitoba	57	24	28	5	172	187	53

Section Sud-Ouest							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Long Beach	59	35	16	8	189	152	78
Houston	56	35	15	6	189	150	76
Utah	56	34	15	7	191	156	75
Las Vegas	55	25	24	6	179	189	56
San Antonio	56	18	33	5	152	210	41

Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi 14 février

Québec 2 Houston 3
 San Antonio 4 Chicago 3 (F)
 Fort Wayne 5 Grand Rapids 6 (F)
 Détroit 1 Orlando 3
 Cincinnati 4 Indianapolis 5
 Utah au Manitoba, 19h30
 Cleveland 0 Michigan 4
 Kansas City 3 Milwaukee 2

Dimanche 15 février

Québec 0 San Antonio 5
 Houston à Las Vegas, 14h
 Kansas City 7 Chicago 2
 Michigan 3 Cleveland 2 (F)
 Utah 4 Milwaukee 3
 Grand Rapids 3 Fort Wayne 4 (F)
 Détroit 3 Cincinnati 19h

Mardi 17 février

Houston à Las Vegas, 19h
 Milwaukee à Indianapolis, 19h
 Orlando à Grand Rapids, 19h

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-Label

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Rouyn-Noranda	58	36	19	3	291	203	75
Victoriaville	59	33	19	7	229	172	73
Laval	57	32	21	4	227	187	68
Shawinigan	56	31	19	6	217	188	68
Val-d'Or	59	29	24	6	204	188	64
Hull	57	25	31	1	218	222	51
Sherbrooke	58	24	31	3	191	215	51
Drummondville	56	20	33	3	181	256	43

Section Frank-Dillo							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Québec	58	35	18	5	234	183	75
Rimouski	58	33	22	3	238	204	69
Chicoutimi	58	32	25	1	235	234	65
Moncton	57	22	27	8	202	194	52
Halifax	58	20	37	5	215	266	45
Baie-Comeau	58	15	38	5	181	264	35
Cap-Breton	59	14	41	4	167	254	32

Calendrier de la LHJMQ

Samedi 14 février
 Laval 4 Cap-Breton 4
 R-Noranda 2 Drummondville 7
 Sherbrooke 1 Rimouski 5
 Victoriaville 1 Moncton 3

Dimanche 15 février
 Hull 1 Rimouski 6
 Laval 2 Halifax 4
 Victoriaville 6 Cap Breton 3
 Val-d'Or 2 Québec 5
 Chicoutimi 4 Shawinigan 7
 Baie-Comeau 4 Sherbrooke 3

Mardi 17 février
 Cap-Breton à Moncton, 19h
 Laval à Drummondville, 19h30
 Shawinigan à Hull, 19h30
 Québec à Rimouski, 19h30

Ligue de l'Ontario

Section Est

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Ottawa	54	32	14	8	237	135	72
Belleville	55	33	20	2	249	201	68
Kingston	53	30	19	4	266	207	64
Oshawa	54	21	28	5	171	209	47
Peterborough	54	17	30	7	176	227	41
St. Michael's	55	13	34	9	127	207	35

Section Centrale							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Guelph	56	34	17	5	215	165	73
Barrie	54	32	18	4	198	170	68
Kitchener	54	23	23	8	190	197	54
Sudbury	58	22	31	5	225	241	49
Owen Sound	54	22	28	4	221	263	48
North Bay	56	14	36	6	188	239	34

Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
London	54	32	18	4	244	193	68
Plymouth	53	30	18	5	220	180	65
Sarnia	53	26	18	9	199	182	61
Érié	56	26	26	4	209	224	56
Windsor	55	18	33	4	222	267	40
Sault-Ste-Marie	52	15	30	7	192	238	38

Calendrier de la LHO

Samedi 14 février
 Érié 5 Owen Sound 4 (P)
 Barrie 3 Belleville 8
 St. Michael's 0 Plymouth 6

Dimanche 15 février
 Barrie 1 Ottawa 10
 Érié à Owen Sound, 14h
 Kingston à Oshawa, 18h30
 Sudbury à Kitchener, 19h
 Guelph à North Bay, 19h
 Windsor à Sarnia, 19h
 Plymouth à Sault Ste. Marie, 19h

Mercredi 18 février
 Toronto à Belleville, 19h30
 Kitchener à Érié, 19h
 Barrie à Oshawa, 19h30

Ligue junior de l'Ouest

Section Est							
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Swift Current	58	36	16	6	223	183	78
Regina	57	35	17	5	264	199	75
Brandon	57	33	18	6	242	190	72
Saskatoon	61	21	35	5	228	287	47
Moose Jaw	58	19	33	6	189	229	44
Prince-Albert	60	17	40	3	190	241	37

Section Centrale

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Lethbridge	59	28	24	7	210	196	63
Calgary	55	29	23	3	196	181	61
Red Deer	58	24	31	3	228	258	51
Edmonton	57	13	39	5	198	267	31
Medicine Hat	57	13	39	5	152	252	31

Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Portland	57	46	9	2	283	159	94
Spokane	60	38	19	3	245	201	79
Prince-George	59	36	19	4	251	178	76
Kamloops	59	30	28	1	201	218	61
Seattle	58	25	27	6	242	232	56
Kelowna	56	26	28	2	247	230	54
Tri-City	58	15	39	4	219	307	34

Samedi 14 février

Lethbridge 4 Saskatoon 1
 Swift Current 4 Edmonton 2
 Prince-George 3 Medicine Hat 3
 Portland 6 Moose Jaw 3
 Kelowna 4 Kamloops 2
 Tri-City 7 Spokane 5

Hockey régional

Midget AAA

Section CCM

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
C-C-LeMoine	40	25	12	3	181	144	53
Amos	40	23	16	1	147	128	47
Gatineau	40	21	17	2	133	148	44
Lac-St-Louis	40	20	18	2	18	150	42
L.L.L.	40	19	18	3	121	119	40
E-Mon-Bour	39	14	23	2	120	165	30

Section Tacks

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
C-Magog	39	29	7	2	193	137	62
Jonquière	40	23	13	4	198	156	50
Lévis	40	23	16	1	181	167	47
St-Foy	39	22	15	2	186	177	46
E-Cap-Mad	40	16	20	4	176	212	36
E-Ant-Gir	38	2	35	1	124	240	5

C: Champion de section. E: Éliminé de séries. NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi 14 février

Ant-Girouard 5 Jonquière 6
 Amos 4 Mon-Bourassa 3

Dimanche 15 février
 Gatineau 4 C-LeMoine 3 (F)
 Amos 4 Lac-St-Louis 3
 St-Foy 5 Jonquière 7
 Magog 3 Lévis 2
 Cap-de-la-Mad 7 Ant-Girouard 6
 Mon-Bourassa 1 L.L.L. 4

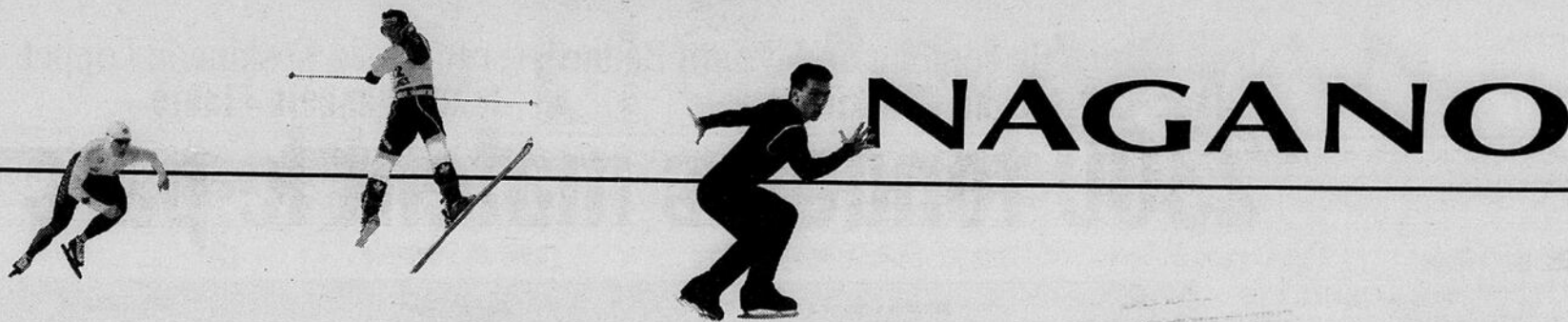
Ligue centrale

Section Robinson

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P	
Cornwall	46	20	16	10	173	164	58
Gloucester	46	24	15	6	184	166	56
Hawkesbury	45	16	19	10	176	174	49
Cumberland	46	14	19	13	157	194	45
Ottawa	48	13	27	8	128	176	37

Section Yzerman

Les statistiques



Bobsleigh

Finale, bobsleigh à deux.

1. (A égalité) Canada 1 (Pierre Lueders, Edmonton; David MacEachern, Charlottetown), (54.56 secondes, 54.28, 54.16, 54.24)

Italie 1 (Guenther Huber; Antonio Tartaglia), (54.51, 54.29, 54.17, 54.27).....3min 37.24 secondes	3:37.89
3. Allemagne 1 (Christoph Langen; Markus Zimmermann), (54.82, 54.62, 54.11, 54.34).....3:37.89	3:37.89
4. Suisse 2 (Christian Reich; Cedric Grand), (54.73, 54.56, 54.32, 54.54).....3:38.15	3:38.15
5. Lettonie 1 (Sandis Prusis; Janis Elsinis), (54.91, 54.52, 54.29, 54.52).....3:38.24	3:38.24
6. Suisse 1 (Reto Goetschi; Guido Acklin), (54.71, 54.77, 54.44, 54.35).....3:38.27	3:38.27
7. E.-U. 2 (Jim Herberich; Robert Olesen), (54.91, 54.70, 54.46, 54.46).....3:38.53	3:38.53
8. République tchèque 2 (Pavel Puskar; Jan Kobian), (54.99, 54.60, 54.46, 54.54).....3:38.59	3:38.59
9. France 1 (Bruno Mingeon; Emmanuel Hostache), (54.80, 54.65, 54.55, 54.62).....3:38.62	3:38.62
10. E.-U. 1 (Brian Shimer; Garrett Hines), (54.88, 54.79, 54.42, 54.66).....3:38.75	3:38.75
11. Allemagne 2 (Dirk Wiese; Marco Jakobs), (54.83, 54.66, 54.63, 54.76).....3:38.88	3:38.88
12. Canada 2 (Chris Lori Windsor, Ont.; Jack Pyc, Calgary), (54.76, 54.72, 54.71, 54.79).....3:38.98	3:38.98
13. France 2 (Eric Allard; Eric Le Chanony), (55.25, 54.75, 54.73, 54.58).....3:39.31	3:39.31
14. Italie 2 (Fabrizio Tosini; Enrico Costa), (55.07, 54.79, 54.80, 54.95).....3:39.61	3:39.61
15. G.-B. 1 (Sean Olsson; Lenox Paul), (55.24, 55.12, 54.85, 54.73).....3:39.94	3:39.94
16. Russie 1 (Pavel Chitchevlovski; Konstantin Demin), (55.41, 55.09, 54.84, 54.97).....3:40.31	3:40.31
17. Japon 1 (Naomi Takewaki; Hiroaki Ohishi), (55.31, 55.24, 54.90, 54.96).....3:40.71	3:40.71
18. Lettonie 2 (Rodziers Lodzins; Maris Rozentals), (55.34, 55.25, 55.06, 55.10).....3:40.75	3:40.75
19. Japon 2 (Hiroshi Suzuki; Masanori Inoue), (55.47, 55.10, 55.19, 55.04).....3:40.80	3:40.80
20. G.-B. 2 (Lee Johnston; Eric Sekwalar), (55.51, 55.19, 55.16, 55.02).....3:40.88	3:40.88
21. Russie 2 (Yevgeny Popov; Oleg Petrov), (55.53, 55.37, 55.25, 55.31).....3:41.46	3:41.46
22. Australie 1 (Jason Gibbs; Adam Barclay), (55.56, 55.47, 55.26, 55.31).....3:41.60	3:41.60
23. Ukraine 1 (Yuri Panchuk; Oleh Polyvach), (55.47, 55.36, 55.52, 55.47).....3:41.82	3:41.82
24. Monaco 1 (Gilbert Bessi; Jean-Francois Calmes), (55.89, 55.86, 55.92, 55.87).....3:43.54	3:43.54
25. Roumanie 1 (Paul Neagu; Gabriel Tataru), (56.38, 56.10, 55.54, 55.64).....3:43.66	3:43.66
26. Roumanie 2 (Florin Enache; Mihai Dumitrascu), (56.03, 55.86, 55.97, 55.87).....3:43.73	3:43.73
27. Irlande 1 (Jeff Pamplin; Terry McHugh), (56.32, 56.05, 55.99, 55.96).....3:44.32	3:44.32
28. Nouvelle-Zélande 1 (Alan Henderson; Angus Ross), (56.29, 56.28, 56.12, 55.97).....3:44.66	3:44.66
29. Jamaïque 1 (Devon D. Harris; Michael Morgan), (56.56, 56.52, 56.36, 56.30).....3:45.74	3:45.74
30. Grèce 1 (Greg Sebald; John-Andrew Kambanis), (56.62, 57.13, 56.45, 56.37).....3:46.57	3:46.57
31. Bosnie-Herzégovine 1 (Zoran Sokolovic; Ognjen Sokolovic), (57.36, 56.62, 56.32, 56.31).....3:46.61	3:46.61
32. Trinidad et Tobago 1 (Gregory Sun; Curtis Harry), (56.74, 56.78, 56.73, 56.40).....3:46.65	3:46.65
33. E.-U. Iles Vierges 1 (Zachary Zoller; Jeff Kromenhoek), (56.77, 56.90, 56.71, 56.82).....3:47.20	3:47.20
34. Taiwan 1 (Sun Kuang-ming; Cheng Jin-shan), (56.84, 56.86, 56.71, 56.93).....3:47.34	3:47.34
35. Irlande 2 (Peter Donohoe; Simon Linseheid), (57.03, 57.26, 56.57, 56.59).....3:47.45	3:47.45
36. E.-U. Iles Vierges 2 (Keith Sudziarski; Todd Schultz), (57.06, 57.10, 56.96, 57.19).....3:48.31	3:48.31

Biathlon

Dames, finale 7,5 km (pénalités entre parenthèses)

1. Galina Kukleva, Russie.....23:08.0 (1)	33. Kristina Sabasteanski, É.-U.....25:12.2 (1)
2. Ursula Disl, Allemagne.....23:08.7 (1)	34. Ieva Cederstema, Lettonie.....25:12.7 (2)
3. Katrin Apel, Allemagne.....23:32.4 (1)	35. Jirina Pelcova, Rép. tchèque.....25:14.5 (1)
4. Sona Mihokova, Slovaquie.....23:42.3 (1)	36. Tadeja Brankovic, Slovénie.....25:20.1 (3)
5. Yu Shumei, Chine.....23:44.0 (0)	37. Ann-Elen Skjelbreid, Norvège.....25:22.8 (4)
6. Anna Stera, Pologne.....23:53.1 (2)	38. Michelle Collard, Vanderhoof, C.-B.....25:26.1 (0)
7. Martina Schwarzbacherova, Slovaquie.....23:54.5 (1)	39. Sun Ribo, Chine.....25:29.0 (3)
8. Mari Lampinen, Finlande.....23:55.2 (0)	40. Irena Cesnekova, Rép. tchèque.....25:30.4 (3)
9. Anna Murinova, Slovaquie.....23:56.7 (0)	41. Pavlina Filipova, Bulgarie.....25:34.8 (3)
10. Nathalie Santer, Italie.....23:59.6 (1)	42. Halina Gunka, Pologne.....25:39.0 (5)
11. Elena Petrova, Ukraine.....24:04.5 (1)	43. Florence Baverel, France.....25:39.6 (1)
12. Andrea Grasic, Slovénie.....24:05.2 (1)	44. Anna Volkova, Russie.....25:42.7 (4)
13. Albina Akhatova, Russie.....24:06.4 (2)	45. Agata Suszka, Pologne.....25:45.1 (3)
14. Emmanuelle Claret, France.....24:08.7 (1)	46. Katja Holanti, Finlande.....25:46.2 (2)
15. Annette Sikveland, Norvège.....24:09.5 (2)	47. Kerryn Rim, Australie.....25:49.1 (2)
16. Petra Behle, Allemagne.....24:09.9 (2)	48. Deborah Nordyke, Jericho, Vt.....25:50.5 (2)
17. Magdalena Forsberg, Suède.....24:19.5 (3)	49. Irina Merkusina, Ukraine.....25:58.6 (3)
18. Margarita Doulova, Kazakhstan.....24:21.7 (1)	50. Kristina Broneus, Suède.....26:05.3 (2)
19. Tatiana Vodopianova, Ukraine.....24:23.0 (0)	51. Eva-Karin Westin, Suède.....26:07.8 (1)
20. Inna Sheshkil, Kazakhstan.....24:32.9 (1)	52. Natalya Rytchenkova, Biélorussie.....26:10.5 (4)
21. Nina Lemesh, Ukraine.....24:39.8 (1)	53. Hiromi Soino, Japon.....26:13.5 (4)
22. Irina Tananaïko, Biélorussie.....24:42.5 (0)	54. Anne Briand Bouthiaux, France.....26:16.1 (5)
23. Liv Skjelbreid, Norvège.....24:44.0 (3)	55. Ryoko Takahashi, Japon.....26:34.2 (5)
24. Svetlana Paramygina, Biélorussie.....24:50.0 (2)	56. Gunn Andreassen, Norvège.....26:36.2 (4)
25. Corinne Nougret, France.....24:54.7 (2)	57. Katerina Losmanova, Rép. tchèque.....26:51.7 (3)
26. Eva Hakova, Rép. tchèque.....24:58.6 (1)	58. Stacey Wooley, Newbury, N.H.....27:03.0 (3)
27. Olga Romasko, Russie.....25:03.6 (3)	59. Lucija Larisi, Slovénie.....27:14.9 (4)
28. Natalya Moroz, Biélorussie.....25:04.0 (0)	60. Maria Schlander, Suède.....27:46.9 (4)
29. Ekaterina Dafouska, Bulgarie.....25:06.7 (2)	61. Mie Takeda, Japon.....28:10.1 (6)
30. Martina Zellner, Allemagne.....25:09.8 (2)	62. Elena Gorohova, Moldavie.....28:21.5 (5)
31. Eva Tofalvi, Roumanie.....25:10.3 (2)	63. Bernadett Dira, Hongrie.....28:48.9 (5)
32. Myriam Bédard, Québec.....25:11.3 (0)	64. Zsuzsanna Bekacs, Hongrie.....29:50.3 (6)

Canadiens hier

Voici ce que les Canadiens ont fait au neuvième jour des Jeux olympiques:

Biathlon

Dames 7,5 km
Myriam Bédard, Québec, 32e;
Michelle Collard, Vanderhoof, C.-B., 38e sur 64;

Bobsleigh

Deux hommes
Pierre Lueders, Edmonton et David MacEachern, Charlottetown, égalité pour la médaille d'or avec l'Italie I. Chris Lori, Windsor, Ont. et Jack Pyc, Calgary, 12e sur 39.

Curling

Dames
Sandra Schmirer; Jan Betker; Joan McCusker; Marcia Gudereit et Atina Ford, médaille d'or, a battu le Danemark 7-5.

Messieurs
Mike Harris, Richard Hart, Collin Mitchell, George Karrys et Paul Savage, a gagné la médaille d'argent, en perdant 9-3 contre la Suisse.

Patinage artistique

Danse
Shae-Lynn Bourne, Chatham, Ont., et Victor Kraatz, Vancouver, 4e après le programme original; Chantal Lefebvre, LaSalle, et Michel Brunet, Gatineau, 19e.

Patinage de vitesse

Hommes 1000 mètres
Sylvain Bouchard, Cap-Rouge, 5e; Jeremy Wotherspoon, Red Deer, Alberta, 6e; Kevin Overland, Kitchener, Ont., 9e; Patrick Bouchard, Cap-Rouge, 19e sur 44.

Sauts à ski

Messieurs, finale K120

1. Kazuyoshi Funaki, Japon (129.8, 142.5).....272.3 points
2. Jani Soininen, Fin. (130.6, 130.2).....260.8
3. Masahiko Harada, Jap. (117.0, 141.3).....258.3
4. Andreas Widhoelz, Aut. (138.8, 119.4).....258.2
5. Primož Peterka, Slo. (115.2, 135.9).....251.1
6. Takano Okabe, Jap. (134.0, 116.1).....250.1
7. Reinhard Schwarzenberger, Autriche (108.4, 135.8).....244.2
8. Michal Dolezal, Rép. tch. (107.8, 135.4).....243.2
9. Roar Ljøekleeseoy, Nor. (116.6, 125.7).....242.3
10. Lasse Ottesen, Nor. (118.8, 120.1).....238.9
11. Wojciech Skupien, Pol. (111.1, 126.4).....237.5
12. Dieter Thoma, All. (105.2, 130.4).....235.6
13. Kristian Brenden, Nor. (104.4, 130.1).....234.5
14. Martin Schmitt, Alle. (112.3, 121.4).....233.7
15. Jakub Suchacek, Rép. tch. (111.0, 118.3).....229.3
16. Nicolas Dessum, Fra. (113.3, 115.2).....228.5
17. Blaz Vrhnovec, Slo. (107.3, 119.5).....226.8
18. Mika Laitinen, Fin. (114.6, 107.9).....222.5
19. Bruno Reuteler, Sui. (105.9, 116.4).....222.3
20. Robert Mateja, Pol. (107.7, 111.9).....219.6
21. Jérôme Gay, France (107.9, 111.4).....219.3
22. Roberto Cecon, Italie (109.8, 107.8).....217.6
23. Artur Khamidulin, Rus. (109.6, 107.6).....217.2
24. Frantisek Jez, Rép. tch. (104.3, 104.4).....208.7
25. Stanislav Filimonov, Kaz. (98.3, 108.3).....206.6
26. Martin Mesik, Slo. (101.6, 96.4).....198.0
27. Alexander Volkov, Rus. (98.3, 81.2).....179.5
28. Peter Zonta, Slovénie (105.1, 73.3).....178.4
29. Volodymyr Hlyvka, Ukr. (94.7, 73.8).....168.5
30. Casey Colby, É.-U. (96.2, 69.6).....165.8

Patinage de vitesse

Messieurs, longue piste: 1000 mètres

1. Ido Postma, Pays-Bas.....1 min. 10.64 sec.
2. Jan Bos, Pays-Bas.....1:10.71
3. Hiroyasu Shimizu, Japon.....1:11.00
4. Jarkko Leeuwangh, Pays-Bas.....1:11.26
5. Sylvain Bouchard, Cap-Rouge, Qué. 1:11.29
6. Jeremy Wotherspoon, Red Deer, Alta. 1:11.39
7. Casey FitzRandolph, É.-U.....1:11.64
8. KC Boutiette, É.-U.....1:11.75
9. (à égalité) Peter Adeberg, Allemagne
Kevin Overland, Kitchener, Ont.1:11.90.
11. Yusuke Inai, Japon.....1:11.96
12. Martin Hersman, Pays-Bas.....1:12.00
13. Lee Kyu-Hyuk, Corée du Sud.....1:12.05
14. (à égalité) Grunde Njos, Norvège
Davide Carta, Italie.....1:12.27
16. Christian Breuer, Allemagne.....1:12.33
17. (à égalité) Sergey Tsybenko, Kazakhstan
Manabu Horii, Japon.....1:12.40
19. Patrick Bouchard, Cap-Rouge. 1:12.49
20. Kim Yoon-man, Corée du Sud.....1:12.50
21. Janne Hanninen, Finlande.....1:12.55
22. Chun Joo-hyun, Corée du Sud.....1:12.55
23. Andrei Anufriyenko, Russie.....1:12.61
24. Nate Mills, É.-U.....1:12.61
25. Hiroyuki Noake, Japon.....1:12.68
26. Pawel Abratkiewicz, Pologne.....1:12.80
27. Ermanno Ioriatti, Italie.....1:12.83
28. Alexander Kibalko, Russie.....1:12.94
29. Cory Carpenter, É.-U.....1:13.03
30. Jaegal Sung-yeol, Corée du Sud.....1:13.09
31. Roland Brunner, Autriche.....1:13.16
32. Dmitri Shepel, Russie.....1:13.31
33. Sergei Klevchenya, Russie.....1:13.51
34. Roger Strom, Norvège.....1:13.58
35. Andrew Nicholson, N.-Zélande.....1:13.86
36. Dai Dengwen, Chine.....1:14.20
37. Vladimir Klepinin, Kazakhstan.....1:14.38
38. Li Yu, Chine.....1:14.50
39. Oleg Kostromitin, Ukraine.....1:14.53
40. Liu Hongbo, Chine.....1:15.06
41. Tomasz Swist, Pologne.....1:15.55
42. Zsolt Baló, Hongrie.....1:15.87

Patinage artistique

Classement après le programme original

1. Pasha Grishuk et Evgeny Platov, Russie.....1.0 points
2. Anjelika Krylova et Oleg Ovsyannikov, Russie.....2.0
3. Marina Anissina et Gwendal Peizerat, France.....3.0
4. Shae-Lynn Bourne, Chatham, Ont. et Victor Kraatz, Vancouver.....4.2
5. Irina Lobacheva et Ilia Averbukh, Russie.....4.8
6. Barbara Fusar-Poli et Maurizio Margaglio, Ita.....7.0
7. Elizabeth Punsalan et Jerod Swallow, É.-U.....7.0
8. Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas, Lit.....8.2
9. Irina Romanova et Igor Yaroshenko, Ukraine.....9.4
10. Kati Winkler et Rene Lohse, Allemagne.....9.8
11. Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy, France.....11.2
12. Sylvia Novak et Sebastian Kolasinski, Pol.....11.4
13. Katerina Mrazova et Martin Simecek, Rép.....13.0
14. Galit Chait et Sergiy Sakhnovsky, Israël.....14.6
15. Elena Grushina et Ruslan Goncharov, Ukr.....15.2
16. Tatiana Navka et Nikolai Morozov, Bié.....16.0
17. Diane Gerencser et Pas. Camerlengo, Ita.....16.2
18. Alben Denkova et Maxim Stavitskiy, Bul.....18.0
19. Chantal Lefebvre, LaSalle, Qué. et Michel Brunet, Gatineau, Qué.....19.0
20. Jessica Joseph et Charles Butler, É.-U.....20.4
21. Dominique Deniau et Martial Juffredo, Fra.....20.8
22. Eliz. Stokhnikova et Dmitri Kazarlyga, Kaz.....22.2
23. Aya Kawai et Hiroshi Tanaka, Japon.....22.6
24. Xenia Smetanenko et Samwel Gezalhan, Arm.....24.0

Ski alpin

Messieurs, super-G, finale (position de départ entre parenthèses)

1. (8) Hermann Maier, Aut. (101.6, 96.4).....1:35.43
2. (17) Didier Cuche, Sui.....1:35.43
3. (6) Hans Knauss, Aut. (101.6, 96.4).....1:35.43
4. (24) Alessandro Fattori, Ita.....1:35.61
5. (15) Kjetil Aamodt, Nor.....1:35.67
6. (13) Patrik Jaerby, Sué.....1:35.72
7. (17) Stefan Eberharter, Aut.....1:35.72
8. (11) Daron Rahvli, É.-U.....1:35.96
9. (22) Tommy Moe, É.-U.....1:35.97
10. (5) Lasse Kjus, Nor.....1:36.25
12. (36) Brian Stemmlé, Aurora, Ont.....1:36.40
47. Edi Podivinsky, Edmonton, disqualifié.

Sommaire de hockey

Russie 4 Finlande 3

Première période

1. Finlande, Koivu (Lehtinen, Selanne).....6:11 (an)
2. Finlande, Lehtinen (Koivu, Selanne).....7:04 (an)
3. Russie, P. Bure (Fedorov, Kamensky).....13:36 (an)

Pénalités — Titov Rus 5:28, Kravchuk Rus 6:54, Trefilov Rus 10:45, Ylonen Fin 13:06, B.Mironov Rus 13:58, Lumme Fin, Kovalenko Rus, Kasparaitis Rus 18:22.

Tir de pénalité raté — Yashine, Rus, 18:22.

Deuxième période

4. Finlande, Lehtinen (Selanne).....8:24
5. Russie, Nemchinov (Gonchar, Kravchuk).....9:31
6. Russie, Yashin (Fedorov, Zhitnik).....15:03 (an)

Pénalités — Yushkevich Rus 4:45, Niinimaa Fin 11:21, Peltonen Fin, Niinimaa Fin 14:18, Fedorov Rus 16:18.

Troisième période

7. Russie, Morozov (Zelepukin).....16:43
--

Pénalités — Lehtinen Fin 4:03, Selanne Fin 13:27.

Tirs au but

Finlande.....12 13 8—33
Russie.....4 12 12—38

Gardiens — Finlande: Myllys; Russie: Trefilov. **Arbitres** — Bill McCreary, Ulf Ronnmark, Gord Broseker. **Assistance** — 9894.

Hockey sur glace

Messieurs

Ronde finale

Groupe C	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Russie.....	2	2	0	0	13	5	4
Rép. tchèque.....	2	2	0	0	11	2	4
Kazakhstan.....	2	0	2	0	4	17	0
Finlande.....	2	0	2	0	3	7	0

Groupe D

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Canada.....	2	2	0	0	8	2	4
Suède.....	2	1	1	0	6	5	2
États-Unis.....	2	1	1	0	7	6	2
Biélorussie.....	2	0	2	0	2	10	0

Dames

Jean Paquet, le conjoint de Myriam Bédard, remporte le Keskinada Loppet

2300 fondeurs matent le parc

Si la Keskinada Loppet n'existait, il faudra songer sérieusement à l'inventer. Il n'y a rien de plus spectaculaire qu'une poussée de skieurs vers le fil d'arrivée, des skieurs qui avaient pourtant 42 kilomètres dans le système.



MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

Ça s'est à nouveau produit, hier, au 42 km de style libre. Le biathlète, Jean Paquet et deux Autrichiens, Norbert Ganner et Alois Blasnig, ont skié nez à nez jusqu'à ce que le Québécois et conjoint de Myriam Bédard ne franchisse la ligne rouge, le premier, avec un temps de 1:30,40 contre 1:30,41, pour le second et 1:30,41.5, pour le troisième.

Les mains au ciel, il a salué sa première victoire à son tout premier loppet à vie.

«Je me suis amusé», a-t-il avoué.

Jean Paquet ne s'en est pas caché, il avait grandement besoin de s'amuser, de se changer les idées, lui qui n'a pu gagner une place sur l'équipe canadienne de biathlon. Je suis tanné d'être puni parce que je ne tire pas assez.

«J'ignore si je vais reprendre l'entraînement pour le biathlon ou me concentrer sur le ski de fond. J'ai bien apprécié mon premier



Le Québécois Jean Paquet coiffe l'Autrichien Norbert Ganner au fil d'arrivée. «Je me suis amusé», a avoué Paquet, le conjoint de Myriam Bédard.

ADRIAN WYLD, LeDroit

loppet et je n'ai pas souffert.»

Ça se comprend, Jean Paquet est dans une forme olympique. Pour lui, les longs mois d'entraînement

devaient le mener vers Nagano.

«Ça m'a grandement aidé surtout face aux deux Autrichiens qui ont travaillé en équipe durant les 42 kilomètres», a insisté l'athlète de 31 ans qui s'attendait à avoir des nouvelles de Myriam Bédard, une fois rendu à leur domicile de Québec.

«Je l'ai vue à la télé et on doit se parler aujourd'hui (hier).»

Les Autrichiens impressionnés

Ses deux principaux rivaux, les Autrichiens, Norbert Ganner et Alois Blasnig ont été impressionnés par les prouesses de Jean Paquet.

«Tout un skieur, ont-ils lancé. Avant le début de la course, on nous avait dit qu'il était un des meilleurs biathlètes au Canada. On se demande maintenant comment il se fait qu'il ne soit pas à Nagano.»

Chez les femmes, c'est la Russe, Nadeja Slesareva qui a terminé devant la championne du circuit Worldloppet, l'année dernière, l'Autrichienne, Gudrun Pfluger. La Polonaise, Dorota Dziakowicz qui était première au classement du circuit mondial, a fini troisième.

La championne était évidemment ravie d'avoir terminé devant la meneuse mondiale. Et que de dire de son temps, 1:39,20. Extrêmement rapide. «Les conditions étaient excellentes», a-t-elle fait savoir.

Et elle n'était pas la seule à parler ainsi.

«On ne pouvait pas demander mieux», a renchéri le champion du 20 km, style libre, Gordon Jewitt, de Toronto.

Lui aussi, a été au cœur d'une fin à en couper le souffle, avec Denis Vachon de Charlesbourg et Christopher Jeffries, de Kanata qui ont terminé dans l'ordre. Seulement un centième de seconde les séparait.

«On s'est suivi du début à la fin, a rappelé Jewitt. Il aurait été difficile de prédire qui allait l'emporter à quelques mètres de la fin.»

Ça n'a pas été le cas chez les femmes avec la victoire de Carine Anecou, une ancienne étudiante du Collège de l'Outaouais et membre du club Zone Outaouais qui a négocié le parcours en 49:59. La Hulloise, Marie-Pierre Paquin-Boutin qui étudie à l'Université Laval et qui s'entraîne au Centre

de haute-performance Pierre-Harvey, à Mont-Sainte-Anne, l'a suivie, une minute plus tard. Elle en était à sa première épreuve de 20 km.

Samedi

Le coup d'envoi des compétitions de la 20^e Keskinada Loppet avait été donné, samedi, avec la présentation des 42 et 20 km de style classique.

Richard Weber, d'Aylmer et Natalya Kuziak, d'Ottawa ont remporté l'épreuve la plus longue alors qu'Éric Poirier et Josée Auclair, d'Aylmer en ont fait autant au 20 km.

Ce même Richard Weber était de la deuxième vague de départs, du 42 km style libre, hier, et il a terminé 10^e, moins de cinq minutes derrière le champion, Jean Paquet.

«Je suis «toasté», a-t-il fait remarquer. J'ai trouvé le dernier kilomètre un peu difficile.»

Un grand aventurier, Richard Weber n'a pas fini de surprendre. D'ici deux ans, il compte entreprendre la construction d'une auberge sur la Terre de Baffin.

«On passerait six mois là-bas et six autres, ici, dans la région.»

Bilan

Des fins dramatiques et plus de 2300 participants, il y a de quoi réjouir les responsables de la Keskinada qui ont dû réduire les distances de leurs épreuves pour une question de sécurité.

«On a établi un record de participation et ça dit tout, a déclaré la présidente de l'événement, Louise Poirier. On songe déjà à la 21^e.»



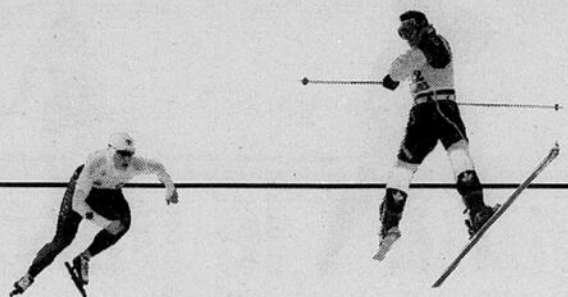
La Russe Nadeja Slesareva l'a emporté chez les femmes.

ADRIAN WYLD, LeDroit



Les enfants ont pu s'amuser lors de la Mini-keskinada.

ADRIAN WYLD, LeDroit



NAGANO



PRESSE CANADIENNE

Sylvain Bouchard de Loretteville, Québec, a terminé quatrième au 500 mètres, hier, la position la plus ingrate de toutes aux Jeux olympiques. «C'est la vie, c'est ça le sport», a dit Bouchard.

Il est venu à un cheveu du podium

Sylvain Bouchard l'aura longtemps sur le coeur

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne - Nagano

Quand on passe très près du but, c'est toujours très décevant.

Le mal est plus intense, les plaies mettent plus de temps à guérir.

Sylvain Bouchard «l'aura sur le coeur longtemps» celle-là, comme le veut l'expression populaire.

Il était venu à Nagano avec des rêves plein son baluchon. Et comme les autres Canadiens inscrits au 1000 mètres en patinage de vitesse hier, c'est avec son p'tit bonheur qu'il reprendra le chemin de Loretteville.

Quatrième du 500 mètres, la position la plus ingrate de toutes aux Jeux olympiques, Bouchard a été le meilleur Canadien sur 1000 mètres en terminant cinquième. Mais comme tous les compatriotes, il a été bousculé par les Hollandais volants et par le diminutif Japonais Hiroyasu Shimizu, qui a arraché la médaille de bronze au grand plaisir de la foule au M-Wave après s'être couvert d'or deux jours auparavant au 500 mètres.

Ids Postma, pourtant un spécialiste du 1500 mètres, et Jan Bos ont monté sur les deux plus hautes marches du podium et leur compatriote des Pays-Bas Jakko Jan Leeuwangh a terminé quatrième.

«C'est ça la vie, c'est ça le sport», a dit Bouchard, qui misait tellement sur cette course pour se mettre en poche une breloque olympique. Cela aurait été le haut fait de sa carrière.

Mais comme les autres Canadiens, il a mal patiné. Postma a parcouru les 1000 mètres en un temps de 1:10.64 pour établir un nouveau record olympique, mais c'était bien loin du record mondial que s'était payé le Canadien Jeremy Wotherspoon le 29 décembre dernier à Calgary quand il avait bouclé la distance en 1:10.06.

«Mon rêve olympique vient de se terminer, a dit Bouchard d'un air résigné. Mon rêve de médaille olympique s'est envolé également.

«C'est comme ça, voilà tout.»

Dans une bonne journée, Bouchard est capable d'approcher le temps du champion olympique. Il avait fait 1:10.67 avant les Jeux. S'il avait égalé cette performance, il aurait mérité l'argent.

«Techniquement, j'aurais pu patiner bien mieux.

«Je n'ai certes pas connu ma meilleure course. Mais ça, ce sont les Jeux olympiques.»

Si Bouchard n'a pu composer avec la tension des Jeux olympiques, il n'est pas le seul et le très grand perdant dans toute cette histoire, c'est Wotherspoon, recordman du monde.

Le 1000 mètres est sa grande spécialité. Il semblait sans énergie hier et a terminé en sixième place, loin de la tête, en 1:11.39.

«Je n'ai pas parlé aux autres, mais je suis persuadé qu'ils sont tous aussi déçus que moi. Dans une bonne journée, nous (les Canadiens) sommes tous capables de gagner des médailles. Mais personne n'a bien patiné.»

Tous voulaient savoir si c'était le chant du cygne pour Myriam Bédard. Mais la reine des Jeux de Lillehammer n'a pas encore rangé ses skis.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne - Nagano

Certes, il est cependant toujours fort peu probable de la voir au départ des épreuves de Salt Lake City.

Myriam Bédard a été parfaite au tir hier. Mais un fartage encore difficile a fait qu'elle n'a pu faire mieux qu'une 32^e place à deux minutes et trois secondes de la Russe Galina Koukleva, qui a franchi les 7,5 kilomètres en 23:08.0.

Les Allemandes Ursula Disl, une habituée des podiums olympiques, et Katrin Apel ont pris les deuxième et troisième places.

«Salt Lake et l'an 2002, c'est encore très loin pour moi, a dit Myriam Bédard, qui prendra congé du circuit international au cours des deux prochaines années.

«Oui, je veux récupérer pleinement, me refaire une santé. L'an prochain, il y a deux épreuves de la Coupe du monde près de chez nous, une à Québec, l'autre à Lake Placid. Je veux également participer aux championnats du monde. Puis je vais retourner à la maison me reposer.»

Le rendez-vous de Valcartier

Myriam Bédard ne veut certes pas manquer le rendez-vous de Valcartier de l'hiver prochain.

Elle avait même un message pour la ministre de l'Éducation, Pauline Marois.

«C'est bien évident que je veux participer à la Coupe du monde de Valcartier.

«Je dois cela aux gens qui m'ont supportée. Je dois cela aux enfants qui m'envoient des dessins et des bricolages depuis des années.

«J'espère qu'on leur donnera congé d'école pour qu'ils puissent venir me voir. Je n'ai jamais disputé une compétition internationale devant les miens. Ce serait bête de ranger les skis maintenant quand il y aura une compétition de la Coupe du monde chez moi dans six mois.»

Mais par la suite, ce sera une demi-retraite pour Myriam Bédard.

Elle se referra une santé.

«Ça va déjà pas mal mieux au

Elle n'est pas prête à ranger ses skis

Myriam Bédard continue... pour l'instant



PRESSE CANADIENNE

Myriam Bédard après la course du 25 kilomètres la semaine dernière au cours de laquelle elle a terminé 50^e. Bédard s'est classée 32^e au 7,5 kilomètres. Elle veut participer à des épreuves de la Coupe du monde l'an prochain. Quant aux Jeux olympiques de 2002, reste à voir.

niveau santé. Mon VO₂ max est aussi bon qu'il l'était à Lillehammer. Mais je ne peux pas donner le petit dernier coup de pouce comme avant.

«Cette année, nous avons subi des décalages horaires huit fois en six mois. C'est dur pour les personnes normales. Ce l'est encore plus pour les gens qui doivent s'entraîner.

«Je vais limiter le nombre d'épreuves, c'est ce qui m'épuise. Mais je vais continuer à m'entraîner. Je ne peux pas arrêter.»

Myriam Bédard a admis que les Jeux de Nagano ont été de loin ses pires Jeux. Elle croit que les conditions de la neige ont changé toutes les données.

«J'ai eu du plaisir vraiment une seule fois cette année. C'était en Suède. J'avais de bons skis et je me sentais bien. C'est la raison pour laquelle j'ai décidé de continuer.

«Mais ici, je n'ai jamais vu des

conditions de fartage aussi difficiles.

«J'étais en forme, mais je n'arrivais pas à pousser. On peut avoir du plaisir à pousser et à souffrir quand cela peut nous permettre de faire un pas vers une médaille, mais quand on pousse pour n'arriver qu'à terminer, c'est totalement différent. Ce n'est pas très agréable. Il y a des équipes qui sont ici depuis deux ou trois mois pour faire des tests. Nous sommes arrivés il y a 10 jours seulement. Nous ne pouvons nous permettre cela.»

Michelle Collard, seule autre Canadienne inscrite hier, a pris le 38^e rang en 25:26.1.

«Ce serait dommage de voir Myriam partir. C'est elle qui a fait connaître notre sport au Canada. Mais je sais qu'elle ne disparaîtra pas complètement. Elle s'impliquera d'une façon ou l'autre. Le biathlon lui manquera tout autant qu'elle nous manquera.»

NAGANO



NAGANO
1998
© 1998 NAOC TV

La spectaculaire remontée des Américaines samedi et les propos désobligeants à l'endroit de Danielle Goyette attiseront la rivalité entre les deux clubs

La guerre prend fin demain

Les deux ennemis jurés du hockey féminin, le Canada et les États-Unis croiseront le fer à nouveau demain matin lors d'un match de finale qui promet. Les Canadiennes ont perdu 7-4, samedi, dans un match rude qui s'est terminé dans la controverse lorsqu'une Américaine a fait un remarque désobligeante à l'endroit de Danielle Goyette.

PC - Nagano

Ce fut un match rude. L'arbitre Manuela Groeger a imposé 48 minutes de pénalité, dont une mineure double à l'Américaine Vicki Movsession pour bâton élevé, et une inconduite de 10 minutes à sa coéquipière Angela Ruggiero pour double-échec par derrière.

«Elles nous ont surprises en troisième, a déclaré l'entraîneur de l'équipe canadienne, Shannon Miller. Mais je suis fière de mes joueuses. Elles ont su garder leur calme, surtout au cours des deux premières périodes alors que l'arbitre avait perdu le contrôle du match. Il était évident qu'elles cherchaient à nous intimider.

«Nos rencontres sont toujours âprement disputées. Mais celle de ce soir a été la plus rude de toutes.»

Au cours des quatre derniers mois, Canadiennes et Américaines se sont affrontées à 13 reprises, le Canada remportant sept matches.

Goyette veut se concentrer

Danielle Goyette veut oublier sa saute d'humeur qui a suivi la défaite du Canada. Goyette a fait une crise après la remontée de six



Jayna Hefford du Canada (16) célèbre son but en tombant sur le gardien des États-Unis Sara DeCosta. Les Américaines l'ont emporté 7-4 samedi. Les deux équipes s'affrontent à nouveau demain en finale.

but des Américaines.

Selon ce qui a été dit, l'entraîneur de l'équipe canadienne, Shannon Miller, aurait entendu une Américaine faire une remarque désobligeante à Goyette au sujet de son père. Celui-ci est décédé de la maladie d'Alzheimer deux jours avant les Jeux.

«Ça ne vaut pas la peine de res-

sasser ce qui s'est dit durant et après le match, a fait savoir Goyette par voie de communiqué, dimanche.

«Pensons plutôt au prochain match et à la médaille d'or.»

Après le match, Goyette a fracassé son bâton sur la baie vitrée avant de quitter la glace, rageuse. Au même moment, Miller a de-

mandé à la capitaine américaine Cammi Granato de venir la rejoindre au banc. Elles ont conversé un moment après un match particulièrement rude.

«Ce sont les Olympiques, a dit Goyette. L'émotion est à son comble.

La finale aura lieu mardi matin à 4 h, heure du Québec.

Wilson confirme que Richter sera son gardien de confiance

McEachern devra se contenter de la télé

LeDroit et Presse Canadienne - Nagano

Shawn McEachern pensait au duel Canada-États-Unis depuis plusieurs semaines déjà.

Mais hier soir, quelques heures avant le match, l'attaquant des Sénateurs d'Ottawa était contraint à feuilleter le télé-horaire au lieu de préparer ses bâtons.

Victime de spasmes au dos, McEachern a été retranché par les dirigeants de Team USA quelques heures seulement avant l'ouverture du tournoi.

«C'est la plus grosse déception de ma carrière. Mais je ne peux en vouloir à Lou Lamoriello et aux autres membres de l'état-major. Le tournoi est tellement serré

qu'ils ont besoin de tous leurs joueurs. Ils auraient pris une trop grosse chance avec moi puisque l'équipe n'aurait pu compter que sur 11 attaquants.»

McEachern était à son domicile de Boston lorsque *LeDroit* l'a joint hier.

«Si je vais suivre le match à la télé? Sûrement, si j'arrive à trouver le poste et l'heure de diffusion. C'est tout croche cette affaire là. Avec le décalage horaire, il n'y a pas moyen de garder le contrôle.»

Au lieu de batailler pour une médaille à Nagano, McEachern reviendra à Ottawa demain pour se rapporter à Jacques Martin.

«Je ne sais pas si je pourrai

patiner tout de suite, mais je serai à Ottawa, même si mes esprits seront un peu à Nagano.»

Richter, le choix de Wilson

Quelques heures avant le match Canada-États-Unis, l'entraîneur de l'équipe américaine de hockey, Ron Wilson, a décidé que Mike Richter sera son gardien jusqu'à la fin du tournoi olympique.

Depuis quelques jours, Wilson avait laissé entendre que John Vanbiesbrouck serait également employé.

«Je vais y aller avec Richter, a dit Wilson. Il joue bien. C'est quand même lui qui nous a permis de remporter la Coupe du monde en

1996. Il présente le meilleur dossier de tous nos gardiens. Il a la confiance de toute l'équipe.»

Richter a entrepris les deux premiers matches de l'équipe américaine. Les États-Unis ont perdu le premier 4-2 contre la Suède, avant de l'emporter 5-2 devant la Biélorussie. Lundi, les États-Unis affronteront le Canada, l'équipe que Richter a battu en Coupe du monde.

Avant le tournoi, l'entraîneur de l'équipe canadienne, Marc Crawford, avait désigné Patrick Roy comme gardien numéro un.

«Je voulais voir si Mike allait bien jouer avant de prendre une décision. C'est le cas.»

Nagano en bref

Toute une semaine

AP - Nagano

Plus de 668 000 spectateurs ont assisté aux épreuves de la première semaine des Jeux olympiques. Ko Yamaguchi, porte-parole du Comité d'organisation, s'est déclaré satisfait de cette affluence en dépit des multiples reports des épreuves de ski alpin liés aux conditions météorologiques. Le coup d'envoi des 18^e JO d'hiver avait été donné le 7 février. Les derniers Jeux d'hiver de ce siècle s'achèveront le 22, après 68 épreuves dans sept sports.

De Jerry Lee à Elvis

Dans un effort visant à insuffler du dynamisme à la danse originale, l'Union internationale de patinage a donné son feu vert à l'utilisation de chansons (et plus seulement de musiques) pour la première fois cette année.

Pour ces JO, le thème était le swing-rock. Jerry Lee Lewis a été repris cinq fois. Little Richard et la bande de la comédie musicale *Grease* étaient aussi présents. Même le 'King', Elvis, a fait son apparition. «Les vocaux sont la meilleure idée que l'Union internationale de patinage ait jamais eue», a estimé l'Américain Charles Butler, qui a obtenu dimanche la 20^e place avec sa partenaire Jessica Joseph.

Neige et brouillard

Au cours des huit premiers jours des JO de Nagano, pas une seule épreuve de ski alpin n'a pu être disputée au moment prévu en raison des conditions météorologiques allant des chutes de neige à la pluie en passant par le brouillard. «Selon le centre météorologique, le temps suit normalement des cycles de trois jours au mois de février — trois jours de beau temps, trois jours de mauvais», a expliqué Ko Yamaguchi, porte-parole du Comité d'organisation. «Mais cette année, c'est un jour beau, un jour mauvais.»

Alors que les Jeux viennent d'entrer dans leur deuxième semaine, les préoccupations commencent sérieusement à grandir sur le déroulement de la totalité des épreuves de ski alpin. Il reste cependant un jour totalement ouvert à la fin du programme olympique, le 22 février, réservé à la cérémonie de clôture, à une épreuve de ski de fond et à la finale de hockey sur glace masculin.

Déluge d'appels

Des milliers de fans de rock, désireux de commander des places pour la prochaine tournée du groupe japonais Glay, ont beaucoup utilisé leur téléphone dimanche... et gêné les journalistes qui couvraient l'épreuve olympique de saut à skis (K120) marquée par le triomphe du Japonais Kazuyoshi Funaki. Un déluge d'appels a submergé les circuits de Nippon Telegraph and Telephone Corp (NTT) pendant près de deux heures, selon un porte-parole de NTT.



NAGANO

Le Canada partait largement favori dans les finales de curling

Les femmes se couvrent d'or...

Elles sont les femmes en or du Canada. Le quatuor de la skip Sandra Schmirler, de Regina, a écrit une page d'histoire en devenant la première formation à mériter une médaille d'or en curling aux Jeux olympiques d'hiver.

Presse Canadienne - Karyuzawa

Schmirler et ses acolytes Jan Betker, Joan McCusker et Marcia Gudereit ont battu le Danemark 7-5 en finale, dimanche, pour procurer au Canada sa quatrième médaille d'or des Jeux.

Cette victoire a couronné une poussée impressionnante de l'équipe canadienne, triple championne du monde, qui a bouclé le tournoi à la ronde avec un dossier de 6-1 avant de disposer de la Grande-Bretagne in extremis, 6-5, en demi-finales.

«Nous nous attendions à être de la finale, a déclaré Schmirler, et c'est toujours plaisant d'atteindre ses objectifs. J'étais plus émotive après notre victoire en demi-finales parce que cette rencontre a été extrêmement serrée, tout s'est joué sur la dernière pierre.



Les membres de l'équipe de curling féminin du Canada célèbrent leur victoire: Jan Betker, Marcia Gudereit, Joan McCusker et Sandra Schmirler.

«En ce moment, je me sens surtout satisfaite. Je pense que l'impact ne se fait pas encore ressentir. Je m'attends à ce que ça me frappe d'un moment à l'autre.»

Pour Gudereit, la victoire a paru comme un immense soulagement: «Nous avions peur, très peur, a-t-elle confié. Il y avait énormément de pression sur nous. C'était comme si à chaque fois que nous

preinions la glace, il fallait justifier notre présence.»

La médaille de bronze a été remportée par la Suède qui a battu la Grande-Bretagne 10-6.

Rien de facile

Les Canadiennes n'ont jamais tiré de l'arrière dans la finale, s'emparant même d'une avance de 3-0 dès le premier bout. Mais Schmirler savait que la partie ne

serait pas facile pour autant: «Les Danoises savent comment marquer des points, a-t-elle expliqué. Elles sont très habiles pour juxtaposer les pierres de façon à ce qu'elles soient inextricables. Elles nous ont vraiment compliqué la tâche. Je leur lève mon chapeau!»

Le Danemark a menacé au 10^e et dernier bout avec trois pierres en jeu, mais McCusker a réussi une magistrale triple sortie pour ouvrir la voie à la victoire canadienne. «Ç'aurait été très difficile pour n'importe qui de venir marquer deux points contre nous après

l'incroyable coup réussi par Joan (McCusker)», a dit Gudereit.

Schmirler a déclaré qu'elle avait hâte d'entendre l'hymne national durant la cérémonie de remise des médailles: «Ce moment sera très spécial pour nous, a-t-elle dit. J'espère que quelqu'un va l'enregistrer à la maison.»

Sport d'équipe d'adresse et de précision, le curling était inscrit au programme des compétitions olympiques pour la première fois officiellement cette année, tout comme le hockey féminin et le surf des neiges.

...les hommes de ridicule

Presse Canadienne - Karyuzawa

L'équipe canadienne de curling masculin s'est fait rappeler à l'ordre dans son match de finale au Jeux olympiques de Nagano lorsque Mike Harris et ses coéquipiers ont vu la médaille d'or leur filer entre les mains.

Après avoir prédit une conquête «facile» de la médaille d'or, les Canadiens ont subi un cuisant revers de 9-3 face à la Suisse et ont dû se contenter de la deuxième marche du podium.

«D'après moi, les équipes de 50^e ou 60^e places au Canada peuvent battre les meilleures formations européennes haut la main, avait déclaré Karrys. Ca témoigne de la profondeur que nous avons dans ce sport au Canada», avait lancé le lead canadien George Karrys au lendemain du tournoi à la ronde que lui et ses coéquipiers avaient survolé sans ennui - un dossier de sept victoires et une seule défaite - et de la victoire facile de 7-1 contre les États-Unis en demi-finales.

Harris avait exprimé son désaccord... en quelque sorte: «Je dirais plutôt les équipes de 40^e place...»

Mais Harris, ennuyé par la grippe, et ses coéquipiers n'ont pas été l'ombre d'eux-mêmes en finale. «Nous avons disputé un très mauvais match», a admis le skip canadien. C'était même laid par moments, et Harris a dû se con-



Collin Mitchell, à gauche, essuie ses larmes après avoir reçu une médaille d'argent. Au centre, Richard Hart, et à droite, le capitaine Mike Harris.

tenter de la médaille d'argent. Le bronze est allé à la Norvège grâce à un gain de 9-4 sur les États-Unis.

«Nous sommes vraiment déçus d'avoir perdu, a dit Harris, mais en même temps nous sommes fiers de ce que nous avons accompli cette semaine.»

Quand la Suisse s'est emparée d'une avance de 9-1 au sixième bout, Harris s'est dirigé vers Huerlimann pour lui offrir ses excuses:

«Je pensais que ce serait plus amusant», lui a dit Harris, un ami de longue date. «Je suis désolé

pour vous», a tout simplement répondu Huerlimann.

«C'est un peu dans la nature de ce sport, a expliqué Harris. Contre les États-Unis, nous ne parvenions pas à manquer une seule pierre tandis qu'aujourd'hui, toutes nos pierres étaient en déroute.»

Cette défaite a empêché un double pour le Canada en curling puisque plus tôt dans la journée Sandra Schmirler, de Regina, a récolté la médaille d'or chez les dames. Le quatuor masculin était complété par Colin Mitchell, Richard Hart et le réserviste Paul Savage.

CONCOURS

VITE SUR TES PATINS



Participez au tirage de 250 laissez-passer* de 4 personnes pour vivre une journée inoubliable au Centre Corel le dimanche 8 mars prochain de 11 h à 18 h*

Pensez-y : Ne ratez pas cette chance !

vous pourriez patiner avec les joueurs des Sénateurs au Centre Corel !

- Patinage avec les joueurs
- Signature d'autographes
- Visite guidée du Centre Corel
- Prise de photo souvenir
- Prix

En collaboration avec :

Canada

VIA Rail Canada

MAIL POSTE

* Un laissez-passer donne droit à 45 minutes de patinage avec des joueurs. Les organisateurs du concours se réservent le droit de déterminer les heures de patinage. Le concours prendra fin le mercredi 27 février 1998. Le tirage des laissez-passer aura lieu le lundi 2 mars 1998. La séance de patinage aura lieu le dimanche 8 mars 1998.

Postez vite le bulletin de participation ci-dessous !

CONCOURS VITE SUR TES PATINS

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Signature : _____

Postez à : Concours Vite sur tes patins, 1000, promenade Palladium, Kanata (Ontario) K2V 1A5

NAGANO



NAGANO 1998
© 1998 NAGANO TV

Le May-Doan et Auch gagnent chacune à leur façon

Championnes radieuses

«Il me faudra sans doute quelques jours pour réaliser vraiment que j'ai gagné la médaille d'or», a déclaré Catriona Lemay-Doan. Je n'en reviens pas encore. Gagner devant mes parents me rend encore plus fière.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Nagano

«Ma mère était tellement nerveuse qu'elle n'a même pas regardé toute la course.»

La nouvelle championne olympique avait beaucoup de pression sur les épaules.

Championne du monde et détentrice du record mondial du 500 mètres, elle ne devait décevoir personne. C'est une médaille d'or qu'on exigeait d'elle et rien de moins.

«J'ai parlé avec la psychologue de l'équipe et tout allait bien. J'étais moins tendue, moins nerveuse, a-t-elle dit. Et le fait de patiner côte à côte avec Susan (Auch), je trouvais ça très bien également.»

«Nous l'avons fait pendant toute la saison et cela a toujours bien fonctionné.»

Même quand sa compatriote a connu un départ exceptionnel, la patineuse qui habite Calgary, mais qui ne renie pas ses origines de Saskatoon, a mentionné qu'elle était confiante.

«Je savais que j'allais pouvoir rejoindre Susan dans le deuxième tournant. Je n'ai jamais paniqué ou perdu confiance.»

L'entraîneur Derrick Auch, déchiré qu'il était puisqu'il est le mentor des deux patineuses, avait lui aussi pleine confiance en Lemay-Doan.

«C'est toujours la même chose depuis le début de la saison. Catriona est toujours de plus en plus forte à mesure que les courses progressent.»

Sur le podium, Lemay-Doan avait dans les mains l'unifolié et un petit drapeau de la Saskatchewan.

«Je serai toujours une fille de la Saskatchewan. C'est là que j'ai grandi et quand on me demande d'où je suis, je n'hésite jamais à dire que je suis de Saskatoon.»

Auch: éternelle deuxième

«Vous pouvez sans doute écrire que j'aime l'argent tout particulièrement», a déclaré Susan Auch en rencontrant les journalistes, samedi.

«Mais je peux vous assurer que cette médaille a beaucoup plus

de valeur pour moi cette fois-ci. Ce n'est certes pas la même médaille. En arrivant ici, je faisais figure de négligée.»

Susan Auch avait terminé deuxième derrière l'Américaine Bonnie Blair au 500 mètres à Lillehammer, il y a quatre ans. Cette fois-ci, c'est sa compatriote canadienne Catriona Lemay-Doan qui l'a coiffée au fil d'arrivée.

Depuis lors, Susan Auch a subi une opération majeure au genou droit et personne ne savait si elle pourrait poursuivre sa carrière.

«Je n'ai jamais pensé que je ne pourrais pas revenir. Mais il y a eu des moments de découragement», a dit la patineuse de Winnipeg.

«Mais le fait d'avoir connu un départ aussi bon me dit que tout est maintenant rentré dans l'ordre.»

C'est en avril 1996 qu'elle a été opérée et la dernière saison en a été une d'enfer.

«Je crois que le fait de revenir d'une opération majeure et de réaliser les meilleurs 100 premiers mètres de l'histoire est un exploit remarquable», a dit son frère et entraîneur Derrick Auch.

«Je me sens très fière, a renchéri la patineuse. Après la saison d'enfer que j'ai connue, je ne pouvais espérer autant.»

Auch, ancienne championne du monde, s'est même prise à rêver à la médaille d'or à un certain moment.

«Lors de la première course, je me disais que j'avais des chances parce que Catriona n'avait pas offert une bonne performance et j'avais réussi une belle course.»

«Et quand j'ai connu ce départ canon, je pensais que ça pourrait se produire. Mais je savais également que si Catriona connaissait une bonne course, elle ne pourrait être battue.»

Les deux patineuses sont de grandes amies. Depuis le début de la saison, elles se motivent l'une l'autre. «Il y a vraiment un concept d'équipe ici. C'est Derrick qui a fait en sorte que ça se produise. Je voulais gagner bien sûr, mais si ce n'était pas le cas, je ne voulais être devancée par personne d'autre que Catriona.»



Susan Auch, à gauche, et sa coéquipière Catriona Le May-Doan ont réalisé tout un exploit samedi en donnant au Canada un doublé en récoltant les médailles d'or et d'argent au 500 mètres en patinage de vitesse sur longue piste.

Le Japonais Kazuyoshi Funaki

a soulevé ses quelques 50 000 compatriotes en réalisant un saut parfait lors de sa dernière tentative au tremplin de 120 mètres.

Après que son compatriote Masahiko Harada eut pris provisoirement la première place grâce à un bond prodigieux de 136 mètres, ce fut au tour du Finlandais Jani Soininen, vainqueur de la médaille d'or sur 90 mètres mercredi, de se glisser en tête avec un saut de 126,5 mètres, bien noté pour le style. Funaki a suivi avec un bond parfait de 132,5 mètres pour porter son total de points à 272,3 et décrocher la médaille d'or. L'argent est allé à Soininen avec 260,8 points et le bronze a échoué à Harada, pénalisé au niveau du style.



Presse Canadienne



NAGANO

Michel Brunet et Chantal Lefebvre devront-ils attendre 2026 avant de convaincre les juges?

«Oui, nous sommes frustrés»

Chantal Lefebvre et Michel Brunet ont présenté leur programme libre tôt ce matin. Un programme qui compte pour 50 % du classement final.

Presse Canadienne — Nagano

À moins que les juges n'aient décidé de changer leur fusil d'épaule, il y a fort à parier que le couple Brunet-Lefebvre a été exclu du podium. Et ce, peu importe la qualité du spectacle qu'il a offert.

Comme leurs compatriotes Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz, qui avaient eux aussi besoin d'un miracle pour accéder au podium la nuit dernière, Chantal Lefebvre et Michel Brunet devront être patients avant de voir leurs efforts être récompensés.

Ils sont prêts à attendre leur tour en patinage artistique. Mais au rythme où vont les choses, ce ne sera peut-être pas avant l'an 2026. Lefebvre sera alors âgée de 48 ans et Brunet aura à souffler 55 chandelles...

Le couple québécois occupait la 19^e place du concours de danse après les figures imposées de vendredi et les

juges les ont maintenus au même rang après le programme de danse originale de dimanche aux Jeux de Nagano.

Ils ont pourtant offert une très bonne performance sur la musique de Little Richard — *Good Golly Miss Molly* —, une performance qui dépassait celle de plusieurs autres couples drôlement mieux récompensés par les juges.

Toutefois, la séniorité joue un rôle de premier plan en patinage artistique, peut-être la discipline la plus «politique» des Jeux.

«C'était notre meilleure chance d'avancer au classement, a expliqué Lefebvre, parce que le 'jive' est notre point fort. Les juges ne nous ont tout simplement pas récompensés.

«Oui, nous sommes frustrés. On a bien patiné, mais qu'est-ce qu'on peut y faire? a-t-elle poursuivi.

Il faudra attendre notre tour. J'espère juste que ça viendra bientôt.»

«Les juges ne comprennent pas ce qu'ils voient... Ont-ils d'abord la moindre notion de ce qu'est le rythme.»

— Michel Brunet

Les Bulgares, qui ont été classés 18^{es}, ont pourtant patiné comme s'il s'agissait de la toute première fois qu'ils écoutaient de la musique rock.

«C'est toujours la même histoire, a dit Brunet. Je ne cacherai pas mes sentiments — je suis en maudit.

«C'est une question d'honnêteté, a-t-il poursuivi. Tant pis si ça nous cause du tort, c'est tout simplement une question d'honnêteté.

«Je ne pense pas que les juges comprennent ce qu'ils voient... D'abord, est-ce qu'ils ont la moindre notion de ce qu'est le rythme?»

Lefebvre et



PRESSE CANADIENNE

Michel Brunet et sa partenaire, Chantal Lefebvre, ont beau puiser dans leur originalité et leur talent, ils ne sont pas arrivés à convaincre les juges de la qualité de leur performance, dans un sport ou la politique occupe une place prépondérante dans l'attribution des notes.

Brunet ont terminé 17^e à leurs premiers championnats du monde en 1995 et 15^e en 1996. En 1997, ils ont rétrogradé à la 20^e position.

«Nous ne comprenons pas, a dit Lefebvre. Nous avons déjà dépassé les Bulgares.»

«Ils sont épouvantables, a renchéri Michel Brunet, mais il ne faut pas me faire parler davantage sur le sujet.»

Quelques-uns des couples les mieux classés se retireront de la compétition cette année, laissant à Lefebvre et Brunet la chance de

gagner des places dans la hiérarchie de la danse artistique.

«Nous allons nous entraîner très très fort et prouver que nous avons progressé, a déclaré Lefebvre.

«Ils n'auront plus le choix de nous ignorer.»



PRESSE CANADIENNE

Victor Kraatz et Shae-Lynn Bourne vivent les mêmes frustrations que le couple Brunet-Lefebvre.

NAGANO



NAGANO
1998
© 1998 NAGANO

Le May-Doan et Auch gagnent chacune à leur façon

Championnes radieuses

«Il me faudra sans doute quelques jours pour réaliser vraiment que j'ai gagné la médaille d'or», a déclaré Catriona Lemay-Doan. Je n'en reviens pas encore. Gagner devant mes parents me rend encore plus fière.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Nagano

«Ma mère était tellement nerveuse qu'elle n'a même pas regardé toute la course.»

La nouvelle championne olympique de Saskatoon, a mentionné sur les épaules.

Championne du monde et détentrice du record mondial du 500 mètres, elle ne devait décevoir personne. C'est une médaille d'or qu'on exigeait d'elle et rien de moins.

«J'ai parlé avec le psychologue de l'équipe et tout allait bien. J'étais moins tendue, moins nerveuse, a-t-elle dit. Et le fait de patiner côte à côte avec Susan (Auch), je trouvais ça très bien également.»

«Nous l'avons fait pendant toute la saison et cela a toujours bien fonctionné.»

Même quand sa compatriote a connu un départ exceptionnel, la patineuse qui habite Calgary, mais qui ne renie pas ses origines de Saskatoon, a mentionné qu'elle était confiante.

«Je savais que j'allais pouvoir rejoindre Susan dans le deuxième tournant. Je n'ai jamais paniqué ou perdu confiance.»

L'entraîneur Derrick Auch, déchiré qu'il était puisqu'il est le mentor des deux patineuses, avait lui aussi pleine confiance en Lemay-Doan.

«C'est toujours la même chose depuis le début de la saison. Catriona est toujours de plus en plus forte à mesure que les courses progressent.»

Sur le podium, Lemay-Doan avait dans les mains l'unifolié et un petit drapeau de la Saskatchewan.

«Je serai toujours une fille de la Saskatchewan. C'est là que j'ai grandi et quand on me demande d'où je suis, je n'hésite jamais à dire que je suis de Saskatoon.»

Auch: éternelle deuxième

«Vous pouvez sans doute écrire que j'aime l'argent tout particulièrement», a déclaré Susan Auch en rencontrant les journalistes, samedi.

«Mais je peux vous assurer que cette médaille a beaucoup plus

de valeur pour moi cette fois-ci. Ce n'est certes pas la même médaille. En arrivant ici, je faisais figure de négligée.»

Susan Auch avait terminé deuxième derrière l'Américaine Bonnie Blair au 500 mètres à Lillehammer, il y a quatre ans. Cette fois-ci, c'est sa compatriote canadienne Catriona Lemay-Doan qui l'a coiffée au fil d'arrivée.

Depuis lors, Susan Auch a subi une opération majeure au genou droit et personne ne savait si elle pourrait poursuivre sa carrière.

«Je n'ai jamais pensé que je ne pourrais pas revenir. Mais il y a eu des moments de découragement», a dit la patineuse de Winnipeg.

«Mais le fait d'avoir connu un départ aussi bon me dit que tout est maintenant rentré dans l'ordre.»

C'est en avril 1996 qu'elle a été opérée et la dernière saison en a été une d'enfer.

«Je crois que le fait de revenir d'une opération majeure et de réaliser les meilleurs 100 premiers mètres de l'histoire est un exploit remarquable», a dit son frère et entraîneur Derrick Auch.

«Je me sens très fière, a renchérit la patineuse. Après la saison d'enfer que j'ai connue, je ne pouvais espérer autant.»

Auch, ancienne championne du monde, s'est même prise à rêver à la médaille d'or à un certain moment.

«Lors de la première course, je me disais que j'avais des chances parce que Catriona n'avait pas offert une bonne performance et j'avais réussi une belle course.»

«Et quand j'ai connu ce départ canon, je pensais que ça pourrait se produire. Mais je savais également que si Catriona connaissait une bonne course, elle ne pourrait être battue.»

Les deux patineuses sont de grandes amies. Depuis le début de la saison, elles se motivent l'une l'autre. «Il y a vraiment un concept d'équipe ici. C'est Derrick qui a fait en sorte que ça se produise. Je voulais gagner bien sûr, mais si ce n'était pas le cas, je ne voulais être devancée par personne d'autre que Catriona.»



Susan Auch, à gauche, et sa coéquipière Catriona Le May-Doan ont réalisé tout un exploit samedi en donnant au Canada un doublé en récoltant les médailles d'or et d'argent au 500 mètres en patinage de vitesse sur longue piste.

Le Japonais Kazuyoshi Funaki a

soulevé ses quelques 50 000 compatriotes en réalisant un saut parfait lors de sa dernière tentative au tremplin de 120 mètres.

Après que son compatriote Masahiko Harada eut pris provisoirement la première place grâce à un bond prodigieux de 136 mètres, ce fut au tour du Finlandais Jani Soininen, vainqueur de la médaille d'or sur 90 mètres mercredi, de se glisser en tête avec un saut de 126,5 mètres, bien noté pour le style. Funaki a suivi avec un bond parfait de 132,5 mètres pour porter son total de points à 272,3 et décrocher la médaille d'or.

L'argent est allé à Soininen avec 260,8 points et le bronze a échoué à Harada, pénalisé au niveau du style.



Presse Canadienne



NAGANO

Michel Brunet et Chantal Lefebvre devront-ils attendre 2026 avant de convaincre les juges?

«Oui, nous sommes frustrés»

Chantal Lefebvre et Michel Brunet ont présenté leur programme libre tôt ce matin. Un programme qui compte pour 50 % du classement final.

Presse Canadienne — Nagano

À moins que les juges n'aient décidé de changer leur fusil d'épaule, il y a fort à parier que le couple Brunet-Lefebvre a été exclu du podium. Et ce, peu importe la qualité du spectacle qu'il a offert.

Comme leurs compatriotes Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz, qui avaient eux aussi besoin d'un miracle pour accéder au podium la nuit dernière, Chantal Lefebvre et Michel Brunet devront être patients avant de voir leurs efforts être récompensés.

Ils sont prêts à attendre leur tour en patinage artistique. Mais au rythme où vont les choses, ce ne sera peut-être pas avant l'an 2026. Lefebvre sera alors âgée de 48 ans et Brunet aura à souffler 55 chandelles...

Le couple québécois occupait la 19^e place du concours de danse après les figures imposées de vendredi et les

juges les ont maintenus au même rang après le programme de danse originale de dimanche aux Jeux de Nagano.

Ils ont pourtant offert une très bonne performance sur la musique de Little Richard — *Good Golly Miss Molly* —, une performance qui dépassait celle de plusieurs autres couples drôlement mieux récompensés par les juges.

Toutefois, la séniorité joue un rôle de premier plan en patinage artistique, peut-être la discipline la plus «politique» des Jeux.

«C'était notre meilleure chance d'avancer au classement, a expliqué Lefebvre, parce que le 'jive' est notre point fort. Les juges ne nous ont tout simplement pas récompensés.

«Oui, nous sommes frustrés. On a bien patiné, mais qu'est-ce qu'on peut y faire? a-t-elle poursuivi.

«C'était notre meilleure chance d'avancer au classement, a expliqué Lefebvre, parce que le 'jive' est notre point fort. Les juges ne nous ont tout simplement pas récompensés.

«Les juges ne comprennent pas ce qu'ils voient... Ont-ils d'abord la moindre notion de ce qu'est le rythme.»

— Michel Brunet

Les Bulgares, qui ont été classés 18^{es}, ont pourtant patiné comme s'il s'agissait de la toute première fois qu'ils écoutaient de la musique rock.

«C'est toujours la même histoire, a dit Brunet. Je ne cacherai pas mes sentiments — je suis en maudit.

«C'est une question d'honnêteté, a-t-il poursuivi. Tant pis si ça nous cause du tort, c'est tout simplement une question d'honnêteté.

«Je ne pense pas que les juges comprennent ce qu'ils voient... D'abord, est-ce qu'ils ont la moindre notion de ce qu'est le rythme?»

Lefebvre et



Michel Brunet et sa partenaire, Chantal Lefebvre, ont beau puiser dans leur originalité et leur talent, ils ne sont pas arrivés à convaincre les juges de la qualité de leur performance, dans un sport ou la politique occupe une place prépondérante dans l'attribution des notes.

Brunet ont terminé 17^e à leurs premiers championnats du monde en 1995 et 15^e en 1996. En 1997, ils ont rétrogradé à la 20^e position.

«Nous ne comprenons pas, a dit Lefebvre. Nous avons déjà dépassé les Bulgares.»

«Ils sont épouvantables, a renchéri Michel Brunet, mais il ne faut pas me faire parler davantage sur le sujet.»

Quelques-uns des couples les mieux classés se retireront de la compétition cette année, laissant à Lefebvre et Brunet la chance de

gagner des places dans la hiérarchie de la danse artistique.

«Nous allons nous entraîner très très fort et prouver que nous avons progressé, a déclaré Lefebvre.

«Ils n'auront plus le choix de nous ignorer.»



Victor Kraatz et Shae-Lynn Bourne vivent les mêmes frustrations que le couple Brunet-Lefebvre.

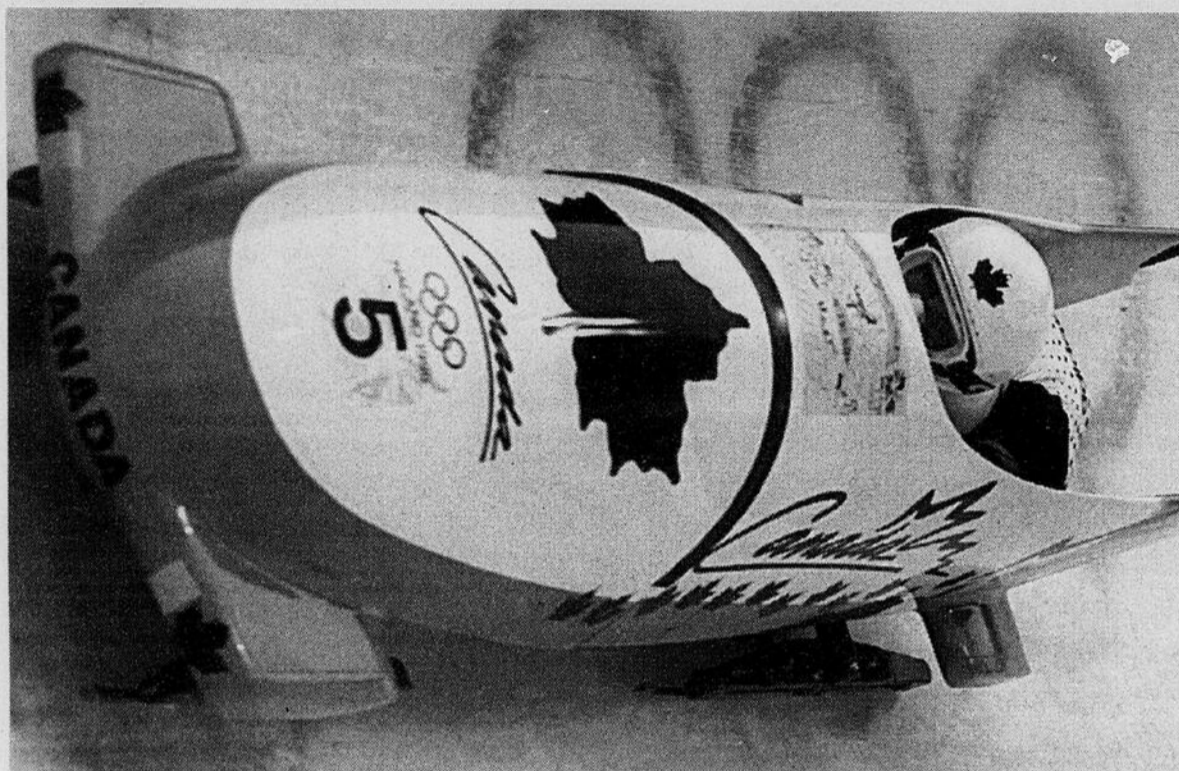
PRESE CANADIENNE

PRESE CANADIENNE

NAGANO



NAGANO
1998
© 1998 NAGANO TV



PRESSE CANADIENNE

Pierre Lueders a piloté son bobsleigh vers la médaille d'or en fin de semaine, week-end qui s'est avéré le plus prolifique de l'histoire olympique canadienne avec une récolte de six médailles, trois d'or et le même nombre d'argent.

Six médailles en deux jours:
le Canada établit un nouveau record

Week-end en or

Quelle fin de semaine! Le Canada vient en effet de connaître le meilleur week-end de son histoire olympique en empochant six médailles, trois d'or et trois d'argent, ce qui portait hier son total à neuf depuis le début des Jeux.



FRANÇOIS FOISY
LeDroit — Nagano

Le tout a commencé avec la victoire de la patineuse de vitesse Catriona Le May-Doan, de Saskatoon, qui, avec sa dernière course au 500 mètres, a porté son cumulatif à 76,60 secondes, un record olympique, et ainsi mérité de monter sur la plus haute marche du podium.

«De voir le drapeau canadien monter, de le voir hissé pour les deux premières position, chanter l'hymne national... c'était incroyable! Durant toute l'année, nous avions offert de bonnes performances et le résultat d'aujourd'hui démontre qui sont les meilleures patineuses.»

Susan Auch, de Winnipeg, l'a en effet suivie avec un temps cumulatif de 76,93 secondes pour récolter l'argent.

Puis, en patinage artistique, Elvis Stojko a raté l'or en raison d'une vilaine blessure à l'aine mais a néanmoins empoché l'argent, le même résultat qu'à Lillehammer il y a quatre ans.

Quoi de mieux?

Par la suite, en bobsleigh à deux, Pierre Lueders, d'Edmonton, et David McEachern, de Calgary, sont arrivés à égalité avec les Italiens Guenther Huber et Antonio Tartaglia pour récolter la médaille d'or en 3:37,24 minutes.

«Nous avons gagné l'or, que pouvons-nous demander de mieux à la vie? a lancé Lueders après la descente. C'est ce dont chaque athlète rêve, et il n'y a personne avec qui j'aimerais mieux la partager que les Italiens. J'espère que notre course restera gravée dans l'histoire.»

En effet, ce n'était que la deuxième fois de l'histoire des Jeux d'hiver que deux duos terminaient

avec le même chrono.

Enfin, en curling, tant les Canadiens que les Canadiennes ont ajouté une médaille à une récolte déjà pas si mal.

D'abord, chez les hommes, le quatuor mené par le Torontois Mike Harris a été surpris 9-3 par les Suisses après que le skip canadien eut raté plusieurs bonnes chances de prendre les devants.

«Nous avons été minables, a dit Harris. Je n'ai aucune idée de ce qui s'est passé. Nous avons mal joué, et c'est la partie triste de toute cette aventure. Nous ne nous sommes pas présentés. Ça ne m'aurait pas dérangé de perdre si nous avions bien joué.»

Cette défaite cruelle constituait toutefois le retour du balancier pour Harris qui avait déclaré, plus tôt cette semaine, que des dizaines d'équipes canadiennes pourraient battre n'importe quelle formation européenne.

«C'est toujours vrai, a dit Harris après sa défaite. Je pense que personne ne peut nier le fait qu'une bonne quarantaine d'équipes du Canada pourraient être des candidates sérieuses à la médaille d'or. Mais ça ne veut pas dire qu'on ne peut pas perdre.»

Chez les femmes, le quatuor conduit par Sandra Schmirler, de Regina, a vaincu le Danemark par la marque de 7-5 en finale pour donner une autre médaille d'or au Canada.

Seule ombre au tableau: les athlètes québécois sont toujours à la recherche de leur première médaille.

Sylvain Bouchard, de Loretteville, est notamment passé à un cheveu du bronze au 1000 mètres du patinage de vitesse dimanche, mais a dû se contenter du cinquième rang, à 29 centièmes de seconde de la plus basse marche du podium. À cette même compétition, Jeremy Wotherpoon, de Calgary, a terminé sixième.

Et Myriam Bédard, au 7,5 kilomètres, a terminé 32^e dans le groupe de biathlioniennes.

Première athlète à remporter deux descentes olympiques consécutives

Seizinger: qui d'autre?

AP, PC — Hakuba

L'Allemande Katja Seizinger a renouvelé son exploit de Lillehammer en enlevant la médaille d'or lors de l'épreuve de la descente féminine.

Seizinger est devenue la première athlète à remporter deux descentes olympiques consécutives. Elle a franchi la ligne d'arrivée après une descente d'une minute et 28,89 secondes.

La Suédoise Pernilla Wiberg a pris le second rang avec un temps de 1:29,18. La Française Florence Masnada a mérité la médaille de bronze, terminant à 19 centièmes de seconde de Wiberg.

Seizinger, une étudiante en économie, ne pensait pas qu'elle avait réussi le meilleur temps à l'issue de sa course.

«La piste était très glissante et très cahoteuse. Lorsque j'ai franchi la ligne d'arrivée, je ne m'attendais pas à ce que mon temps me permettrait de gagner. Je ne l'espérais plus, a dit celle qui avait terminé au sixième rang lors du combiné. Ce que je ressens est différent de Lillehammer parce que cette médaille d'or était inattendue», a-t-elle ajouté.

Turgeon 22^e

Kate Pace-Lindsay a été la meilleure Canadienne avec une 19^e place tandis que Mélanie Turgeon, de Québec, devait se contenter du 22^e rang avec un temps de 1:31,45.

Deux des principales favorites, l'Italienne Isolde Kostner et l'Autrichienne Renate Goetschl, ont chuté au cours de l'épreuve. Kostner, médaillée de bronze en 1994, a perdu un ski, dévalé la pente sur le dos avant d'être arrêtée par le filet de sécurité. Quant à Goetschl, elle a perdu l'équilibre avant de tomber tête première dans la neige.

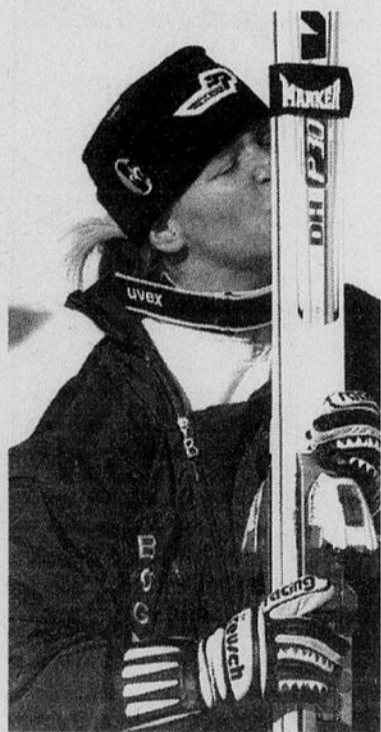
Voici la liste des médaillés d'or ex aequo dans l'histoire des JO d'hiver:

1928 — Patinage de vitesse 500 m messieurs, Bernt Evensen, Norvège et A. Clas Thunberg, Finlande.

1956 — Patinage de vitesse 1500 m messieurs, Yevgeni Grishin, Union soviétique, et Yuri Mikhailov, Union soviétique.

1960 — Patinage de vitesse 1500 m messieurs, Roald Edgar Aas, Norvège, et Yevgeni Grishin, Union soviétique.

1972 — Luge biplace, Allemagne de l'Est (Horst Hoernlein; Reinhard Bredow) et Italie (Paul Hildgartner; Walter Plaikner).



ASSOCIATED PRESS

Katja Seizinger

En bobsleigh d'abord, au super-G ensuite Égalités historiques

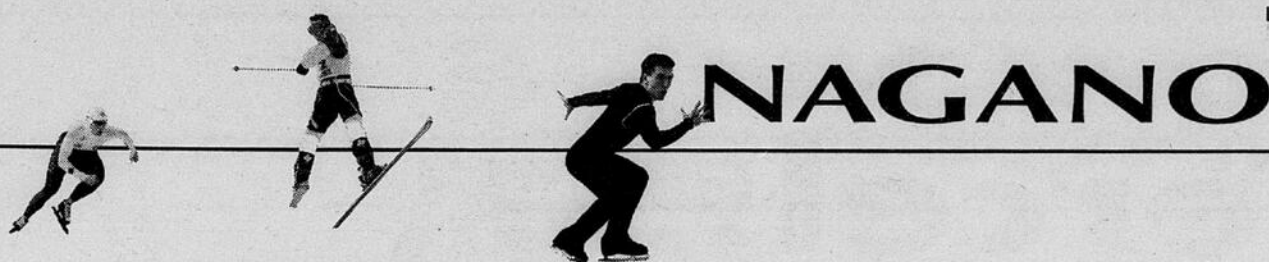
Associated Press — Nagano

Deux événements aussi rares qu'inusités sont survenus en fin de semaine au Jeux de Nagano.

Deux équipes — Italie I et Canada I — se sont partagé la médaille d'or dimanche dans le concours de bobsleigh à deux des JO de Nagano.

Et hier, un scénario similaire s'est répété lorsque l'autrichien Hans Knauss et le Suisse Didier Cuche ont franchi le fil d'arrivée dans un temps identique dans la descente masculine du super-G.

Quatre fois seulement déjà, les Jeux olympiques d'hiver avaient vu deux équipes monter sur la plus haute marche du podium.



Stemmler termine 12^e, Podivinsky rate une porte

Maier se relève et remporte le super-G

Trois jours après avoir effectué une terrible chute lors de la descente masculine, l'Autrichien Hermann Maier s'est repris de belle façon, hier, en remportant la médaille d'or lors du super-G.

AP-PC — Hakuba

Maier, qui n'avait pas participé au combiné, a dévalé la pente avec son dynamisme habituel. Oubliant son genou droit endolori, l'Autrichien a complété l'épreuve avec un temps d'une minute et 34,82 secondes. Celui que ses partisans surnomment «Das Muntser» a devancé par plus d'une demi-seconde son compatriote Hans Knauss et le Suisse Didier Cuche. Les deux hommes ont mérité la médaille d'argent grâce à un temps identique de 1:35,43.

Aucune médaille de bronze

Aucune médaille de bronze n'a été décernée. C'est la troisième fois de l'histoire des Jeux que deux skieurs alpins terminaient à égalité au deuxième rang.

L'Ontarien Brian Stemmler, parti 37^e, a bien paru en prenant le 12^e rang, à moins d'une seconde des médaillés d'argent. Edi Podivinsky, d'Edmonton, a raté une porte en fin de piste.

Maier, grand favori pour remporter la descente, le super-G et le slalom géant, a inscrit quatre victoires en super-G sur le circuit de



ASSOCIATED PRESS

L'Autrichien Hermann Maier file à toute vitesse vers sa victoire lors du super-G. Malgré une chute spectaculaire lors de la descente, Maier a complété l'épreuve d'hier avec son dynamisme habituel.

la Coupe du monde.

Il a disputé sa course comme si rien ne s'était passé la semaine dernière, ses skis survolant la piste à plusieurs reprises, à la limite de la perte de contrôle.

Contrairement à la descente, la

quasi-totalité des concurrents ont pu compléter l'épreuve, le virage difficile qui a causé des maux de tête à bien des athlètes ne faisant pas partie du parcours.

La course, déjà remise à deux reprises, était la première épreuve

d'un programme comprenant également la descente féminine et la descente du combiné féminin. C'est la première fois que l'on présentait trois épreuves de ski au cours de la même journée lors des Jeux d'hiver.

Marijuana, vandalisme et technique douteuse

La vague casse au visage du surf des neiges

Associated Press — Hakuba

Mauvaises notes pour les débuts olympiques du surf des neiges. Le secrétaire général de la Fédération internationale de ski (FIS), Gian Franco Kasper, a estimé dimanche que ce sport devait exiger plus de discipline et de technique — particulièrement dans les épreuves féminines — pour prétendre à un avenir dans la sphère olympique.

Le snowboarder canadien Ross Rebagliati, premier médaillé d'or olympique du slalom géant en surf des neiges, a subi un contrôle positif à la marijuana et n'a conservé sa médaille qu'à la faveur du jugement du tribunal arbitral du sport qui a cassé la décision du CIO de la lui retirer. Mais le dossier marijuana a volé la vedette à l'entrée officielle de ce sport.

Un surfeur des neiges autrichien a également semé la pagaille dans un hôtel. Verdict de la FIS: «C'est vraiment un mauvais début».

Kasper a cependant précisé que la FIS soutiendrait le maintien du surf des neiges comme discipline olympique aux JO de 2002 à Salt Lake City.

«C'est au Comité olympique de prendre la décision finale, a-t-il dit. Sa popularité sera testée.»

Une chance pour les petits pays

Avec le hockey sur glace féminin et le surf des neiges, le curling est l'un des trois nouveaux sports inscrits au programme officiel des compétitions olympiques. Et ses fans l'apprécient tout particulièrement parce qu'il donne aux petits pays une chance de remporter une médaille.

«Certaines nations qui ne remportent pas beaucoup de médailles aux JO d'hiver, comme le Danemark, ont une chance d'en décrocher une dans ce sport», notait dimanche Eigil Ramsfjell, patron de l'équipe norvégienne masculine de curling.

T A B L E A U DES MÉDAILLES

	OR	AR	BR	TOTAL
ALLEMAGNE	6	5	6	17
NORVÈGE	5	7	4	16
RUSSIE	7	3	1	11
AUTRICHE	2	3	6	11
CANADA	4	4	1	9
JAPON	3	1	3	7
FINLANDE	2	3	2	7
PAYS-BAS	2	3	1	6
ÉTATS-UNIS	2	1	3	6
ITALIE	1	3	2	6
SUISSE	2	1	1	4
FRANCE	2	0	2	4
R.TCHÈQUE	0	1	1	2
SUÈDE	0	1	1	2
BULGARIE	1	0	0	1
DANEMARK	0	1	0	1
UKRAINE	0	1	0	1
BELGIQUE	0	0	1	1
BIÉLORUSSIE	0	0	1	1
KAZAKHSTAN	0	0	1	1

Nike-CBS: liaison critiquée

ASSOCIATED PRESS — New York

Le réseau américain CBS est critiqué parce qu'il a permis à ses annonceurs de porter des vêtements montrant clairement le logo de Nike aux Jeux olympiques de Nagano.

La section de l'information du réseau, qui avait permis à ses correspondants de porter les vêtements de Nike lors d'entrevues enregistrées avant les Jeux olympiques, a demandé à ses journalistes de ne plus porter ces vêtements.

Un groupe de journalistes a cependant dénoncé la situation en précisant que le réseau CBS avait franchi la ligne entre le journalisme professionnel et la commandite.

«Même si certains prétendent que la couverture sportive est différente de l'information générale, je suis complètement en désaccord avec la politique de CBS, a dit Steve Geimann, président du comité d'éthique de la Société des journalistes professionnels et coauteur de la lettre transmise à CBS. Où est la limite? Les journalistes économiques porteront-ils des cravates avec le logo Texaco?»

Aujourd'hui



2300 skieurs envahissent le parc de la Gatineau

Page 44

Patinage artistique

Michel Brunet se vide le coeur

Page 49

Biathlon



Myriam Bédard n'est pas prête à accrocher ses skis

Page 45

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Tercel **CE plus**
4 portes

1988 \$
0\$ comptant
transport et préparation inclus

par mois/
location
48 mois*

**Attachez-moi
quelqu'un!**

**Incluant 687\$
en valeur ajoutée:**

- 4 portes
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Enjoliveurs complets
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Montre numérique
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glaces intermittents
- Tapis et garniture du coffre
- Moulures latérales

Financement à l'achat

3,8%
jusqu'à 60 mois



**CRÉDIT
TOYOTA**
LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Tercel CE plus BC53LM-BA 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 28 février 1998. Premier versement de 227,43\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000km; frais de 7¢/km excédentaire. †Financement à l'achat de 3,8% applicable sur tous les modèles Tercel 1998. Photo aux fins d'illustration seulement. Détails chez les concessionnaires Toyota participants.

Votre concessionnaire



TOYOTA



VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ



GATINEAU
Toyota Gatineau
568-0066

HULL
Villa Toyota
776-0077

THURSO
Auger & Frères
985-2218

www.toyota.ca